

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 91

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 114. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Beme, 114e année

Freitag  
10. Mai 1996Abonnementspreise: Schweiz Fr. 113.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 190.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 82, Fax 031 324 09 81  
Anzeigenannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 113.- TVA y compris; étranger fr. 190.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Beme, ☎ 031 324 09 82, Fax 031 324 09 81  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Beme, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91Vendredi  
10 mai 1996

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zürich - Zurigo

6. Mai 1996 (9595)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 60 vom 26. 3. 1996, S. 1719 publizierten TB-Eintrages Nr. 5984 vom 20. 3. 1996. **Cablecom (Ostschweiz) AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 25. 4. 1996 S. 2351). Zweigniederlassung neu: Zürich (nicht: Winterthur).

6. Mai 1996 (9596)  
**Gerig & Mastai AG**, in Zürich, Hardturmstrasse 169, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 4. 1996, 30. 4. 1996. Zweck: Import von sowie Handel mit tiefgekühlten Lebensmitteln aller Art; kooperiert bezüglich Marktbearbeitung, Sortiment, Logistik und Administration eng mit den beiden Firmen Gustav Gerig AG, Zürich, und Mastai AG, Winterthur; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: Fr. 100.000.-. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100.000. Aktien: 10 Namenaktien zu Fr. 10.000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse oder im Publikationsorgan, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Marelli, Dr. Carlo, von Luzern, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mastai, Felice, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9597)  
**A. & R. Meier AG**, in Zürich, Betrieb einer Kadaververwertungs-anlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1995 S. 5749). Domizil neu: c/o Moser B. Treuhand GmbH, Furtalstrasse 11, 8046 Zürich.

6. Mai 1996 (9598)  
**ABB Kesselanlagen AG (ABB Boiler Plants Ltd) (ABB Chaudières SA)**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 24. 4. 1996, S. 2317). Statutenänderung: 29. 4. 1996. Firma neu: **ABB Enertech AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(ABB Enertech Ltd) (ABB Enertech SA)**.

6. Mai 1996 (9599)  
**Airlux AG**, in Regensdorf, Führen von einem oder mehreren Unternehmen zur Entwicklung, Produktion, Herstellung und zum Vertrieb von Möbeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1995 S. 6797). Domizil neu: Laubisserstrasse 74, 8105 Watt.

6. Mai 1996 (9600)  
**Alois Schlachter AG**, in Oberstammheim, Handel mit sowie Vertrieb von Industrieprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1983 S. 4209). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlachter, Alois, von Etzgen, in Oberstammheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanhart, Beatrice, von Etzgen, in Diessenhofen, in Diessenhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Schlachter-Hanhart, Beatrice, von Etzgen, in Oberstammheim, ohne eingetragene Funktion); Klarer Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9601)  
**Belfair AG**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1994 S. 61). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: André R. Bracher, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: H + P Treuhand & Revision AG, in Zug, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9602)  
**Bivag Wädenswil**, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1994 S. 2311). Statutenänderung: 10. 4. 1996. Firma neu: **Brenner Haustechnik AG**. Domizil neu: Zugerstrasse 91, 8820 Wädenswil. Zweck neu: Betrieb eines Haustechnikgeschäftes, Handel mit Haustechnikartikeln sowie Planung und Gestaltung von Haustechnik-einrichtungen; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen oder verwalten. Aktienkapital neu: Fr. 100.000. (bisher: Fr. 80.000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100.000. Aktien neu: 80 Namenaktien zu Fr. 1250 (bisher: 80 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brupbacher, Ernst, von Wädenswil, in Wädenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchmann, Peter, von Wädenswil, in Wädenswil, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Appenzeller, Werner, von Zürich und Schönenberg, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kellersberger, Hans Rudolf (genannt Rolf), von Baden und Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisler, Hans, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kägi, Adrian, von Zürich und Bauma, in Wädenswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kühne, Rainer, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Effida Treuhand und Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brenner, Christian, von Wädenswil, in Wädenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brenner, Erich, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Dr. Frank Steiner & Partner Unternehmensberatung AG, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9603)  
**Brangs & Heinrich AG (Brangs + Heinrich SA)**, in Wil Z H, Handel mit Papieren, Karton und Verpackungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1995 S. 3253). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buscher, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein im Taunus (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9603)  
**Brangs & Heinrich AG (Brangs + Heinrich SA)**, in Wil Z H, Handel mit Papieren, Karton und Verpackungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1995 S. 3253). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buscher, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein im Taunus (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9604)  
**Classic Horsepower AG (Classic Horsepower SA) (Classic Horsepower Ltd)**, in Herrliberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1992 S. 5876). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hedges, Andrew P., britischer Staatsangehöriger, in Manama Town (Bahrein), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seeholzer, Peter J., von Zürich und Feusisberg, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zoller, Francis, von Zürich, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).

6. Mai 1996 (9605)  
**Coshop AG**, in Zürich, Herstellung, Verarbeitung, Import, Export von und Handel mit Waren und Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1996 S. 575). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernegger, Willi, von Sennwald, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egger, Paul, von Rechthalten, in Stettlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haudenschild, Martin, von Wiedlisbach, in Solothurn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolf, Werner, von Köniz, in Rüttschelen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9606)  
**E. Hächer AG, Malergeschäft**, in E gg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1995 S. 5091). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fiwig AG Treuhand und Verwaltungen, in Greifensee, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9607)  
**Ernst Rietiker AG**, in Neftenbach, Fabrikation von Fenstern jeder Art sowie Ausführung von Bauschreinerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1990 S. 4035). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolf Wuhrmann, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9608)  
**Experta Holding AG (Experta Holding SA) (Experta Holding Ltd)**, in Zürich, Beteiligung an anderen in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1995 S. 6825). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haquenne, Philippe, belgischer Staatsangehöriger, in Arlon-Strassem (Belgien), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9609)  
**Finorb**, in Zürich, Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1995 S. 2301). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adfida Trust AG, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9610)  
**Foto Hauenstein AG**, in Hombrechtikon, Verkauf von Foto- und Filmkameras, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 9. 12. 1994 S. 6722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guido Jäger Treuhand AG, in Bubikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Venezia Consulting, in Meilen, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9611)  
**Gaschtronom AG**, in Zürich, Betrieb sowie Erwerb und Veräußerung von Hotels, Landgasthöfen, Restaurants und ähnlichen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1995 S. 6642). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sos, Tamas Bela, von Schwerzenbach, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9612)  
**HHS Handels AG (HHS Trading Ltd)**, in Schwerzenbach, Handel mit Artikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 6. 10. 1994 S. 5522). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Dr. Rolf, von Huttwil, in Feusisberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9613)  
**Hus AG**, in Zollikon, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Grundstücken und Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1995 S. 213). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Basler, Anselm, von Zeihen, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: von Zeihen AG, in Zollikon, Mitglied); Basler, Anna, von Zeihen, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seewald, Erich, von Zürich, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9614)  
**Interhome AG (Interhome SA) (Interhome Ltd)**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Touristik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1996 S. 516). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Franzen, Bruno, von Zürich, in Volketswil, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kyburz, Jules, von Oberentfelden, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Solari, Marco, von Barbengo, in Barbengo, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter); Niederer, Klaus, von Trogen, in Hombrechtikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).

6. Mai 1996 (9615)  
**K.R. Schmid & Co AG**, in Erlenbach Z H, Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1986 S. 2333). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiga Finanz AG, in Opfikon, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9616)  
**Kartaus AG**, in Zürich, Verwaltung und Verpachtung einer Sportanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1995 S. 5576). Statutenänderung: 19. 4. 1996. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 50.000.

6. Mai 1996 (9617)  
**Kern (Schweiz) AG**, in Zürich, Führung eines Sprachendienstes, der in allen Weltsprachen übersetzt und dolmetscht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21. 3. 1996 S. 1616). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinhard, Nicole, von Kerns, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (9618)  
**Künzler AG Küssnacht**, in Küssnacht Z H, Handel mit Autos und Ausführung von Autoreparaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17. 3. 1993 S. 1297). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzler, Otto, von Walzenhausen, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigel, Werner, von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter); Künzler, Rolf, von Walzenhausen, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Künzler, Walter, von Küssnacht ZH und Walzenhausen, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hug, Peter, von Meilen und Schönenwerd, in Meilen, Revisionsstelle.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 2697 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Nidwalden, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.

##### 2705 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Bascl-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### 2718 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 2719 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen.  
Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Schuldenruf infolge Fusion.  
Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

##### 2720 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété Intellectuelle - Proprietà Intellettuale.  
422602-422689

##### 2726 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

2728 Ausschreibungen gemäss öffentlichem Beschaffungswesen.  
Appel d'offres pour des marchés publics.  
Diplomatische Vertretungen.  
Rappresentazioni diplomatiche.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI



6. Mai 1996 (9619)  
**Leonhard Electronic AG**, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten und verwandten Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 4. 6. 1991 S. 2404). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Stephani, Willy, von Deitingen, in Biberist, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Fritz, von Zürich und Zäzivil, in Horgen, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9620)  
**Mattenbach Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. 8. 1993 S. 4374). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Marendaz, Alain, von Neuchâtel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rebmann + Jud, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jud, Werner, von Schänis, in Dorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ameseder, Gernot, von Lindau, in Winterthur, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9621)  
**Meil AG (Meil SA) (Meil Ltd)**, in Zürich, Führung von Gastronomie- und Lebensmittelbetrieben, Organisation von Konzerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 9. 1995 S. 5116). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Berni, Othmar, von Vals, in Vals, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Moritz, von Vals, in Vals, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Urs, von Zell LU, in Strengelbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernasconi, Armando, von Zürich und Torricella-Taverne, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9622)  
**Müller + Fritz AG**, in Brütten, Produktion von und Handel mit Schnittblumen und Topfpflanzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978 S. 3189). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Graf, Hans, von Bauma, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritz, Jean, von Winterthur, in Brütten, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Fürutter Consulting Treuhand + Revisionen, in Winterthur, Revisionsstelle; Müller, Urs, von Winterthur, in Neftenbach, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9623)  
**Möbel Schubiger AG**, in Zürich, Betrieb eines Möbelfachgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990 S. 3097). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9624)  
**Mölnyke AG**, in Regensdorf, Vertrieb von Artikeln für Krankenhausbäder, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 7. 3. 1996 S. 1328). Statutenänderung: 23. 4. 1996. Firma neu: **SCA Mölnyke AG**. Zweck neu: Vertrieb von Hygiene- und Pflegeprodukten; kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Qualifiziertestabstände neu: (Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Beabsichtigt, ein Lager an Artikeln für Krankenhausbäder, Hygiene, Haushalt sowie Reinigung in Grossbetrieben gemäss einem per 31.12.1972 noch zu erstellenden Inventar zum Preise von maximal Fr. 150 000 zu übernehmen.) Mitteilungen neu: Alle Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letzte nach dem Aktionärsverzeichnis bekannte Adresse der Aktionäre.

6. Mai 1996 (9625)  
**Mörsch-Electronic AG**, in Zürich, Handel mit Radio-, Televisions- und Tonbandgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979 S. 3824). Domizil neu: c/o Fibrac AG, Tödistrasse 17, 8002 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fibrac AG, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9626)  
**North West Investment Corporation**, in Zürich, in erster Linie Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 9. 11. 1993 S. 5877). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9627)  
**Obland Bau- und Immobilien AG**, in Bauma, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979 S. 1558). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Ernst, von Schangnau, in Bauma, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Wittwer, Berta, von Schangnau, in Bauma, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Müller, Patrick, von Oberhofen AG, in Bauma, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wittwer, jun. Ernst, von Schangnau, in Bauma, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holl Treuhand, in Bauma, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9628)  
**Oktogon AG**, in Regensdorf, Verkauf und Vertrieb von Computern und Computerprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 3. 1996 S. 1744). Domizil neu: Laubisserstrasse 74, 8105 Watt.

6. Mai 1996 (9629)  
**Profunda Investment AG**, in Zürich, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 6. 5. 1993 S. 2258). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revino Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9630)  
**Rapag AG**, in Illnau-Effretikon, Belieferung von Gross- und Einzelhandelsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1993 S. 5508). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contex Treuhand und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9631)  
**Reflex AG**, in Zürich, Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit techn. Neuheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977 S. 3601). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kästner Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9632)  
**Rehotel AG**, in Zürich, Betriebsführung und Beratung im Reisebürogewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982 S. 1709). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confidernes Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9633)  
**Rotting Consult AG (Rotting Consult Ltd)**, in Zuzikon, Uebernahme von Beraterfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980 S. 3037). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Privat Treuhand- und Verwaltungs AG, Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9634)  
**Rotsch AG**, in Zürich, Import, Export, Vertrieb und Fabrikation von Papeterie- und Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1994 S. 1790). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9635)  
**Sponagel AG**, in Schlieren, Handel mit keramischen Wand- und Bodenplatten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 9. 4. 1996 S. 1972). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Müller, Herbert, von Bünzen, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Dikk, Oedön, von Wettingen, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. Mai 1996 (9636)  
**Stop-Disco-Bar AG**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28. 3. 1996 S. 1772). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuhaus, Peter, von Plaffeien, in Wädenswil, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9637)  
**Van Houten Service AG (Van Houten Service SA) (Van Houten Service Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1995 S. 4794). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Hermans, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Stuh (BRD), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haber, Dr. Peter, von Lampenberg, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brüttsch, Dr. Hans R., von Zürich und Bütenhardt, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steffin, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9638)  
**Vetroconsult AG (Vetroconsult SA) (Vetroconsult SpA) (Vetroconsult Ltd)**, in Bülach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1996 S. 648). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benninger, Hans-Georg, von Zürich, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. Mai 1996 (9639)  
**Vontobel Holding AG (Vontobel Holding Ltd) (Vontobel Holding SA)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1995 S. 6170). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Franz, von Zürich, in Uitikon, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Birmensdorf ZH, Vize-Direktor); GBR Ernst + Young AG, in Bern, Revisionsstelle (bisher: Gesellschaft für Bankrevision GBR).

6. Mai 1996 (9640)  
**Wanko Logistik AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 4. 1996 S. 2135). Domizil neu: c/o Dr. Walter Mühlhaupt, Rechtsanwaltsbüro Mühlhaupt & Partner, Waldmannstrasse 10, 8001 Zürich.

6. Mai 1996 (9641)  
**Wittwer AG**, in Bauma, Erstellung von Holzkonstruktionen, Wohnbauten, Pavillons, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1988 S. 2819). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Ernst, von Schangnau, in Bauma, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Müller, Patrick, von Oberhofen AG, in Bauma, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Hinwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Holl Treuhand, in Bauma, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9642)  
**Aarocap AG**, bisher in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1994 S. 5772). Statutenänderung: 24. 4. 1996. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Nordstrasse 140, 8087 Zürich. Zweck: Handel mit Immobilien; kann Liegenschaften erwerben, veräußern, verwalten, überbauen und sich als Generalunternehmerin betätigen sowie sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen zwischen Organen und Organisations sowie an Aktionäre können schriftlich (vorzugsweise durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung), per Telegramm, Telex oder Telefax oder andere visuell reproduzierbare Mittel der Telekommunikation erfolgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schleutermann, Julian, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Treuhandbüro Willy Krog, in Zürich, Revisionsstelle (wie bisher).

6. Mai 1996 (9643)  
**ISC Bau AG**, bisher in Wollerau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1995 S. 6885). Statutenänderung: 28. 2. 1996. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Wylderweg 6, 8047 Zürich. Zweck: Vermittlung von Liegenschaften sowie Planung und Steuerung von Bauprojekten; kann als Generalunternehmung sowie im Handel mit Baumaterialien tätig sein, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rieber, François-Soren, von Basel, in Seefeld (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Meyer, Dr. Philippe, von Zürich, in Zollikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Bodmer, Dr. Hans, von Erlinsbach, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Oraco-AG, in Zürich, Revisionsstelle (wie bisher).

6. Mai 1996 (9644)  
**Aginsio AG**, in Gröningen, Steuerungsbau in Fördertechnik und in Verfahrenstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 7. 1993 S. 3641). Firma neu: **Aginsio AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Brand, Marianne, von Lauperswil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröhwein, Brigitte, österreichische Staatsangehörige, in Hombrechtikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ryser, Theodor, von Heimiswil, in unbekannt, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: in Gröningen, Mitglied).

6. Mai 1996 (9645)  
**Alinorm AG**, in Zürich, Büro- und Betriebsrationalisierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1996 S. 683). Firma neu: **Alinorm AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Buchmann, Wilhelm, von Zürich und Hinwil, in Wettswil am Albis, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (9646)  
**Mac Warehouse AG**, in Zürich, Handel und Verkauf von Software und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 768). Firma neu: **Mac Warehouse AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

6. Mai 1996 (9647)  
**Key Moden AG**, in Zürich, Beratung und Führung von Modeboutiquen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 4. 1993 S. 1794). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 79 vom 24.04.1996, S. 2322) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (9648)  
**Micronic AG (Micronic SA) (Micronic Ltd)**, in Zürich, Entwickeln und Auswerten eigener und fremder Erfindungen auf dem Gebiet der

Elektro-Technik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 4. 1996 S. 2134). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 79 vom 24.04.1996, S. 2322) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (9649)  
**Quadrax AG**, in Zürich, Vertrieb von Handelswaren und Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1992 S. 5284). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Santa Maria Val Müstair (SHAB Nr. 83 vom 30.04.1996, S. 2457) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (9650)  
**Sowar AG (Sowar SA) (Sowar Ltd)**, in Obfelden, Fabrikation und Verkauf von Sowar-Heizsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1994 S. 3176). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 75 vom 18.04.1996, S. 2199) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (9651)  
**Sterisol AG**, in Küssnacht ZH, Handel, Import und Export von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1987 S. 1285). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 71 vom 12.04.1996, S. 2066) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (9652)  
**Telenord AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen im Bereich Telekommunikation, Radio-, Film- und TV-Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1995 S. 6208). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 76 vom 19.04.1996, S. 2227) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (9653)  
**Wyler + Partner Morphologisches Institut AG**, in Uster, Unterstützung von Innovationsprozessen durch Schulung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993 S. 3892). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 76 vom 19.04.1996, S. 2227) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (9654)  
**A + O Assessment + Outplacement Zürich GmbH**, in Zürich, Stämpfenbachstrasse 42, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 4. 1996. Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere Übermittlung von Beratungsmandaten zur Durchführung von «Assessments» mittels Persönlichkeits- und Berufseignungstests sowie von Beratungsmandaten für die Abwicklung von «Outplacement», das heisst die Laufbahn- und Wiedereingliederungsberatung von stellenlosen Personen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pasche, Dr. Georges, von Ferlens VD, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000; Pasche, Verena, von Ferlens VD, in Stäfa, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

6. Mai 1996 (9655)  
**Biosmart GmbH**, in Zürich, c/o René Köppel, Heinrichstrasse 88, 8005 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1996. Zweck: Herstellung und Verkauf von mikrobiologischen Laborgeräten. Stammkapital: Fr. 21 000. Liberierung: Fr. 11 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Köppel, René, von Widnau, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000; Waerber, Urs, von Fribourg und Alterswil, in Oberägeri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000; Köppel, Esther, von Widnau, in Alvaneu, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000.

6. Mai 1996 (9656)  
**Capag Catering & Party-Service GmbH**, in Dietlikon, Dorfstrasse 39, 8305 Dietlikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 4. 1996. Zweck: Zubereitung, Überbringung sowie Vertrieb von Speisen und Getränken für Gesellschaften, Anlässe, Party und Feste; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Odermatt, Ronald, von Dallenwil, in Göschenen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Schläfli, Bruno, von Abliggen, in Dietlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

6. Mai 1996 (9657)  
**Hotel Angelita Habana GmbH**, in Zürich, Seidengasse 18, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1996. Zweck: Führung und Betrieb eines Hotels mit Restaurant und Bar sowie Organisation von Reisen; kann auch Beratungen auf diesen Gebieten vornehmen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Michael, von Biel BE, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000; Fritsch, Meier + Co AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000.

6. Mai 1996 (9658)  
**Rima Consulting GmbH**, in Nürensdorf, Eigentalsstrasse 51, Birchwil, 8309 Nürensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 4. 1996. Zweck: Handel mit Gesundheits- und Fitnessprodukten sowie Betreuung und Beratung im Bereiche Diät und Ernährung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Beyeler, Markus, von Guggisberg, in Nürensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Beyeler, Rita, von Bussnang, Griesenberg und Guggisberg, in Nürensdorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

6. Mai 1996 (9659)  
**Amar GmbH**, in Zürich, Ein- und Verkauf von Autos und Autoteile, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1995 S. 5332). Domizil neu: c/o Al-Mamoun Schahadeh, Erismannhof 6, 8004 Zürich.

6. Mai 1996 (9660)  
**Ensoff GmbH**, in Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 11. 3. 1994 S. 1354). Domizil neu: c/o Peter Wolfgang Lipsky, Euelstrasse 54, 8408 Winterthur.

6. Mai 1996 (9661)  
**HMC GmbH**, bisher in Oetwil an der Limmat, Vermittlung von Geschäftsverbindungen sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 12. 4. 1995, S. 2016). Statutenänderung: 24. 4. 1996. Sitz neu: Buchs ZH. Domizil neu: c/o Urs Mosimann, Haldenstrasse 4, 8107 Buchs. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosimann, Urs, von Rüegsau, in Buchs ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 (bisher: in Oetwil an der Limmat).

6. Mai 1996 (9662)  
**GBM Beratungs GmbH (GBM Consulting Ltd Liab Co)**, bisher in Binningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1995, S. 1283). Statutenänderung: 3. 4. 1996. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Claridenstrasse 25, 8002 Zürich. Zweck neu: Beratung von juristischen und natürlichen Personen sowie öffentlich-rechtlichen Körperschaften im In- und Ausland bei der Entwicklung von Strategien, Strukturen und Prozessen, Kultur und Kompetenzen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gänswein, Markus, von Bütschwil, in Binningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000 (wie bisher); Feuz, Andreas, von Lauterbrunnen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

6. Mai 1996 (9663)  
**Sennereigenossenschaft Gossau**, in Gossau ZH, Genossenschaft (SHAB Nr. 38 vom 24. 2. 1993 S. 919). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kehrl, Werner, von Gaden, in Gossau ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fahni, Walter, von Unterlangenegg, in Gossau ZH, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wild, Alfred, von Gossau ZH, in Gossau ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Urs, von Maur und Schwerzenbach, in Gossau ZH, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9664)  
**Sennereigenossenschaft Seelmatten, Niederhofen und Höfli**, in Turbenthal, Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1987 S. 2). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Selinger, Franz, von Zürich, in Turbenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leutenegger, Hans, von Sirmach, in Bichelsee TG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Johann, von Bichelsee, in Bichelsee, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zahner, Max, von Turbenthal, in Turbenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sturzenegger, Jakob, von Reute AR, in Turbenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Kassier); Büchi, Heinrich, von Turbenthal, in Turbenthal, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hubmann, Alfred, von Bichelsee, in Bichelsee, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9665)  
**Wasserversorgungsgenossenschaft Embrach**, in Embrach, Genossenschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991 S. 1548). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Steiner, Andreas, von Schüpfen, in Embrach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amsler, Rudolf, von Densbüren, in Embrach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Flatz, Werner, von Willisau Land, in Embrach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

6. Mai 1996 (9666)  
**Emi International Holdings B.V., Amsterdam (NL)**, Zweigniederlassung Zürich [Emi International Holdings B.V., Amsterdam (NL), Zürich Branch], in Zürich, Am Wasser 158, 8049 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Emi International Holdings B.V. Rechtsnatur: besloten vennootschap. Hauptsitz: Amsterdam (NL). Statuten-/Errichtungsdatum: 08.02.1996. Zweck: Gründung von, Beteiligung gleich welcher Art an, Leitung von Unternehmen und Gesellschaften; Leisten von Garantien und Verpflichtung der Gesellschaft oder der Aktiva der Gesellschaft für Unternehmen und Gesellschaften, mit denen die Gesellschaft in einem Konzern verbunden ist; Erbringung von Dienstleistungen an Unternehmen und Gesellschaften; Leihen und Ausleihen von Geldmitteln; Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Betreibung von Immobilien und von Vermögenswerten im allgemeinen; Leihen und Zuerfügungstellen von Geld; Betreiben und Vertrieben von Patenten, Warenzeichenrechten; Genehmigungen, Know-how und anderen gewerblichen Schutzrechten; Verrichtung aller Arten von industriellen, finanziellen und kommerziellen Aktivitäten. Grundkapital/Haftung: autorisiertes Grundkapital: Hfl 500 000, ausgegebenes Grundkapital: Hfl 100 000, Liberierung: Hfl 100 000, Aktien: 500 Namenaktien zu Hfl 1 000. Bestimmungen für die ZN: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Finanzierung von Darlehen an Gruppengesellschaften, Leasing-Geschäfte, Devisenbewirtschaftung. Eingetragene Personen: Brouwer, Adriaan, niederländischer Staatsangehöriger, in Sassenheim (NL), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thorn Emi International B.V., in Amsterdam (NL), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schläpfer, Hanspeter, von Rehetobel, in Bremgarten AG, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Moret Ernst & Young, in Amsterdam (NL), Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (9667)  
**Brown Harriman Corporation, New York**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1993 S. 2587), mit Hauptsitz in: New York (New York/USA). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gräber, Bettina, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (9668)  
**Grossenbacher Zürich AG, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur, Projektierung und Ausführung elektrischer Anlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1994 S. 5607), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Saluz, Bernhard, von Domat/Ems, in Wittenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9669)  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung, Zürich-Oerlikon**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 770), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Prévôt, Marcel, von Küsnacht und Zürich, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoller, Dieter Rolf, von Frutigen, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adami, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roberts, Christopher, Bürger der USA, in Greenwich (Connecticut USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kern, Urs, von Villigen, in Villigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bettelini, Anna-Maria, von Caslano, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häner, Rolf, von Zullwil, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tagmann, Ruth, von Altstätten, in Bonstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9670)  
**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank)**, in Regensdorf, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 770), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stoller, Dieter Rolf, von Frutigen, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adami, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roberts, Christopher, Bürger der USA, in Greenwich (Connecticut USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bochsler, Roman, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Karin, von Graltshausen, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kyd, Rudolf, von Ingenbohl, in Villmergen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9671)  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Werdmühleplatz**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 770), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Frischknecht, Oriana, von Herisau, in Tegerfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adami, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürrig, Richard, von Krauchthal, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Fred, von Zürich, in Fehraltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roberts, Christopher, Bürger der USA, in Greenwich (Connecticut USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beutler, Peter, von Zürich, in Feusisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavelti, Gion, von Sagogn, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Stoller, Dieter Rolf, von Frutigen, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ganz, Ingrid, von Horgen und Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tresch, Josef, von Silenen, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Antonelli, Alfred, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bochsler, Roman, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Markus, von Hornussen, in Rohr AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gebele, Fiona, von Ganterswil und Winterthur, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Karin, von Graltshausen, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spörri, Beat, von Bauma, in Wetzikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arpagaus, Gian Rudolf, von Uors-Peiden, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9672)  
**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank)**, in Wetzikon ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 770), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Prévôt, Marcel, von Küsnacht ZH und Zürich, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürrig, Richard, von Krauchthal, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoller, Dieter Rolf, von Frutigen, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adami, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roberts, Christopher, Bürger der USA, in Greenwich (Connecticut USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bochsler, Roman, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Karin, von Graltshausen, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Bruno, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9673)  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Dietikon (Crédit Suisse, Succursale de Dietikon) (Credito Svizzero, Succursale di Dietikon) (Swiss Credit Bank, Dietikon Branch)**, in Dietikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 770), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Prévôt, Marcel, von Zürich und Küsnacht ZH, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoller, Dieter Rolf, von Frutigen, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adami, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roberts, Christopher, Bürger der USA, in Greenwich (Connecticut USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bochsler, Roman, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Karin, von Graltshausen, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9674)  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung, Zürich-Affoltern**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 770), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Prévôt, Marcel, von Zürich und Küsnacht ZH, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoller, Dieter Rolf, von Frutigen, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adami, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roberts, Christopher, Bürger der USA, in Greenwich (Connecticut USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9675)  
**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank)**, in Dübendorf, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 770), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Prévôt, Marcel, von Zürich und Küsnacht ZH und Zürich, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoller, Dieter Rolf, von Frutigen, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adami, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roberts, Christopher, Bürger der USA, in Greenwich (Connecticut USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Christoph Heinz, von Nesslau, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bochsler, Roman, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Karin, von Graltshausen, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9676)  
**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank)**, in Schwerzenbach, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 770), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Prévôt, Marcel, von Küsnacht ZH und Zürich, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoller, Dieter Rolf, von Frutigen, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adami, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roberts, Christopher, Bürger der USA, in Greenwich (Connecticut USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Felix, von Untereggen, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bochsler, Roman, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Karin, von Graltshausen, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moore, Denise, von Yvonand, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9677)  
**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank)**, in Wallisellen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1996 S. 770), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Prévôt, Marcel, von Zürich und Küsnacht, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoller, Dieter Rolf, von Frutigen, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adami, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roberts, Christopher, Bürger der USA, in Greenwich (Connecticut USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bochsler, Roman, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Karin, von Graltshausen, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oechslin, Daniel, von Schaffhausen, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (9678)  
**Thorn Emi International B.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 97 vom 19. 5. 1995 S. 2807), mit Hauptsitz in: Amsterdam (NL). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1996 (9679)  
**Bühlmann Invest**, in Zürich, Seestrasse 6, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Finanzberatung und Vermögensverwaltung. Eingetragene Personen: Bühlmann, Martin, von Zürich, in Stallikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rosenberg, Hubert, von Beinwil (Freiamt), in Walchwil, mit Einzelunterschrift; Zuber, Hans Jürg, von Fischingen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (9680)  
**Café «Weinberg», Z. Tac**, in Zürich, Weinbergstrasse 26, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb von Cafés, Restaurants und Imbissstätten. Eingetragene Personen: Tac, Zeki, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (9681)  
**René Braun, pharmazeutische und chemische Produkte**, in Zürich, Affolternstrasse 10, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Chemisch-pharmazeutische Forschung sowie Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Pharmazeutika. Eingetragene Personen: Braun, René, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (9682)  
**Rosenberg Invest**, in Zürich, Seestrasse 6, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Finanzberatung und Vermögensverwaltung. Eingetragene Personen: Rosenberg, Hubert, von Beinwil (Freiamt), in Walchwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bühlmann, Martin, von Zürich, in Stallikon, mit Einzelunterschrift; Zuber, Hans Jürg, von Fischingen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (9683)  
**Terra Reinigungen, Cataltepe**, in Winterthur, Regiestrasse 35, 8404 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Büro-, Gebäude- und Wohnungsreinigungen sowie von Kleintransporten (Sachen); Import und Export von Marmor. Eingetragene Personen: Cataltepe, Schriban, türkische Staatsangehöriger, in Abwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Tas, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (9684)  
**Treuhandbüro R. Voser**, in Zürich, Ausstellungsstrasse 21, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhandbüro. Eingetragene Personen: Voser, Rita, von Neuenhof, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (9685)  
**Zuber Invest**, in Zürich, Seestrasse 6, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Finanzberatung und Vermögensverwaltung. Eingetragene Personen: Zuber, Hans Jürg, von Fischingen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rosenberg, Hubert, von Beinwil (Freiamt), in Walchwil, mit Einzelunterschrift; Bühlmann, Martin, von Zürich, in Stallikon, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (9686)  
**F. Rutishauser, Feuerungstechnik**, bisher in Aeugst am Albis, Einzelfirma (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1987 S. 1957). Firma neu: **Frenad Consulting, F. Rutishauser**. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Schützenstrasse 35, 8953 Dietikon. Zweck neu: Energieberatung im Bereich Heizungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutishauser, Alfred, von Scherzingen TG, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Aeugst am Albis).

6. Mai 1996 (9687)  
**Hans Wäny, Immobilien**, bisher in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1984 S. 526). Sitz neu: Illnau-Effretikon. Domizil neu: Im Ifang 16, 8307 Effretikon.

6. Mai 1996 (9688)  
**Anita Obrecht-Bosshard, Umwelttechnik, Dienstleistungen**, in Hausen am Albis, Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1995 S. 326). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1996 S. 2138) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (9689)  
**Autohandel Rezzugi**, in Schlieren, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 20. 3. 1996 S. 1590). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nie aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1996 (9690)  
**Peter Traber**, in Zürich, Unternehmensberatung, insbesondere auf den Gebieten des Tourismus, des Gastgewerbes und der Hotellerie, Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 25. 8. 1989 S. 3538). Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

6. Mai 1996 (9691)  
**Schreibservice Karger**, in Dietikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1985 S. 1073). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bergdietikon (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 1996 S. 2490) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (9692)  
**Züri-Job, Eng & Partner**, in Zürich, Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1994 S. 5719). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hauff, Christian, von Thunstein, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willner, Hans Peter, von Egg, in Berikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (9693)  
**Dr. W. Bachmann & Co**, in Richterswil, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1965 S. 3866). Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Bachmann, Jakob, aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervald Sottoselva

6. Mai 1996 (386)  
**Bemiplan AG in Liquidation**, in Hergiswil NW, Erwerb, Verkauf, Planung, Überbauung und Verwaltung von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1994 S. 5476). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

6. Mai 1996 (387)  
**Nassau Management AG in Liquidation**, in Hergiswil NW, Beratung, Organisation und Leitung von Unternehmen aller Art, insbesondere Führung der Firmengruppe ND-Nassau Door, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1994 S. 7066). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

6. Mai 1996 (3235)  
**Dynalux AG**, in Jona, Hummelbergstrasse 68, 8645 Jona, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 4. 1996. Zweck: Durchführung von Tätigkeiten im Dienstleistungs- und Beratungsbereich, insbesondere spezialisieren von Anzeigeleuchtafen für Werbung und In-



formationen. Die Leistungen umfassen Entwicklung, Konzeption, Realisierung, Vertrieb und Betrieb von Hardware- und Softwareprodukten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Aebi, Jacqueline, von Kirchberg BE, in Regensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weag Treuhand- und Verwaltungen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (3236)

**Bodan-Garage AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1993 S. 5207). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wildberger, Roland, von Lichtensteig und Wattwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Paul, von Egnach, in Speicherschwendi (Speicher), Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

6. Mai 1996 (3237)

**Gustav Spiess AG**, in Berneck, Betrieb einer Grossmetzgerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1992 S. 4590). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiess, Jürg, von Wald AR und Berneck, in Berneck, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

6. Mai 1996 (3238)

**Hans Hongler A.G. (Hans Hongler S.A.)**, in Altstätten, Fabrikation von Kerzen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1995 S. 3639). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Edith Schlegel, Buchhalterin mit eidg. Fachausweis, in Berneck, Revisionsstelle (bisher: in Heerbrugg (Au SG)).

6. Mai 1996 (3239)

**Neutra Railway Service and Trading AG**, bisher in Goldach, Organisation und Vermitteln von Warentransporten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1996 S. 615). Statutenänderung: 12. 3. 1996. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Neugasse 34, 9001 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stach, Dr. Patrick, von Frauenfeld und Mörschwil, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hamburger, Rolf, von Gaiserswald, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (3240)

**Rüttel-Immobilien St. Gallen AG**, in St. Gallen, Erwerb, Erschliessung, Überbauung, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1993 S. 2711). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonaccio, Heidi, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (3241)

**Schenker Storen AG Mels**, in Mels, Handel mit, Vertrieb, Montage, Service und Reparatur von technischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 9. 12. 1993 S. 6506). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Indermaur, Hans, von Berneck, in Grabs, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Madlener, Markus, österreichischer Staatsangehöriger, in Höchst (A), mit Einzelprokura.

6. Mai 1996 (3242)

**Spiber AG**, in Berneck, Handel mit Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1992 S. 4590). Domizil neu: c/o Gustav Spiess AG, Musterplatzstrasse 2, 9442 Berneck, (behördliche Nummerierung). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiess, Jürg, von Wald AR und Berneck, in Berneck, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (3243)

**Tisch-Line-Deck Dich Föh Glashalle AG Rapperswil**, in Rapperswil SG, Ankauf, Verkauf, Handel, insbesondere von Porzellan usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1993 S. 4480). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riva, Quirino, von Cureggia, in Feldbach (Hombrechtikon), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buschor, Bruno, von Altstätten, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

6. Mai 1996 (3244)

**Uni-Frog AG**, in Marbach SG, Erbringung von Dienstleistungen im Werbebereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1994 S. 5058). Statutenänderung: 1. 2. 1996. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Werbe- und Administrationsbereich, insbesondere Vermietung von Werbeflächen und Verkauf von Werbeträgern sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mörtli-Leiser, Nadja, von Ebnat-Kappel, in Balgach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gunkel, Kurt, von Rorschach, in Berg TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfaffhauser, Felix Hugo, von Wangen-Brüttisellen, in Augwil (Lufingen), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Peter, von Rafz, in Laax GR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flammer, Patrick, von Zuzwil SG, in Niederbüren, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. Mai 1996 (3245)

**Wow AG**, bisher in Schübelbach, Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1995 S. 772). Statutenänderung: 29. 3. 1996. Sitz neu: Gommiswald. Domizil neu: c/o Karin Käfer-Zoller, Stöckenweidstrasse 17, 8738 Uetliburg. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art; kann solche Beteiligungen erwerben, belasten, verwalten und veräußern sowie Finanz- und Anlagegeschäfte tätigen; Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käfer-Zoller, Karin, von Berlingen, in Uetliburg SG (Gommiswald), Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Siebnen (Schübelbach)); Wyrsch & Co., Revisionen & Verwaltungen, in Uznach, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (3246)

**Delacher & Co. Transport AG**, in St. Margrethen, Durchführung von Speditionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1995 S. 1564). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Muttenz (SHAB Nr. 83 vom 30.04.1996 S. 2456) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (3247)

**FB Car-Hifi-Factory GmbH**, in Jonschwil, Import von und Handel mit Auto-Hifi usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1995 S. 4042). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB Nr. 41 vom 28.02.1996 S. 1158) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (3248)

**Raiffeisenbank Bichwil**, in Oberuzwil, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1994 S. 3379). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schläpfer, Roger, von Bischofszell und Reheto-

bel, in Uzwil, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dobler, Annemarie, von Winterthur und Mümliswil-Ramiswil, in Oberuzwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seliner, Marianne, von Schänis, in Bichwil (Oberuzwil), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Turi, Michael, von St. Gallen, in Bichwil (Oberuzwil), Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leutenegger, Armin, von Wallenwil, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. Mai 1996 (3249)

**Spard**, in St. Gallen, Verwaltung des mit Auflagen behafteten Sondervermögens usw. selbst. öffentl. rechtl. Anstalt (SHAB Nr. 84 vom 1. 5. 1996 S. 2489). Zweigniederlassung neu: (bisher: Appenzell).

6. Mai 1996 (3250)

**Anelise Fernandes da Silva**, in Wittenbach, Bahnhofstrasse 1, 9303 Wittenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Dienstleistungen an Ausländer: Übersetzungen, Beratungen, rechtliche Unterstützung sowie Import und Export. Eingetragene Personen: Fernandes da Silva, Anelise, von Schiers, in Wittenbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Fernandes da Silva, Sebastian, brasilianischer Staatsangehöriger, in Wittenbach, mit Einzelprokura.

6. Mai 1996 (3251)

**BC Bürgler & Co. Inh. A. Bürgler**, in Diepoldsau, Rheinstrasse 34, 9444 Diepoldsau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Industrieschlosserei sowie Tig-Mig-Mag Schweißarbeiten. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft «BC Bürgler & Co.», in Diepoldsau, im Sinne von Art. 579 OR fort. Weiteres Geschäftslokal: Areal Schindler, 9423 Altenrhein. Eingetragene Personen: Bürgler, Alfred, von Illgau, in Diepoldsau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3252)

**By Küng**, in St. Gallen, Rehetobelstrasse 75, 9016 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Atelier der visuellen Kommunikation. Eingetragene Personen: Küng, Christof, von Stein SG, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3253)

**Data Relation, Marco Zenerino**, in Mörschwil, St. Gallerstrasse 26 A, 9402 Mörschwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Softwareentwicklung für Apple Macintosh sowie Microsoft Windows-Plattform. Eingetragene Personen: Zenerino, Marco, von Zürich, in Mörschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3254)

**EPM René Etter**, in Widnau, Auenstrasse 7, 9443 Widnau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Mechanische Werkstatt. Eingetragene Personen: Etter, René, von Bischofszell und Birwinken, in Schachen bei Reute (Reute AR), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Etter, Jeannette, von Bischofszell und Birwinken, in Schachen bei Reute (Reute AR), mit Einzelprokura.

6. Mai 1996 (3255)

**La Suisse Versicherungen, Generalagentur Hans-Ruedi Scherrer**, in St. Gallen, St. Leonhardstrasse 7, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Generalagentur der La Suisse Versicherungen. Eingetragene Personen: Scherrer, Hans-Rudolf genannt Hans-Ruedi, von Kirchberg SG, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Müller, Serge, von Zürich und Linn, in St. Gallen, mit Einzelprokura; Mitterer, Guido, von Appenzell, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. Mai 1996 (3256)

**PC-Gastro-Data, U. Ehrsam**, in Uzwil, Felseggstrasse 24, 9247 Henau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit, Verkauf und Beratung von Hard- und Software. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft «PC-Gastro-Data, U. Ehrsam & K. Hefti», in Henau (Uzwil), im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Ehrsam, Urs, von Sissach, in Henau (Uzwil), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3257)

**Restaurant L'italiano, O. Castro**, in St. Gallen, Bruggwaldstrasse 1a, 9008 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung einer Pizzeria und eines Restaurants. Eingetragene Personen: Castro-Suarez, Olga, spanische Staatsangehörige, in Herisau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3258)

**Topreinigung Z. Markovic**, in Sennwald, Thalistrasse 3, 9469 Haag, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Reinigungsarbeiten sowie Autoreinigung. Eingetragene Personen: Markovic, Zivan, serbischer Staatsangehöriger, in Haag (Rheintal) (Sennwald), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3259)

**Urs Bless Heizungsbedarf**, in Flums S, Sentisriet, 8890 Flums, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Heizungsprodukten. Eingetragene Personen: Bless, Urs, von Flums, in Flums, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3260)

**Aferdita-Reisen Sprenger**, in St. Gallen, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 23. 4. 1996 S. 2295). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krasniqi, Bajram, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Engelburg (Gaiserswald), mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Einzelprokura).

6. Mai 1996 (3261)

**Brühwiler Romuald**, in Oberbüren, Ausführung von Maurerarbeiten usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1992 S. 98). Domizil neu: Rütt, 9245 Oberbüren.

6. Mai 1996 (3262)

**Kosmas Bau, Kosmas Brühwiler**, bisher in Zuzwil SG, Planung und Ausführung von Zimmer- und Schreinerarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988 S. 1447). Sitz neu: Niederhelfenschwil. Domizil neu: Neudorf 22, 9527 Niederhelfenschwil. Weiteres Geschäftslokal: Niederbührerstrasse 13, 9245 Oberbüren.

6. Mai 1996 (3263)

**Pirmin Nuber**, in Gams, Fenster- und Türenmontage usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 23. 6. 1995 S. 3518). Domizil neu: Karmad, 9473 Gams.

6. Mai 1996 (3264)

**W. Struzek Malergeschäft**, in Steinach, Malergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975 S. 242). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Struzek, Waldemar, von Steinach, in Arbon, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Steinach); Struzek-Avoltrini, Silvana, von Steinach, in Arbon, mit Einzelunterschrift (bisher: in Steinach).

6. Mai 1996 (3265)

**Body Fitness W. Rutz**, in Buchs SG, Führung eines Fitness-Centers, Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1990 S. 524). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Mai 1996 (3266)

**Clean - Concept M. Schwank**, in Thal, Handel mit Reinigungsartikeln und -systemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1994 S. 921). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Mai 1996 (3267)

**Hotel Blume A. Weber**, in Steinach, Betrieb eines Hotels, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990 S. 607). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Mai 1996 (3268)

**René Maerten**, in Rorschacherberg, Maler- und Tapezierergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1977 S. 3395). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Mai 1996 (3269)

**BC Bürgler & Co.**, in Diepoldsau, Industrieschlosserei usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 6. 7. 1993 S. 3507). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Carmelo Crimi, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschaftsleiter Alfred Bürgler führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma «BC Bürgler & Co. Inh. A. Bürgler», in Diepoldsau, fort.

6. Mai 1996 (3270)

**PC-Gastro-Data, U. Ehrsam & K. Hefti**, in Uzwil, Handel mit, Verkauf und Beratung von Hard- und Software, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1995 S. 1006). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Kurt Hefti, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschaftsleiter Urs Ehrsam führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma «PC-Gastro-Data, U. Ehrsam», in Henau (Uzwil), fort.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

6. Mai 1996 (1363)

**EB Research Institute AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1995 S. 442). Domizil neu: c/o TRM Treuhand Reto Müller, Kalchbühlstrasse 18, 7007 Chur.

6. Mai 1996 (1364)

**Kraftwerke Zervreila AG**, in Vals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1995 S. 3414). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Walter, von Hüntwangen ZH, in Chur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allvisa Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisca AG, in Baar, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (1365)

**Société financière Vistamar SA (Finanzgeschäft Vistamar AG)**, in Chur, Vermögensverwaltungen und Beteiligungen, Aktiengesellschaft, SHAB-Nr. 118 vom 22. 6. 1993 S. 3234. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Harris, Christopher Vorley, britischer Staatsangehöriger, in Montreux, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hilton, John Arnold, von Collonge-Bellerive, in Collonge-Bellerive, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Omer, Francine Claudie, von Genf, in Vernier, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, John Ernst, von Trub, in Coppet, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Harco Executive Services SA, in Genf, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (1366)

**Probau AG Projektierung und Bauausführung**, in Chur, Ausführung von Architekturarbeiten und allen damit zusammenhängenden Tätigkeiten, Aktiengesellschaft, SHAB-Nr. 132 vom 11. 7. 1995 S. 3898. Firma neu: **Probau AG Projektierung und Bauausführung in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 24.04.1996, aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kilchenmann, Beat, von Ersigen, in Chur, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

6. Mai 1996 (1367)

**Brauchli Heinz**, in Chur, Rheinstrasse 64, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Pferdemetzgerei. Eingetragene Personen: Brauchli-Heim, Heinz, von Weinfelden, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Brauchli-Heim, Jolanda, von Weinfelden, in Chur, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (1368)

**Schreiner Robert Tester**, in Trans, Dorfplatz, 7417 Trans, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schreinerie und Innenausbau. Eingetragene Personen: Tester, Robert, von Safien, in Trans, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (1369)

**Spini & Co., Gipser- und Maurergeschäft Bruno & Giuliano**, in Savognin, Somariva 1, 7460 Savognin, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1996. Zweck: Ausführung von Gipser- und Maurerarbeiten. Eingetragene Personen: Spini, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Savognin, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bertolini, Giuliano, italienischer Staatsangehöriger, in Savognin, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung.

## Aargau – Argovie – Argovia

6. Mai 1996 (3086)

**ABC Terre**, in Eglistwil, Labor und Beratungsbüro für Landwirtschaft und Umweltschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24. 8. 1992 S. 3980). Statuten geändert am: 19. 3. 1996. Firma neu: **Terre AG**. Zweck neu: Betrieb eines Labors und Beratungsbüros für Landwirtschaft und Umweltschutz; die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern, in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten und sich an Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

6. Mai 1996 (3087)

**Antax AG**, in Hermetschwil-Staffeln, Erstellen von Gutachten und Expertisen für Fahrzeugschaden usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993 S. 3398). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Refidar Treuhand-Gesellschaft, in Zug, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (3088)

**Basler & Co AG**, in Buchs AG, Handel mit Farben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993 S. 3928). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zahner, Alois, von Basel und Bettingen, in Bettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kesselring, Dr. Franz, von Märstetten, in Reinach AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kesselring, Daniel, von Märstetten, in Schenkon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kesselring, Martin, von Märstetten, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (3089)

**Biveroni Batschelet Partners AG**, in Baden, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 2. 6. 1995 S. 3100). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Carlo, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. Mai 1996 (3090)

**Confiserie Disler AG**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991 S. 4270). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Concepta Treuhand Siegrist AG, in Turgi, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (3091)  
**Haller und Partner AG, Architektur und Planung**, in Wohlen A.G., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 9. 1995 S. 5121). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Higewo Treuhand und Revisions AG, in Wohlen, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (3092)  
**Kummer Verwaltungs- und Reistall AG**, in Baden, Verwaltung von Liegenschaften, Führung und Betreuung eines Reistalles, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1993 S. 6621). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verena Wilhelm, in Wettingen, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (3093)  
**Limmabluken AG**, in Spreitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 25. 4. 1996 S. 2358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buck, Arthur, von Gebenstorf, in Wallbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Lent, Norbertus Theodorus, niederländischer Staatsangehöriger, in Heumen (NL), Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

6. Mai 1996 (3094)  
**Presida Treuhand AG Aarau**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1995 S. 6493). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Rolf, von Birnhard, in Obergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. Mai 1996 (3095)  
**Rutax AG**, in Gontenschwil, Grundstücke usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 28. 5. 1993 S. 2733). Eingetragene Personen neu oder mutierend: A & B Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (3096)  
**Samag Asset Management AG**, in Ennetbaden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 9. 6. 1994 S. 3239). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiltbrand, Werner, von Winkel ZH, in Ennetbaden, Präsident, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3097)  
**Schweri Unterlagsböden AG**, in Oberrohrdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1987 S. 915). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweri-Christen, Susanna, von Wislikofen, in Hünenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Christen, Susanna, von Wolfenschiessen, in Steinhäusen); McKinley, Goldstein, Wanner & Partner AG, in Steinhäusen, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (3098)  
**Sofinag AG**, in Ennetbaden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1994 S. 2562). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiltbrand, Werner, von Winkel ZH, in Ennetbaden, Präsident, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3099)  
**Steinbruch Melikon AG**, in Melikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 29. 7. 1994 S. 4281). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vital, Curo, von Sent, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reili, Hans Rudolf, von Aarburg, in Melikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (3100)  
**Swen AG (Sven SA) (Sven Ltd.)**, in Aarau, Handel mit sowie Import und Export von Waren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 3. 5. 1993 S. 2165). Eingetragene Personen neu oder mutierend: HP Treuhand AG Zug, in Zug, Revisionsstelle.

6. Mai 1996 (3101)  
**Abaton AG**, in Wettingen, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 9. 6. 1995 S. 2988). Firma neu: **Abaton AG in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 11.03.1996.

6. Mai 1996 (3102)  
**BRT Holiday GmbH**, in Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1995 S. 5756). Firma neu: **BRT Holiday GmbH in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 12.02.1996. Durch weiteren Beschluss des gleichen Richters vom 26.02.1996 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

6. Mai 1996 (3103)  
**Elektrizitätsgenossenschaft Sins**, in Sins, Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1989 S. 2493). Domizil neu: c/o Paul Huber, Bremgartenstrasse 12, 5643 Sins.

6. Mai 1996 (3104)  
**Schwimmbad-Genossenschaft Stöckliacker**, in Zofingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. 12. 1993 S. 6794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guyer-von Moos, Dr. Pio, von Uster, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Hansruedi, von Thal SG, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (3105)  
**750 Goldbörse T.P. Seker**, in Rheinfelden, Fröschweid 11, 4310 Rheinfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Einkauf von «750» Goldschmuck und Verkauf des gleichen Goldschmucks nach Gewicht und dem jeweiligem Tagesgoldkurs. Eingetragene Personen: Seker, Pierre Tufan, französischer Staatsangehöriger, in Birsfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3106)  
**Gysin-Montage**, in Kaiseraugst, Gstaldenrain 19, 4303 Kaiseraugst, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Montage, Service, Revision und Bauleitung, insbesondere im Bereich Förder- und Lagertechnik. Eingetragene Personen: Gysin, Hanspeter, von Oltingen, in Kaiseraugst, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Goldschmidt Gysin, Lea, von Oltingen und Basel, in Kaiseraugst, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3107)  
**Labor Dr. Th. Burki**, in Mühlen, Schulstrasse 1, 5037 Mühlen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Mikrobiologische Untersuchung von Lebens-, Arznei- und Futtermitteln, Beratung in Betriebs hygiene. Eingetragene Personen: Burki, Dr. Theobald, von Biberist, in Mühlen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Burki, Verena, von Biberist, in Mühlen, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3108)  
**Pfaff-Nähcenter Katharina Hauri**, in Aarau, Obere Vorstadt 23, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Nähmaschinen, Kleideränderungen, Nähkurse, Verkauf von Mercerie. Eingetragene Personen: Hauri, Katharina, von Reintau, in Niedererlinsbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Hauri, Hans Peter, von Reintau, in Niedererlinsbach, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3109)  
**Handanovic Edin Kraina-Tours**, in Oftringen, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1996 S. 617). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Mai 1996 (3110)  
**Luginbühl**, in Zufikon, Handel mit Produkten für Haustechnik usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1987 S. 3622). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 19.02.1996 der Konkurs eröffnet worden. Das

Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 14.03.1996 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (3111)  
**Rona Music Publishing Humphrey**, in Aarau, Verleger von Musikaufnahmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 24. 8. 1994 S. 4729). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 27.02.1996 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1996 (3112)  
**Offenbach und Baugeschäft Keller**, in Rüfenach, Hochbauarbeiten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992 S. 3489). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 18.03.1996 der Konkurs eröffnet worden.

6. Mai 1996 (3113)  
**Restaurant Post Guillod + Schuler Unterefelden**, in Unterefelden, Hauptstrasse 10, 5035 Unterefelden, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1996. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Guillod, Marcel, von Courlevon und Bas-Vully, in Mönken-Wildeg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schuler, Eveline, von Rothenhurn, in Mönken-Wildeg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1996 (3114)  
**T & D Gülen & Badoglu**, in Unterefelden, Hauptstrasse 41, 5035 Unterefelden, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1996. Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei mit türkischen Spezialitäten. Eingetragene Personen: Gülen, Tefik, türkischer Staatsangehöriger, in Buchs AG, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Badoglu, Dursun, türkischer Staatsangehöriger, in Grenchen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1996 (3115)  
**Urracci & Persico, Import + Export**, in Spreitenbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1995 S. 6388). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.

6. Mai 1996 (3116)  
**DHD AG**, in Muri AG, Luzernerstrasse 32, 5630 Muri AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 5. 1996. Zweck: Versorgung der Bevölkerung von Muri und Umgebung mit Artikeln des täglichen Bedarfs, Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann Grundeigentum und Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100.000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Mösch, Karl Stefan, von Frick, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Konzept, AG für Revisionsstellen, in Zürich, Revisionsstelle.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. April 1996  
**Christen Velo- und Mofahandel**, in Bürglen, Bettenstrasse 2, 8576 Istighofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Handel von Velos und Mofas. Eingetragene Personen: Emel Christen, von Dallenwil NW, in Istighofen (Bürglen TG), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. April 1996  
**Dietrich's Holzba-EDV-Programme GmbH, Neubiberg, Zweigniederlassung Freidor/Roggwil**, Zweigniederlassung Freidor, Gemeinde Roggwil (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1996 S. 1069) mit Hauptsitz in Neubiberg (D). Über die Firma wurde am 15. 4. 1996 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Dietrich's Holzba-EDV-Programme GmbH, Neubiberg, Zweigniederlassung Freidor/Roggwil in Konkurs**.

30. April 1996  
**Cavufina GmbH in Konkurs**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1996 S. 1133). Der am 6. 2. 1996 über die Firma eröffnete Konkurs wurde durch Beschluss des Bezirksgerichtes Frauenfeld vom 11. 4. 1996 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma lautet nun: **Cavufina GmbH in Konkursliquidation**.

30. April 1996  
**Blacky Produktions AG**, in Münchwilen (SHAB Nr. 109 vom 9. 6. 1993 S. 2989). Die Firma wird nach beendetem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1996  
**Laho AG**, in Münchwilen (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993 S. 1175). Die Firma wird nach beendetem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1996  
**Oberwiesen-Auto AG**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1994 S. 4454). Über die Firma wurde am 19. 4. 1996 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Oberwiesen-Auto AG in Konkurs**.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

30. April 1996  
**Banca del Sempione**, succursale di Bellinzona, esercizio di una banca (FUSC del 16. 11. 1995, n. 223, p. 6287). Società anonima con sede principale a Lugano. È conferita procura collettiva a due a: Martino Manzoni, da Cureggia in Lugaggia.

30. April 1996  
**Sgrussa SA**, in Preonzo, la lavorazione e la fornitura di calcestruzzo, ecc. (FUSC del 15. 12. 1995, n. 244, p. 6832). Con verbale assembleare del 1° aprile 1996, la società ha deciso, a sensi dell'art. 735 CO, l'aumento del capitale azionario da fr. 2.100.000 a fr. 0, mediante riduzione del valore nominale delle 2100 azioni al portatore da fr. 1000 a fr. 0. Susseguente aumento del capitale azionario da fr. 0 a fr. 8.000.000 mediante emissione di 8000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Il capitale azionario viene ridotto da fr. 8.000.000 a fr. 4.000.000 mediante l'annullamento di 4000 azioni al portatore da fr. 1000. Il capitale azionario ammonta ora a fr. 4.000.000, suddiviso in 4000 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate e di 2100 azioni al portatore di valore nominale di fr. 0, con diritto di voto. L'accertamento delle formalità prescritte dall'art. 732 CO è stato constatato con atto pubblico del 1° aprile 1996. Statuti modificati il 26. 4. 1996.

30. April 1996  
**Luc SA**, in Bellinzona, assunzione in appalto di lavori edili, ecc. (FUSC del 19. 2. 1996, n. 34, p. 966). Curzio Ghidoni, vice-presidente non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. La procura collettiva a due di Sebastiano Mangiaratti è estinta. Sergio Ponzo, già presidente è ora amministratore unico sempre con firma individuale.

30. April 1996  
**Nowell Limited Liability Company, Houston (USA), succursale di Giubiasco**, in Giubiasco (Nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale la società a garanzia limitata Nowell Limited Liability Company, con sede principale a Houston (Texas, USA), iscritta al segretario di Stato del Texas l'8 marzo 1996 al no. 7016993-22, avente per scopo: la commercializzazione, vendita di intermediazione di metalli ferrosi e non ferrosi e tecniche di automazione, la commercializzazione di carne bovina, suina, avicola e prodotti gastronomici, la commercializzazione, vendita ed intermediazione di macchinari per la lavorazione di prodotti alimentari e gastronomici, ha deciso, con risoluzione del consiglio di amministrazione del 24 aprile 1996, la creazione di una succursale a Giubiasco. Statuti originali: 7 marzo 1996. Capitale sociale: dollari USA 1000, suddiviso in 1000 quote sociali da 1 dollaro USA ciascuna, interamente liberato. Consiglio di amministrazione: da 1 a più membri. Pubblicazioni: FUSC. Amministratori: Leon R. Nahon, cittadino britannico in Londra; Martin Landman, cittadino britannico in Londra, Peter Stone, cittadino britannico in Londra, Miriam Lewis, cittadina britannica in Londra. La succursale è vincolata dalla firma individuale del direttore: Pietro Cerutti, da ed in Giubiasco. Recapito: via Ferradina 4.

30. April 1996  
**Selleria Santarelli Antonio**, in Bellinzona. Titolare: Antonio Santarelli, cittadino italiano in Rovereto GR. Scopo: fabbricazione e riparazione di oggetti in pelle, stoffa, rivestimenti interni d'auto e tutto ciò che attiene alla selleria in genere. Recapito: via Piazza di Claro 11.

### Ufficio di Locarno

30. April 1996  
**Marellains SA**, in Muraltio, la gestione, l'acquisto, ecc. (FUSC del 5. 3. 1996, n. 45, p. 1286). Nuova sede: Ascona, c/o Grotto Baldoria, Vicolo S. Omobono 9. Nuovo scopo: la gestione, l'acquisto o la partecipazione ad esercizi pubblici di ogni genere o ad altre attività connesse. Statuto modificato il 29 marzo 1996 anche su punti non soggetti a pubblicazione.

30. April 1996  
**Carrara Flli SA**, in Ronco sopra Ascona, attività di impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 12. 5. 1995, n. 92, p. 2661). Dario Carrara, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. Gerardo Carrara, già membro è ora amministratore unico con firma individuale.

30. April 1996  
**Catenazzi Laura**, in Locarno, ufficio contabilità, ecc. (FUSC del 25. 11. 1985, n. 275, p. 4426). La titolare Laura Catenazzi è ora domiciliata a Locarno.

30. April 1996  
**FTB Holding SA**, in Brissago, la partecipazione, ecc. (FUSC del 13. 6. 1995, n. 112, p. 3300). Curator Revisione non è più revisore.

30. April 1996  
**Elettricità Bronz SA**, in Minusio, l'esecuzione, progettazione, ecc. (FUSC del 6. 4. 1993, n. 67, p. 1667). Fidiman Fiduciaria S.A. non è più revisore. Nuovo revisore: Fideconto Revisioni SA succursale di Locarno, Locarno.

30. April 1996  
**Ticom Transalp S.A.**, in Locarno, il commercio e la produzione, ecc. (FUSC del 26. 1. 1996, n. 18, p. 524). Consolida SA non è più revisore. Nuovo revisore: Ficucaria Tommasini S.A., Locarno.

30. April 1996  
**SIC-4-S di Salvadori Sonia**, in Minusio, via Cà di ferro 7. Titolare: Sônia Salvadori, da Füllinsdorf in Minusio. Genere di commercio: servizio di sicurezza e sorveglianza.

30. April 1996  
**Flippini Lorenzo**, in Locarno, compravendita e montaggio di pneumatici, ecc. (FUSC del 16. 1. 1989, n. 10, p. 182). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

30. April 1996  
**Francesco Patrilli**, in Losone, pasticceria (FUSC del 18. 2. 1975, n. 40, p. 441). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

30. April 1996  
**JSK Generalbau und Baumanagement AG in fallimento**, in Muraltio, assunzione di commesse di edilizia, ecc., società anonima iscritta in seguito a fallimento (FUSC del 25. 3. 1996, n. 59, p. 1697). Con decreto della II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich del 20 marzo 1996 è stato revocato il fallimento della società. Di conseguenza l'iscrizione della società è ristabilita come in precedenza sotto la ragione sociale: **JSK Generalbau und Baumanagement AG** (FUSC del 4. 7. 1995, n. 127, p. 3743).

30. April 1996  
**Servizio tempo libero Lago Maggiore di M. Spiller**, in Minusio, via Brione 30. Titolare: Marco Spiller, da Winterthur in Minusio. Genere di commercio: servizi e attività molteplici nel campo del tempo libero.

30. April 1996  
**Aurelio Rampazzi SA, Impresa Generale di Costruzioni**, in Ascona, l'assunzione e l'esercizio di lavori, ecc. (FUSC del 2. 5. 1996, n. 85, p. 2515). Bruno Bärswyl, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è cancellata.

30. April 1996  
**Alberto Gandin**, in Brissago, gestione di un cantiere nautico (FUSC del 30. 8. 1990, n. 168, p. 3504). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività. L'attivo e il passivo è ripreso dalla ditta individuale «Cantiere Nautico Alberto Gandin, successore Cesare Gaggioli», in Brissago, iscritta in seguito.

30. April 1996  
**Cantiere Nautico Alberto Gandin, successore Cesare Gaggioli**, in Brissago. Titolare: Cesare Gaggioli, da Mosogno in Someo. Genere di commercio: gestione di un cantiere nautico. La ditta riprende l'attivo e il passivo della ditta individuale «Alberto Gandin», in Brissago, ora cancellata.

30. April 1996  
**La Bokita SA**, in Locarno, la produzione e il commercio di prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 7. 6. 1991, n. 108, p. 2474). Nuovo scopo: la produzione ed il commercio di prodotti alimentari in genere, sia in dettaglio che all'ingrosso, la gestione in proprio o per terzi di negozi di genere alimentare ed ogni altra attività che sia connessa con lo scopo sociale. Il raggio d'attività si estende sia in Svizzera che all'estero. La società potrà operare sia in Svizzera che all'estero e partecipare ad ogni altra attività simile. Conversione, modifica del numero e del valore nominale delle attuali 142 azioni al portatore da fr. 300 ciascuna e delle attuali 74 azioni nominative con diritto di voto privilegiato da fr. 100 ciascuna in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna. Aumento del capitale da fr. 50.000 a fr. 100.000 mediante aumento del valore di ogni azione da fr. 1000 a fr. 2000, liberate nella misura del 50 %. Consiglio d'amministrazione ora da 1 o più membri. Pubblicazioni ora sul FUSC. Statuto modificato il 28 marzo 1996, anche su punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 100.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 2000 ciascuna, liberato nella misura di fr. 50.000. Revisore: Fiduciaria Goldmec S.A., Paradiso.

30. April 1996  
**Officine Idroelettriche della Maggia S.A.**, in Locarno, lo sfruttamento delle forze idriche, ecc. (FUSC del 14. 8. 1995, n. 155, p. 4547). Nuovo scopo: lo sfruttamento delle forze idriche della Maggia e dei suoi affluenti fino al Verbano, lo sfruttamento delle forze idriche di vallate



vicine, e la partecipazione ad altre società idroelettriche aventi scopi analoghi, il trasporto dell'energia prodotta, se eseguito in comune, come pure l'esercizio di teleferiche e la gestione di esercizi pubblici. Limitazione trasferibilità azioni. Comunicazioni azionisti mediante lettera raccomandata all'indirizzo risultante dal libro delle azioni. Statuto modificato il 29 marzo 1996 anche su punti non soggetti a pubblicazione.

30 aprile 1996

**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale di Locarno**, in Locarno, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 16. 2. 1996, n. 33, p. 930). È stata conferita firma collettiva a due a Markus Kündig, da Sarmenstorf in Zugo, vice-presidente del consiglio d'amministrazione, Werner Bonadurer, da Versam in Arosa, Giancarlo Berther, da Disentis/Mustér in Giubiasco, Diego Giulieri, da e in Cugnasco e Jean-Richard Alain, da La Sagne in Locarno, la sua procura è cancellata. Procura collettiva a due è stata conferita a Luca Perdrutti, da Curio in Locarno, Fernando Mozzetti, da Vogorno in Gordola, Luciano Buzzi, da Bironico in Bellinzona, Michele Morisoli, da e in Monte Carasso e Gianpaolo Snider, da Cavagnago in Preonzo. La procura di Raymond Sieber è cancellata.

30 aprile 1996

**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale di Ascona**, in Ascona, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 16. 2. 1996, n. 33, p. 930). È stata conferita firma collettiva a due a Markus Kündig, da Sarmenstorf in Zugo, vice-presidente del consiglio d'amministrazione, Werner Bonadurer, da Versam in Arosa, Diego Giulieri, da e in Cugnasco. Procura collettiva a due è stata conferita a Claudio Genasci, da Chironico in Porto Ronco (Comune di Ronco sopra Ascona). La firma di Daniele Cereghetti è cancellata.

30 aprile 1996

**Credito Svizzero, succursale di Locarno**, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 15. 1. 1996, n. 9, p. 272). Le firme di Gianmario Fagetti, Ettore Contestabile, Dr. Manfred Adami, nonché le procure di Renato Pellanda, Michel Monti, Claudio Sulser, Joaquin Garcia, sono cancellate. È stata conferita firma collettiva a due a Martin Schaefer, da Frasnacht in Brezganza, la sua procura è cancellata; Athos Bossola, da Paradiso in Pregassona, la sua procura è cancellata; Christopher W. Roberts, cittadino statunitense in USA-Greenwich CT; Pierluigi Abbondio, da Ascona in Balerna; Marco Ammann, da Madiswil in Aurigeno; Flavio Barenco, da Bellinzona in Gordola. È stata conferita procura collettiva a due a Antonella Antorini, da Pianezzo in Bellinzona; Simona Lepori, da Legagno in Brezganza; Luca Musini, da Olten in Locarno; Werner Baumgartner, da Deisswil bei Münchenbuchsee in Minusio, e Barbara Ghilardi, da e in Minusio.

30 aprile 1996

**Credito Svizzero, succursale di Tenero**, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 15. 1. 1996, n. 9, p. 272). Le firme di Elmo Bernardasci, Giorgio Molinari, Gianmario Fagetti, Ettore Contestabile, Dr. Manfred Adami, nonché le procure di Michel Monti, Giacomo Keller, Claudio Sulser e Joaquin Garcia, sono cancellate. È stata conferita firma collettiva a due a Martin Schaefer, da Frasnacht in Brezganza, la sua procura è cancellata; Athos Bossola, da Paradiso in Pregassona, la sua procura è cancellata; Christopher W. Roberts, cittadino statunitense in USA-Greenwich CT; Pierluigi Abbondio, da Ascona in Balerna; Marco Ammann, da Madiswil in Aurigeno; Georg Hafner, da Holderbank SO in Muraltio. È stata conferita procura collettiva a due a Antonella Antorini, da Pianezzo in Bellinzona; Simona Lepori, da Lopagno in Brezganza; Luca Musini, da Olten in Locarno; Barbara Ghilardi, da e in Minusio e Fabio Lafranchi, da Coglio in Locarno.

30 aprile 1996

**Credito Svizzero, succursale di Locarno**, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 15. 1. 1996, n. 9, p. 272). Le firme di Elmo Bernardasci, Giorgio Molinari, Gianmario Fagetti, Ettore Contestabile, Dr. Manfred Adami, nonché le procure di Michel Monti, Giacomo Keller, Claudio Sulser e Joaquin Garcia, sono cancellate. È stata conferita firma collettiva a due a Martin Schaefer, da Frasnacht in Brezganza, la sua procura è cancellata; Athos Bossola, da Paradiso in Pregassona, la sua procura è cancellata; Christopher W. Roberts, cittadino statunitense in USA-Greenwich CT; Pierluigi Abbondio, da Ascona in Balerna; Marco Ammann, da Madiswil in Aurigeno; Flavio Barenco, da Bellinzona in Gordola; Georg Hafner, da Holderbank SO in Muraltio. È stata conferita procura collettiva a due a Antonella Antorini, da Pianezzo in Bellinzona; Simona Lepori, da Lopagno in Brezganza; Luca Musini, da Olten in Locarno; Werner Baumgartner, da Deisswil bei Münchenbuchsee in Minusio, e Fabio Lafranchi, da Coglio in Locarno.

30 aprile 1996

**Credito Svizzero, succursale di Minusio**, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 15. 1. 1996, n. 9, p. 272). Le firme di Giorgio Molinari, Elmo Bernardasci, Gianmario Fagetti, Ettore Contestabile, Dr. Manfred Adami, nonché le procure di Michel Monti, Giacomo Keller, Claudio Sulser e Joaquin Garcia, sono cancellate. È stata conferita firma collettiva a due a Martin Schaefer, da Frasnacht in Brezganza, la sua procura è cancellata; Athos Bossola, da Paradiso in Pregassona, la sua procura è cancellata; Christopher W. Roberts, cittadino statunitense in USA-Greenwich CT; Pierluigi Abbondio, da Ascona in Balerna; Flavio Barenco, da Bellinzona in Gordola, e Georg Hafner, da Holderbank SO in Muraltio. È stata conferita procura collettiva a due a Antonella Antorini, da Pianezzo in Bellinzona; Simona Lepori, da Lopagno in Brezganza; Luca Musini, da Olten in Locarno; Werner Baumgartner, da Deisswil bei Münchenbuchsee in Minusio, e Barbara Ghilardi, da e in Minusio, e Fabio Lafranchi, da Coglio in Locarno.

30 aprile 1996

**Centro Valli SA**, in Losone, la grenza in proprio o per mezzo di terzi, ecc. (FUSC del 9. 2. 1995, n. 28, p. 779). Norma Fornera è ora domiciliata a Locarno. Revisore: FBF Management SA, Lugano.

#### Ufficio di Lugano

30 aprile 1996

**Jacaré Sagl**, in Vezia, via Kosciusko 4 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 4. 1996. Scopo: la gestione di esercizi pubblici e locali di intrattenimento, in particolare il locale Bee Bop Adua, Vezia. Capitale: fr. 21.000, diviso in 3 quote da fr. 7.000 cadauna, liberato al 50% (fr. 10.500). Pubblicazioni: FUSC. Soci: Gaetano Rizzi, cittadino italiano in Vezia; Renato Zanardo, cittadino italiano in Milano (I), e Giuseppe Aiello, cittadino italiano in Milano (I), tutti con una quota di fr. 7.000. Gerente con firma individuale è: Gaetano Rizzi, socio.

30 aprile 1996

**Ifo SA Interflight Corporation**, in Lugano (FUSC del 2. 3. 1992, n. 41, p. 957).

**Svit Hosa SA in liquidazione**, in Lugano, assunzione di rappresentanze, ecc. (FUSC del 27. 1. 1994, n. 19, p. 534).

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.

30 aprile 1996

**Productivity & Business Srl, Milano, succursale di Vezia**, in Vezia (FUSC del 18. 1. 1996, n. 12, p. 358), società a responsabilità limitata con sede principale a Milano (I). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 77 cpv. 2 lett. b ORC.

30 aprile 1996

**Boulevard Holding S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di azioni, ecc. (FUSC del 13. 4. 1995, n. 73, p. 2057). In seguito a matrimonio il membro del consiglio di amministrazione si chiama ora: Luisa Biagini Rossi, ora da Giubiasco e Brusino Arsizio in Bissone.

30 aprile 1996

**Medtop SA**, in Lugano, Corso Elvezia 24, c/o Dott. Aurelio Fattorini (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 4. 1996. Scopo: rappresentanza ed intermediazione in ogni settore commerciale ed industriale, con particolare riguardo a quelli dell'aeronautica, dell'edilizia e dell'abbigliamento. Acquisto, vendita, intermediazione di immobili esclusivamente al di fuori della Svizzera. Capitale azionario: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, liberato al 50% (fr. 50.000). Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Aurelio Fattorini, da Cureggia in Lugano. Revisore: Studio Fiduciario Dr. Marco Manzolini, Lugano.

30 aprile 1996

**Glanzzfeld SA**, in Lugano, via degli Amadio 1, c/o Fiderservice SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 4. 1996. Scopo: la detenzione di partecipazioni e finanziamento a società partecipate; possibilità di attività fiduciaria nel senso di prese di partecipazione e finanziamenti a nome della società, ma per conto di terzi. Capitale azionario: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazione: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Filippo Dolflus, da Lugano e Kiesen BE in La Punt-Chamuesch GR. Revisore: Mega Fiduciaria SA, succursale di Lugano.

30 aprile 1996

**Olivetti Management S.A.**, precedentemente a Lugano, gestione di società, ecc. (FUSC del 29. 1. 1992, n. 18, p. 410). Nuova sede: Montagnola, via al Molino. Consiglio di amministrazione: ora da 1 o più membri. Statuto modificato: 22. 4. 1996, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

30 aprile 1996

**Kemisa SA**, precedentemente a Paradiso, operazione di transito, ecc. (FUSC del 7. 2. 1996, n. 26, p. 750). Nuova sede: Lamone, via Industria 1/C. Nuova ragione sociale: **Kemisa Pharma Consulting SA**. Nuovo scopo: l'importazione, l'esportazione e ogni tipo di operazione di commercio e di transito per merci di ogni genere e la mediazione di prodotti chimico-farmaceutici (materie prime e specialità). Può partecipare ad altre imprese. Pubblicazioni: ora FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Statuto modificato: 29. 4. 1996. Andreas Tschirschnitz, già presidente e Claudia Sartori, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Marisa Tschirschnitz, ora in Gravesano, già membro, è ora amministratrice unica con firma individuale. Revisore: Franco Bättscher, da Rüschegg BE in Coldrerio.

30 aprile 1996

**Cibele S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 12. 1990, n. 239, p. 4875). Nuova ragione sociale: **Geotermica S.A.**. Nuovo scopo: la valorizzazione e protezione delle risorse naturali e ambientali, con particolare riguardo alle risorse del sottosuolo: geotermiche, idriche e minerarie. Potrà operare nel campo delle consulenze e servizi e compiere tutte le operazioni industriali, commerciali e di credito, mobiliari ed immobiliari connesse alla realizzazione del predetto scopo sociale. Statuto modificato: 29. 4. 1996. Giorgio Grandini, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Anna Moscarelli, già membro, è ora amministratrice unica con firma individuale.

30 aprile 1996

**Longari Art SA**, in Lugano, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 23. 2. 1989, n. 38, p. 756). Americo Marazzi, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Dott. Diego Lissi, già membro, è ora presidente con firma collettiva a due. Nuovo membro dal consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Michele Clerici, da San Nazzaro in Sementina.

30 aprile 1996

**Emiro Holding S.A.**, in Lugano, via Balestra 3 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 4. 1996. Scopo: la detenzione di partecipazioni in società, l'amministrazione e l'acquisto di immobili, esclusivamente all'estero, come pure ogni altra attività connessa con lo scopo sociale. Capitale azionario: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Massimo Pelli, da Lugano in Arosio. Revisore: Unirevision SA, Lugano.

30 aprile 1996

**Zumerlin F.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 4. 4. 1996, n. 67, p. 1947). Angelo Gianni, Lugano, non è più revisore. Nuovo revisore: Roberto Franchini, da Gerra Verzasca in Lugano.

30 aprile 1996

**Muriel SA**, in Lugano, esercizio di una boutique, ecc. (FUSC del 29. 4. 1993, n. 82, p. 2100). Nuovo recapito: via Balestra 27, c/o Fiduciaria Poncioni Sagl.

30 aprile 1996

**Art-Teg SA**, in Lugano, fornitura di servizi, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1996, n. 7, p. 199). Nuovo recapito: Piazza Dante 8, c/o studio legale Avv. Maurizio Zappa.

30 aprile 1996

**Banca del Sempione**, in Lugano, società anonima (FUSC del 27. 2. 1996, n. 40, p. 1134). Procura collettiva a due per tutta l'impresa è stata conferita a: Martino Manzoni, da ed in Lugaggia.

30 aprile 1996

**Boss Lab S.A.**, in Manno, gestione di sistemi informatici, ecc. (FUSC del 1. 12. 1995, n. 234, p. 6563). Le firme di Gianni Aprile, già direttore, sono estinte. Fidirevisa SA, Lugano, non è più revisore.

30 aprile 1996

**Kaliko SA**, precedentemente a Pazzallo, commercio di spezie, ecc. (FUSC del 20. 4. 1994, n. 76, p. 2135). Nuova sede: Brezganza, via Sass Corona 1, uffici propri. Nuovo scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione, la lavorazione, trasformazione e montaggio di attrezzature per stazioni di servizio rifornimento carburante. L'assunzione di rappresentanze commerciali, il commercio e la consulenza commerciale e gestionale, la compartecipazione ad aziende commerciali ed industriali. Statuto modificato: 29. 4. 1996. Ettore Lucini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Franco Brambilla, da Novaggio in Montagnola. Christos Intzes, Massagno, non è più revisore. Nuovo revisore: Athos Caroni, da Rancate in Massagno.

30 aprile 1996

**Seduzione SA**, in Lugano, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 26. 6. 1995, n. 121, p. 3556). In scioglimento: 29. 4. 1996. Nuova ragione sociale: **Seduzione SA in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Mauro Balestra, da Gerra Gambarogno in Lugano. Danila Balestra, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Marconi 4, c/o Ing. Mauro Balestra.

30 aprile 1996

**Fontanasera Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 2. 1991, n. 37, p. 785). Nuovo recapito: via Madonnetta 17, c/o Avv. Alida Andreoli.

#### Ufficio di Mendrisio

30 aprile 1996

**Seritech S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 29. 4. 1996. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di prodotti per serigrafia, nonché di qualsiasi altra merce anche per conto terzi. Il commercio di macchine e impianti industriali nel settore della stampa; l'esecuzione di opere serigrafiche. L'assunzione di mandati di rappresentanza, l'espletamento di ricerche di mercato e di marketing nel campo della stampa, della serigrafia, delle materie prime e dei prodotti finiti. Capitale azionario: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti se noti, mediante lettera raccomandata personale. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Attualmente composto da: Nello Lavo, da Arrogno, in Coldrerio, presidente e amministratore delegato; Silvia Lavo nata Schneider, da Arrogno, in Coldrerio, membro; Fernanda Baggi, da Malvaglia e Lugano, in Viganello, membro. Tutti con firma individuale. Organo di revisione: Mega Fiduciaria SA, in Chiasso. Recapito: uffici propri, via V. D'Alberti 4, 6830 Chiasso.

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau d'Avenches

29 aprile 1996

**Emifer S.A. en faillite**, a Avenches, entreprise de ferrailage (FOSC du 9. 4. 1996, p. 1981). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée.

##### Bureau de Cossonay

29 avril 1996

**Banque Raiffeisen de la Venoge**, a La Sarraz, société coopérative (FOSC du 23. 6. 1994, p. 3524). Marcel Raymond a démissionné, sa signature est radiée. Pierre Ormont a démissionné. Jacques Braissant, vice-président, est nommé président, il continue à signer collectivement à deux. Frédy Favre, membre, est nommé vice-président, il signe désormais collectivement à deux. Nouveaux membres: Fulvio Castaman, de Clarmont, à Ecélpens et Marc Caudey d'Allaman, à Villiers.

29 avril 1996

**Société de Laiterie de l'Union à Pampigny**, a Pampigny, société coopérative (FOSC du 8. 5. 1991, p. 1988). Statuts modifiés le 23 mai 1995. Nouvelle raison sociale: **Société de laiterie de Pampigny**. Nouveau but: sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses membres, en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches, en favorisant le développement des techniques laitières. Comité: 3 membres au moins. La responsabilité personnelle et solidaire des membres est supprimée. Les engagements de la société sont garantis uniquement par sa fortune.

29 avril 1996

**Pierre Werdenberg**, a Mont-la-Ville, exploitation du café restaurant du «Lion d'Or» (FOSC du 14. 7. 1992, p. 3279). Par décision du 27 mars 1996, le Président du tribunal du district de Cossonay a prononcé la faillite du titulaire.

29 avril 1996

**H. Borgeaud**, a Cossonay, commerce d'alimentation générale, article de ménage (FOSC du 6. 7. 1990, p. 2709). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 avril 1996

**Câblerie et Tréfileries de Cossonay S.A.**, précédemment à Cossonay-Gare, commune de Penhalaz, société anonyme, fabrication, vente, pose, montage et exploitation en tous pays, par elle-même ou par des tiers, de tous types de câbles et autres moyens de transport et de distribution d'énergie et de télécommunication (FOSC du 28. 7. 1994, p. 4251). La raison est radiée d'office par suite du transfert du siège à Cortaillod, sous la raison sociale Cortaillod Cossonay Câble SA Cortaillod (FOSC du 16. 1. 1996, p. 299).

#### Rectification

**L & V design, Le Van Lang & Tran Luan Vu**, a Vufflens-la-Ville, société en nom collectif, développement et fabrication de circuits électroniques; conception de logiciels (FOSC du 29. 4. 1996, p. 2432). La raison sociale est **Le Van Lang & Tran Luan Vu** et non **Le Vang Lang & Tran Luan Vu** comme publié.

#### Bureau de Lausanne

30 avril 1996

**Coop Vaud Chablais Valaisan**, a Renens, société coopérative (FOSC du 15. 5. 1995, p. 2706). La procuration de Francis Jordan est éteinte. Patrick Bagnaud et Gabriel Marthe engagé désormais la société par leur procuration collective à deux avec un directeur ou un sous-directeur et peuvent toujours aliéner ou grever des immeubles.

30 avril 1996

**Société d'exploitation immobilières Lausanne S.A.**, a Lausanne (FOSC du 11. 5. 1982, p. 1517). Nouvelle adresse: rue Beau-Séjour 15, chez Gérances et gestions immobilières PBBG S.A. Statuts modifiés le 24 avril 1996 sur des points non soumis à publication. Pierre Bonnard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Georges Frossard est nommé président avec signature individuelle. Nouveaux administrateurs: Lorenzo Poli, de Lausanne, à Pully, et Michel Schaefer, de Pully, à Epalinges, avec signature collective à deux. Réviseur: Marcel Pasche, d'Oron-la-Ville, à Pully.

30 avril 1996

**Société Immobilière du Lumen**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 29. 6. 1989, p. 2717). Statuts modifiés le 24 avril 1996 sur des points non soumis à publication. Pierre Bonnard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Georges Frossard est nommé président avec signature individuelle. Nouveaux administrateurs: Lorenzo Poli, de Lausanne, à Pully, et Michel Schaefer, de Pully, à Epalinges, avec signature collective à deux. Réviseur: Marcel Pasche, d'Oron-la-Ville, à Pully.

30 avril 1996

**Société Immobilière de la Rue St-Laurent No 32**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1996, p. 2299). Dissolution: 24 avril 1996. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société immobilière de la Rue St-Laurent No 32 en liquidation** par Schild AG Luzern, à Lucerne, liquidatrice. Karl Walter Schild, Peter Schild et Silvio Nosetti ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Lucerne, Am Rotsee, chez Schild AG Luzern.

30 avril 1996

**Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité**, succursale de Lausanne (FOSC du 9. 4. 1996, p. 1981), avec siège principal à Lausanne. La procuration de Constant Pochoy est éteinte. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Gérard Eckert, de Lausanne, a Sullens, sous-directeur.

30 avril 1996

**Penta trade & services, S. Serex**, à Crissier, opérations financières et commerciales (FOSC du 14. 7. 1994, p. 3948). Nouvelle adresse: chemin des Falaises 11.

30 avril 1996

**Sonic jet, Dupuis & Moreillon**, à Lausanne, Vernand, route de Neuchâtel 4 bis. Société en nom collectif commencée le 29 avril 1996. Associés: Laurent Dupuis, de Penthéréaz, à Lausanne, et Serge Moreillon, de Mollens VD, à Lutry. But: commerce de produits de diverse nature, notamment dans le domaine des jouets et du sport.

30 avril 1996

**Storeco Franco Collinassi**, à Pully, entretien et montage de stores, volets, fenêtres et vérandas (FOSC du 21. 1. 1991, p. 265). Nouvelle adresse: chemin de Villardiez 24. Nouveau genre d'affaires: commerce, montage et entretien de volets, stores en tout genre et fenêtres; vente et restauration de meubles anciens; ébénisterie. Le titulaire est actuellement d'Ollon, à Pully.

30 avril 1996

**Corodi S.A.**, à Lausanne, commerce, distribution et commercialisation de produits alimentaires et de consommation (FOSC du 5. 10. 1995, p. 5505). La signature de François Roud est radiée. Signature collective à deux est conférée à Marcel Jaccard, de Sainte-Croix, à Travers, administrateur, et Pierre-André Monachon, de Peyres-Possens, à Gollion, directeur.

30 avril 1996

**Ertex S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine du génie civil, bâtiment, revêtement et étanchéité en matière routière (FOSC du 15. 11. 1995, p. 6263). L'administrateur-délégué Jean Beauverd, qui n'est plus secrétaire, est nommé également président et continue à signer collectivement à deux. Jean-Claude Sauty, qui n'est plus président, reste administrateur et signe désormais collectivement à deux avec le président et délégué. Jean-Paul Bouy continue d'engager la société par sa procuration collective à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration.

30 avril 1996

**Colas Société Anonyme**, succursale de Lausanne, fabrication, vente et exploitation de liants bitumeux, exploitation d'entreprises de génie civil ou de bâtiments (FOSC du 19. 3. 1996, p. 1571), avec siège principal à Satigny. L'administrateur-délégué Jean Beauverd est nommé également président et continue à signer collectivement à deux. Jean-Claude Sauty, qui n'est plus président, reste administrateur et signe désormais avec le président et délégué.

30 avril 1996

**Experta Fiduciaire S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 19. 1. 1996, p. 384), avec siège principal à Zurich. Nouvelle raison sociale du siège principal et de la succursale: **Experta**.

30 avril 1996

**S.I. Rocher-Maupas S.A.**, à Lausanne (FOSC du 13. 6. 1990, p. 2369). L'administrateur Georges Brazzola est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Bruno Pitteloud, de Vex, à Lausanne. Réviseur: Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., à Lausanne.

30 avril 1996

**Editions de La Tour, Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 3. 8. 1995, p. 4360). La procuration de Jurg Marti est éteinte.

30 avril 1996

**CENA commercialisation et exploitation de nouveautés alimentaires S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16. 9. 1992, p. 4351). Fiduciaire du Commerce et de l'Industrie S.A. n'est plus réviseur. Nouvel réviseur: Pierre-Philippe Recordon, de Sainte-Croix, à Lausanne.

30 avril 1996

**Hubert & Maze**, à Renens, société en nom collectif, commerce d'articles de diverse nature (FOSC du 16. 5. 1973, p. 1422). Siège transféré à Lausanne, chemin de Montelly 2. L'associé Bernard Maze s'est retiré. Olivier Hubert signe désormais collectivement à deux. Nouvel associé avec signature collective à deux: Ernst Schelle, d'Allemagne, à Saurabz. Nouvelle raison sociale: **Olivier vacances, Hubert & Schelle**. Nouveau but: location et vente d'appartements ou maisons de vacances; commerce d'articles de diverse nature.

30 avril 1996

**Cavalli & Cie, musique**, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 9. 10. 1979, p. 3194). Nouvelle adresse: avenue de la Gare 52.

30 avril 1996

**Rise S.à.r.l.**, à Lausanne, rue des Terreaux 4, chez Jean Gareuss. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 26 avril 1996. But: conception, réalisation et production de travaux de création artistique, notamment graphisme, peinture, photographie, mise en page, impression, maquettes, multi-média, décoration pour les secteurs de la publicité industrielle, commerciale et privée; conseils et études de faisabilité et relations publiques dans ces domaines. Capital entièrement libéré: fr. 50 000. Associés: Grow S.A., à Luxembourg (L), pour une part de fr. 49 000, et Libourne Company Limited, à Tortola (Iles Vierges britanniques), pour une part de fr. 1 000. Gérant avec signature individuelle: Patrice Reynaud, de et à Genève. Publications: FOSC.

#### Bureau de Morges

30 avril 1996

**Coskyn S.A.**, à Lonnay, route de Denges 28 C. Nouvelle société anonyme. Statuts: 25 avril 1996. But: importation, exportation, distribution et commercialisation de produits de luxe, de parfumerie et de cosmétiques. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500, avec restrictions de transmissibilité. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Messaoud et Katharina Nadjeh, tous deux de Mümliswil-Ramiswil, à Morges, respectivement président et secrétaire, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Belzer et Cie SA, à Genève.

30 avril 1996

**Garbec S.à.r.l.**, à Etoy, fabrication, importation, exportation et tous produits en particulier des machines Met Tec (FOSC du 12. 10. 1989, p. 4157). Sören Hüllberg n'est plus associé-gérant par suite de la cessation de sa part de fr. 18 000, sa signature est radiée. Nouvelle associée: Anna Hellman, de Suède, à Verbier, commune de Bagnes, pour une part de fr. 18 000. L'associé-gérant Jan Hellman est maintenant domicilié à Verbier, commune de Bagnes.

30 avril 1996

**Cavimexport S.A.**, à Morges, toutes opérations commerciales et financières, import-export, courtage, commissions sur toutes marchandises (FOSC du 22. 3. 1994, p. 1553). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 28 mars 1996 par le président du Tribunal de district de Morges. La raison sociale devient **Cavimexport S.A. en faillite**.

30 avril 1996

**Ludovic Guggenheim**, à Ecublens, chemin des Champs-Courbes 19. Titulaire: Ludovic Guggenheim, de Lengnau AG, à Renens. Conseils en gestion, organisation d'entreprise, prestations de services liées à l'informatique et la formation.

30 avril 1996

**CPW S.A.**, à Morges, acquérir, vendre, exploiter ou faire exploiter tous droits de propriété intellectuelle (FOSC du 23. 11. 1995, p. 6416). Kendall J. Powell n'est plus directeur-adjoint, sa signature est radiée. Sont nommés directeurs-adjoints, avec signature individuelle Bruno

Emmenegger, de Schüpfheim, à Morges; Martin J. Stanley, de Grande-Bretagne, à Belmont-sur-Lausanne; Rick A. Shaeffer, des USA, à Belmont-sur-Lausanne. La procuration individuelle est conférée à Jenny A. Lewelling, des USA, à Pully; Fiona Reich, d'Australie, à Echichens; Catherine Saurais, de France, à Pully; Brigitte Streiff, de Glaris, à Morges; Markus Ogenfuss, de Zurich, à Chardonne; Richard Campillo, des USA, à Penthaz; Peter Lindenberg, de Suède, à St-Aubin NE; John Wavign, des USA, à Lutry; Philip Annett, de Grande-Bretagne, à St-Prex; Jim Tonjes, des USA, à La Croix-sur-Lutry, commune de Lutry; Philippe Cauderay, de et à Allaman; Thomas Iseli, de Bâle-Ville, à St-Légier-La Chiersaz; Robert B. Bruce, des USA, à Lausanne; Marti Solé, d'Espagne, à St-Sulpice VD; Keith Woodward, des USA, à Prévencen.

#### Bureau de Nyon

30 avril 1996

**Robert Oertle**, à Tannay, consultant en matière d'automobiles (FOSC du 30. 11. 1995, p. 6539). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 avril 1996

**Immophone U. Christen**, à Gland, renseignements immobiliers (FOSC du 1. 9. 1995, p. 4890). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 avril 1996

**Société Immobilière de Champ David S.A.**, à Gingins, opérations immobilières (FOSC du 5. 9. 1986, p. 3446). Statuts modifiés le 25 avril 1996 sur des points non soumis à publication. Il y a restrictions à la transmissibilité des actions. Robert Aguet habite maintenant à Ballaigues. Réviseur: Bureau Fiduciaire C.-A. Cherpillod, à Nyon.

30 avril 1996

**Mmm Buonissimo, Cipriano & Gattiker**, à Coppet, chemin des Truels Bernard 7. Nouvelle société en nom collectif qui commencera le 4 mai 1996. Associées avec signature collective à deux: Patricia Cipriano, d'Arnex-sur-Orbe, à Nyon et Daniela Gattiker, de Zollikon, à Nyon. Commerce de spécialités italiennes.

30 avril 1996

**Bonnie & Clyde Diffusion, Alberto et Maria Antonietta Landrove**, à Nyon, chemin d'Eysins 41. Nouvelle société en nom collectif qui commence le 30 avril 1996. Associés avec signature collective à deux: Alberto Landrove, d'Espagne et Maria Antonietta Landrove, d'Italie, tous deux à Nyon. Vente et diffusion de produits informatiques.

30 avril 1996

**Dali, Liliane Volant**, à Coppet, rue du Perron 5. Titulaire: Liliane Volant, de Lausanne, à Coppet. Exploitation d'un magasin de lingerie fine et d'accessoires de bain, de sous-vêtements, de lignes de vêtements et de produits cosmétiques.

30 avril 1996

**Taxis Grenat, Rosa Salvo-Squadrutto**, à Prangins, chemin Sous-le-Bois 11. Titulaire: Rosa Salvo-Squadrutto, d'Italie, à Prangins. Transport.

30 avril 1996

**Parallax S.A.**, à Crans-près-Céligny, commerce de matériel scientifique (FOSC du 13. 7. 1995, p. 3951). Nouveaux administrateurs: Olivier Degrémont, de France, à Logrian-Florian, nommé président, avec signature individuelle, ainsi que Michèle Woodward, de et à Genève; Gérald Cuendet, de et à Genève et Shig Katayama, des Etats-Unis, à Los Angeles, Californie (USA), tous trois avec signature collective à deux.

#### Bureau de Payerne

29 avril 1996

**GP Golf de Payerne S.A.**, à Payerne, exploitation d'un parcours de golf, etc. (FOSC du 7. 9. 1995, p. 4995). Les 600 bons de participation au porteur de fr. 100 chacun ont été transformés en bons nominatifs avec restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés en conséquence et sur des points non soumis à publication le 25 avril 1996.

29 avril 1996

**Camille Godel S.A.**, à Corcelles-près-Payerne, entreprise de gypserie et rénovation de bâtiments (FOSC du 24. 1. 1984, p. 272). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Payerne par suite de transfert du siège de la société à Domdidier sous la raison sociale **Godel et Fils S.A.** (FOSC du 26. 4. 1996, p. 2386).

29 avril 1996

**Mavillaro S.A.**, à Payerne, entreprise générale de constructions, etc. (FOSC du 13. 9. 1995, p. 5104). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Payerne par suite de transfert du siège de la société à Granges-Paccot (FOSC du 25. 4. 1996, p. 2356).

#### Bureau du Sentier (district de la Vallée)

30 avril 1996

**Charles et Patrick Hauser S.A.**, Le Lieu, laiterie. Nouvelle société anonyme. Statuts: 29 avril 1996. But: exploitation d'une laiterie et d'une porcherie. Apport selon contrat du 29 avril 1996 et bilan au 31. 12. 1995: actifs (fr. 567 387.53) et passifs (fr. 257 069.80) mobiliers de la raison individuelle c. Hauser, Le Lieu, soit un actif net de fr. 310 317.73, accepté pour ce prix dont fr. 54 000, imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1 000 avec restrictions à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Président: Charles Hauser et secrétaire: Patrick Hauser, tous deux originaires de Chexerex et de Worb, domiciliés au Lieu avec signature collective à deux. Réviseur: Thierry Giavina, de Lausanne, à Echallens.

#### Bureau de Vevey

30 avril 1996

**Société des Produits Nestlé S.A.**, à Vevey (FOSC du 19. 2. 1996, p. 967). Josef Fleischmann n'est plus sous-directeur, sa signature est radiée. Hugo Eicher, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux. La procuration de Jean-Pierre Perrin, Tilbert Gelpke, René Vauthey, est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Constantin Picht, de Vauderens, à Marsens.

30 avril 1996

**Nestlé World Trade Corporation**, à La Tour-de-Peilz. **Nestlé World Trade Corporation**, succursale de Vevey société anonyme, produits alimentaires et diététiques (FOSC du 18. 8. 1995, p. 4651). Werner Hiller n'est plus sous-directeur, il est nommé directeur-adjoint et signe désormais individuellement. La procuration de Christian Salina et David Spillane est éteinte, ils sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Jan Loupout, des Pays-Bas, à Montreux.

30 avril 1996

**J.-P. Nicola**, à La Tour-de-Peilz, vitrerie et encadrements (FOSC du 19. 10. 1979, p. 3410). Raison radiée par suite de remise de commerce.

30 avril 1996

**A. R. Amado Rodriguez**, à Montreux, prestations de services pour petites et moyennes entreprises et dessins techniques, en faillite (FOSC du 25. 10. 1995, p. 5874). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, art. 66 al. 1 ORC.

30 avril 1996

**Fischer S.A. Fenil-sur-Vevey**, à Corsier-sur-Vevey, machines et appareils mécaniques pour la protection des végétaux et le lavage à haute pression (FOSC du 9. 12. 1994, p. 6732). Le secrétaire Herbert Fischer est nommé président; Walter Fischer n'est plus président, il reste administrateur, leur signature collective à deux est modifiée en ce sens. Christian Fischer n'est plus directeur, sa signature est radiée.

30 avril 1996

**W. R. Construction S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 12. 7. 1995, p. 3925). Claude Widmer, de Chêne-Bourg, à Thônex, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Jürg Stäubli est actuellement à Prangins.

30 avril 1996

**Corbet S.A.**, à Montreux (FOSC du 17. 1. 1996, p. 334). Intermandat S.A., Société Fiduciaire n'est plus réviseur.

30 avril 1996

**LDR Diffusion S.A.**, à Montreux (FOSC du 15. 5. 1995, p. 2706). Le réviseur Multifiduciaire (Chablais) S.A. est actuellement à Aigle.

30 avril 1996

**Gilbert Favre**, à La Tour-de-Peilz, installations sanitaires, de chauffages centraux et de ferblanterie (FOSC du 13. 1. 1984, p. 140). La procuration de Arthur Favre est éteinte.

30 avril 1996

**Annerose Lakhdar**, à Corseaux, animations religieuses, sociale et artistiques à but non lucratif, pour enfants et jeunes, formation de moniteurs par différentes formes de manifestations, matériaux audiovisuels, imprimés et arts graphiques (FOSC du 16. 8. 1994, p. 4595). Nouvelle raison de commerce: **Teenergy, Annerose Lakhdar**.

30 avril 1996

**Rochat S.A.**, à Montreux, maçonnerie, génie civil et travaux publics et autres (FOSC du 8. 12. 1995, p. 6700). Nouvelle adresse: rue du Port 29, Clarens.

30 avril 1996

**Travel Advantage Club TACS.A.**, à Blonay (FOSC du 27. 11. 1996, p. 6473). Le réviseur Multifiduciaire (Chablais) S.A. est actuellement à Aigle.

30 avril 1996

**Diakonieverband Ländli (Association des Diaconesses du Ländli)**, succursale de Saint-Légier-La Chiersaz (FOSC du 24. 8. 1994, p. 4731), avec siège principal à Oberägeri. Statuts modifiés au siège principal le 16 septembre 1995. Nouveau but: Créer les conditions permettant de réaliser la communauté de foi, de vie et de service des diaconesses qui oeuvrent par des tâches d'utilité publique ou d'égise à soulager le détresse de ce monde. Selon ses possibilités, l'association soutient des institutions et des organisations qui lui sont liées et qui poursuivent le même objectif. Emanuel Stettler n'est plus président; Andreas Jakob n'est plus vice-président, leur signature est radiée. La directrice Martha Häusermann est nommée présidente, sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Ruth Knüssi, de Horgen, à Oberägeri, est nommée vice-présidente avec signature collective à deux. Urs Schmid n'est plus directeur, sa signature est radiée. Signature collective à deux est conférée à Edwin Stocker, de Wädenswil, à Oberägeri.

30 avril 1996

**Vesca S.A.**, à Saint-Légier-La Chiersaz (FOSC du 1. 3. 1995, p. 1171). Procuration collective à deux est conférée à Cristina Racine, de Pfäffikon, à Mendrisio.

30 avril 1996

**Fabrique d'uniformes Bandelier**, à Vevey, fabrique d'uniformes et accessoires (FOSC du 4. 2. 1975, p. 307). Raison radiée par suite du décès du titulaire.

30 avril 1996

**Sateb, René-Paul Meichtry**, à La Tour-de-Peilz, sablage, traitement et entretien du bois (FOSC du 12. 4. 1991, p. 1505). Nouvelle raison de commerce: **Technibois, René-Paul Meichtry**.

30 avril 1996

**Sepro Diffusion, René-Paul Meichtry**, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: René-Paul Meichtry, de Lausanne, à La Tour-de-Peilz. Protection solaire, application de film 3 M sur tous vitrages. Chemin du Crêt-à-l'Aigle 1.

30 avril 1996

**ML Technique, Mario Lipari**, à Saint-Légier-La Chiersaz. Titulaire: Mario Lipari, d'Italie, à Montreux. Constructions métalliques; dessin technique DAO. Zone industrielle de Rio-Gredon 2.

30 avril 1996

**Le Jardin S.A.**, à La Tour-de-Peilz, affaires immobilières (FOSC du 11. 2. 1985, p. 533). Réviseur: Fidupex S.A., à Versoix.

30 avril 1996

**Data Fox S.A.**, à Saint-Légier-La Chiersaz, recherche, développement, fourniture de services et commerce de matériels dans les domaines de la reproduction graphique et de l'informatique (FOSC du 30. 10. 1995, p. 5956). Philippe Truan n'est plus directeur, sa signature est radiée.

30 avril 1996

**SCF Révision S.A.**, succursale de Vevey (FOSC du 13. 12. 1994, p. 6794), avec siège principal à Genève. Procuration collective à deux est conférée à José Giavazzi, de et à Vevey.

30 avril 1996

**Interjuice Trading S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 12. 5. 1993, p. 2398). Philippe Maillard n'est plus président; Claire Henzelin n'est plus administratrice, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Alexandra Maubon, de et à La Tour-de-Peilz, présidente; Robert Chevalley, de Puidoux, à Oron-la-Ville.

30 avril 1996

**Ronald Michlig**, à Montreux. Titulaire: Ronald Michlig, de Bellwald, à Montreux. Bâches de bateaux, garnitures automobiles, toiles de stores. Rue de Jaman 3, Clarens.

30 avril 1996

**Ficomtel Engineering S.A.**, à Corsier-sur-Vevey, importation et exportation de matériel et de services dans le domaine des télécommunications, ainsi que tout investissement financier et conseils y relatifs (FOSC du 6. 5. 1996, p. 2585). Nouveau directeur avec signature individuelle: Hans Dieter Bohling, d'Allemagne, à Blonay.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

29 avril 1996

**Amasis, Pascal Chambrier**, à Yverdon-les-Bains, rue de Neuchâtel 16. Titulaire: Pascal Chambrier, de Chéserex, à Saint-Maurice. Agence de rencontre et matrimoniale.



## Valais – Wallis – Vallesse

## Büro Brig

29. April 1996

**Adrenalin-Sport, Domig Matthias**, in Glis, Gemeinde Brig-Glis, Obere Briggasse 41, 3902 Glis, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Domig Matthias, von Raron und Visp, in Brig-Glis. Verkauf von Sportartikeln.

29. April 1996

**Ingenieurbüro Bumann Benjamin, dipl. Bauing. ETH/SIA**, in Saas-Fee, Haus Aurora, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bumann Benjamin, von und in Saas-Fee. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau.

29. April 1996

**Tea-Room zur Tanne, Alexandra Venetz**, in Brig-Glis (SHAB Nr. 35 vom 21. 2. 1992, S. 815). Erweiterung der Geschäftsnatur: Restaurant.

29. April 1996

**Baugenossenschaft Simplon**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1994, S. 2855). Britschig Franz, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als Präsident in den VR gewählt: Perrig Andreas, von und in Brig-Glis. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1996

**Bernhard Zimmermann, Malergeschäft AG**, in Eggerberg (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1995, S. 6310). Statutenänderung: 25. 4. 1996. Firma neu: **Malereiamt Zimmermann AG**. Zweck neu: Durchführung von Maler- und Gipserarbeiten, alle damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten sowie der Handel mit entsprechenden Waren. Kann Rechte, Lizenzen und Patente erwerben, veräußern und vermitteln sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschließen. Die Namenaktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan neu: SHAB für alle gesetzlich vorgeschriebenen. Amtsblatt des Kantons Wallis für alle übrigen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

29. April 1996

**Niwi Saas-Grund AG**, in Saas-Grund. Waren des täglichen Gebrauchs etc. (SHAB Nr. 150 vom 4. 8. 1989, S. 3265). Statutenänderung: 16. 4. 1996. Name neu: **Page Design AG**. Zweck neu: Handel mit allen Waren des täglichen Gebrauchs sowie mit Mercerie-, Papeterie- und Sportartikeln, Kleidern, Wolle, Getränke, Spirituosen, Tabakwaren und einschlägigen Waren. Gestaltung und Verkauf von Drucksachen, Werbeartikeln und Beschriftungen. Kann sich an Betrieben oder an der Errichtung von Gesellschaften beteiligen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Aktienkapital neu: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 50 000 sind liberrt. Vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Revisionsstelle: Treuhand Saasia AG, in Saas-Grund.

30. April 1996

**Sport-Line, Schwery Daniela**, in Steg (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1995, S. 7027). Infolge Geschäftsaufgabe ist die Firma erloschen.

30. April 1996

**Demostene Renato, Ingenieurbüro für Elektro-Installationsplanung**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Lingwurmstrasse 35, 3900 Brig, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Demostene Renato, von Liddes, in Brig-Glis. Planung, Projektierung und Realisierung von Elektroanlagen in der Haustechnik, Industrie- und Verkehrsanlagen im Bereich der Stark-Schlecht-Strominstalltionen, Sicherheitstechnik, Teleinformatik, MSR, Leit- und Energietechnik.

30. April 1996

**Fleischtreckerei Ebener**, in Ried bei Brig, Alte Simplonstrasse 92, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ebener Hans, von Blatten, in Naters. Handel mit Fleischwaren aller Art.

30. April 1996

**Konsumgenossenschaft Naters**, in Naters (SHAB Nr. 163 vom 25. 8. 1992, S. 4006). Schmid Beat, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Nellen Meinrad, Mitglied ohne Unterschrift, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Giachino Robert, bisher Vizepräsident, ist neu Präsident. Bumann Reinhold, bisher Mitglied ohne Unterschrift, von Embd, in Naters, ist neu Vizepräsident. Neu wurden als Mitglieder ohne Unterschrift in den VR gewählt: Britsch Beat, von Termen, und Brunner Hedy, geb. Kurmann, von Seedorf BE; beide in Naters. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1996

**Restaurant zur Trächa Emil Williner**, in Grächen (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1994, S. 5775). Der Instruktionsrichter des Bezirkes Visp hat mit Entscheid vom 15. 4. 1996 über das Vermögen des Inhabers den Konkurs eröffnet.

## Bureau de St-Maurice

30 avril 1996

**Ultra-Précision Holding S.A.**, à Monthey, achat, vente et représentation de matériel électronique, etc. (FOSC du 4. 12. 1995, p. 6597). Sui-avant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20. 4. 1996, la société a décidé de: 1. subdiviser son capital-actions de fr. 3 000 000 en 300 000 actions de fr. 10 au porteur (en lieu et place des 6250 actions dont 3750 A de fr. 400 et 2500 B de fr. 600, nominatives, qui sont annulées); 2. adopter des statuts conformes au nouveau droit de la SA et le nouveau libellé suivant de son but: participation à d'autres sociétés en Suisse et à l'étranger, notamment dans les domaines électroniques, électrique, mécanique et de tous produits manufacturés; la société peut fonder ou financer des entreprises en rapport avec son but, acheter, vendre et agir comme représentant ou distributeur de matériel dans les domaines précités, acquérir, vendre ou exploiter tous brevets et procédés de fabrication, se charger de l'élaboration de projets techniques et d'expansion, faire toute opération financière, commerciale, mobilière ou immobilière convergente. Radiation de l'administrateur démissionnaire Jean-Pierre Etter et de sa signature. Le réviseur (inscrit) Multifiduciaire (Chablais) SA, a aujourd'hui son siège social à Aigle.

30 avril 1996

**Ultra-Précision S.A.**, à Monthey, pièces métalliques, etc. (FOSC du 30. 10. 1995, p. 5956). Sui-avant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20. 4. 1996, cette société a adopté des statuts conformes au nouveau droit de la SA et modifié son but dans le sens suivant: fabrication, achat, vente et représentation de matériel électronique, électrique, mécanique et de tous produits manufacturés; la société peut acquérir, vendre ou exploiter tous brevets et procédés de fabrication et se charger de l'élaboration de projets techniques et d'expansion; elle peut effectuer toute opération financière, commerciale, mobilière ou immobilière convergente à ses buts, prendre des participations, fonder ou financer d'autres entreprises en rapport direct ou indirect avec son but. Le réviseur (inscrit) Multifiduciaire (Chablais) SA, a aujourd'hui son siège social à Aigle.

30 avril 1996

**Caproma Sàrl**, à Monthey. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30. 1. 1996. But: exploitation d'établissements publics et de salles de jeux, ainsi que toutes opérations convergentes. Capital social, entièrement libéré: fr. 20 000. Associés: Bernard Eisenbart, d'Oberbüren, à Monthey, pour une part de fr. 1000; Trend Unterhaltungsgastronomie AG, à Au, pour une part de fr. 19 000. Versements supplémentaires à concurrence de fr. 1000 selon l'art. 803 CO. Représentation: signature individuelle de Bernard Eisenbart, associé-gérant. Publications par la FOSC et le Bulletin Officiel du Canton du Valais. Adresse: rue du Pont 2, 1870 Monthey.

30 avril 1996

**Yvon-Philippe Crittin, Mil-Diffusion**, à Monthey, vente de matériel informatique, etc. (FOSC du 24. 2. 1995, p. 1083). Radiation par suite de cessation d'activité au 29. 4. 1996.

30 avril 1996

**Jean-Marie Giroud**, à Martigny, carrosserie (FOSC du 6. 11. 1963, p. 3138). Adresse au siège dès 1962: route du Levant 130, 1920 Martigny.

30 avril 1996

**Drom's Diffusion S.A.**, à St-Maurice, commercialisation de produits de consommation, etc. (FOSC du 26. 3. 1992, p. 1372). Organe de révision: Bucofi SA, à St-Maurice.

30 avril 1996

**Walkabout SA**, à Bagnes, commerce de vêtements, etc. (FOSC du 30. 9. 1991, p. 4215). Radiation de l'administrateur unique démissionnaire Laurent Bender et de sa signature (art. 25a ORC).

30 avril 1996

**Restolac Tanay SA**, à Vouvry, exploitation de cafés-restaurants, etc. (FOSC du 17. 10. 1995, p. 5714). Radiation d'office par le préposé en application de l'art. 89 ORC.

30 avril 1996

**Archi SA en liquidation par suite de faillite**, à Fully, projets dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 21. 10. 1994, p. 5795). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 29. 4. 1996.

30 avril 1996

**Sud Automobile S.A. en faillite**, à Monthey, commerce de véhicules, etc. (FOSC du 29. 8. 1995, p. 4829). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 26. 4. 1995, p. 4829. Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 26. 4. 1996.

30 avril 1996

**Ilair AGC SA en faillite**, à Charrat, acquisition, vente de tout objet volant, etc. (FOSC du 3. 1. 1996, p. 16). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 29. 4. 1996.

## Bureau de Sion

30 avril 1996

**Bernard Desarzens**, à Grimsuat. Bernard Desarzens, de Sarzens à Grimsuat. Commerce d'habits et chaussures professionnels, montagne et loisirs. Adresse: chemin des Pins 12, 1971 Grimsuat.

30 avril 1996

**Le Pub, Melly Rolande**, à Zinal, commune d'Ayer. Exploitation d'un pub (FOSC du 26. 11. 1993, n. 231, p. 6239). Radiation par suite de cessation de l'activité commerciale.

30 avril 1996

**Metin Kundak**, à Sion. Boutique de vêtements (FOSC du 30. 6. 1994, n. 125, p. 3666). Radiation par suite de cessation de l'activité commerciale indépendante.

30 avril 1996

**Garage du Lac Georges Vuistiner SA**, à St-Léonard (FOSC du 25. 1. 1988, n. 19, p. 304). Réviseur: Jean-Marc Gspöner, de Embd à Gampel.

30 avril 1996

**S.I. Les Prés Fleuris S.A.**, à Crans, commune de Lens. Immeubles (FOSC du 17. 12. 1992, n. 245, p. 5886). Organe de révision: Fiduciaire Fidag SA, à Crans, commune de Lens.

30 avril 1996

**S.I. Mon Trésor Montana S.A.**, à Montana, commune de Randogne (FOSC du 12. 5. 1992, n. 90, p. 2175). Organe de révision: Fiduciaire Fidag SA, à Crans, commune de Lens.

30 avril 1996

**Renéka S.A.**, à Crans, commune de Chermignon. Immeubles (FOSC du 6. 4. 1992, n. 66, p. 1537). Organe de révision: Fiduciaire Fidag SA, à Crans, commune de Lens.

30 avril 1996

**Maberge S.A.**, à Montana, commune de Montana. Immeubles (FOSC du 17. 12. 1992, n. 245, p. 5886). Organe de révision: Fiduciaire Fidag SA, à Crans, commune de Lens.

30 avril 1996

**Société Immobilière Central S.A. Crans-sur-Sierre**, à Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon. Immeubles (FOSC du 11. 4. 1996, n. 70, p. 2046). Bernard Nicolet, membre du conseil d'administration est décédé, sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil d'administration avec signature collective à deux: Gaston Clivaz, de et à Chermignon. Réviseur: Gilbert Crettol, de Randogne à Montana.

30 avril 1996

**Senga Sàrl**, à Sion. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 26. 4. 1996. But: exploitation, achat et vente d'établissements publics et toute affaire s'y rapportant. Capital social de fr. 20 000 divisé en une part sociale de fr. 19 000 et une part sociale de fr. 1000, entièrement libérées. Organe de publication: la FOSC. Associés: Agnès Reynard, de Conthey à Sion, pour une part de fr. 19 000; Bruno Jungsten, de Törbel à Sion, pour une part de fr. 1000. Signature individuelle des associés, nommés associés-gérants. Adresse de la société: Immeubles Le Richelieu, place du Midi 30, 1950 Sion.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

## Bureau de Boudry

26 avril 1996

**Pizzera S.A.**, succursale de Colombier, exploitation d'une entreprise générale de construction, génie civil et travaux publics en tous genres, etc. (FOSC du 24. 11. 1995, n. 229, p. 6439) société anonyme ayant son siège principal à Neuchâtel. Gilbert Roethlisberger n'est plus directeur; ses pouvoirs sont éteints.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 avril 1996

**Sertissage GM Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, sertissage et taille de pierres, etc. (FOSC du 28. 12. 1995, n. 251, p. 7027). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds par suite de transfert du siège de la société au Brassus, commune du Chenit, sous la nouvelle raison sociale «Lavallée Sàrl» (FOSC du 11. 3. 1996, n. 49, p. 1398).

26 avril 1996

**La Comète & Hertig Vins S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 4. 1995, n. 78, p. 2225). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que «Boissons Muller S.A.», à Marin, commune de Marin-Epagner, en reprend l'actif et le passif, selon contrat de fusion du 29 mars 1996 et bilan au 1er octobre 1995. Les signatures d'Edgar-Jean Bürgi et Jean-Marcel Joliat, directeurs, ainsi que les procurations de Georges Meyer et Patrik Füg sont radiées.

29 avril 1996

**Artline S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, import-export d'articles en tous genres, etc. (FOSC du 2. 11. 1989, n. 214, p. 4453). Nouvelle raison: **Cleanvert S.A.** Nouveau but: la distribution, l'import-export et la vente de divers articles et matériel de nettoyage et d'entretien ainsi que de divers produits de consommation. Participer à d'autres entreprises; acquérir, détenir et aliéner des immeubles. Le transfert des actions est soumis à restriction et droit de préemption. Statuts modifiés en conséquence le 3 avril 1996, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Daniel Ryter n'est plus administrateur unique; ses pouvoirs sont éteints. Valérie Pascal née Lamberthod, de France, au Locle, est présidente; Patrick Siffert, de Neyruz FR, au Locle, vice-président, et Yves Uldry, d'Attalens, au Locle, secrétaire, tous avec signature collective à deux. Organe de révision: Fiduhall, Patrick Haldimann, Expert comptable diplômé, à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle adresse: rue Jacob-Brandt 86.

29 avril 1996

**Pharmacie-droguerie du Versoix, Neuenschwander**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 5. 7. 1966, n. 154). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

29 avril 1996

**Pro Pneuhuguenin Catherine, à Fleurier**. Titulaire: Catherine Huguenin-Bergemat, du Locle, à Fleurier. Commerce de pneus et accessoires pour automobiles. Entre-deux-Rivières.

## Bureau de Neuchâtel

30 avril 1996

**Kid, Nicole Amrein**, à Neuchâtel, rue de l'Eduse 38. Titulaire: Nicole Amrein, de Neudorf, à Neuchâtel. Signature individuelle est conférée à Noël Meylan, du Chenit, à Neuchâtel. Commerce d'articles pour bébés et enfants.

30 avril 1996

**Stoppa Caravaggi & Fils S.A.**, à Neuchâtel, entreprise générale du bâtiment et travaux publics, etc. (FOSC du 5. 12. 1995, n. 236, p. 6631). Battista-Alfonso Caravaggi, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée.

30 avril 1996

**Bap, Promotion S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 15. 9. 1994, n. 179, p. 5134). Alfonso-Battista Caravaggi, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée.

30 avril 1996

**Energex SA**, à Neuchâtel, conseils dans le domaine de l'énergie, etc. (FOSC du 16. 4. 1996, n. 73, p. 2148). Procuration collective à deux est conférée à David Clark, de Grande Bretagne, à Neuchâtel.

30 avril 1996

**Brookland S.A.**, au Landeron, conseils financiers et bancaires, etc. (FOSC du 2. 4. 1996, n. 65, p. 1887). Procuration individuelle est conférée à Elie Romanos Brihi, de Grande Bretagne, à Saint-Blaise.

30 avril 1996

**L'Express Société Anonyme**, à Neuchâtel, édition du journal «L'Express», de tous journaux, magazines, revues, œuvres littéraires ou artistiques, etc. (FOSC du 18. 1. 1996, n. 12, p. 360). Nouveau but: éditer des journaux, notamment le quotidien «L'Express», de commercialiser et de produire des imprimés, d'exercer ses activités dans les arts graphiques et le domaine de la communication et d'une manière générale, toutes opérations commerciales, financières et industrielles se rattachant à ces domaines. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives. Nouveaux statuts du 24. 4. 1996.

30 avril 1996

**Centre Presse Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel, impression de journaux, magazines et revues, etc. (FOSC du 18. 1. 1996, n. 12, p. 360). Actions nominatives avec restriction à la transmissibilité. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Nouveaux statuts du 24. 4. 1996.

30 avril 1996

**Transports et entrepôts S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 18. 1. 1996, n. 12, p. 360). Actions nominatives avec restriction à la transmissibilité. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Nouveaux statuts du 24. 4. 1996.

30 avril 1996

**Consulgest SA**, précédemment à Pesieux (FOSC du 29. 5. 1990, n. 102, p. 2147). Nouveau siège: Neuchâtel, c/o Jean-Pierre Desarzens, rue des Parcs 84. Statuts originaux du 30. 3. 1988 modifiés le 6. 3. 1996. But: gestion de fortunes et de portefeuilles de titres ainsi que toutes activités fiduciaires ou comptables. Peut procéder à l'acquisition, la vente, la rénovation, la transformation et la grance d'immeubles; assumer des participations. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: Desarzens, d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Desarzens, de Sarzens, actuellement à Neuchâtel, jusqu'à président, devient administrateur unique avec signature individuelle. Norbert Bridy, administrateur secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Organe de révision: Multifiduciaire Léman S.A., à Montreux.

## Jura – Jura – Giura

## Bureau de Delémont

26 avril 1996

**Malaudia SA**, à Delémont. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 4. 1996. But: gestion de biens. La société peut acquérir ou vendre des immeubles, en Suisse ou à l'étranger. Capital-actions entièrement libéré de fr. 100 000, en 100 actions nominatives de fr. 1000, avec restriction de transmissibilité. Reprise de biens par contrat du 15. 4. 1996: une créance pour le prix de fr. 2 000 000. Publications: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marie-Claude Stamm, de France, à Johannesburg (République Sud Africaine), présidente; Jean-Claude Courtet, d'Epiquez, à Delémont, secrétaire; Denis Rondez, de Cornol, à Develier, membre. Signature collective à deux des administrateurs. Réviseur: C. M. Management Services S.A., Delémont. Adresse: rue du Marché-aux-Chevaux 5, c/o Etude Christe.

29 avril 1996

**Wibemo S.A.**, à Rebeuvelier, outillage (FOSC du 11. 4. 1984, n. 86, p. 1283). Statuts adaptés au nouveau droit avec restriction de transmissibilité des actions, le 25 avril 1996. Réviseur: Fiduciaire Transjurane S.A., Delémont.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschulden und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Zürich

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gemeinschuldnerin: **BCG Real Estate Management Services AG**, Bahnhofstrasse 71, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1996.  
Der Gemeinschuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Weitere Angaben über die Art des Konkursverfahrens, die Eingabefrist usw. werden später publiziert.

8022 Zürich, 29. April 1996

Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Bleicherweg 5, Postfach, Zürich 1

#### Zürich

Gemeinschuldnerin: **Löw Esther & Partner AG**, mit Sitz in Zürich, Storchengasse 13, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1996.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 31. Mai 1996.

8022 Zürich, 2. Mai 1996

Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Postfach, Zürich

#### Zürich

Gemeinschuldner: **Pfister Lukas**, geb. 9. Juni 1971, PC-Techniker, Bürgerort: Trubschachen BE, Köchlistrasse 10, 8004 Zürich, vorher wohnhaft Gammertalstrasse 388, 5630 Muri, ehemaliger Mitinhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft SHG L. Pfister & Co., 8600 Dübendorf, mit Sitz in Dübendorf.

Datum der Konkurseröffnung: 28. März 1996.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Mai 1996.

8026 Zürich, 2. Mai 1996

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, Zürich 4

#### Zürich

Gemeinschuldner: **Ziegler Walter R.**, geboren 2. August 1944, von Basel, verheiratet, Architekt, Trockenloosstrasse 67, 8105 Regensdorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1996.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Mai 1996.

8049 Zürich, 2. Mai 1996

Konkursamt Höngg-Zürich  
Postfach, Zürich

#### Zürich

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **Progressus Fördertechnik AG**, mit Sitz in Dielsdorf, Industriestrasse 2, 8157 Dielsdorf, ist am 3. Mai 1996 durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist, usw. erfolgt später.

8157 Dielsdorf, 6. Mai 1996

Konkursamt Dielsdorf

#### Zürich

Gemeinschuldner: **Hörter Leo**, geb. 5. Juli 1949, von Appenzell A.I., Coiffeur, Heusbergstrasse 10, 8614 Berschikon-Gossau ZH, gew. Inhaber der Creative Hair Studios in Uster (Bankstrasse 7), Reinach und Dietikon.

Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1996.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. Mai 1996.

8627 Grüningen, 17. April 1996

Konkursamt Grüningen  
Postfach 44, Grüningen

#### Zürich

Gemeinschuldnerin: **Ponte Restaurants AG**, Zürcherstrasse 42, 8142 Uitikon.

Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1996.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Mai 1996.

8952 Schlieren, 26. April 1996

Konkursamt Schlieren  
Zürcherstrasse 6, Schlieren:  
A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

#### Zürich

Gemeinschuldner: **Meier-Holdener Peter Alfred**, geboren 23. September 1938, von Illnau-Effretikon und Hüntwangen ZH, Kaufmann, Berglistrasse 3, 8616 Riedikon, Inhaber der Einzelfirma Meier-Innen- und Schreinerwerkstatt für den Innenausbau, Möbelhandel, Kemptalstrasse 21, 8308 Illnau-Effretikon.

Der Schuldner ist Eigentümer des folgenden Grundstücks in Illnau-Effretikon:  
Grundregister-BI. 46:  
Kat.-Nr. 2275/Plan 79:

Fabrikgebäude mit Büro, Assek. Nr. 864, Schätzungswert vom Jahr 1992: Fr. 2 896 000.-, Werkstattgebäude, Assek. Nr. 866, Schätzungswert vom Jahr 1995: Fr. 257 000.-, mit 34,93 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Umgelände an der Kemptalstrasse 21, Unter-Illnau.

mit Kostenfolge

### Wie Irrtümer und Doppelzustellungen beseitigen?

**Amtliche Publikationen**  
der Rubriken Konkurse, Werttitel,  
andere gesetzliche Publikationen und  
Bilanzen erscheinen nicht im  
Insaratenell (= Publiatas).

Die Auftraggeber sind ersucht, diese  
direkt dem Schweizerischen Handels-  
amtsblatt, Redaktion, Postfach,  
3001 Bern, zuzustellen.

Datum der Konkurseröffnung: 28. März 1996.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten bis 23. Mai 1996.  
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, sofort nach Ablauf der Eingabefrist die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen im Fabrikgebäude Kemptalstrasse 21, Illnau (Maschinen, Warenvorräte, Werkzeuge, Büromöbel, Fahrzeuge usw.) gesamthaft oder einzeln freihändig zu verkaufen. Die Gläubiger und weitere Interessenten erhalten Gelegenheit, bis zum 23. Mai 1996 dem Konkursamt Uster, Zürichstrasse 1, 8610 Uster, schriftliche Kaufangebote einzureichen. Besichtigungsmöglichkeit nach telefonischer Voranmeldung beim Konkursamt Illnau (Telefon 052 346 11 34 oder 346 24 21).

8610 Uster, 3. Mai 1996

Konkursamt Uster:  
R. Mathieu, Notar

#### Zürich

Gemeinschuldner: **Dubled Michel**, geb. 30. September 1963, von Couvet NE, Kirchweg 10, 8820 Wädenswil.

Datum der Konkurseröffnung: 29. März 1996.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. Mai 1996.

8820 Wädenswil, 6. Mai 1996

Konkursamt Wädenswil  
Postfach 464, Wädenswil:  
B. Zollinger, Notar-Stellvertreter

#### Zürich

Gemeinschuldnerin: **Fehr & Graf AG**, (Ofen-, Cheminée- und Kaminbau) mit Sitz in Hinwil, Loorenstrasse, 8340 Hinwil, und Geschäftsräumen an der Zürichstrasse 57, 8340 Hinwil.

Datum der Konkurseröffnung: 17. April 1996.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 30. Mai 1996.

Zur Vermeidung weiterer Retentionsforderungen und Wertverminderungen beabsichtigt die Konkursverwaltung nach Ablauf der Eingabefrist die beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin (Büroeinrichtung, Maschinen, Werkzeuge und Warenvorräte) gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf, durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) oder durch öffentliche Versteigerung zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Konkursgläubiger beim Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erhebt.

Am Kauf interessierte Gläubiger oder Drittpersonen können die Inventarliste samt Offertformular beim Konkursamt Wetzikon, Herrn Eggenberger (Telefon 01 930 00 35) bestellen.

8622 Wetzikon, 6. Mai 1996

Konkursamt Wetzikon  
Postfach, Wetzikon:  
S. Bölli, Notar-Stellvertreter

#### Zürich

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gemeinschuldnerin: **Triatec AG**, mit Sitz in Hinwil ZH, Wässerstrasse 28, 8340 Hinwil.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1996.

Den Organen der Gemeinschuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen der Triatec AG gegenüber Dritten können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden. Für Gegenstände von Dritten, die sich im Gewahrsam der Gemeinschuldnerin befinden, kann ein entsprechendes Aussonderungsgesuch an die Konkursverwaltung gestellt werden. Weitere Angaben über die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. werden später publiziert.

8622 Wetzikon, 7. Mai 1996

Konkursamt Wetzikon, Postfach, Wetzikon:  
S. Bölli, Notar-Stellvertreter

#### Zürich

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gemeinschuldnerin: **Zapag AG**, mit Sitz in 8404 Winterthur, Schiltwiesenweg 7.

Gemeinschuldnerin: **Zumbrunn & Junker AG**, mit Sitz in 8404 Winterthur, Schiltwiesenweg 7.

Datum der Konkurseröffnungen: 24. April 1996.

Die Anzeige über die Art der Verfahren, die Eingabefristen usw. erfolgt später.

8401 Winterthur, 6. Mai 1996

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Postfach 689, Winterthur

#### Zürich

Gemeinschuldner: **Zimmermann Hans**, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Hans Zimmermann, Schreineri und Innenausbau, 18. Februar 1945, von Winterthur, Wieshofstrasse 42, 8408 Winterthur.

Hans Zimmermann ist neben seiner Ehefrau Gesamteigentümer des folgenden Grundstücks: Im Stadtquartier Wülflingen-Winterthur: Kat.-Nr. 5874, Grundbuchblatt 33 Lb. 1, Wohn- und Geschäftshaus Assek.-Nr. 554 mit 1365 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände, Wieshofstrasse 42.

Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1996.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 31. Mai 1996.

Einreichung von Offerten:  
Der Konkursverwaltung liegt ein Angebot über die Übernahme sämtlicher Geschäftskunden (inklusive der Liegenschaft Wieshofstrasse 42, 8408 Winterthur) vor. Sämtliche Gläubiger, wie auch Dritte, haben die Möglichkeit, der Konkursverwaltung eine Gesamtofferte mit oder ohne Liegenschaft bis 24. Mai 1996 schriftlich einzureichen. Der Kaufpreis kann jedoch nicht mit einem allfälligen Guthaben aus dem Konkurs Hans Zimmermann verrechnet werden.

Dieses Konkursverfahren betrifft jedoch nicht die Zimmermann Schreineri Winterthur AG.

8401 Winterthur, 10. Mai 1996

Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
Postfach 677, Winterthur

#### Luzern

**Vorläufige Konkurspublikation**

Über die **AMV Suter & Kung**, Agentur für Marketing, Franz-Zelgerstrasse 19, 6023 Rothenburg, Zustelladresse: AMV Suter & Kung, Agentur für Marketing, Rietstrasse 2, 8103 Unterengstringen, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 22. März 1996 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikationen betreffen Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

6020 Emmenbrücke, 1. Mai 1996

Konkursamt Hochdorf



## Luzern

(56792)

Gemeinschuldner: **Stadelmann Hermann**, geboren 6. Mai 1948, von Russwil und Escholzmatt, Handel mit Fahrzeugen, früher Aescherstrasse 18, 6295 Mosen, jetzt **unbekanntes Aufenthalts**.  
Eigentümer folgender Liegenschaften:

- Grundstück Nr. 18, GB Mosen, Plan 1, Dorf, 30 a 41 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten, Acker, Wiese, Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 18, Werkstatt mit Wohnung Nr. 18 a, Sitzplatz und Pergola Nr. 18 b
- Grundstück Nr. 262, GB Mosen, Plan 1, Dorf, 15 a 75 m<sup>2</sup>, Wiese, Wege
- GB Villmergen Nr. 90, Plan 24, Parz. 2501, Unterdorf, Brühlstrasse, 9 a 36 m<sup>2</sup>, Gebäudeplatz und Umgelände, Mehrfamilienhaus Nr. 1841
- GB Villmergen 4308 bis 4313, je 1/16 Miteigentum an Grundstück Nr. 4299, 6 Autocinstellplätze

Konkursöffnung: 12. März 1996 infolge SchKG Art. 190 Ziff. 1.  
Eingabefrist: bis 10. Juni 1996.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 21. Mai 1996, 9 Uhr, im Hotel-Restaurant Sternen, Gelfingen.

Der Konkurs wird im ordentlichen Verfahren durchgeführt. Allfällige Drittsprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt des Amtes Hochdorf anzumelden. Sollte die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Schuldners sowie die Liegenschaften sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 31. Mai 1996 beim unterzeichnenden Konkursamt schriftlich (eingeschrieben) dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Schriftliche Angebote sind innert gleicher Frist an das unterzeichnende Konkursamt zu richten. Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen noch nicht eingereicht haben, haben sich an die Gläubigerversammlung über ihre Forderungen auszuweisen.

6020 Emmenbrücke, 3. Mai 1996 Konkursamt Hochdorf

## Luzern

(5729)

Gemeinschuldner: **Reda Paolo**, geboren am 20. November 1971, von Italien, Gipser, Grünauring 12, 6014 Littau (früher: Eichenring 2, 6023 Rothburg).

Konkursöffnung: 18. April 1996 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist bis 30. Mai 1996 (Wert: 18. April 1996).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 10. Mai 1996 Konkursamt Luzern-Land

## Luzern

(5730)

Gemeinschuldner: **Brunner Willi**, geb. 11. November 1942, von Luzern, Generalist, Bernstrasse 49, 6003 Luzern, gewesener Gesellschafter der sich seit 31. März 1993 in Konkurs befindlichen Kollektivgesellschaft Gebr. Brunner, Steinhauergesellschaft, Schrotmättli, 6014 Littau.  
Konkursöffnung: 29. April 1996 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist bis 1. Juni 1996.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern 5, 6. Mai 1996 Konkursamt Luzern-Stadt

## Luzern

(5731)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Der Nachlass des am 25. Mai 1995 verstorbenen **Bucher Oliver Daniel**, geb. 15. Mai 1974, von Hergiswil NW, wohnhaft gewesen in 6003 Luzern, Winkelriedstrasse 12, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Liquidationseröffnung: 16. April 1996.  
Eingabefrist bis 1. Juni 1996.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern 5, 6. Mai 1996 Konkursamt Luzern-Stadt

## Luzern

(5732)

Gemeinschuldnerin: **Burgener Pilatusflor AG**, Handel mit Teppichen, Bodenbelägen, Vorhängen, Innendekorationen und verwandten Artikeln sowie Ausführung von Verlege- und Montagearbeiten, Schönbrühlring 39, Zentrum Schönbrühl, 6005 Luzern (neue Adresse: Stadthaus Luzern, bei Amtsvormund Arthur Stocker, 6003 Luzern).  
Konkursöffnung: 13. März 1996 gemäss Art. 192 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juni 1996 (Wert 13. März 1996).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, die Verkaufsartikel, die Einrichtungsgegenstände und das Warenlager baldmöglichst steigerungsweise oder durch Freihandverkauf, en bloc oder einzeln, zu verwerten. Die Gläubiger und andere Interessenten sind eingeladen, dem unterzeichneten Konkursamt bis zum 22. Mai 1996 Kaufofferten einzureichen. Das Massgüt kann nach vorgängiger telefonischer Anmeldung (Tel. 041 410 31 22) besichtigt werden.  
Gläubiger, die Eigentumsrechte geltend machen, sind aufgefordert, dies umgehend anzumelden.

6000 Luzern 5, 6. Mai 1996 Konkursamt Luzern-Stadt

## Luzern

(5733)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Der Nachlass der am 7. März 1996 verstorbenen **Pfister Irma**, geb. 1. Juli 1899, von Walliswil BE, wohnhaft gewesen in 6004 Luzern, Kantonspital 12, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Liquidationseröffnung: 9. April 1996.  
Eingabefrist bis 1. Juni 1996.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern 5, 6. Mai 1996 Konkursamt Luzern-Stadt

## Schwyz

(5734)

Gemeinschuldnerin: **Hodel-Brändli Verena**, geb. 22. Juni 1953, von Lindau und Rütli ZH, wohnhaft in 8864 Reichenburg, Kronenwis 18, vormals in 8630 Rütli ZH, Frohwiesstrasse 28.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin des folgenden Grundstückes: In der Gemeinde Rütli ZH Grundregister Blatt 2672, Kat.-Nr. 5711, Plan 48, Wohnhaus mit 352 m<sup>2</sup>, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Frohwies, Rütli ZH. Mit diesem Grundstück ist subjektiv-dinglich verbunden: 1/7 Miteigentum an: Kat.-Nr. 6387, GR Blatt 1093, Plan 48, 564 m<sup>2</sup> Strasse, Hofraum und Garten, in der Frohwies, beim Neuhof, an der Walderstrasse, Rütli ZH.

Konkursöffnung: 26. April 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 4. Juni 1996.

Verwertung der Aktiven:

Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Kauf schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Markofferten von Gläubigern sind innert der Eingabefrist ebenfalls schriftlich dem Konkursamt March einzureichen.

8853 Lachen, 6. Mai 1996 Konkursamt March

## Schwyz

(5735)

Gemeinschuldner: **Seeholzer Beat**, geb. 8. September 1968, von Zürich und Freienbach SZ, wohnhaft in 8854 Siebten-Schübelbach, Bahnhofstrasse 9.

Konkursöffnung: 23. April 1996.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 4. Juni 1996.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Kopie dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen bis zur Konkursöffnung sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen. Desgleichen werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafdrohung für den Unterlassungsfall.

8853 Lachen, 6. Mai 1996 Konkursamt March

## Schwyz

(5822)

Schuldnerin: **Uratex AG** (vormals: Urs Ramensperger Versand AG), Feldmoosstrasse 49, 8853 Lachen.  
Konkursöffnung: 1. Mai 1996.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 21. Mai 1996, 14.30 Uhr, Rest. Al Porto, Lachen SZ.

Gläubiger, welche keine Konkurseröffnungsanzeige erhalten haben, müssen für den Zutritt zur Versammlung ihre Gläubigerstellung nachweisen.

Eingabefrist: 11. Juni 1996.

Anträge des Konkursamtes March:

1. Wahl der Zesag Sachwalter AG, Bahnhofstrasse 28, Schwyz, als ausseramtliche Konkursverwaltung gemäss deren Offerte.
2. Ermächtigung der Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung sämtlicher Konkursaktiven, gesamthaft oder einzeln, durch öffentliche Versteigerung, Freihandverkauf oder durch eine Drittperson zu deren üblichen Ansätzen.

Sollte die Versammlung nicht beschlussfähig sein, so gelten die beiden vorstehenden Anträge als beschlossen, soweit nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 28. Mai 1996 beim Konkursamt March schriftlich und eingeschrieben Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Schriftliche Kaufofferten für die Konkursaktiven sind innert gleicher Frist an die Zesag Sachwalter AG, Postfach, 6431 Schwyz, zu richten.

Die Forderungen, Drittsprachen oder Ansprüche sind mit den Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge, Mahnungen, Betreuungsurkunden usw.) der Zesag Sachwalter AG, Postfach, 6431 Schwyz, zu stellen. Allfällige Zinsen sind Wert Konkursöffnung aufzurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind Kosten und Auslagen zu belegen.

Ferner werden die Inhaber von Vermögenswerten der konkursierten Person aufgefordert, sich innert der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafdrohung für den Unterlassungsfall.

8853 Lachen, 7. Mai 1996 Konkursamt March

## Schwyz

(5829)

Gemeinschuldner: **Naef Adolf**, geboren 17. Juli 1946, von Schwellbrunn, Mechaniker, Waagtalstrasse 54, 8842 Unterberg, als Inhaber der gleichnamigen Transportunternehmung.  
Eigentümer folgender Grundstücke: GB 2463 Iberg.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1996.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 30. Mai 1996, für Dienstbarkeiten bis 30. Mai 1996.

6430 Schwyz, 6. Mai 1996 Konkursamt Schwyz

## Schwyz

(5823)

**Vorläufige Konkurseröffnung**

Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe hat mit Verfügung E5 96 86 vom 26. April 1996 über die **Outside AG**, mit Sitz in 8807 Freienbach, Wolleraustrasse 11; Zustelladresse: Tiergartenstrasse, 8852 Allenddorf, den Konkurs eröffnet.

Die Schuldner werden darauf hingewiesen, dass Zahlungen nur noch befreiende Wirkung haben, sofern diese an das unterzeichnete Konkursamt geleistet werden (Konto Nr. 177749-0926, KBS Wollerau). Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt in zirka zwei Wochen.

8832 Wollerau, 7. Mai 1996 Konkursamt Höfe Postfach, Wollerau

## Zug

(5736)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **BS Consulting & Steuerberatung AG**, Bergliweg 15, 6301 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. April 1996 der Konkurs eröffnet worden.

Der Konkurs ist wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Konkursinstit besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach 857, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 6. Mai 1996 Konkursamt Zug

## Zug

(5830)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Padag AG** (vormals GTE Gesellschaft für technische Entwicklung AG), Baarerstrasse 43, 6304 Zug (vorher 8645 Jona, Bubikerstrasse 2), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 3. Mai 1996 der Konkurs eröffnet worden.

Der Konkurs ist wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Konkursinstit besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach 857, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 6. Mai 1996 Konkursamt Zug

## Fribourg

(5831)

Failli: **Kunz Bertrand**, né le 27 janvier 1966, originaire de Trub, cuisinier, Au Bonhomme, à 1614 Granges. Titulaire de la raison individuelle «Service traiteur, Pizza B. Kunz» à La Tour-de-Peilz.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 février 1996.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 31 mai 1996.

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation des actifs, soit de gré à gré ou par voie d'enchères publiques. Si la majorité des créanciers ne s'y oppose pas, par écrit jusqu'au 31 mai 1996, l'administration de la faillite considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

1700 Fribourg, 6 mai 1996 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

## Freiburg

(5832)

Gemeinschuldner: **Ramseler Beat**, Architekt, geboren am 12. Mai 1963, von Trub BE, in 3215 Büchlen, Im Dorf.

Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1996.

Summarisches Verfahren, Art. 231 LP.

Eingabefrist: 31. Mai 1996.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen beweglichen Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt.

1700 Freiburg, 7. Mai 1996 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

## Solothurn

(5833)

Gemeinschuldner: **Flechter Rolf**, 1951, Inhaber der Einzelfirma: R. Flechter, Bildhauerei, Grabmalkunst, Römerstrasse 2, Derendingen. Eigentümer der Liegenschaft: Grundbuch Derendingen Nr. 151.

Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis und mit 4. Juni 1996. Die Forderungen sind Wert 16. April 1996 aufzurechnen.

4501 Solothurn, 3. Mai 1996 Konkursamt Wasseramt

## Basel-Landschaft

(5680)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Medecol AG**, p.a. Duttweiler Treuhand AG, Rathausstrasse 45, 4410 Liestal, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal am 29. März 1996 gem. Art. 190 Abs. 1 Ziff. 1 und 2 SchKG der Konkurs eröffnet worden.

Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.

4410 Liestal, 6. Mai 1996 Konkursamt Liestal

## Basel-Landschaft

(5737)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **MTO Gummiverarbeitung AG**, Gisibergweg 105, 4456 Tenniken, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Sissach am 23. April 1996 gemäss Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet worden.

Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.

4450 Sissach, 6. Mai 1996 Konkursamt Sissach

## St. Gallen

(5834)

Gemeinschuldner: **Brühwiler Werner**, geboren 1955, von Fischingen TG, Geschäftsführer, wohnhaft Schmerikonstrasse 10, 8733 Eschenbach.

Eigentümer des Grundstückes Grundregister Steinmaur Blatt 1324, Obergasse 3, 8162 Steinmaur.

Konkursöffnung: 9. Februar 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 3. Juni 1996.

8722 Kaltbrunn, 7. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheubel

## St. Gallen

(5738)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft **Maurer Norbert** sel., geb. am 20. März 1957, von Vechigen BE, kaufmännischer Angestellter, wohnhaft gewesen: Bedastraße 12, 9200 Gossau, gestorben am 9. März 1996.

Eröffnung des Konkursverfahrens: 18. April 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 18. April 1996).

Eingabefrist für Forderungen (Wert 18. April 1996) bis 22. Mai 1996.

9001 St. Gallen, 3. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

## St. Gallen

(5635)

Gemeinschuldnerin: **Nicolaus Angela**, geb. 30. August 1955, Hauspfliegerin, von Müstair GR, wohnhaft: Kamorstrasse 3, 9436 Balgach.

Eröffnung des Konkursverfahrens: 15. April 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG: Verfügung vom 29. April 1996.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 15. April 1996): 3. Juni 1996.

9001 St. Gallen, 1. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: A. Götz

## Graubünden

(5835)

Gemeinschuldnerin: **Baracchi Martella**, 20. August 1937, Hauptstrasse, 7504 Pontresina.

Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1996 (Insolvenzerklärung Art. 191 SchKG).

Eingabefrist: 30. Mai 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– einsetzt.

7503 Samedan, 10. Mai 1996 Konkursamt Oberengadin:  
Gian Zanotta

## Graubünden

(5836)

Gemeinschuldner: **Pfenniger Mario**, 23. Juni 1963, Platzett 11, 7503 Samedan.

Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1996 (Insolvenzerklärung Art. 191 SchKG).

Eingabefrist: 30. Mai 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– einsetzt.

7503 Samedan, 10. Mai 1996 Konkursamt Oberengadin:  
Gian Zanotta

**Graubünden** (5837)  
Gemeinschuldner: **Schür Hanspeter**, 12. Oktober 1957, Chesa Valetta, 7504 Pontresina.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. April 1996 (Insolvenzerklärung Art. 191 SchKG).  
Eingabefrist: 30. Mai 1996.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- einsetzt.  
7503 Samedan, 10. Mai 1996 Konkursamt Oberegadin:  
Gian Zanotta

**Aargau** (5739)  
Gemeinschuldnerin: **Masto AG**, Konstruktion und Produktion, in 8905 Islisberg, Bonstetterstrasse 8.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1996.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 3. Juni 1996.  
5400 Baden, 10. Mai 1996 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (5740)  
Gemeinschuldner: **Lugli Juliano**, geb. 21. September 1970, Fugenspezialist, von Italien, in Windisch, Dammstrasse 30.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1996 (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 2. Juni 1996 (Wert 22. April 1996).  
5201 Brugg, 3. Mai 1996 Konkursamt Brugg

**Aargau** (5636)  
Gemeinschuldner: **Marbacher Kurt Josef**, 24. Mai 1951, von Dagmersellen LU, Schrägweg 387, 5727 Oberkulm.  
Datum der Konkurseröffnung (Insolvenzerklärung): 29. April 1996.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 3. Juni 1996.  
5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 Konkursamt des Bezirks Kulm  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (5838)  
Gemeinschuldnerin: **Lüem Oberflächentechnik AG**, c/o Walter Lüem, 5600 Lenzburg, Moosweg 1; mit Büro und Werkstatt in 5604 Hendschiken, Schwarzerstrasse 2.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1996.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 3. Juni 1996.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 3. Juni 1996 schriftlich beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven durch öffentliche Versteigerung, Freihandverkauf oder Verkauf durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) ermächtigt.  
5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 Konkursamt Lenzburg  
in Oberentfelden

**Aargau** (5839)  
Gemeinschuldner: **Palandizlar Turhan**, geboren 27. Februar 1970, türkischer Staatsangehöriger, Hausmattweg 14, 4663 Aarburg, Inhaber der Einzelfirma Yen Export-Import.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1996.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 3. Juni 1996.  
5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 Konkursamt Zofingen  
in Oberentfelden

**Aargau** (5840)  
Liquidat: **Zaugg Theodor**, geboren 28. November 1930, Kaufmann, von Trub BE, wohnhaft gewesen in 4665 Oftringen, Döbeligut 5, gestorben am 22. Februar 1996. Der Verstorbene war unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Zaugg & Co., Zofingen.  
Datum der Liquidationseröffnung: 1. Mai 1996.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 3. Juni 1996.  
Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 3. Juni 1996 schriftlich beim Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden, Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.  
5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 Konkursamt Zofingen  
in Oberentfelden

**Thurgau** (5841)  
Gemeinschuldner: **Terezis Fotios**, geboren 17. Mai 1953, griechischer Staatsangehöriger, Nordstrasse 7, 9532 Rickenbach bei Wil (früher wohnhaft an der Morgentalstrasse 5, 8355 Aadorf).  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1996.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: 30. Mai 1996 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
8510 Frauenfeld, 6. Mai 1996 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (57412)  
Fallito: **Merkli Hubert, Melano**.  
Data del decreto di apertura: 21 marzo 1996 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 10 giugno 1996.  
Termine per l'insinuazione di crediti ipotecari, oneri fondiari, servitù: 30 maggio 1996.  
Prima adunanza dei creditori: venerdì 17 maggio 1996, alle ore 10.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganella.

Beni immobili siti in territorio del comune di  
1. Mezzovico Vira - ubicazione: Giroo  

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
1449 A	albergo, ristorante	572
B	edificio per traffico e comunicazioni	41
NE	superficie non edificata	1485

  
Valore di stima ufficiale: fr. 819 820.-  
2. Mezzovico Vira - ubicazione: Giroo  

1450 A	albergo, ristorante	927
B	edificio aziendale di altro tipo	168
C	edificio aziendale di altro tipo	157
D	edificio aziendale di altro tipo	150
E	edificio aziendale di altro tipo	24
NE	superficie non edificata	3627

  
Valore di stima ufficiale: fr. 2.312.720.-

3. Mezzovico Vira - ubicazione: Resega  

1451 A	albergo, ristorante	718
B	edificio aziendale di altro tipo	10
NE	superficie non edificata	3313

  
Valore di stima ufficiale: fr. 600 670.-  
4. Mezzovico Vira - ubicazione: Resega  

1452 NE	superficie non edificata	2689
---------	--------------------------	------

  
Valore di stima ufficiale: fr. 167 210.-  
5. Melano - ubicazione: Melano  

369 A	ristorante	469
B	parte ristorante con terrazzo	81
C	abitazione	138
D	terrazza	29
E	autorimessa	184
F	portico	27
g	giardino e accessi	2623
i	strada	193
L	portico	78

  
Valore di stima ufficiale: fr. 1 741 386.-  
6. Melano - ubicazione: Melano  

364 A	abitazione	118
b	corte	32
c	giardino	92
d	piazzale	307

  
Valore di stima ufficiale: fr. 114 900.-

Avvertenza:  
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro 10 giorni. L'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattativa privata.  
6962 Viganella, 10 maggio 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganella: L. Bizzozzo, uff.

**Vaud** (5681)  
Faillie: Succession répudiée de **Huguénin Michel**, né le 3 avril 1940, originaire de Le Locle et La Brévine, fils de Ulysse Amédée et de Edith Eva née Modoux, célibataire, quand vivait domicilié à 1170 Aubonne, décédé le 15 septembre 1985.  
Date du prononcé: 18 avril 1996.  
Faillite sommaire art. 231 LP.  
Délai pour les productions et autres droits: 30 mai 1996.  
1170 Aubonne, 3 mai 1996 Office des faillites d'Aubonne:  
P. Rime, préposé

**Vaud** (5824)  
Faillie: **APA Atelier Petit Architecte SA**, avenue Chillon 49, 1820 Vevytau.  
Propriétaire d'immeuble commune de Vevytau, parcelle 488.  
Date du prononcé: 24 avril 1996.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 mai 1996.  
1820 Montreux, 6 mai 1996 Office des faillites de Montreux:  
P.-A. Schneiter, préposé

**Valais** (5637)  
Faillie: **Le Postillon SA**, exploitation hôtels, restaurants, rue des Dents-du-Midi, 1868 Collombey.  
Date du prononcé: 13 mars 1996.  
Propriétaire d'immeuble soit: Commune de Collombey-Muraz: une parcelle et diverses PPE.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 mai 1996.  
1870 Monthey, 2 mai 1996 Office des faillites:  
A. Lévét, préposé

**Valais** (5842)  
Faillie: **Gomez Robert**, Restaurant «Le Marakech», à Crans-sur-Sierre.  
Date d'ouverture de la faillite: le 18 avril 1996.  
Délai de production: vingt jours dès la présente publication.  
Liquidation sommaire ordonnée par le juge I du district de Sierre.  
3960 Sierre, 7 mai 1996 Office des faillites de Sierre:  
P.-A. Albasini, préposé

**Valais** (5742)  
Faillie: **Quinodoz Charly**, d'Antoine, domicilié à Sierre.  
Date d'ouverture de la faillite: 29 mars 1996.  
Délai de production: vingt jours dès la présente publication.  
Liquidation sommaire ordonnée par le juge III du district de Sierre.  
3960 Sierre, 6 mai 1996 Office des faillites de Sierre:  
P.-A. Albasini, préposé

**Valais** (5743)  
Faillie: **Rywalski Josias, Tôlerie Industrielle, Construction Métalliques S.A.**, 1950 Sion.  
Ouverture de la faillite: 30 avril 1996.  
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.  
Date de la première assemblée des créanciers: lundi 20 mai 1996, à 14 h., Hôtel du Rhône, rue du Seex, à Sion (1er étage).  
1950 Sierre, 6 mai 1996 Office des faillites de Sion  
Le préposé: R. Girard

**Valais** (5843)  
Faillie: Succession répudiée **Studer Pierre**, 1929, de Louis, de dernier domicile à Crans-sur-Sierre.  
Date d'ouverture de la faillite: le 28 mars 1996.  
Délai de production: vingt jours dès la présente publication.  
Liquidation sommaire ordonnée par le juge II du district de Sierre.  
3960 Sierre, 7 mai 1996 Office des faillites de Sierre:  
P.-A. Albasini, préposé

**Valais** (5844)  
Faillie: **Rywalski Josias, Tôlerie Industrielle, Constructions Métalliques SA**, 1950 Sion.  
Date de l'ouverture de la faillite: 30 avril 1996.  
Première assemblée des créanciers: lundi 20 mai 1996 à 14 h., à l'Hôtel du Rhône, rue du Seex, 1950 Sion (1er étage).  
Délai pour les productions 30 jours dès la publication.  
1950 Sion, 6 mai 1996 Office des faillites de Sion

**Genève** (5580)  
Faillie: 1995 001132 Z/RDRD  
**Lesporting Club SA**, achat, vente, construction, exploitation et gestion de biens immobiliers, notamment de centres sportifs, et plus particulièrement de centres de tennis; organisation et promotion de stages et de manifestations sportives; commerce d'articles de sport, ayant son siège route de Collex 51, à 1293 Bellevue GE.  
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles suivants:

Sur la commune de Bellevue GE, sise route de Collex 47  
Parcelle no 3129, plan no 23, d'une superficie totale de 23 622 m<sup>2</sup> dont il dépend:

- Halle de sport d'une superficie totale de 7923 m<sup>2</sup>, no 1237, incorporé au DDP 3130, pour 7257 m<sup>2</sup>
- Bois pour 7030 m<sup>2</sup>
- Place-jardin pour 9335 m<sup>2</sup>

Sur la commune de Bellevue GE, sise route de Collex 47/chemin William Rappard 22

Parcelle no 3218, plan no 23, d'une superficie de 38 663 m<sup>2</sup>, dont il dépend:

- Dépendance no 1238 pour 46 m<sup>2</sup>
- Dépendance no 1239 pour 19 m<sup>2</sup>
- Habitation no 53 pour 181 m<sup>2</sup>
- Bois pour 11 001 m<sup>2</sup>
- Place-jardin pour 26 750 m<sup>2</sup>
- Halle de sport d'une surface totale de 7923 m<sup>2</sup>, no 1237, pour 666 m<sup>2</sup> (bâtiment reposant pour plus de 50% sur une parcelle voisine)

Sur la commune de Bellevue GE, sise route de Collex 49

Parcelle no 2541, plan 23, d'une superficie totale de 772 m<sup>2</sup>, dont il dépend:

- Habitation no 780 pour 30 m<sup>2</sup>
- Place-Jardin pour 741 m<sup>2</sup>
- Garage d'une superficie de 17 m<sup>2</sup> no 651 pour 1 m<sup>2</sup>

Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le CCS, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

1211 Genève 24, 10 mai 1996 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Genève** (5581)

## Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le CCS, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Faillie: 1995 001251 V/ARL2

**Société Immobilière La Proue SA**, achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse, ayant son siège avenue Jules-Crosnier 8, à Genève.

Description des immeubles:

Sur la commune de Genève-Plainpalais, sis avenue de Champel 81, parcelle no 1925, plan 74, d'une surface totale de 958 m<sup>2</sup> soit:

Habitation no G916	de 196 m <sup>2</sup>
Garage no G917	de 41 m <sup>2</sup>
Place et Jardin	de 721 m <sup>2</sup>

Sur la commune de Genève-Plainpalais, sis avenue de Champel 83, parcelle no 1924, plan 74, d'une surface totale de 106 m<sup>2</sup> soit:

Bâtiment no G 914 de 45 m <sup>2</sup>
Bâtiment no G 915 de 54 m <sup>2</sup>

1211 Genève 3, 10 mai 1996 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (5641)

Über die **Polydynamics Ltd.**, Zeltweg 16, 8032 Zürich, (neue Adresse: Tuggenerstrasse 8, 8008 Zürich) ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. April 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. April 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 7000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8022 Zürich, 2. Mai 1996 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Postfach, Zürich

**Zürich** (5682)

Über die **Zantop & Partner AG**, Baslerstrasse 102, 8048 Zürich 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Februar 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. April 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8048 Zürich, 2. Mai 1996 Konkursamt Altstetten-Zürich  
Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (5722)

Über die **BEI Giardini GmbH in Liquidation**, zufolge Einbusung des Domizils, früherer Universitätsstrasse 83, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. April 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8028 Zürich, 6. Mai 1996 Konkursamt Fluntern-Zürich

**Zürich** (5683)

Über die **Belconti AG**, Kreuzplatz 2, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. April 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8030 Zürich, 3. Mai 1996 Konkursamt Hottingen-Zürich  
Postfach, Zürich



**Zürich** (5582)  
Über die **Stauffer Nähmaschinen AG**, mit Sitz in Zürich, Wehntalerstrasse 118, 8057 Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Dezember 1995 der Konkurs wiedereröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 24. April 1996 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8042 Zürich, 29. April 1996

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, Zürich;  
A. Kuhn, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5583)  
Über **Weder Martin**, geb. 22. Januar 1953, von Oberriet SG, Metzger, Habsburgstrasse 27, 8037 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Martin Weder, Kundenmetzger, mit Sitz in Zürich, Habsburgstrasse 27, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. November 1995 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 24. April 1996 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8042 Zürich, 29. April 1996

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, Zürich;  
A. Kuhn, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5640)  
Über **M & G Montage AG**, mit Sitz in Zürich, Binzstrasse 39, 8045 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. April 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. April 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 15 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8036 Zürich, 2. Mai 1996

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (5638)  
Über **Fivaz Roger**, 1970, alte Hedingenstrasse 21, 8910 Affoltern am Albis, vormals Stehlstrasse 1a, 8912 Obfelden (Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Fivaz Roger Sanitäre Anlagen mit Sitz in 8910 Affoltern am Albis), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 27. März 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 30. April 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8910 Affoltern am Albis, 2. Mai 1996

Konkursamt Affoltern am Albis

**Zürich** (5639)  
Über **Kreuzgarage Töss AG**, Zürcherstrasse 163, 8406 Winterthur, mit Sitz an der Zürcherstrasse 163 in 8406 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 7. April 1995 und vom 21. November 1995 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. Juni 1995 und am 26. April 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8401 Winterthur, 2. Mai 1996

Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
Postfach 677, Winterthur

**Bern** (5684)  
Gemeinschuldnerin: **GG Verwaltungen AG**, Ey 13, 3063 Ittigen.  
Eigentümer folgender Liegenschaften:  
- GBB-Ittigen Nr. 6082-6, Stockwerkeigentum mit Sonderrecht an Gewerberaum  
- GBB-Ittigen Nr. 6082-13, Stockwerkeigentum mit Sonderrecht an Gewerberaum  
- GBB-Marsens FR Nr. 437, Land  
- GBB-Marsens FR Nr. 440, Strasse  
Datum der Eröffnung: 30. Januar 1996.  
Depositionsfrist: 22. Mai 1996.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 6000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3011 Bern, 3. Mai 1996

Konkursamt Bern

**Bern** (5685)  
Gemeinschuldnerin: **HP Wild AG**, Sprünglistrasse 9, 3006 Bern.  
Datum der Eröffnung: 23. April 1996.  
Depositionsfrist: 22. Mai 1996.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3011 Bern, 3. Mai 1996

Konkursamt Bern

**Bern** (5686)  
Gemeinschuldner: **Wild Hans Peter**, geb. 2. Mai 1950, von Schwanden GL, Bauingenieur HTL, Länggassstrasse 91, 3012 Bern.  
Datum der Eröffnung: 23. April 1996.  
Depositionsfrist: 22. Mai 1996.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3011 Bern, 3. Mai 1996

Konkursamt Bern

**Luzern** (5744)  
Gemeinschuldnerin: **Awag AG**, Wybärg 4, 6232 Geuensee.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1996 gemäss Art. 192 SchKG.  
Einstellung mangels Aktiven: 30. April 1996 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6018 Buttlischolz, 6. Mai 1996

Konkursamt Sursee

**Schwyz** (5745)  
Mit Verfügung des Einzelrichters der March vom 25. März 1996 ist über den Nachlass **Bründler-Cipero Hans J.**, 22. September 1924 bis 10. März 1995, von Root LU, wohnhaft gewesen an der Kantonsstrasse 15, 8862 Buttikon, die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 3. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger der Gemeinschuldnerin binnen 10 Tagen ab dieser Veröffentlichung im Amtsblatt des Kantons Schwyz vom 10. Mai 1996 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8853 Lachen, 6. Mai 1996

Konkursamt March

**Schwyz** (5746)  
Mit Verfügung des Einzelrichters der March vom 29. April 1996 wurde über die **Füssler AG Elektrotechnische Unternehmung**, mit Sitz in 8852 Altendorf, Zürcherstrasse 29, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 3. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger der Gemeinschuldnerin binnen 10 Tagen ab dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8853 Lachen, 6. Mai 1996

Konkursamt March

**Zug** (5687)  
Konkursitin: **Golden Set Collection GmbH**, Alpenstrasse 12, 6300 Zug.  
Konkurseröffnung: 16. April 1996.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 1. Mai 1996.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 4000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6301 Zug, 2. Mai 1996

Konkursamt Zug

**Zug** (5688)  
Konkursitin: **ISC Inter Sports Consult AG**, St. Antonsgasse 4a, 6300 Zug.  
Konkurseröffnung: 27. September 1994.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 1. Mai 1996.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 4000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6301 Zug, 2. Mai 1996

Konkursamt Zug

**Solothurn** (5584)  
Gemeinschuldnerin: **Restaurant Sakura AG**, Bahnhofstrasse 33, 2540 Grenchen.  
Konkurseröffnung: 26. März 1996.  
Einstellungsverfügung: 29. April 1996 mangels Aktiven.  
Einsprachefrist: 20. Mai 1996.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1996 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 8000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

2540 Grenchen, 1. Mai 1996

Konkursamt Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach

**St. Gallen** (5747)  
Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft **Brusch-Kamm Harry** sel., geboren am 8. Januar 1928, von Oberschan/Wartau, Kaufmann, wohnhaft gewesen: Auwiesenstrasse 49b, 9030 Abitwil, gestorben am 14. Februar 1996.  
Konkurseröffnung: 25. April 1996.  
Einstellungsverfügung: 2. Mai 1996.  
Einsprachefrist: bis 22. Mai 1996.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.

9001 St. Gallen, 3. Mai 1996

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

**St. Gallen** (5748)  
Gemeinschuldner: **Stofer Wilfried**, geboren am 7. Juli 1938, von Schwarzenberg LU, Kaufmann, wohnhaft: Hofmattstrasse 19a, 9200 Gossau, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Wilfried Stofer, Roda-Heizungstechnik, Bischofszellerstrasse 31, 9200 Gossau.  
Konkurseröffnung: 29. April 1996.  
Einstellungsverfügung: 3. Mai 1996.  
Einsprachefrist: bis 22. Mai 1996.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 6000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.

9001 St. Gallen, 6. Mai 1996

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

**Aargau** (5845)  
Mit Beschluss vom 19. April 1996 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die **Pentech GmbH**, Handel mit EDV-Komponenten usw., Dättwilerstrasse 40 F, 5405 Baden-Dättwil, stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 3. Mai 1996 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 23. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5402 Baden, 6. Mai 1996

Konkursamt Baden

**Aargau** (5846)  
Mit Beschluss vom 9. April 1996 ordnete das Gerichtspräsidium Baden die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft des **Tellenbach Max**, 10. Mai 1959, von Hasle bei Burgdorf BE, wohnhaft gewesen Fabrikstrasse 1, 5608 Stetten, gestorben am 3. Oktober 1995, stellte sie aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 30. April 1996 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 23. Mai 1996 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5402 Baden, 3. Mai 1996

Konkursamt Baden

**Aargau** (5847)  
Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete am 17. Januar 1996 den Konkurs über **Plüss Erwin**, 10. September 1953, von Vordemwald AG, Koch, 5430 Wettlingen, Landstrasse 162; Inhaber der V.F.B. Beratung, ehemals in 5507 Mellingen, Industriestrasse 21, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 3. Mai 1996 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Mai 1996 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996

a.o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

**Vaud** (5749)  
Par décision du 26 mars 1996, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de **Padef SA**, Les Martinets, 1888 Les Plans-sur-Bex. But: Exploitation d'instituts de protection rapprochée des personnes physiques et des biens, ainsi que d'hôtels et de restaurants.  
Ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 20 mai 1996 en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, la faillite sera clôturée.

1860 Aigle, 3 mai 1996

Office des faillites d'Aigle:  
R. Moret, préposé

**Vaud** (5750)  
Par décision du 16 avril 1996, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de **Poialu Sàrl**, route d'Arvel, Zone Industrielle C, 1844 Villeneuve. But: fabrication de fenêtres, barrières et tous autres biens en aluminium et en matière synthétique.  
Ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 20 mai 1996 en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, la faillite sera clôturée.

1860 Aigle, 3 mai 1996

Office des faillites d'Aigle:  
R. Moret, préposé

**Vaud** (5689)  
La faillite ouverte le 29 février 1996 contre **Bel Mont SA**, toutes affaires immobilières, route du Signal 5, 1580 Avenches a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 20 mai 1996, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.

1580 Avenches, 2 mai 1996

Office des faillites d'Avenches:  
G. Gaud, substitut

**Vaud** (5642)  
La faillite ouverte le 21 mars 1996 contre **Chapisol S.A.**, entreprise de construction spécialisée dans la réalisation de chapas et de travaux d'isolation, siège: Place de la Gare 10 C, à Renens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 mai 1996 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.

1002 Lausanne, 1er mai 1996

Office des faillites de Lausanne:  
C. Tommasini, substitut

**Vaud** (5848)  
La faillite ouverte le 28 mars 1996 contre **Cavimexport SA**, place Saint-Louis 7 à 1110 Morges, but: toutes opérations commerciales et financières, import-export, courtage, commissions sur toutes marchandises en particulier dans le domaine alimentaire solide et liquide, le bois brut et travaillé, le matériel et les fournitures dans le domaine médical, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 mai 1996 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.

1110 Morges, 7 mai 1996

Office des faillites de Morges:  
P. Chavallaz, substitut

**Valais** (5643)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Atelier Peka Pub SA**, réalisations publicitaires, de siège social à 1870 Monthey, par ordonnance rendue le 15 avril 1996, par le juge de district II du Tribunal de Monthey, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 avril 1996 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 mai 1996, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, la faillite sera clôturée.

1870 Monthey, 2 mai 1996

Office des faillites de Monthey:  
A. Leviet, préposé

**Valais** (5644)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Pestaj Joseph**, ferblantier, précédemment rue Pré du Pont 26, 1868 Collombey, act. 21240 **Donja Stubic**/Croatie, par ordonnance rendue le 19 février 1996, par le juge de district II du Tribunal de Monthey, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 avril 1996 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 mai 1996, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 4000.–, la faillite sera clôturée.

1870 Monthey, 2 mai 1996

Office des faillites de Monthey:  
A. Levet, préposé

**Valais** (5751)  
Faillite: **EGR S.A.**, 1950 Sion.  
Par décision du 18 avril 1996, le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé la faillite précitée.  
Par décision du 2 mai 1996, le juge-instructeur II du district de Sion a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite pour défaut d'actifs dans le sens de l'art. 230 LP.  
Vu l'art. 230 LP al. 2, la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par fr. 1500.–.

1950 Sion, 6 mai 1996

Office des faillites de Sion:  
R. Girard, préposé

**Valais** (5752)  
Faillite: **SI Les Cyrlis S.A.**, 1950 Sion.  
Par décision du 18 avril 1996, le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé la faillite précitée.  
Par décision du 2 mai 1996, le juge-instructeur II du district de Sion a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite pour défaut d'actifs dans le sens de l'art. 230 LP.  
Vu l'art. 230 LP al. 2, la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les dix jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par fr. 1500.–.

1950 Sion, 6 mai 1996

Office des faillites de Sion:  
R. Girard, préposé

## Kollokationsplan Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (5753)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Cecarini Giorgio Vito**, 5. August 1964, italienischer Staatsangehöriger, Stauffacherstrasse 180, 8004 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma GC Keramik-Marmor, G. Cecarini, mit Sitz in Zürich, Stauffacherstrasse 180, 8004 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Aussersihl-Zürich:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8026 Zürich, 7. Mai 1996

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, Zürich 4

**Zürich** (5585)  
**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**  
Im Konkurs über **Roduit Christian Antoine**, geb. 8. Januar 1971, Plattenleger, Bürgerort: Fully VS, Konradstrasse 69/BK 42, 8005 Zürich, früher wohnhaft route du Chavalard, 1926 Fully, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Aussersihl-Zürich:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8026 Zürich, 30. April 1996

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, Zürich 4

**Zürich** (5754)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Anton Dalvai**, geb. 12. August 1957, von Disent GR, vormals: Hügelstrasse 39, 8002 Zürich, neu: Hochstrasse 59, 8044 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28, 8002 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke

b. beim Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8002 Zürich, 10. Mai 1996

Konkursamt Enge-Zürich:  
F. Boller, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5755)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Perma-clean AG**, Kreuzstrasse 26, 8008 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich, Feldegstrasse 49, 8008 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Riesbach-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8034 Zürich 8, 10. Mai 1996

Konkursamt Riesbach-Zürich  
Postfach 296, Zürich

**Zürich** (5645)  
**Kollokationsplan und Lastenverzeichnis**

Im Konkurs über **De Quervain André Theodor**, geb. 20. Mai 1952, von Bern, Vevey und Burgdorf, geschieden, EDV-Analyst, wohnhaft Höglstrasse 32, c/o E. Maisch, 8600 Dübendorf, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «André de Quervain», Weinbergstrasse 35, 8604 Volketswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans bzw. Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster, Gerichtstrasse 17, 8610 Uster, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke

b. beim Konkursamt Dübendorf, 8600 Dübendorf:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 10. Mai 1996

Konkursamt Dübendorf  
Postfach 2136, Dübendorf:  
E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5586)  
Im Konkurs über die **Bargames AG**, Ifangstrasse 9, 8952 Schlieren, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Lillie-Zentrum, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, 8026 Zürich, anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Schlieren, 8952 Schlieren, schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8952 Schlieren, 30. April 1996

Konkursamt Schlieren  
Zürcherstrasse 6, Schlieren:  
A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5690)  
**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über **Boller Hans-Jörg**, 24. April 1944, Bauführer, von Baar, Birmensdorfstrasse 57, 8142 Ullikon, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Lillie-Zentrum, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, 8026 Zürich, anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich, 8026 Zürich, als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke

b. beim Konkursamt Schlieren, 8952 Schlieren:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8952 Schlieren, 2. Mai 1996

Konkursamt Schlieren  
Zürcherstrasse 6, Schlieren:  
A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

**Bern** (5691)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Auto P. Grünig AG**, Schwarzenburgstrasse 142, 3097 Liebefeld.

Im obgenannten Konkursverfahren liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Gläubigern neu zur Einsicht beim Konkursamt Bern auf.

Begründung:

a. Wegfall der Pfandsicherung einer Forderung per 1. Mai 1996 von Fr. 26 889.54 und Aufnahme dieser Forderung in Klasse 5.

b. Neuaufnahme einer Nachtragsforderung von Fr. 7468.15 in Klasse 2, Auflage- und Anfechtungsfrist bis 20. Mai 1996.

3001 Bern, 10. Mai 1996

Ausseramtliche Konkursverwaltung Wernli &amp; Müller

**Bern** (5692)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Masters of Music Ltd.**, Mittelweg 2, 3063 Ittigen, Anfechtungsfrist: 22. Mai 1996.

3011 Bern, 3. Mai 1996

Konkursamt Bern

**Bern** (5646)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung nachträglicher Forderungen in Klasse 1 und Klasse 5**  
Gemeinschuldnerin: **Dähler Fritz AG**, Laupenstrasse 18, 3001 Bern, Anfechtungsfrist: 22. Mai 1996.

3011 Bern, 2. Mai 1996

Konkursamt Bern

**Bern** (5647)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Hauswirth Thomas AG**, San. Installationen, Spenglerlei, Neuenburgstrasse, **Gampelen**, Auflage- und Anfechtungsfrist bis mit 20. Mai 1996.

3235 Erlach, 2. Mai 1996

Konkursamt Erlach

**Luzern** (5693)  
**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über die **Melerhof AG**, Mattenstrasse 1, 6020 Emmenbrücke, liegen der Kollokationsplan mit den Lastenverzeichnissen und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 3. Mai 1996

Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (5756)  
**Kollokationsplan und Inventar**

In den folgenden Konkursverfahren liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land, Horw, zur Einsichtnahme auf.

**Bauhofer Ronald**, geboren am 16. Juni 1958, von Reinach AG, Offsetdrucker, Schachenstrasse 8, 6010 Kriens.

**Romano Sandro**, geboren am 23. Oktober 1969, von Italien, Monteur, früher: Mühleweg 34, 6030 Ebikon, heute wohnhaft in Horw, Roseneggweg 10, 6005 Luzern.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind beim Amtsgericht Luzern-Land, in Kriens, Beschwerden gegen die Inventare beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land, in Kriens, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, andernfalls die Kollokationspläne und die Inventare als anerkannt betrachtet werden.

Gleichzeitig liegt auch das Protokoll über die Eigentumsansprachen auf. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Luzern-Land schriftlich einzureichen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 13. bis 23. Mai 1996.

6048 Horw, 10. Mai 1996

Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (5757)  
**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Fumagalli Michele**, geb. 6. März 1965, ital. Staatsangehöriger, Chauffeur, Neuweg 9, 6003 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Mai 1996.

6000 Luzern 5, 6. Mai 1996

Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (5758)  
**Im Konkursverfahren über die Schill & Cie. AG Luzern in Konkurs**, mit Sitz in Luzern, Sentimattstrasse 6, liegt der zufolge Anerkennung von weiteren Forderungen in der 5. Klasse abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der ausserordentlichen Konkursverwaltung, Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Habsburgerstrasse 20, Luzern sowie dem Konkursamt Luzern-Stadt, Muesgassestrasse 21, Luzern, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Amtsgericht Luzern-Stadt, Grabenstrasse 2, Luzern, gerichtlich anhängig zu machen.

Sofern und soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

6002 Luzern, 6. Mai 1996 Die ausserordentliche Konkursverwaltung:  
Redinvest, Finanz und Verwaltungs AG, Luzern



**Schwyz** (5759)  
Im Konkursverfahren über **Brunner Adrian & Partner Textilhandels AG**, Schmiedgasse 65, 6438 **ibach**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, Bahnhofstrasse 3, 6430 Schwyz, zur Einsicht auf.  
Klagen betreffend die Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Auflegung vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, im beschleunigten Verfahren anzuhängen.  
6430 Schwyz, 10. Mai 1996 Konkursamt Schwyz

**Fribourg** (5849)  
Faillie: **FGF Machines Agricoles SA**, achat, importation, service après-vente et réparation de machines agricoles et articles similaires, Maison Rouge, à 1757 **Noréaz**.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
1700 Fribourg, 6 mai 1996 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (5850)  
Failli: **Hediger Jürg**, né le 4 octobre 1964, orig. de Reinach AG, pépiniériste, Praz d'Amont 178, 1748 **Torny-le-Grand**, titulaire de la raison individuelle «Hediger Jürg», pépiniériste, paysagiste et création de jardins, chemin des cerisiers, Villarey, 1774 **Cousset**.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: 10 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété admises par l'administration de la faillite (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
1700 Fribourg, 7 mai 1996 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (5851)  
Faillie: **Thomet Catherine**, dessinatrice en bâtiment, née le 30 mars 1965, de Villarbey, route du Centre 3, titulaire de la raison individuelle **Avistores**, Mme C. Thomet, Impasse des Vuarnes 3, les deux à **Belfaux**.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
1700 Fribourg, 7 mai 1996 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (5723)  
Modification de l'état de collocation suite à l'admission d'une créance de 1<sup>re</sup> classe et d'une créance de 5<sup>e</sup> classe  
Faillie: **Pilloud Victor SA**, entreprise de maçonnerie et de construction, 1618 **Châtel-St-Denis**.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Veveyse à Châtel-St-Denis: dix jours dès la publication.  
1701 Fribourg, 10 mai 1996 Administration spéciale de la faillite: Consultco SA

**Solothurn** (5760)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Konkursverfahren über **Schwaiger August**, Zeltnerweg 9, 4500 **Solothurn**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Zivilabteilung, 4500 Solothurn), widrigenfalls der Plan als genehmigt betrachtet wird.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht Solothurn, Amthaus 1, 4500 Solothurn) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zu stellen.  
4501 Solothurn, 10. Mai 1996 Konkursamt Stadt Solothurn:  
i.A. lic. iur. Matthias Wirth

**Solothurn** (5761)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Konkursverfahren über die **Trans-GU AG**, c/o Erich Müller, Dammstrasse 21, 4500 **Solothurn**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Zivilabteilung, 4500 Solothurn), widrigenfalls der Plan als genehmigt betrachtet wird.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht Solothurn, Amthaus 1, 4500 Solothurn) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zu stellen.  
4501 Solothurn, 6. Mai 1996 Konkursamt Stadt Solothurn:  
i.A. lic. iur. Matthias Wirth

**Schaffhausen** (5587)  
**Ergänzung eines Kollokationsplans**  
Im Konkursverfahren über **Leu Martin**, Bülhstrasse 9, 8200 **Schaffhausen**, ist der Kollokationsplan um eine Forderung in der 5. Klasse ergänzt worden. Diese Ergänzung liegt beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung dieser Ergänzung sind innert einer Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst die Ergänzung als genehmigt gilt.  
8201 Schaffhausen, 30. April 1996 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (5694)  
**Konkursinventar und Kollokationsplan**  
Im Konkursverfahren über **Vogelsanger Alexander**, Randenblick 30, 8228 **Begglingen**, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.  
Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.  
8201 Schaffhausen, 3. Mai 1996 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (5762)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Dittadi-Wiedemeier Maja**, geb. 10. Januar 1955, von Eggensriet SG, wohnhaft Dornau 7, 9477 **Trübbach**; Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «DM System- und Normbauten Dittadi», Seidenbaum, 9477 **Trübbach**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 22. Mai 1996.  
9471 Buchs, 2. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: L. Hayoz

**St. Gallen** (5852)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **T-Wohnbau AG**, Dornau 5, 9477 **Trübbach**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 22. Mai 1996.  
9471 Buchs, 7. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger

**St. Gallen** (5763)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Wild Plotter AG**, Postfach 216, 9435 **Heerbrugg**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 22. Mai 1996.  
9471 Buchs, 6. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (5853)  
**Inventar und Kollokationsplan**  
In der konkursamtlichen Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft des **Senn Roman Arnold**, geb. 1958, von Fischenthal ZH, wohnhaft gewesen Dorfstrasse 25, 9125 **Brunnadern**, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle an der Uznacherstrasse 2 in Kaltbrunn zur Einsichtnahme auf.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 13. Mai 1996 an während zehn Tagen.  
8722 Kaltbrunn, 7. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**St. Gallen** (5764)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **PB Naturprodukte AG in Liquidation**, Bronschhofstrasse 16, 9500 **Wil**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 23. Mai 1996.  
9242 Oberuzwil, 6. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: C. Schlaepfer

**St. Gallen** (5765)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft **Sutter Albert**, geboren 27. Juni 1916, gestorben 15. November 1995, von Pfäfers SG, wohnhaft gewesen Lindenhofstrasse 12, 9500 **Wil**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 23. Mai 1996.  
9242 Oberuzwil, 6. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: C. Schlaepfer

**St. Gallen** (5766)  
**Neuaufgabe Kollokationsplan**  
Infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in der 5. Klasse.  
Gemeinschuldner: **Buder Harald**, geboren 11. August 1958, von Buchs SG und Sevelen SG, Spediteur, wohnhaft: Risegg 9, 9422 **Staad**; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Harald Buder, Tankstelle und Kiosk, Grenzstrasse 23, 9430 **St. Margrethen**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 22. Mai 1996.  
9001 St. Gallen, 6. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: A. Götz

**St. Gallen** (5767)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Bührlig Werner**, geboren 12. Juli 1939, Chemiker, von Zürich ZH, wohnhaft: Bleichstrasse 10, 9400 **Rorschacherberg**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 22. Mai 1996.  
9001 St. Gallen, 3. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger

**St. Gallen** (5768)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Frischknecht Stefan**, geboren am 18. August 1965, von Schwellbrunn AR, Werkzeugmacher, wohnhaft: Kirchstrasse 18, 9200 **Gossau**, vorher: Weinfelderstrasse 93, 8580 **Amriswil**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 22. Mai 1996.  
9001 St. Gallen, 6. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

**St. Gallen** (5769)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Trivic-Ciganovic Milica**, geboren am 28. Juli 1941, jugoslawische Staatsangehörige, Hilfsarbeiterin, wohnhaft: Haldenstrasse 99, 9200 **Gossau**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 22. Mai 1996.  
9001 St. Gallen, 6. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

**St. Gallen** (5770)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Trivic Ilija**, geboren am 20. November 1939, jugoslawischer Staatsangehöriger, Arbeiter, wohnhaft: Haldenstrasse 99, 9200 **Gossau**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 22. Mai 1996.  
9001 St. Gallen, 6. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

**Graubünden** (5648)  
Im Konkurs über **Schmid Guido**, geboren 10. August 1943, Saulzas 2C, 7403 **Rhätzens**, und **Schmid-Zbinden Susanna**, geboren 8. Februar 1955, Saulzas 2C, 7403 **Rhätzens**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
7013 Domat/Ems, 2. Mai 1996 Konkursamt Rhätzens:  
Gartmann L.

**Aargau** (5771)  
Im summarischen Konkursverfahren der **Jost Paula**, geboren am 4. Mai 1955, Angestellte, von Eriswil BE, in 8967 **Widen**, in der Halde 6d, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 23. Mai 1996 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 10. Mai 1996 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (5772)  
Im summarischen Konkursverfahren der **Reusspark AG**, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Erstellung von Bauten, in 5620 **Bremgarten**, Zugerstrasse 14, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 23. Mai 1996 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 10. Mai 1996 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (5773)  
Im summarischen Konkursverfahren der **Tammak-Thai AG**, Restaurant, in 5620 **Bremgarten**, Sternengasse 12, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 23. Mai 1996 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 10. Mai 1996 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (5774)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Weber Roland**, geboren am 1. Januar 1955, Koch, Deutscher Staatsangehöriger, in 5626 **Hermetschwil-Stäffeln**, Bünzerstrasse 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 23. Mai 1996 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 10. Mai 1996 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (5854)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Gloor Kurt Erich**, geb. 26. März 1956, Geschäftsführer, von Leutwil AG, in **Birr**, Föhrenweg 5, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5201 Brugg, 7. Mai 1996 Konkursamt Brugg

**Aargau** (5855)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Meier Hubert**, geb. 24. März 1956, Mechaniker, von Muri, in **Aristau/Althausen**, Rebstockstrasse 145, Inhaber der Einzelfirma Hubert Meier, Fahrzeugbau; Aluminiumaufbauten, Aristau, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri in Brugg zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht Muri bzw. beim Gerichtspräsidium Muri anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5201 Brugg, 7. Mai 1996 Konkursamt Muri in Brugg

**Aargau** (5649)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Laube Rolf**, geb. 2. Januar 1960, von Böbikon, Seestegstrasse 2, 5330 **Zurzach**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach in Brugg zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt in Brugg einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5201 Brugg, 10. Mai 1996 Konkursamt Zurzach  
in Brugg

**Aargau** (5856)  
Im summarischen Konkursverfahren der **Petrotec GmbH**, Handel mit Erdöl und chemischen Erzeugnissen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in 5330 **Zurzach**, Promenadenstrasse 6, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach in Brugg zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt in Brugg einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5201 Brugg, 10. Mai 1996 Konkursamt Zurzach in Brugg

**Aargau** (5695)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Castelli Darlo**, 29. April 1958, von Unterberg SZ, Autoservicemann, 8956 **Killwangen**, Mühlehaldestrasse 1, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (5696)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Girschweiler Marc**, geb. am 11. November 1967, von Hombrechtikon ZH, RTV-Elektriker, wohnhaft in 5405 **Baden-Dättwil**, Segelhalde 10c, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (5697)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Fragano Santino**, geb. am 23. Oktober 1971, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8963 **Kindhausen**, Hausmattstrasse 11, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung (Art. 260 SchKG) der Bestreitungsrechte bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (5698)  
Im summarischen Konkursverfahren der **Goodwin-Schweger Ma-nuela**, geb. am 15. Juli 1965, von Wolhusen LU, Serviceangestellte, wohnhaft in 5608 **Stetten AG**, Werkstrasse 2, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (5699)  
Im summarischen Konkursverfahren der **Meler Ursula**, geb. 7. Oktober 1962, von Zürich und Hombrechtikon, Sachbearbeiterin, 5454 **Bellikon**, Dorfstrasse 58, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung (Art. 260 SchKG) der Bestreitungsrechte bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (5700)  
Im summarischen Konkursverfahren der **Shemshiji-Verballi Silvia**, 14. Oktober 1971, italienische Staatsangehörige, Arztgehilfin, 5415 **Nussbaumen**, Boldstrasse 8, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (5701)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Siegrist Hans**, 19. Dezember 1953, von Vordemwald, Chauffeur, 5430 **Weitingen**, Halbartenstrasse 63, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (5702)  
Im summarischen Konkursverfahren **Polai Faima**, 4. April 1960, türkische Staatsangehörige, Wynamattstrasse 4, 5726 **Unterkuhl**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Mai 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 Konkursamt des Bezirks Kulm Postfach, Oberentfelden

**Ticino** (5703)  
Si rende noto che a datare dal 13 maggio 1996 è depositata presso gli studi legali Item & Jelmini, via Peri 9a, 6901 Lugano, e Dr. iur. Daniel Menzi, Zieggelfeldstrasse 8, 4603 Olten, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento **Vorras Immobilien AG, Lugano**.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6901 Lugano, 3 maggio 1996 Per l'amministrazione speciale del fallimento: Avv. Francesco Jelmini

**Ticino** (5704)  
Fallita: **Pronto Moda SA**, via Bossi 54, 6830 **Chlasso**.  
Si rende noto che a contare dal 13 maggio 1996 e per un periodo di dieci giorni è depositata presso il nostro Ufficio, dove i creditori possono prendere conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato.  
Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro dieci giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria.  
Si avverte inoltre che qualora la maggioranza dei creditori non faccia opposizione scritta, allo scrivente Ufficio, entro il 23 maggio 1996, l'amministrazione del fallimento si ritiene autorizzata alla rinuncia dei diritti contestati (azione contro i debitori della fallita e azione contro le persone incaricate dell'amministrazione, della gestione o della revisione, prevista agli art. dal 754 al 757 del CO).  
I creditori possono chiedere la cessione di queste pretese, a norma dell'art. 260 L.F., entro dieci giorni a partire dal 24 maggio 1996. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

6850 Mendrisio, 3 maggio 1996 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Ticino** (5801)  
Si rende noto che a datare dal 13 maggio 1996 è depositato presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, l'elenco oneri nel fallimento **Anja Verwaltungs AG in liquidazione, Lugano**.  
Le azioni di contestazione dell'elenco oneri dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 10 maggio 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (5650)  
Modification de l'état de collocation  
Failli: **Bapsi Charly**, né le 6 juin 1948, originaire de La Roche, architecte, préc. domicilié à chemin du Gui 11 A, 1212 Grand-Lancy, act. à 1174 **Montherod**, Le Clos A01.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission en 5e classe d'une production préalablement suspendue (art. 59 OOF).  
Déla pour intenter action en opposition au 20 mai 1996, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1170 Aubonne, 10 mai 1996 Office des faillites d'Aubonne: P. Rime, préposé

**Vaud** (5802)  
Failli: **Samuel Jean-Jacques**, 1954, boucher, 1041 **Villars-le-Terrol**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Déla pour intenter action en opposition au 20 mai 1996, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OOF.  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété – art. 49 et 80 OOF).

1040 Echallens, 3 mai 1996 Office des faillites d'Echallens: H. Despont, préposé

**Vaud** (5803)  
Etat de collocation complémentaire  
Failli: **Perbet Technic-Chauffage S.A.**, entreprise d'installation de chauffage, ventilation et sanitaire en tous genres, ainsi que transformation et réfection de tous immeubles, rue Basse 11, 1422 **Grandson**.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une créance en 2e classe et de 6 en 5e classe, dont une préalablement suspendue.  
Déla pour intenter action en opposition: 20 mai 1996, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.

1422 Grandson, 6 mai 1996 Office des faillites de Grandson: D. Morel, préposé

**Vaud** (5705)  
Failli: **Multiprim SA**, atelier de reproduction et montage, gestion de tous imprimés, «La Tuilière», 1184 **Vinzel**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Déla pour intenter action en opposition: 20 mai 1996, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1180 Rolle, 3 mai 1996 Office des faillites de Rolle: J.-F. Quiblier, substitut

**Vaud** (5706)  
Failli: **Oberson Arlette**, route de Bursinel, 1195 **Dully**, exploitant en raison individuelle une agence de voyages «Oberson Voyages», sise à route de Lyon 85, Genève.  
L'état de collocation comprenant les états des charges est déposé à l'office.  
Déla pour intenter action en opposition: 20 mai 1996, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1180 Rolle, 2 mai 1996 Office des faillites de Rolle: J.-F. Quiblier, substitut

**Valais** (5825)  
Failli: **Cicero Pierre-Etienne** de Mario, 1926 **Fully**.  
Date du dépôt: 10 mai 1996.  
Déla pour contester: 10 jours.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).

1920 Martigny, 7 mai 1996 Office des faillites de Martigny: B. Perrier, préposé

**Valais** (5826)  
Etat de collocation complémentaire  
Failli: **Immo SA**, avenue Europe 38 D, 1870 **Monthey**.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission d'une production conditionnelle en 5e classe.  
Date du dépôt: 10 mai 1996.  
Déla pour intenter action en opposition: 20 mai 1996, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1870 Monthey, 7 mai 1996 Office des faillites de Monthey: A. Levat, préposé

**Valais** (5804)  
Etat de collocation complémentaire  
Failli: **Invotherm SA**, Vernise 13, 1870 **Monthey**.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de deux productions tardives en 5e classe.  
Date du dépôt: 10 mai 1996.  
Déla pour intenter action en opposition: 20 mai 1996, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1870 Monthey, 7 mai 1996 Office des faillites de Monthey: D. Gillibert, substitut

**Wallis** (5775)  
Im Konkurs über **Alessio Antonio**, Hasel 13, 3912 **Termen**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brig, in 3904 Naters, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Wallis vom 10. Mai 1996 beim Bezirksgericht Brig anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

3904 Naters, 10. Mai 1996 Konkursamt Bezirk Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Wallis** (5776)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über **Amacker Hans**, Bammattenweg 15, 3902 **Brig-Glis**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brig, in 3904 Naters, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Wallis vom 10. Mai 1996 beim Bezirksgericht Brig anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

3904 Naters, 10. Mai 1996 Konkursamt Bezirk Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Valais** (5777)  
Failli: **Trivério Jean**, avenue du Rothorn 2, 3960 **Sierre**.  
Date du dépôt de l'état de collocation: le 13 mai 1996.  
Déla pour contester: dix jours dès la date du dépôt.

3960 Sierre, 6 mai 1996 Office des faillites de Sierre: P. A. Albasini, préposé

**Valais** (5778)  
Failli: **Trivério Louisa**, épouse de Jean, avenue du Rothorn 2, 3960 **Sierre**.  
Date du dépôt de l'état de collocation: le 13 mai 1996.  
Déla pour contester: dix jours dès la date du dépôt.

3960 Sierre, 6 mai 1996 Office des faillites de Sierre: P. A. Albasini, préposé

**Neuchâtel** (5779)  
Failli: **Visotex S.A.**, adresse commerciale Champs-Montants 10B, à **Marin**, fabrication et commerce d'appareils électroniques.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé l'office soussigné, où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, 10 mai 1996 Office des faillites, Neuchâtel: Le préposé: M. Vallélian

## Verteilungsliste und Schlussrechnung Tableau de distribution et compte final Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG–LP–LEF 263)

**Zürich** (5707)  
Verteilungsliste  
Im Konkurs über die **Business Channel EBC AG**, mit Sitz in **Schlieren**, Wagistrasse 2, 8952 Schlieren, liegen die definitive Verteilungsliste sowie die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern vom 13. bis 24. Mai 1996 bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, KPMG Fides, Badenerstrasse 172, 8004 Zürich (Voranmeldung erwünscht: Telefon 01 249 22 54), sowie beim Konkursamt Schlieren, Zürcherstrasse 6, 8952 Schlieren (Vor Anmeldung erwünscht: Telefon 01 730 66 00), zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind innert dieser Frist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

8004 Zürich, 9. Mai 1996 Die a.a. Konkursverwaltung: KPMG Fides

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération



**Schluss des Konkursverfahrens****Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (5780)  
Das Konkursverfahren über *Spörri Max*, geb. 31. Dezember 1956, von Untersiggenthal AG, Rebbergstrasse 23, 8104 *Weinigen*, Inhaber der Einzelfirma Formdesign Max Spörri, Bachstrasse 4, 5436 Würenlos, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, 6. Mai 1996 Konkursamt Höngg-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (5857)  
Die konkursamtliche Nachlassliquidation von *Tanner Bruno*, geb. 7. Dezember 1960, von Lützelsthal BE, gestorben 28. Mai 1995, wohnhaft gewesen Dorfstrasse 49, 8102 *Oberengstringen*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, 6. Mai 1996 Konkursamt Höngg-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (5651)  
Das Konkursverfahren über die *Hermel & Co.*, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Rütli ZH, Steinacherstrasse 22, 8630 *Rütli ZH*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 17. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8636 Wald, 2. Mai 1996 Konkursamt Wald  
Postfach 246, Wald

**Bern** (5652)  
Gemeinschuldnerin: *Gava + Colussi AG*, Zähringerstrasse 12, 3012 *Bern*.  
Datum des Schlusses: 29. April 1996.  
3011 Bern, 2. Mai 1996 Konkursamt Bern

**Bern** (5653)  
Gemeinschuldner: *Viller Michel Albert*, geb. 29. August 1939, französischer Staatsangehöriger, Hühnerbühlstrasse 25, 3065 *Bolligen*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Miwi-Mode, Wankdorfstrasse 79A, 3014 Bern.  
Datum des Schlusses: 26. April 1996.  
3011 Bern, 2. Mai 1996 Konkursamt Bern

**Luzern** (5781)  
Das Konkursverfahren über die *BRS Sport Sponsoring AG*, Flecken 13, 6023 *Rothenburg*, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 30. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, 6. Mai 1996 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (5782)  
Das Konkursverfahren über *Scherrer Roland*, geboren 1. Juli 1962, von Bütschwil SG, Hochdorfstrasse 8, 6030 *Emmenbrücke*, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 18. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, 6. Mai 1996 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (5783)  
Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land, Kriens, hat durch Verfügungen vom 30. April 1996 nachfolgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:  
- *Brühlmann Horst*, geboren 15. Dezember 1961, von Amriswil TG, Liftmonteur, Zugerstrasse 30, 6030 *Ebikon*.  
- *Bürgler Peter*, geboren 13. Juni 1959, von Malters LU, Koch, Neumattstrasse 27, 6048 *Horw* (Rosenfeld-Shopping, 6048 *Horw*).  
- *Kräuchi Wilfried*, geboren 6. Juli 1955, von Bärswil, Bodenleger, Schösslistrasse 1b, 6030 *Ebikon*.  
- *Küttel Bruno*, geboren 4. Februar 1955, von Gersau SZ, Maschinist, früher: Hergiswaldstrasse 4, 6012 Obernau; neu: Sesta Farnbühl, 6105 *Schachen*.  
6048 Horw, 10. Mai 1996 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (5784)  
Das Konkursverfahren über *Puente Manuel*, geboren 20. Oktober 1964, span. Staatsangehöriger, Verkäufer, Libellenstrasse 29a, 6004 *Luzern* ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 30. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern 5, 6. Mai 1996 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (5785)  
Das Konkursverfahren über *Stupka Bohumil*, geboren 17. Juli 1951, von Horw, dipl. Masseur, St. Anna-Strasse 51, 6006 *Luzern*, Inhaber der Einzelfirma Sauna Classic & Traditional Stupka B., Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 30. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern 5, 6. Mai 1996 Konkursamt Luzern-Stadt

**Schwyz** (5786)  
Infolge Verfügungen des Einzelrichters des Bezirksgerichts Küssnacht werden folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:  
*Beiz Hartwig Andreas Oskar*, 1931, Eichlihalde 3, 6405 *Imensee*  
*Weber AG*, Bedachungen, 6403 *Küssnacht*.  
6403 Küssnacht a.R., 1. Mai 1996 Konkursamt Küssnacht

**Obwalden** (5827)  
Das Konkursverfahren über *M + Z Datashop AG Sarnen*, Feldstrasse 2, 6060 *Sarnen*, ist durch Beschluss der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 2. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
6060 Sarnen, 7. Mai 1996 Konkursamt Obwalden:  
Leo Müller.

**Zug** (5708)  
Mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 1. Mai 1996 ist folgendes Verfahren als geschlossen erklärt worden:  
*CM-M - Metals & Minerals AG*, Innere Güterstrasse 4, 6300 *Zug*.  
6301 Zug, 3. Mai 1996 Konkursamt Zug

**Zug** (5709)  
Das Konkursverfahren über *Raith Janine A.*, geb. 28. April 1944, von Neyruz-sur-Moudon, Eichholzweg 8, 6312 *Steinhausen*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 29. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
6301 Zug, 3. Mai 1996 Konkursamt Zug

**Fribourg** (5858)  
Failli: *Pasquier Joël*, disquaire, né le 2 juillet 1957, originaire de Bulle et Fribourg, 4 Court-Chemin 12, 1700 *Fribourg*, titulaire de la raison individuelle «Jo Swing», commerce de disques, Grand-Places 16, 1700 *Fribourg*.  
Date de la clôture: 3 mai 1996.  
1700 Fribourg, 7 mai 1996 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (5710)  
Das Konkursverfahren über *Jäggi Albert*, 1931, früher Balsthal, nun Gärtnerstrasse 71, *Basel*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 17. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
4710 Balsthal, 1. Mai 1996 Konkursamt Thal-Gäu

**Solothurn** (5787)  
Das Konkursverfahren über *Wyss Robert*, 1956, Restaurant Schützen-garten, Baslerstrasse 156, 4632 *Trimbach*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 2. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
4600 Olten, 6. Mai 1996 Konkursamt Olten-Gösgen

**Basel-Landschaft** (5828)  
Das Konkursverfahren über *FEL AG*, Erikaweg 1, 4438 *Langenbruck*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Waldenburg vom 3. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
4437 Waldenburg, 10. Mai 1996 Konkursamt Waldenburg

**St. Gallen** (5805)  
Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft *Büttig Robert*, geb. 6. Juni 1944, gest. zwischen dem 10. und 15. November 1994, von Willisau-Stadt LU, Schreiner, wohnhaft gewesen Dorf 21, 9122 *Mogelsberg*.  
Schlussverfügung vom 3. Mai 1996.  
9242 Oberuzwil, 7. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**St. Gallen** (5788)  
Gemeinschuldner: *Eberlin-Thiele Arthur*, geboren 20. Dezember 1943, von Obervaz GR, Kaufmann, Sonnmatt 61, 9122 *Mogelsberg*.  
Schlussverfügung vom 2. Mai 1996.  
9242 Oberuzwil, 6. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: C. Schlaepfer

**St. Gallen** (5789)  
Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft *Märkl Hugo*, geboren 19. Juni 1963, gestorben 13. März 1994, von Quarten-Mols SG, Kaufmännischer Angestellter, wohnhaft gewesen Haldenstrasse 2, 9242 *Oberuzwil*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Märkl-Treuhand», Haldenstrasse 2, 9242 Oberuzwil.  
Schlussverfügung vom 2. Mai 1996.  
9242 Oberuzwil, 6. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**St. Gallen** (5790)  
Gemeinschuldnerin: *Asagra AG*, Giessenweg 1, 9030 *Abtwil*.  
Schlussverfügung: 10. November 1995.  
9001 St. Gallen, 3. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

**Aargau** (5859)  
Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über *Bysäh Hans Peter*, 24. September 1946, von Gaden BE, wohnhaft gewesen in *Unter-siggenthal*, Hardackerstrasse 5, 5301 *Siggenthal*-Station, gestorben am 20. November 1995, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 26. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 30. April 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (5860)  
Das Konkursverfahren über *Hirschi Paul*, 11. März 1949, von Schangnau BE, Grafiker, Oberdorfstrasse 2, 5408 *Ennetbaden*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 3. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 6. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (5861)  
Das Konkursverfahren über *Mechi Kamel*, 6. September 1967, tunesischer Staatsangehöriger, Angestellter, Eichenstrasse 5, 5432 *Neuenhof*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 26. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 30. April 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (5791)  
Das Konkursverfahren über *Esposito Salvatore*, geboren am 13. Oktober 1951, Angestellter, italienischer Staatsangehöriger, in 5612 *Villmergen*, Anglikerstrasse 42, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Bremgarten vom 29. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 10. Mai 1996 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (5792)  
Mit Verfügung vom 2. Mai 1996 hat das Gerichtspräsidium Lenzburg das Konkursverfahren über *Stebler Liliane*, geb. 1939, Geschäftsführerin, von Thunstetten BE, früher in Hünzenschwil, nunmehr in *Irland*, als geschlossen erklärt.  
5600 Lenzburg, 3. Mai 1996 Konkursamt Lenzburg

**Aargau** (5793)  
Das Konkursverfahren über *Bovet Marcel*, 27. Februar 1954, von Leuk VS, Hinterdorfstrasse 18, 5032 *Rohr*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 30. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (5794)  
Das Konkursverfahren über *Grosse Allemann Andreas*, 28. November 1968, von La Neuveville BE, Schwabistalstrasse 66, 5037 *Muhlen*; nun wohnhaft Spitzackerweg 2, 5615 *Fahrawangen*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 30. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (5795)  
Das Konkursverfahren über *Kille Eyyup*, 3. Juni 1961, türkischer Staatsangehöriger, Buhaldweg 5, 5034 *Suhr*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 2. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (5796)  
Das Konkursverfahren über *Kilic-Kadig Suzan*, 31. Januar 1970, türkische Staatsangehörige, Buhaldweg 5, 5034 *Suhr*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 30. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (5797)  
Das Konkursverfahren über *Oender Enver*, 20. Dezember 1962, türkischer Staatsangehöriger, Gartenstrasse 17, 5032 *Rohr*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 2. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (5798)  
Das Konkursverfahren der *Polysyn Software-Systeme AG*, c/o Treuhandbüro Kolb, 8957 *Spreitenschach*, Im Grund 11, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 2. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 10. Mai 1996 a. o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

**Thurgau** (5588)  
Das Konkursverfahren über *CIM-PPS AG*, Bahnhofstrasse 21, 8500 *Frauenfeld*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Frauenfeld vom 26. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8526 Oberneunforn, 30. April 1996 Konkursamt Thurgau:  
Betriebsungsamt Uesslingen

**Ticino** (5862)  
La procedura di liquidazione dell'eredità giacente a carico di *Frtsch-knecht John*, 1939, di Hans, già in *Minusio*, via R. Simen 105, è stata dichiarata chiusa con decreto 3 maggio 1996 della Pretura di Locarno-Città.  
6600 Locarno, 6 maggio 1996 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

**Vaud** (5863)  
Par décision du 2 mai 1996, le président du Tribunal du district d'Aubonne a prononcé la clôture de la faillite de *Cauderay Jean-Pierre*, né le 10 février 1951, originaire d'Allaman, commerce et réparation de véhicules agricoles, préc. domicilié à 1170 Aubonne, La Vaux 22, act. 1163 *Etoy*, Clos-Dévant 49.  
Communication: «Impôt sur le chiffre d'affaires». Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 743 435 sont radiées par la présente publication.  
1170 Aubonne, 6 mai 1996 Office des faillites d'Aubonne:  
P. Rime, préposé

**Vaud** (5799)  
Par décision du 1er mai 1996, le président du Tribunal du district d'Echallens a prononcé la clôture de la faillite de *Magic Star S.A.*, conseils en matière de marketing, chemin des Dailles 12D, 1053 *Cugy*.  
1040 Echallens, 6 mai 1996 Office des faillites d'Echallens:  
H. Despont, préposé

**Vaud** (5589)  
Par décision du 29 avril 1996, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de *Boavista Victor*, 1954, conseiller en assurances, chemin du Ruttet 2, 1196 *Gland*.  
1260 Nyon, 30 avril 1996 Office des faillites de Nyon:  
B. Rochat, substitut

**Vaud** (5590)  
Par décision du 29 avril 1996, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de *Coredel S.A.*, siège rue des Artisans 7, 1299 *Crans*.  
1260 Nyon, 30 avril 1996 Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

**Vaud** (5724)  
Par décision du 2 mai 1996, le président du Tribunal du district d'Orbe a prononcé la clôture de la faillite de *Ecker S.A.*, entreprise générale de construction et génie civil, dont le siège est à 1359 *Rances*.  
1350 Orbe, 6 mai 1996 Office des faillites d'Orbe:  
Chautems

**Valais** (5654)  
Failli: *Archi SA*, 1926 *Fully*.  
Par décision du 29 avril 1996, le juge du district de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
1920 Martigny, 2 mai 1996 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

**Valais** (5881)  
Failli: *Darbellay & Fils SA*, 1926 *Fully*.  
Par décision du 6 mai 1996, le juge du district de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
1920 Martigny, 7 mai 1996 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

**Valais** (5655)  
Failli: *Ianniello Giuseppe* de Michele, 1920 *Martigny*.  
Par décision du 29 avril 1996, le juge du district de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
1920 Martigny, 2 mai 1996 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

**Valais** (5656)

Faillite: **Ianniello Lucrezia**, épouse de Giuseppe, 1920 Martigny.  
Par décision du 29 avril 1996, le juge du district de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1920 Martigny, 2 mai 1996 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

**Valais** (5657)

Faillite: **Illair AGC SA en liquidation**, 1906 Charraz.  
Par décision du 29 avril 1996, le juge du district de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1920 Martigny, 2 mai 1996 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

**Valais** (5658)

Faillite: Succession répudiée de feu **Rudaz Albert**, de dernier domicile à **Charraz**.  
Par décision du 29 avril 1996, le juge du district de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1920 Martigny, 2 mai 1996 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

**Valais** (5800)

Faillite: **Ulrich Werner**, de Joseph, 3977 Granges.  
Par décision du 30 avril 1996, le juge III du Tribunal de Sierre a prononcé la clôture de la faillite.

3960 Sierre, 6 mai 1996 Office des faillites de Sierre:  
M. Berthod, substitut

**Neuchâtel** (5864)

La liquidation de la faillite de **DC Daniel Carlino SA**, avenue Léopold Robert 80, à **La Chaux-de-Fonds**, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 6 mai 1996.

2302 La Chaux-de-Fonds, 11 mai 1996 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-P. Gailloud

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

**Zürich** (5659)

Der am 22. März 1996 über **Vesselin Agov**, geb. 17. August 1947, von Richterswil, Untermattstrasse 43, 8805 Richterswil, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzugs sämtlicher Konkursbeiträge durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 26. April 1996 widerrufen worden.

Der Gemeinschuldner kann über sein Vermögen wieder frei verfügen.

8820 Wädenswil, 2 mai 1996 Konkursamt Wädenswil:  
H. Baumann, Notar

**Vaud** (5660)

Par décision du 26 avril 1996, le président du Tribunal du district, de Nyon a prononcé la révocation de la faillite de la société **Les Jardins de Demain SA**, siège Petit-Eysins, 1262 Eysins, et ordonné sa réhabilitation. La présente publication annule et remplace celle parue dans la FOSC du 22 mars 1996.

1260 Nyon, 2 mai 1996 Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

## Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257–259)

**Luzern** (5806)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

(Berichtigung bzw. Ergänzung zur Publikation vom 26. 4. 1996)

Schuldnerin: **Immobillen & Invest AG**, 5400 Baden.

Steigerungszug: Dienstag, 4. Juni 1996, 15.30 Uhr im Hotel Central, Weggis.

Zu den ausgeschriebenen Grundstücken Nr. 946, 1885–1889, GB

Weggis, kommt zusätzlich zur Versteigerung:

Grundstück Nr. 899, GB Weggis, Plan 18, Bannholz

1373 m<sup>2</sup>, Weiden; Katasterschätzung pendend

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 274 600.–

1/6 Miteigentum an Grundstück Nr. 1884, Weiden, Strasse.

6048 Horw, 10. Mai 1996 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw

**Luzern** (5865)

**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren über **Roos Josef**, Zimmermann, geboren

12. August 1947, von und wohnhaft in **Luthern**, Rosenmatt, gelangt an

einmalige öffentliche Steigerung:

Grundstück Nr. 86, Rosenmatt, Plan 3, Grundbuch Luthern

Hofraum, Garten 00 ha 16 a 81 m<sup>2</sup>

Zimmerei-Werkstatt mit Wohnung Nr. 293

versichert für Fr. 842 000.–

Ladenhütte Nr. 193A versichert für Fr. 51 000.–

Total Gebäudeversicherung Fr. 893 000.–

Katasterschätzung Fr. 367 900.–

Konkursamtliche Schätzung Fr. 671 200.–

Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 4. Juni 1996, 16 Uhr, Gasthaus

zur Sonne, Luthern.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen

vom 10. bis 19. Juni 1996.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von

Fr. 230 000.– in bar oder durch Bankcheck einer Schweizer Bank zu er-

bringen, wovon Fr. 30 000.– als Depot an die Verwaltungen und Ver-

wertungskosten und Fr. 200 000.– an den Steigerungsaufpreis ange-

rechnet werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von

Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 in

Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörige Verordnung vom

1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6130 Willisau, 7. Mai 1996 Konkursamt Willisau

**Aargau** (5866)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Das Konkursamt des Bezirks Zuzach, 5200 Brugg, versteigert im Kon-

kurs der **Deppeler AG, Spengler und Flachdachbau**, Aktiengesell-

schaft mit Sitz in 5313 Klingnau, Schattengasse 1, am Montag, 24. Juni

1996, 14 Uhr, im Gerichtssaal des Bezirksgerichts Brugg, Hauptstrasse

1. Grundbuch Klingnau LB Nr. 1825.19

Stockwerkeigentum

25/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Klingnau Nr. 1825 mit

Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung Nr. B 22 im Erdge-

schoss/Nebezeile Haus B und Nebenräumen, Stadt, laut Begrün-

dungsvertrag mit Aufteilungsplan, Beleg Nr. 2394/1994

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 200 000.–

2. Grundbuch Klingnau LB Nr. 1825.26.21

Selbständiges und dauerndes Benützensrecht für Autoeinstellplatz

Nr. 21, Stadt

Dieses Benützensrecht ist als Dienstbarkeit eingetragen zL LB-

Nr. 1825

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 10 000.–

Die beiden Grundstücke werden gesamthaft versteigert. Dem Gesamt-

ruf gehen aber die Einzelrufe voraus, Art. 108 VZG.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von

Fr. 25 000.– (Nr. 1 im Einzelruf) bzw. Fr. 2000.– (Nr. 2 im Einzelruf),

bzw. Fr. 27 000.– (beide Grundstücke im Gesamtruf) in bar oder durch

einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten.

Diese Zahlungen erfolgen im Umfang von Fr. 4000.– (Nr. 1) bzw.

Fr. 1000.– (Nr. 2), bzw. Fr. 5000.– (beide Grundstücke im Gesamtruf)

zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Anrechnung am jewei-

ligen Zuschlagspreis.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von

Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 so-

wie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam

gemacht.

Die Lastenverzeichnisse und die Steigerungsbedingungen liegen vom

13. Mai bis 23. Mai 1996 beim Konkursamt Zuzach in Brugg (Haupt-

strasse 58, 2. Stock) zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung der Wohnung: 24. Mai 1996, 13.30 bis 14 Uhr.

5201 Brugg, 10. Mai 1996 Konkursamt Zuzach in Brugg

Tel. 056 441 85 74

**Aargau** (5661)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Das Konkursamt des Bezirks Rheinfelden, 5200 Brugg, versteigert in

den beiden Konkursverfahren über **Sutter Hans, Reinach BL**, und

**Sutter Gerda, Reinach BL**, im Rechtshilfeauftrag des Konkursamtes

Arlesheim am Montag, 1. Juli 1996, im Gerichtssaal des Bezirksgerichts

Brugg, Hauptstrasse 60, folgende Liegenschaften:

um 14 Uhr

1. Grundbuch Rheinfelden Nr. 2968, Plan 22, Parz. 2189

12,25 a Gebäudeplatz, Saline, Mehrfamilienhaus Nr. 2221

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 3 639 000.–; Anzahlung

Fr. 250 000.–, davon Fr. 25 000.– Verwertungskosten.

Es handelt sich dabei um das Mehrfamilienhaus alte Saline 10 mit

vier 4½- und fünf 3½-Zimmer-Wohnungen.

um 14.45 Uhr

2. Grundbuch Rheinfelden Nr. 2971, Plan 22, Parz. 2192

13,15 a Gebäudeplatz, Saline, Mehrfamilienhaus Nr. 2188

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 794 250.–; Anzahlung

Fr. 200 000.–, davon Fr. 25 000.– Verwertungskosten.

Es handelt sich dabei um das Mehrfamilienhaus alte Saline 26 mit

zwei 4½-, einer 5½- und zwei 3½-Zimmer-Wohnungen.

um 15.30 Uhr

3. Grundbuch Rheinfelden Nr. 2972, Plan 22, Parz. 2193

12,22 a Gebäudeplatz, Saline, Mehrfamilienhaus Nr. 2189

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 703 500.–; Anzahlung

Fr. 200 000.–, davon Fr. 25 000.– Verwertungskosten.

Es handelt sich dabei um das Mehrfamilienhaus alte Saline 26 mit

zwei 4½-, einer 5½- und zwei 3½-Zimmer-Wohnungen.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag die Anzahlung in bar

oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check

zu leisten. Die separat aufgeführten Verwertungskosten sind in der An-

zahlung bereits enthalten und dienen zur Sicherung der Kosten für die

konkursamtliche Verwertung, Rest auf Anrechnung am Zuschlags-

preis.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von

Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 so-

wie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam

gemacht.

Die Lastenverzeichnisse und Steigerungsbedingungen liegen vom

13. Mai bis 23. Mai 1996 beim Konkursamt Rheinfelden in Brugg

(Hauptstrasse 58, 2. Stock) zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung der Steigerungsobjekte nach Rücksprache mit der

Liegenschaftsverwaltung Dr. J. Bussmann, Magdenerstrasse 14, 4310

Rheinfelden, Tel. 061 831 31 71.

5201 Brugg, 10. Mai 1996 Konkursamt Rheinfelden

in Brugg

**Ticino** (5725)

**Incanto sospeso**

Si rende noto che l'incanto dei beni immobili siti ai mappali n. 4279

RFD di Locarno, e n.ri 1265 e 1474 RFD di Lavertezzo-Piano, di

spettanza della massa fallimentare **Leoni Antonio SA, Locarno**, fissato

per il 9 maggio 1996 come alle pubblicazione apparse sui FUC e FUSC

del 2/3 e 12 aprile 1996 è sospeso.

6600 Locarno, 6 maggio 1996 Ufficio fallimenti di Locarno:

G.F. Cavalli, uff.

**Vaud** (5591)

**Vente immobilière – appartements et garages en PPE**

Jeu 13 juin 1996, à 14 h. 30, à Aigle, salle des ventes de l'office des

faillites, avenue Chevron 2, sur commission rogatoire de l'office des

faillites de Lausanne, il sera procédé à la vente aux enchères publiques,

à tout prix, des immeubles suivants, propriété de **Icofinance SA,**

**Lausanne**, à savoir:

Commune d'Ollon – au lieu dit: «La Grand Vy»

Parcelle RF no 12 641: Propriété par étages: 49/1000 de P. 12618 avec

droit exclusif sur: Rez-de-chaussée: 1 apparte-

ment de 2 pièces avec cuisinette, hall, douche-

WC de 44,3 m<sup>2</sup> et terrasse de 5,5 m<sup>2</sup>,

constituant le lot 1 des plans.

Estimation fiscale de 1989: fr. 21 000.–

Parcelle RF no 12 647: Propriété par étages: 49/1000 de P. 12618 avec

droit exclusif sur: 2e étage: 1 appartement de

2 pièces avec cuisinette, hall, douche-WC de

44,3 m<sup>2</sup> et balcon de 5,5 m<sup>2</sup>,

constituant le lot 21 des plans.

Estimation fiscale de 1989: fr. 21 000.–

Parcelle RF no 12 649: Propriété par étages: 104/1000 de P. 12618 avec

droit exclusif sur: 2e étage: 1 appartement de

4 pièces, hall, cuisine, bain-WC, WC de 98,9 m<sup>2</sup>

et balcon de 25 m<sup>2</sup>,

constituant le lot 23 des plans.

Estimation fiscale de 1989: fr. 44 000.–

Parcelle RF no 12 653: Propriété par étages: 6/1000 de P. 12618 avec

droit exclusif sur: Sous-sol: 1 garage

constituant le lot G2 des plans.

Estimation fiscale de 1989: fr. 3000.–

Parcelle RF no 12 654: Propriété par étages: 6/1000 de P. 12618 avec

droit exclusif sur: Sous-sol: 1 garage

constituant le lot G3 des plans.

Estimation fiscale de 1989: fr. 3000.–

Mentions sur les 5 parcelles ci-dessus: Règlement PPE, RF no 326 317

du 23 juin 1989.

Estimation de l'office des faillites selon rapport d'expertise pour ces

5 parcelles qui seront vendues en bloc: fr. 630 000.–.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise

seront à la disposition des amateurs à l'office soussigné dès le 20 mai

1996.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret

de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du com-

merce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre

1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou

par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une posi-

tion dominante.

Visites: sur rendez-vous préalable: tél. 025 26 43 23 qui renseignera.

1860 Aigle, 30 avril 1996 Office des faillites d'Aigle:  
R. Moret, préposé

**Vaud** (5593)

**Vente immobilière – terrain en zone spéciale avec périmètre à bâtir**

Le mardi 9 juillet 1996, à 14 h., à Rolle, en ses bureaux, Grand Rue 44,

l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de

l'immeuble propriété de **Bohler Frank**, 1298 Céligny, et de **D'Ascanio**

**Domenico**, 1298 Céligny, propriété commune, société simple, à savoir:



**Valais** (5807)**Vente immobilière**

Failli: **Papilloud Camille**, 1939, de Camille, domicilié à **Conthey**. L'office des faillites de Conthey vendra en unique enchère le 17 juin 1996 à 9 h. 30 au Café Victoria à Vétroz les immeubles suivants décrits comme suit au cadastre de Conthey:

Commune de Conthey  
Parcelle de base  
No 554 - plan no 7 - nom local Châteaufort-Conthey  
Surface totale 1152 m<sup>2</sup>, soit:  
place-jardin 738 m<sup>2</sup> taxé fr. 50.-/m<sup>2</sup>  
carnotzet DSDP 120 m<sup>2</sup>  
Habitation 294 m<sup>2</sup> taxé bâtiments fr. 1 167 660.-  
PPE no 554c - quote-part 60/1000 de la parcelle de base no 554  
avec droit exclusif sur:  
au rez-de-chaussée: local-terrasse nos 9-23 et 24 taxé biens-fonds fr. 2214.-  
cave no 14 taxé bâtiments fr. 70 060.-

au sous-sol  
Estimation: fr. 239 000.-  
Parcelle no 20511, plan no 34, nom local Tortozon  
Surface totale 850 m<sup>2</sup>, soit pré  
Taxé fr. 12.-/m<sup>2</sup>, soit biens-fonds fr. 10 200.-  
Estimation: fr. 1900.-  
No 562, plan no 7, nom local Châteaufort  
Surface totale 3096 m<sup>2</sup>, soit:  
habitation 384 m<sup>2</sup>  
place 2712 m<sup>2</sup>

Taxée: fr. 50.-/m<sup>2</sup>  
PPE no 50211, de la parcelle de base no 562. Quote-part 46/1000  
Avec droit exclusif sur:  
Rez-de-chaussée appartement no 33 et cave no 9  
Taxé: biens-fonds fr. 6238.-; bâtiment fr. 68 121.-  
Part de 86/1000  
Estimation: 17 000.-  
Parcelle no 25272

Article no 14095, plan no 43, nom local Mayentzet  
Surface totale 2292 m<sup>2</sup>, forêt, taxé fr. 0.80/m<sup>2</sup>, soit fr. 1834.-  
Article no 1400 a, nom local Cheville  
Surface totale 29 cuill. alpage, taxé par nature: fr. 90.-  
Article no 1563, nom local Cheville  
Surface totale 7 quart, alpage, taxé par nature: fr. 349.-  
Estimation: fr. 2300.-

Parcelle de base no 551, plan no 7, nom local Poues  
PPE no 50404, de la parcelle de base no 551. Quote-part 38/1000  
avec droit exclusif sur 1er sous-sol: dépôt no 11  
Taxé biens-fonds fr. 4697.- et bâtiment fr. 392 261.-  
Part de 1/6  
Estimation: fr. 34 200.-

PPE no 50409, de la parcelle de base no 551. Quote-part 8/1000  
avec droit exclusif sur 1er sous-sol: dépôt no 16  
Taxé biens-fonds fr. 989.- et bâtiment fr. 82 581.-  
Part de 1/6  
Estimation: fr. 7400.-

PPE no 50410, de la parcelle de base no 551. Quote-part 11/1000  
avec droit exclusif sur 1er sous-sol: dépôt no 17  
Taxé biens-fonds fr. 1360.- et bâtiment fr. 113 550.-  
Part de 1/6  
Estimation: fr. 9900.-

PPE no 50411, de la parcelle de base no 551. Quote-part 11/1000  
avec droit exclusif sur 1er sous-sol: dépôt no 18  
Taxé biens-fonds fr. 1360.- et bâtiment fr. 113 550.-  
Part de 1/6  
Estimation: fr. 12 200.-

PPE no 50412, de la parcelle de base no 551. Quote-part 120/1000  
avec droit exclusif sur 2e sous-sol: parking collectif no 10  
Taxé biens-fonds fr. 14 832.- et bâtiment fr. 1 238 718.-  
Part de 1/6 de 16/58  
Estimation: fr. 53 333.-

Délai de production: vingt jours.  
Les conditions de vente ainsi que les états des charges seront déposés au bureau de l'office à Vétroz dès le 3 juin 1996.

Les copropriétaires peuvent faire valoir leur droit de préemption à l'adjudication, sous peine de préemption.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées sont admis.

1963 Vétroz, 10 mai 1996 Office des faillites de Conthey:  
R. Vergère, préposé

**Valais** (5867)

**Vente immobilière**

Failli: **Papilloud Camille**, 39, de Camille, domicilié à **Conthey**. L'office des faillites de Conthey vendra en unique enchère le 17 juin 1996 à 9 h. 30 au Café Victoria à Vétroz les immeubles suivants décrits comme suit au cadastre de Conthey:

Commune de Conthey  
Parcelle no 20543, plan no 34, nom local Tortozon  
Surface totale 14 940 m<sup>2</sup>, soit:  
taillis 6010 m<sup>2</sup> taxé fr. 1.-/m<sup>2</sup> soit biens-fonds fr. 6 010.-  
pré 8930 m<sup>2</sup> taxé fr. 12.-/m<sup>2</sup> soit biens-fonds fr. 107 160.-  
Estimation: fr. 19 400.-  
Délai de production: vingt jours.

Les conditions de vente ainsi que les états des charges seront déposés au bureau de l'office à Vétroz dès le 3 juin 1996.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées sont admis.

La parcelle étant assujettie à la loi fédérale sur le droit foncier rural du 4 octobre 1991, nous attirons l'attention des intéressés sur les dispositions suivantes:

- Prix licite de la parcelle fr. 15 240.-  
Les titulaires d'un droit de préemption fondé sur la LDFR doivent établir l'existence de leur droit par des documents officiels lors de la séance d'enchère, à défaut de quoi le préposé à la vente se réserve le droit de ne pas accepter l'exercice.

Le ou les titulaires d'une annotation de droit au gain sont sommés de produire à l'office dans le délai de 20 jours leurs droits sur l'immeuble, calculés provisoirement sur la base du prix licite, faute de quoi ils seront exclus de la répartition, pour autant que leurs droits ne sont pas contestés par les registres publics.

Les personnes qui estiment être bénéficiaires d'un droit de préemption fondé sur la loi fédérale sur le droit foncier rural du 4 octobre 1991 (LDFR) doivent s'annoncer dans un délai de 20 jours, dès la présente publication auprès de l'office soussigné.

1963 Vétroz, 10 mai 1996 Office des faillites de Conthey:  
R. Vergère, préposé

**Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

**Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Mit-eigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni il loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo e a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Luzern** (5868)

**Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**

Schuldnerin: **Küng-Kientz Madeleine**, geboren 1930, von Aristau, wohnhaft in 6214 Schenkon.

Grundstück: Parzelle Nr. 628, Plan 7, Vogelsang, Sonnhangstrasse 10, GB Eich, 11 a 39 m<sup>2</sup>, Wiese

Katasterschätzung Fr. 375 900.-/1991

Betriebsamtliche Schätzung Fr. 500 000.-

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 2. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, 3. Juli 1996, 10 Uhr, Restaurant Kreuz, Buttisholz.

Eingabefrist: Bis zum 31. Mai 1996 haben die Grundpfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten dem Konkursamt Sursee ihre Ansprüche an dem oben angeführten Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, einzugeben.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 4. Juni 1996 bis 13. Juni 1996 beim Konkursamt Sursee, Mühlebühl 7, 6018 Buttisholz (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von Fr. 15 000.- in bar oder per Check einer schweizerischen Bank zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisanteil). Von dieser Anzahlung wird ein Betrag von Fr. 15 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.

Die Besichtigung des Grundstückes findet am Montag, 1. Juli 1996, von 14 Uhr bis 14.30 Uhr statt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984, aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 7. Mai 1996 Konkursamt Sursee

**Luzern** (5869)

**Liegenschaftsteigerung im Pfandverwertungsverfahren**

Schuldnerin bzw. Dritteigentümerin: **Heit-Air AG**, mit Sitz in Pfaffnau, Brunnmat.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 5. Juli 1996, 14 Uhr, Landgasthaus Strierhof, Pfaffnau.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf Voranmeldung ab 4. Juni 1996.

Steigerungsjobekt: Grundstück Nr. 4028, Plan 20, Scharlete, Grundbuch Pfaffnau 265/1000 Miteneigentum an Grundstück Nr. 1119 mit Sonderrecht an der Einstellhalle Nr. 2 im Erdgeschoss mit Büro und Aufenthaltsraum, 2 Lagerräumen, WC/Dusche

Katasterschätzung Fr. 337 600.-  
Betriebsamtliche Schätzung Fr. 632 500.-

Die Versteigerung erfolgt auf das Begehren der Grundpfandgläubiger im 1. und 2. Rang.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 300 000.- in bar oder durch Bankcheck einer Schweizer Bank zu erbringen, wovon Fr. 50 000.- als Depot an die Verwaltungskosten und Verwertungskosten und Fr. 250 000.- an den Steigerungsaufpreis angerechnet werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Anordnung der Grundstücksteigerung erfolgt im verkürzten Verfahren. Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf Art. 31 VZG.

6130 Willisau, 7. Mai 1996 Konkursamt Willisau

**Luzern** (5870)

**Liegenschaftsteigerung im Pfandverwertungsverfahren**

Schuldnerin: **Teribag Immobilien AG**, mit Sitz in Basel, Hegenheimerstrasse 48, vormals Terimag AG mit Sitz in Bern.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 5. Juli 1996, 16 Uhr, Hotel Sonne, Reiden.

Eingabefrist bis 3. Juni 1996 (Wert 5. Juli 1996).

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 10. bis 19. Juni 1996.

Steigerungsjobekt: Grundstück Nr. 349, Plan 12, Mitteldorf, Grundbuch Reiden

Hofraum, Garten 00 ha 07 a 71 m<sup>2</sup>

Wohnhaus Nr. 25 versichert für Fr. 95 000.-

Katasterschätzung Fr. 283 100.-

Betriebsamtliche Schätzung Fr. 308 400.-

Die Versteigerung erfolgt auf das Begehren der Grundpfandgläubiger. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 180 000.- in bar oder durch Bankcheck einer Schweizer Bank zu erbringen, wovon Fr. 30 000.- als Depot an die Verwaltungskosten und Verwertungskosten und Fr. 150 000.- an den Steigerungsaufpreis angerechnet werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6130 Willisau, 7. Mai 1996 Konkursamt Willisau

**Freiburg** (5712)

**Widerruf - Betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung**

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) Nr. 58 - 1670 vom 22. März 1996 publizierte und auf den 7. Juni 1996 angesetzte Liegenschaftsteigerung, Art. 1365 der Gemeinde St. Ursen, Eigentum der **Marlino AG**, Industriestrasse 3, 3178 Börsingen, wird wegen Konkursöffnung gegen den Gemeinschuldner, hiermit widerrufen.

1712 Tafers, 2. Mai 1996 Betriebsamt des Sensebezirks, Tafers

**St. Gallen** (5808)

**Grundstücksteigerung**

Schuldner: **Bachem Udo**, Hafenstrasse 23, 8590 Romanshorn.

Grundeigentümer: Bachem Udo, Hafenstrasse 23, 8590 Romanshorn.

Steigerungstag: Mittwoch, 3. Juli 1996, 10 Uhr.

Steigerungsjobekt: Städtisches Gantamt, Burgstrasse 61, 9000 St. Gallen.

Ende der Eingabefrist: Dienstag, 4. Juni 1996.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betriebsamtes St. Gallen vom 10. Juni 1996 bis 20. Juni 1996.

Grundpfand: Grundstück Nr. 951, Langgasse 168, Grundbuch St. Gallen-St. Fiden

Mehrfamilienhaus mit Restaurant Nr. 2286

476,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum

Verkehrswert Fr. 620 000.-

Verkehrswert Fr. 100 000.-

Verkehrswert Fr. 720 000.-

Betriebsamtliche Schätzung vom 4. März 1986

Betriebsamtliche Schätzung 29. April 1996: Fr. 800 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. bis 6. Rang.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Donnerstag, 27. Juni 1996, 10 Uhr.

Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- (Bankcheck) zu leisten.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9001 St. Gallen, 6. Mai 1996; Betriebsamt St. Gallen

**Aargau** (5809)

**Betriebsamtliche Versteigerung**

Schuldner und Pfandgläubiger: **Märki Kurt**, 1932, vorderer Friedhofweg 4, 5300 Turgi.

Grundstück und Zugehör: GB Turgi Nr. 199, Plan 9, 754 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Garten, Wildstich.

Wohnhaus Nr. 247, Vorderer Friedhofweg 4, 5300 Turgi.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 410 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Pfändung der Liegenschaft.

Steigerungstag: Freitag, 5. Juli 1996, 14.30 Uhr.

Steigerungsjobekt: Hotel Krone, Sali, Bahnhofstrasse 20, 5300 Turgi.

Eingabefrist bis 3. Juni 1996.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 10. Juni 1996 bis 19. Juni 1996 im Büro des Betriebsamtes während den üblichen Bürozeiten.

Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betriebsamt Turgi, Telefon 056 23 38 20.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 70 000.- wovon Fr. 20 000.- zur Deckung der Verwertungskosten dienen - in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Es werden keine Barchecks akzeptiert.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen aus dem Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Die Pfandgläubiger und die Grundlastberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 3. Juni 1996, Wert 5. Juli 1996, Steigerungstag, beim Betriebsamt Turgi, Wiesenstrasse 13, Postfach 105, 5412 Gebenstorf, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und auf welchen Termin gekündigt wurde.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden. Alle Forderungstitel sind im Original beizufügen. Die Forderungen der Pfandgläubiger gelten als angemeldet.

5412 Gebenstorf, 6. Mai 1996 Betriebsamt Turgi

## Thurgau

(55021)

## Einzel betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner: **Huber Kurt**, Felsenstrasse 3, 8570 Weinfelden.

Steigerungstag: Dienstag, 13. August 1996, 14 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Brücke, Hauptstrasse 1, 9215 Schönenberg. Ende der Eingabefrist: 5. Juni 1996.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 8. bis 18. Juli 1996.

Besichtigungstermin: nach Absprache unter Tel. 072 642 12 16.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Grundstücke im Grundbuch Schönenberg

1. E. Bl. 537=1/25 Miteigentum an E. Bl. 524 (Abstellplatz in Tiefgarage)
2. E. Bl. 538=1/25 Miteigentum an E. Bl. 524 (Abstellplatz in Tiefgarage)
3. E. Bl. 539=1/25 Miteigentum an E. Bl. 524 (Abstellplatz in Tiefgarage)
4. E. Bl. 540=1/25 Miteigentum an E. Bl. 524 (Abstellplatz in Tiefgarage)
5. E. Bl. 541=1/25 Miteigentum an E. Bl. 524 (Abstellplatz in Tiefgarage)
6. E. Bl. 542=1/25 Miteigentum an E. Bl. 524 (Abstellplatz in Tiefgarage)
7. E. Bl. 543=1/25 Miteigentum an E. Bl. 524 (Abstellplatz in Tiefgarage)
8. E. Bl. 544=1/25 Miteigentum an E. Bl. 524 (Abstellplatz in Tiefgarage)
9. E. Bl. 545=1/25 Miteigentum an E. Bl. 524 (Abstellplatz in Tiefgarage)
10. E. Bl. 546=1/25 Miteigentum an E. Bl. 524 (Abstellplatz in Tiefgarage)
11. E. Bl. 547=1/25 Miteigentum an E. Bl. 524 (Abstellplatz in Tiefgarage)

Betriebsamtliche Schätzung

der Positionen 1-11 von je

Fr. 20 000.-

Betriebsamtliche Schätzung

des zu Miteigentum aufgeteilten Grundstücks:

Fr. 172 000.-

Beschrieb des zu Miteigentum aufgeteilten Grundstücks im Grundbuch Schönenberg:

E. Bl. 524 Baurecht für Tiefgarage mit 25 Einstellplätzen bis 31. Dezember 2006, auf Parz. Nrn. 393, 592, 139 und 133 (E. Bl. 252, 569, 35 und 32).

Vor dem Zuschlag der Positionen 1-11 ist eine Anzahlung von je Fr. 5000.-, in bar oder durch Übergabe eines von einer Schweizer Grossbank oder einer Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes 8583 Sulgen ausgestellten Bankchecks (keine Privatechecks) zu zahlen.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betreibungsamt Sulgen, Kirchstrasse 21, 8583 Sulgen, ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 5. Juni 1996 anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

8583 Sulgen, 29. April 1996

Betreibungsamt Sulgen

## Ticino

(58102)

## Avviso d'incanto unico

Esec. 92887/92296

Debitore: **Kobel Rudolf**, Grossplatzstrasse 27, 8118 Pfäfershausen.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Giornico RFP.

Fraggio abitazione mapp. n. 1006 (v. n. 1200) 229 m<sup>2</sup>strada e piazzale 500 m<sup>2</sup>giardino 491 m<sup>2</sup>

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 794 595.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 796 400.-

Termine per l'insinuazione di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): 5 giugno 1996.

Data e luogo dell'incanto: venerdì 12 luglio 1996, dalle ore 14.30, presso l'Aula penale, Palazzo Pretorio, Faido. Condizioni d'asta ostensibili a decorrere dal 28 giugno 1996 e nei 10 giorni successivi presso questo ufficio.

6760 Faido, 6 maggio 1996

Ufficio esecuzione di Leventina:

f.to L. Nesti, suppl. uff.

## Vaud

(5811)

## Renouveau de vente

La vente de l'immeuble, parcelle RF no 1178, sis sur la commune de Lausanne, «Clochets 1», propriété du **Centre-Chauderon A SA**, **Lully**, fixée au 13 mai 1996, à 14 h., en salle des ventes de l'office des poursuites de Lausanne-Ouest n'aura pas lieu.

1014 Lausanne, 3 mai 1996 Office des poursuites de Lausanne-Ouest: C. Bonjour, préposé

## Vaud

(5882)

## Vente d'immeuble - immeuble locatif commercial et d'habitations

Le mercredi 7 août 1996, à 14 h., au bureau de l'office soussigné, rue de la Gare 15, 2e étage, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Penseyres Richard**, Musée 10, 1205 Genève et **Di Giorgio Antonini**, Vieux-Billard 10, 1205 Genève, ce dernier en faillite, détenus en société simple, à savoir:Commune de Morges «Rue Louis-de-Savoie 30 - Rue Traversière» Parcelle RF no 27, folio 2, consistant en une habitation et magasin d'une surface totale de 121 m<sup>2</sup>

Mentions: néant

Estimations:

- fiscale 1994 fr. 923 000.-

- Assurance incendie, bât. 370 fr. 804 250.-

- de l'office et d'expert fr. 1 025 000.-

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rang pour les capitaux.

Délai des productions: 5 juin 1996.

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office soussigné dès le 2 juillet 1996, durant 10 jours, durant lesquels elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Elles seront à disposition des amateurs, avec l'état des charges jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont notamment rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante (LFAIE).

Des publications ultérieures indiqueront la date des visites.

1110 Morges, 10 mai 1996

Office des poursuites de Morges: P. Chavallaz substitut C

## Vaud

(5663)

## Vente immobilière - habitation et dépendances

Vendredi 28 juin 1996, à 16 h., à Payerne, salle du Tribunal du district, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Dubois Pascal**, domicilié c/o Brunet, 1556 Cerniaz, savoir:

Commune de Payerne

«Rue des Terreaux 7»

Parcelle RF (Payerne) no 473, plan folio 1N, en nature de:

- Habitation (A1 722) 74 m<sup>2</sup>- Rural (A1 723) 94 m<sup>2</sup>- Ecurie et fenil (A1 724) 12 m<sup>2</sup>- Places-jardins 285 m<sup>2</sup>- Surface totale: 465 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale (RG 1994)

fr. 215 000.-

Valeur assurance-incendie, à neuf (1995, indice 108)

fr. 565 200.-

Estimation de l'office, selon rapport d'expertise

fr. 272 000.-

La vente est requise par le créancier hypothécaire, en premier et 5e rangs, pour son capital.

Délai pour les productions: 30 mai 1996.

Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, seront déposées au bureau de l'office dès le 10 juin 1996 et pourront être attaquées dans un délai de 10 jours à compter du dépôt. Ces pièces resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état-civil et, pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1530 Payerne, 6 mai 1996

Office des poursuites de Payerne:

R. Pralong, préposé

## Vaud

(5664)

## Vente immobilière - terrain

Vendredi 28 juin 1996, à 15 h., à Payerne, salle du Tribunal du district, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Lauper Jean-Pierre**, Vieux-Chêne 16, à Fribourg, par notification à maître Damien Piller, tuteur, Criblet 13, 1700 Fribourg et **Zahnd Walter**, Pérolles 17, 1700 Fribourg, en société simple, savoir:

Commune de Corcelles-Près-Payerne

«Es Chenevières des Répées»

Parcelle RF (Payerne) no 2964, plan folio 8, en nature de:

- prés-champs, d'une surface totale de 4560 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale (1989)

fr. 850 000.-

Estimation de l'office, selon rapport d'expertise

fr. 296 400.-

La vente est requise par le créancier hypothécaire, en 1er rang, pour son capital.

Délai pour les productions: 30 mai 1996.

Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, seront déposées au bureau de l'office dès le 10 juin 1996 et pourront être attaquées dans un délai de 10 jours à compter du dépôt. Ces pièces resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état-civil et, pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1530 Payerne, 6 mai 1996

Office des poursuites de Payerne:

R. Pralong, préposé

## Wallis

(55031)

## Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Das Betriebsamt des Bezirkes Brig versteigert:

Grundparzelle Nr. 985, Plan Nr. 12, Im Kehr, 3043 m<sup>2</sup>, Wohnhaus a) 415 m<sup>2</sup>, Wohnhaus b), 264 m<sup>2</sup>, Einstellhalle c), 498 m<sup>2</sup> Platz 1866 m<sup>2</sup>, in Ried-Brig.

Stockwerkeigentumsanteil Nr. 985/7, Anteil 47/1000 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 38 im 1. OG, Haus A und Keller Nr. 13 im KG, Anteil 1/2.

Stockwerkeigentumsanteil Nr. 985/4, Anteil 84/1000 mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle Nr. 30, im EG, Abstellplätze A-V, Abstellplatz «S», Anteil 1/2.

Schätzung des Miteigentümeranteils: Fr. 190 000.-

Eigentümer: **Imhof Bernhard**, des Karl, Volkenmatte 4, 3904 Naters.

Steigerungstag: Freitag, 5. Juli 1996, um 15 Uhr.

Steigerungsort: Saal Restaurant Simplon, 3912 Ried-Brig.

Die Versteigerung wird auf Verlangen der Pfandgläubiger durchgeführt.

Eingabefrist: 5. Juni 1996.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes vom 14. bis 24. Juni 1996.

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 5000.- in bar anzuzahlen. Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3904 Naters, 29. April 1996

Betreibungsamt Bezirk Brig:

Paul-Bernhard Bayard

## Wallis

(58129)

## Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Das Betriebsamt des Bezirkes Brig versteigert:

Grundparzelle Nr. 177, Plan Nr. 4, Beim Bürgerhaus, 1642 m<sup>2</sup>, Wohn- und Geschäftshaus Zentrum, in Ried-Brig

Stockwerkeigentumsanteil Nr. 177/8, Anteil 87/1000 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 21 im DG

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 230 000.-

Der Innenausbau der Wohnung ist nicht ausgeführt.

Schuldner und Eigentümer: **Kalbermann Josef**, des Anton, Kreuzmatte, 3937 Balschieder.

Steigerungstag: Freitag, 5. Juli 1996, um 15 Uhr.

Steigerungsort: Saal Restaurant Simplon, 3911 Ried-Brig.

Die Versteigerung wird auf Verlangen der Pfandgläubiger durchgeführt.

Eingabefrist: 6. Juni 1996.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes vom 10. bis 20. Juni 1996.

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 5000.- in bar anzuzahlen.

Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3904 Naters, 6. Mai 1996

Betreibungsamt Bezirk Brig:

Paul-Bernhard Bayard

## Genève

(5883)

L'office des poursuites et des faillites de la Rive-Droite rectifie et précise que la vente aux enchères du 26 juin 1996 de la parcelle no 7080, commune de Genève, section Cité, sise rue des Gares 29, propriété de la **SI Rue des Gares 29 SA**, **Genève**, aura lieu le mercredi 26 juin 1996 et non vendredi.

1211 Genève 24, 10 mai 1996

Office des poursuites Rive-Droite  
Pour l'office: Michael Anders, juristeNachlassverträge  
Concordats - ConcordatiVerlängerung der Nachlass-Stundung  
Prorogation du sursis concordataire  
Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

## Bern

(5871)

Das Richteramt II Interlaken, hat mit Beschluss vom 3. Mai 1996 die der **Park Hotel Beausite Wengen AG**, **Wengen**, gewährte Nachlass-Stundung von 4 Monaten auf Gesuch der Sachwalterin um 2 Monate, d.h. bis 16. Juli 1996, verlängert.

3800 Interlaken, 7. Mai 1996

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:

T. Schweizer AG

Marktgasse 16, Interlaken

## Wallis

(5813)

Das Bezirksgericht I des Bezirkes Goms, in Brig-Glis, hat die der **Sportbahnen AG Oberwald**, 3999 Oberwald, gewährte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis 18. Juli 1996, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Mittwoch, 12. Juni 1996, um 16 Uhr, im Feuerwehrlokal, 3999 Oberwald, statt.

Die Akten können vom 31. Mai bis 11. Juni 1996, nach telefonischer Voranmeldung (Tel.-Nr. 028 23 07 07), beim Sachwalter eingesehen werden.

Die Nachlass-Schuldnerin beabsichtigt, ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen. An der Gläubigerversammlung werden daher ein Liquidator sowie ein Gläubigeraussschuss zu wählen sein.

3900 Brig-Glis, 6. Mai 1996

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Armin Zumtaugwald, dipl. Bücherexperte

Widar, Treuhänder AG

## Bestätigung des Nachlassvertrages

## Homologation du concordat

## Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

## Solothurn

(5814)

Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin **Samen Mauser Holding AG**, Industriestrasse 308, 4613 Rickenbach, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass zufolge Nichterfahrens auf die Appellation eines Gläubigers das Urteil der Gerichtspräsidentin von Olten-Gösgen vom 13. Dezember 1995 rechtskräftig und der Nachlassvertrag somit bestätigt wurde.

4502 Solothurn, 3. Mai 1996

Der Gerichtsschreiber der

Zivilkammer des Obergerichts

## Ticino

(5872)

Il Pretore del Distretto di Leventina comunica che con pronuncia 25 aprile 1996, intimata in stessa data e cresciuta in giudicato, ha omologato il concordato proposto dalla **Transfaid SA**, con sede in **Faido**, che prevede il pagamento integrale dei crediti di 5a classe, valuta 31 dicembre 1995, senza interessi, entro il 31 agosto 1996, dopo tacitazione dei debitori privilegiati entro il 31 marzo 1996.

L'esecuzione del concordato è affidata al commissario signor Avv. Gabriele Gendotti, Faido, (Con. 1/95 - EF.96.38)

6760 Faido, 7 maggio 1996

Il Pretore: Avv. lic. rer. pol. I. Eusebio

## Wallis

(5873)

Das Bezirksgericht II Brig hat mit Entscheid vom 1. Mai 1996 den von **de Sepibus Kurt**, Architekt HTL/STV, **Brig/Glis**, vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich genehmigt. Die Sachwalter, Advokat und Notar Felix Truffer und Treuhänder Armin Zumtaugwald, haben die Durchführung des Nachlassvertrages zu überwachen. Dieser Entscheid kann binnen 10 Tagen ab Zustellung bzw. Veröffentlichung an die obere Kantonale Nachlassbehörde (Kantonsgericht Wallis in Sitten) weitergezogen werden.

3900 Brig, 10. Mai 1996

Der Richter II: Ph. Bumann

Bestätigung des  
Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung  
Homologation du concordat par abandon d'actifOmologazione del  
concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316d)

## Ticino

(5815)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 18 aprile 1996, intimato in stessa data, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori da **Gianettoni Debora**, **Melide**.

A liquidatore è designato il commissario del concordato lic. rer. pol. Alfredo Neuroni, via Balestra 12, 6901 Lugano. (EF.95.3012)

6901 Lugano, 6 maggio 1996

Il Pretore:

Avv. Patrizia Zarro

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**



**Ticino** (5816)  
Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 18 aprile 1996, intimato in stessa data, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori da **Gianettoni Lara, Davesco-Soragno**.  
A liquidatore è designato il commissario del concordato lic. rer. pol. Alfredo Neuron, via Balestrina 12, 6901 Lugano. (EF.95.3013)  
6901 Lugano, 6 maggio 1996

Il Pretore:  
Avv. Patrizia Zarro

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

### Eat de collocation dans le concordat par abandon d'actif

### Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 250, 316g)

**St. Gallen** (5817)  
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Werd AG**, Sportzentrum, 9122 **Mogelsberg**, liegen der Kollokationsplan, das Inventar und das Lastenverzeichnis betreffend:  
Grundstück Nr. 1404, Letten, Mogelsberg, bestehend aus:  
Sportzentrum mit Hallenbad, Restaurant, Sporthalle und Gästezimmer Nr. 1579; Tennisanlage Nr. 13;  
Trafo; Werkstatt, Einstellraum Nr. 1598;  
15 730 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Tennisplätze, Minigolfanlage und Autoabstellplätze sowie  
subj.-dingl. Miteigentum zu 112/220 an Grundstück Nr. 1400 (Autoeinstellhalle) mit 4467 m<sup>2</sup> Boden  
den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, Rolf Nobs, c/o Resida Treuhander AG, Wilerstrasse 15, 9602 Bazenheid, zur Einsicht auf (tel. Voranmeldung unter Telefon Nr. 071 931 16 43).  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 23. Mai 1996.

9602 Bazenheid, 3. Mai 1996  
Resida Treuhander AG:  
Rolf Nobs (Liquidator)

**Ticino** (5627)  
**Modificazione**  
**Wäger & Co SA in liquidazione concordataria, Biasca**  
Si rende noto ai creditori che a partire dal 13 maggio 1996, per un periodo di 10 giorni, è depositata presso il liquidatore Lic. oec. Thierry Grata, c/o Thiwisa Fiduciaria SA, Biasco, la nuova graduatoria del concordato con abbandono dell'attivo.  
Termine di ricorso entro il periodo di deposito.  
In mancanza di contestazioni, da inoltrare avanti l'Autorità giudiziaria competente, la graduatoria sarà considerata accettata e pertanto definitiva.  
6710 Biasco, 2 maggio 1996

Il liquidatore: lic. oec. T. Grata

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

### Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif

### Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316p)

**Ticino** (5874)  
**Deposito di stato di riparto provvisorio in liquidazione di concordato con l'abbandono dell'attivo per i creditori di 2° classe**  
2° rata (art. 316 n. LEF)  
Debitrice: **Cereda & Valli SA in liquidazione concordataria, Sementina**.

Luogo di deposito: a partire dal 17 maggio 1996, e per un periodo di 20 giorni è depositato presso il liquidatore lo stato di riparto provvisorio relativo alla distribuzione di un primo dividendo a favore dei creditori di 2° classe.  
I creditori possono prendere visione dello stato di riparto provvisorio durante le ore d'ufficio e previo appuntamento telefonico (091 826 39 21).

Entro il periodo di deposito lo stato di riparto provvisorio può essere impugnato, mediante ricorso, all'autorità di vigilanza.  
In caso di mancata impugnazione esso si considererà come riconosciuto e si procederà alla prevista distribuzione.

6501 Bellinzona, 6 maggio 1996 Il liquidatore: Lic. oec. Thierry Grata

**Ticino** (5875)  
**Debitore: Rodesino Enrico in liquidazione concordataria, Dongio**.  
Si rende noto che a decorrere dal 13 maggio 1996 e per un periodo di 20 giorni sono depositati presso l'ufficio del liquidatore signor Fausto Bottoli, via Canc. Molo 11, 6500 Bellinzona, lo stato di riparto definitivo ed il conto finale nella liquidazione concordataria Enrico Rodesino.  
I creditori possono prendere visione dei documenti depositati durante le ore d'ufficio e previo appuntamento telefonico (091 820 67 67).  
Entro il periodo di deposito i documenti soprascritti potranno venir impugnati mediante ricorso all'autorità di vigilanza.  
In caso di mancata impugnazione essi saranno riconosciuti e si procederà a versamento del dividendo finale.

6500 Bellinzona, 7 maggio 1996 Il liquidatore: F. Bottoli

**Genève** (5876)  
**Tableau de distribution unique concernant un immeuble**  
Dans le concordat par abandon d'actif de **Brodard Bernard**, chemin du Bief 6, 1027 **Lonay**, le tableau de distribution (art. 316n LP) concernant la répartition du produit de la vente de gré à gré de l'immeuble mentionné ci-dessous est déposé au domicile des liquidateurs soussignés, c/o Etude d'avocats Brunschwig Wittermer, quai de l'île 13, 1204 Genève, où il peut être consulté par les créanciers pendant vingt jours. (Veuillez svp vous annoncer par téléphone au 022 781 33 22).  
Parcelles nos 633 et 4364 de la commune de Thônex à destination de logement et dépendance.  
Pendant ce délai de vingt jours, ledit tableau peut faire l'objet d'une plainte à l'Autorité de surveillance.

1211 Genève 11, 7 mai 1996  
Les liquidateurs:  
Thierry Barbier-Mueller  
Me Yves Jeanrenaud

**Genève** (5877)  
**Tableau de distribution unique concernant un immeuble**  
Dans le concordat par abandon d'actif de **Garoyan Eric**, chemin de Copponex 3ter, 1247 **Anières**, le tableau de distribution (art. 316n LP) concernant la répartition du produit de la vente de gré à gré de l'immeuble mentionné ci-dessous est déposé au domicile des liquidateurs soussignés, c/o Etude d'avocats Brunschwig Wittermer, quai de l'île 13, 1204 Genève, où il peut être consulté par les créanciers pendant vingt jours. (Veuillez svp vous annoncer par téléphone au 022 781 33 22).  
Parcelles nos 633 et 4364 de la commune de Thônex à destination de logement et dépendance.  
Pendant ce délai de vingt jours, ledit tableau peut faire l'objet d'une plainte à l'Autorité de surveillance.

1211 Genève 11, 7 mai 1996  
Les liquidateurs:  
Thierry Barbier-Mueller  
Me Yves Jeanrenaud

## Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

### Procédure de concordat pour les banques et le caisses d'épargne

### Procedura di concordato per banche e casse di risparmio

**Luzern** (5819)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Spar- und Hypothekbank Luzern AG in Nachlassliquidation**, Hirschmattstrasse 28, 6002 **Luzern**, liegt der zweite Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, Atag Ernst & Young AG, Trübschenstrasse 7, 6002 Luzern, zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht: 041 361 25 25).  
Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrages zum Kollokationsplan und der darin enthaltenen Verfügungen sind innerhalb von 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 bei der Schuldbeitreibungs- und Konkurskommission des Obergerichts des Kantons Luzern, Hirschenstrasse 16, 6003 Luzern, im beschleunigten Verfahren anhängig zu machen. Die Klageschrift ist nach den Vorschriften der Luzerner Zivilprozessordnung einzureichen. Der Klageschrift ist eine allfällige Kollokationsverfügung beizulegen. Soweit keine Anfechtungen erfolgen, wird der Nachtrag 2 zum Kollokationsplan rechtskräftig.  
6002 Luzern, 7. Mai 1996

Die Liquidatorin:  
Atag Ernst & Young AG

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

**Zürich** (5594)  
**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis in der Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG betreffend Grundstück:  
Im Grundbuchkreis Kreuzlingen, Thurgau  
E-Blatt 2347, Kat.-Nr. 2347, Plan 22:  
Mehrfamilienhaus, Sonnenstrasse 33, Versicherungsnummer 317 I, Schätzungswert der Thurgauer Gebäudeversicherung: Fr. 2 097 000.-; mit 417 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof und Garten. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis,  
der **Domusnea Aktiengesellschaft**, mit Sitz in **Zürich**, Luisenstrasse 37, 8005 Zürich, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8026 Zürich, 30. April 1996  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, Zürich 4

**Zürich** (5595)  
**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis in der Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG betreffend Grundstück:  
Im Grundbuchkreis Kreuzlingen, Thurgau  
E-Blatt 2348, Kat.-Nr. 2348, Plan 22:  
Mehrfamilienhaus, Sonnenstrasse 33a, Versicherungsnummer 306 I, Schätzungswert der Thurgauer Gebäudeversicherung: Fr. 2 124 000.-; mit 421 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof und Garten. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis,  
der **Sarita «G» Gesellschaft**, mit Sitz in **Zürich**, Luisenstrasse 37, 8005 Zürich, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8026 Zürich, 30. April 1996  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, Zürich 4

**Zürich** (5596)  
**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis in der Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG betreffend Grundstück:  
Im Grundbuchkreis Kreuzlingen, Thurgau  
E-Blatt 2346, Kat.-Nr. 2346, Plan 22:  
Mehrfamilienhaus, Sonnenstrasse 33b, Versicherungsnummer 318 I, Schätzungswert der Thurgauer Gebäudeversicherung: Fr. 2 004 000.-; mit 429 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof und Garten. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis,  
der **Transka AG**, mit Sitz in **Zürich**, Luisenstrasse 37, 8005 Zürich, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8026 Zürich, 30. April 1996  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, Zürich 4

**Zürich** (5711)  
**Konkursamtliche Grundstückeigerung**  
Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG über die **Fischer Küchenbau AG in Liquidation**, mit Sitz in **Regensdorf**, Pumpwerkstrasse 40, 8105 Regensdorf, versteigern wir am Freitag, 14. Juni 1996, 14 Uhr, im Restaurant Mühlehalde, Limmattalstrasse 215, 8049 Zürich, die folgenden Grundstücke:  
Im Stadtkwartier Höngg-Zürich 10 gelegen  
Grundbuchblatt 5031  
Stockwerkeigentum, 57/10 000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Bl. 5000 mit Sonderrecht an der Bürolokalität Nr. 31. und am Kellerabteil Nr. 31 beides im EG des Hauses D (Tobeleggweg 24)  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 140 000.-  
Grundbuchblatt 5057  
1/3 Miteigentum an GB Bl. 5066 (Stockwerkeigentum, 155/10 000 Miteigentum am GB Bl. 5000 mit Sonderrecht an den Lagerräumen) mit Sondernutzungsrecht an den Boxen I, II und V  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 100 000.-  
Grundbuchblatt 5083  
1/81 Miteigentum an GB Bl. 5065 (Stockwerkeigentum, 513/10 000 Miteigentum am GB Bl. 5000 mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle) mit Sondernutzungsrecht am Abstellplatz 23  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 20 000.-  
Gemeinschaftliche Liegenschaft  
Grundbuchblatt 5000, Kat. Nr. 4602, Plan 23  
Wohnhaus Assek.-Nr. 2388 (Schätzungswert der Gebäudeversicherung 1984: Fr. 16 411 000.-) mit 5143,3 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände.  
Tobeleggweg 18 bis 24/Bäulstrasse 15 bis 21)  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 21 554 000.-  
Besichtigung: 17. Mai 1996, von 14 bis 15 Uhr, und am 23. Mai 1996, von 15 bis 16 Uhr.  
Auflage von Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen: 13. bis 22. Mai 1996 bei uns.  
Anzahlung: Fr. 40 000.- in bar oder mit einem von einer Kantonalbank oder Schweizer Grossbank ausgestellten Check.  
Eine Dokumentation (inkl. Steigerungsbedingungen) stellen wir Interessenten auf schriftliche Anfrage hin zu. Kosten: Fr. 236.-.  
8049 Zürich, 6. Mai 1996  
Konkursamt Höngg-Zürich  
Wieslergasse 10, Zürich 7

**Zürich** (5713)  
**Mitteilung des Verwertungsbegehrens sowie der Schätzung in der Grundpfandbetreibung Nr. 53263**  
Dem Schuldner **Marsden-Bommer David**, wohnhaft gewesen Seefeldstrasse 198, 8008 Zürich, zurzeit **unbekannten Aufenthaltes**, wird hiermit angezeigt, dass die Gläubigerin, Bank Leu AG, Goethestrasse 14, 8001 Zürich, vertreten durch: Bank Leu AG, Rechtsdienst, Bahnhofstrasse 32, 8002 Zürich, für die grundpfandverschriebe Forderung von Fr. 1 445 398.40 nebst Zins und Kosten, die Verwertung des Grundpfandes verlangt hat.  
Grundpfand: Grundregister Blatt 2649; StWE 333/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4843 - GR Riessbach Blatt 2645, Seefeldstrasse 198, 8008 Zürich. Diesem Miteigentumsanteil wird ein betriebsamtlicher Schätzungswert von Fr. 750 000.- beigemessen.  
Die Aufgabe der Steigerungspublikation erfolgt am Freitag, 7. Juni 1996, sofern sich der Schuldner bis dahin nicht über die Befriedigung der Gläubigerin ausweist.  
Eine allfällige Beschwerde gegen diese Schätzung und gegen die Anordnung der Verwertung ist innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich, als untere Aufsichtsbehörde einzureichen.

8034 Zürich, 10. Mai 1996  
Betreibungsamt Zürich 8:  
Th. Leeger, Stadtmann-Stellvertreter

**Zürich** (5726)  
**Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG**  
Der am 12. Dezember 1995 eröffnete Konkurs über die **Aurum-Schmuck Design AG**, mit Sitz in **Wädenswil**, Bahnhofstrasse 11, 8820 Wädenswil, ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt als geschlossen.  
Auf Verlangen eines Retentionsgläubigers wird bezüglich der in den Geschäftsräumlichkeiten sich befindenden beweglichen Sachen, das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt.  
Eingabefrist für retentionsgesicherte Forderungen und Eigentumsansprüche: bis 30. Mai 1996.  
8820 Wädenswil, 6. Mai 1996  
Konkursamt Wädenswil:  
H. Baumann, Notar

**Bern** (5714)  
**Auflage des Lastenverzeichnisses im Spezialliquidationsverfahren gem. Art. 134 VZG**  
Schuldnerin: **Compact Building AG**, Mettlenweg 9a + d, 2504 **Biel**.  
Brüttelen-Grundbuchblatt Nr. 383  
Wohnhaus mit Garage, Grundfläche 1305 m<sup>2</sup> an der Treitengasse 2, Brüttelen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist bis 20. Mai 1996.  
Das oben erwähnte Lastenverzeichnis liegt beim Konkursamt Biel sowie beim Konkursamt Erlach zur Einsichtnahme auf. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.  
2501 Biel, 10. Mai 1996  
Konkursamt Biel

**Berne** (5597)  
**Dépôt des états des charges dans la liquidation spéciale selon art. 134 ORI**  
Faillite: **Compact Building S.A.**, chemin Mettlen 9a, 2504 **Bienne**.  
Propriétaire de:  
Botterens-feuillelet no 84b, Echelletaz no 120, Botterens  
Co-propriétaire pour 1/2 de:  
Botterens-feuillelet no 84c, Echelletaz, Botterens  
Les états des charges des biens susindiqués sont déposés à l'office des faillites de Bienne ainsi qu'à l'office des faillites de Fribourg où ils peuvent être consultés. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication sinon lesdits états seront considérés comme acceptés.  
2501 Bienne, 10 mai 1996  
Office des faillites de Bienne

**Bern** (5598)

### Spezialliquidation nach Art. 134 VZG

Schuldnerin: *Wohnbaugenossenschaft «Blüemli» Schwanden bei Brienz*, mit Sitz in *Schwanden bei Brienz* und Verwaltungsmozil an der Bierigstrasse 11, c/o Gränicher AG, 3608 Thun.  
Das am 7. Februar 1995 über die oben erwähnte Genossenschaft eröffnete Konkursverfahren ist am 20. Februar 1995 mangels Aktiven eingestellt bzw. geschlossen worden. Auf Begehren der Grundpfandgläubigerin wird bezüglich der nachstehend aufgeführten Liegenschaft das Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG durchgeführt:  
Schwanden-Grundbuchblatt Nr. 665 (inkl. 2/3 Miteigentum an Blatt Nr. 39).  
Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichen oder vertraglichen Pfandrechten und für Dienstbarkeiten bis 1. Juni 1996.  
Die Grundpfandgläubiger werden aufgefordert, gleichzeitig mit ihrer Forderungseingabe, auch die Grundpfandtitel beim Konkursamt, Schloss, 3800 Interlaken, einzureichen.  
3800 Interlaken, 30. April 1996 Konkursamt Interlaken

**Nidwalden** (5715)

### Konkursamtliche Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

#### Auflage des Lastenverzeichnisses

Gemeinschaftsdar: *Riedmatt Immobilien AG*, Riedmattstrasse 20, 6052 Hergiswil.  
Grundstücke:  
Grundbuch Hergiswil NW, Stockwerkeigentum Nrn. 5322, 5323, 5326, 5327, 5330, 5331, 5332, 5333, 5334, 5335 und 5336, mit Sonderrechten an Parzelle Nr. 928; Riedmattstrasse 20, 6052 Hergiswil.  
Anfechtungsfrist: 20. Mai 1996.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter für Schuldbeitreibung und Konkurs, Rathausplatz 3, 6370 Stans, anhängig zu machen, ansonst das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.  
6370 Stans, 3. Mai 1996 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**St. Gallen** (5820)

### Lastenverzeichnis in der Spezialliquidation

#### (Art. 249-251 SchKG)

Gemeinschaftsdar: *Favor AG in Liquidation*, Bahnhofstrasse 13, 9230 Flawil.  
Grundstück Nr. 236, Grundbuch Gossau  
Grundstück Nr. 497, Grundbuch Flawil  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 22. Mai 1996.

9001 St. Gallen, 6. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

**Graubünden** (5821)

### Konkursamtliche Grundstücksteigerung

#### Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Schuldnerin: *Casanova Ignaz Söhne AG*, 7134 Obersaxen.  
Steigerungstag: Freitag, 7. Juni 1996, um 14 Uhr.  
Steigerungsort: Sitzungszimmer des Mehrzweckgebäudes der Gemeinde Obersaxen.

Liegenschaften: in der Gemeinde Obersaxen  
1. L- und S-Reg. Parzelle 622, Plan 18, Wohnhaus Vers. Nr. 248, Werkstatt Vers. Nr. 248-A, Werkstatt Vers. Nr. 248-C, Silo Vers. Nr. 248-D Sägerei + Abund Vers. Nr. 248 B, Holzschopf Vers. Nr. 248-E, Trafostation Vers. Nr. 247. Total 5077 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese und Wald.  
2. L- und S-Reg. Parzelle 624, Plan 18  
Gedekelter Parkplatz Vers. Nr. 248-C, mit 855 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Wiese «Tobel».

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 100 000.- in bar (Bankcheck) zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Im Falle der Auflösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

7156 Rueun, 10. Mai 1996 Konkursamt Ruis:  
Simmen Michel

**Graubünden** (5818)

### Konkursamtliche Grundstücksteigerung

#### Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Schuldnerin: *Sporthotel Grotta SA*, 7158 Waltensburg.  
Steigerungstag: Freitag, 17. Mai 1996, um 14 Uhr.  
Steigerungsort: Hotel Grotta, 7158 Waltensburg.

Liegenschaften: in der Gemeinde Waltensburg.  
1. Parzelle 721, Plan 11, Sporthotel und Restaurant mit 1986 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Umgelände.  
2. ME-Blatt 50 060 1/25 ME an GB-Blatt 50 040, Autoeinstellplatz Nr. 1  
3. ME-Blatt 50 061 1/25 ME an GB-Blatt 50 040, Autoeinstellplatz Nr. 2  
4. ME-Blatt 50 062 1/25 ME an GB-Blatt 50 040, Autoeinstellplatz Nr. 3  
5. ME-Blatt 50 072 1/25 ME an GB-Blatt 50 040, Autoeinstellplatz Nr. 13  
6. ME-Blatt 50 073 1/25 ME an GB-Blatt 50 040, Autoeinstellplatz Nr. 14  
7. ME-Blatt 50 074 1/25 ME an GB-Blatt 50 040, Autoeinstellplatz Nr. 15

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 100 000.- in bar (Bankcheck) zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Im Falle der Auflösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

7156 Rueun, 10. Mai 1996 Konkursamt Ruis:  
Simmen Michel

**Ticino** (5716)

### Avviso d'incanto unico

#### (Art. 134 RFF e art. 256-257 LEF)

Eredità giacente: *Pesenti Sandro*, qdm. Alfredo Pietro Francesco, già in *Monte Carasso*.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Arbedo Castione.

Ubicazione: Arbedo.

Denominazione	Mappe n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
prato	794	486	25 758.-

Valore di stima peritale: fr. 185 000.-  
Si fa riferimento all'elenco oneri depositato l'11 agosto 1995 presso il nostro ufficio e cresciuto in giudicato.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 1° luglio 1996 e per 10 giorni consecutivi.

Data e luogo dell'incanto: 17 luglio 1996, alle ore 14.30, presso la cancelleria comunale di Arbedo Castione.

6501 Bellinzona, 3 maggio 1996 Ufficio fallimenti di Bellinzona:  
A. Cometta, uff.

**Ticino** (5717)

### Liquidazione di fallimento

#### (art. 134 RFF)

Fallita: *Per-Fer SA*, 6600 Murato.

Su istanza del creditore ipotecario si procede alla continuazione della liquidazione fallimentare in conformità dei dispositivi dell'art. 134 RFF. Beni immobili da realizzare: nel comune di Minusio, zona RFD.

Ubicazione: Navegna.

Foglio PPP 6727 - 36/1000 comproprietà del fondo foglio 1695 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 2 di: tre locali, cucina + servizi e balcone al piano seminterrato, come al piano di ripartizione.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 30 maggio 1996.

6600 Locarno, 3 maggio 1996 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (5718)

### Liquidazione di fallimento

#### (art. 134 RFF)

Fallita: *Vierda SA*, 6612 Ascona.

Su istanza dei creditori ipotecari si procede alla continuazione della liquidazione fallimentare in conformità dei dispositivi dell'art. 134 RFF. Beni immobili da realizzare: nel comune di Châtel-St-Denis, RF.

Foglio 3407, plan 36 «La Frasse» (ass. n. 676).

- chalet d'habitation

- place 3242 m<sup>2</sup>

- bois 2140 m<sup>2</sup>

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 30 maggio 1996.

6600 Locarno, 3 maggio 1996 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (5878)

### Liquidazione di fallimento

#### (a senso dell'art. 134 RFF)

Fallita: *Baretti AG*, via Gaggiolo 32, 6855 Stabio.

Su istanza dei creditori ipotecari si procede alla continuazione della liquidazione del fallimento in conformità dei dispositivi dell'art. 134 RFF.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Kienberg.

Ubicazione: Hausplatz Hofstatt Garten.

Part. n. 823, misura in 4076 m<sup>2</sup>, composta da: Ristorante/Hotel «Sonne» e Garage.

Valore complessivo di stima ufficiale: da stimare.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari, più interessi): 30 maggio 1996.

6850 Mendrisio, 7 maggio 1996 Ufficio fallimenti di Mendrisio:  
A. Caimi, uff.

**Vaud** (5719)

### Vente immobilière de parts de copropriété

#### Appel aux créanciers selon les art. 73a et 73b ORI

Débiteur: *Zoller Martin-Christian*, fils de Christian-Martin, via Lamarmorata 164, I-18038 San Remo.

Vente à la requête d'un créancier saisissant des parts de copropriétés sur les immeubles suivants:

District d'Aigle

Commune d'Ormont-Dessus - au lieu dit: «Aux Isles»

Parts de copropriété de 350/1000 dans PPE Eurotel sur:

P. RF 3901 - 9/1000 de P. 2206 - rez-de-chaussée: 3 bureaux et réception

- Lot 1

Estimation fiscale: fr. 51 500.-

P. RF 3903 - 8/1000 de P. 2206 - Premier étage: un appartement de

1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette et balcon - Lot A 101

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3904 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 102

Estimation fiscale: fr. 51 500.-

P. RF 3905 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 103

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3906 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 104

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3907 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 105

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3908 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 106

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3909 - 13/1000 de P. 2206 - Premier étage: un appartement de

2 pièces, bain-WC, douche WC, 2 antichambres, cuisinette et balcon -

Lot AF 107 et 108

Estimation fiscale: fr. 80 000.-

P. RF 3910 - 8/1000 de P. 2206 - Premier étage: un appartement de

1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette et balcon - Lot A 109

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3911 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 110

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3912 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 111

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3913 - 13/1000 de P. 2206 - Premier étage: un appartement de

2 pièces, bain-WC, douche-WC, 2 antichambres, cuisinette et balcon -

Lot AF 112 et 114

Estimation fiscale: fr. 73 000.-

P. RF 3914 - 13/1000 de P. 2206 - Premier étage: un appartement de

2 pièces, bain-WC, douche-WC, antichambre, cuisinette et balcon -

Lot AF 115

Estimation fiscale: fr. 73 000.-

P. RF 3915 - 14/1000 de P. 2206 - Premier étage: un appartement de

2 pièces, bain-WC, antichambre, cuisinette et balcon - Lot AB 116

Estimation fiscale: fr. 80 000.-

P. RF 3918 - 8/1000 de P. 2206 - Premier étage: un appartement de

1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette et balcon - Lot A 121

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3919 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 122

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3920 - 14/1000 de P. 2206 - Premier étage: un appartement de

2 pièces, bain-WC, douche-WC, 2 antichambres, cuisinette, 2 terrasses -

Lot ASF 123 et 124

Estimation fiscale: fr. 78 500.-

P. RF 3924 - 9/1000 de P. 2206 - Premier étage: un appartement de

1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette et terrasse - Lot AS 128

Estimation fiscale: fr. 50 500.-

P. RF 3925 - 14/1000 de P. 2206 - Premier étage: un appartement de

2 pièces, bain-WC, douche-WC, antichambre, cuisinette et terrasse -

Lot ASF 129

Estimation fiscale: fr. 79 000.-

P. RF 3926 - 6/1000 de P. 2206 - Premier étage: un appartement de

1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette et terrasse - Lot B 130

Estimation fiscale: fr. 34 000.-

P. RF 3928 - 6/1000 de P. 2206 - Idem - Lot B 132

Estimation fiscale: fr. 34 000.-

P. RF 3929 - 6/1000 de P. 2206 - Idem - Lot B 133

Estimation fiscale: fr. 34 000.-

P. RF 3930 - 8/1000 de P. 2206 - Deuxième étage: un appartement de

1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette et balcon - Lot A 201

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3931 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 202

Estimation fiscale: fr. 53 500.-

P. RF 3932 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 203

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3933 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 204

Estimation fiscale: fr. 46 500.-

P. RF 3934 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 205

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3935 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 206

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3937 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 209

Estimation fiscale: fr. 46 500.-

P. RF 3938 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 210

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3939 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 211

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3940 - 13/1000 de P. 2206 - Deuxième étage: un appartement de

2 pièces, bain-WC, douche-WC, 2 antichambres, cuisinette et balcon -

Lot AF 212 et 214

Estimation fiscale: fr. 73 000.-

P. RF 3941 - 13/1000 de P. 2206 - Deuxième étage: un appartement de

2 pièces, bain-WC, douche-WC, antichambre, cuisinette et balcon -

Lot AF 215

Estimation fiscale: fr. 73 000.-

P. RF 3942 - 6/1000 de P. 2206 - Deuxième étage: un appartement de

1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette et balcon - Lot B 216

Estimation fiscale: fr. 34 000.-

P. RF 3943 - 13/1000 de P. 2206 - Deuxième étage: un appartement de

2 pièces, bain-WC, douche-WC, 2 antichambres, cuisinette et balcon -

Lot AF 217 et 218

Estimation fiscale: fr. 73 000.-

P. RF 3945 - 8/1000 de P. 2206 - Deuxième étage: un appartement de

1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette, balcon - Lot A 220

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3946 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 221

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3947 - 8/1000 de P. 2206 - Idem - Lot A 222

Estimation fiscale: fr. 45 000.-

P. RF 3949 - 9/1000 de P. 2206 - Deuxième étage: un appartement de

1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette et terrasse - Lot AS 225

Estimation fiscale: fr. 52 000.-

P. RF 3950 - 9/1000 de P. 2206 - Idem - Lot AS 226

Estimation fiscale: fr. 54 000.-

P



Estimation fiscale: fr. 78 500.-  
 P. RF 4001 - 9/1000 de P. 2206 - Quatrième étage: un appartement de 1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette et terrasse - Lot AS 427  
 Estimation fiscale: fr. 57 500.-  
 P. RF 4003 - 14/1000 de P. 2206 - Quatrième étage: un appartement de 2 pièces, bain-WC, douche, WC, antichambre, cuisinette et terrasse - Lot ASF 429  
 Estimation fiscale: fr. 78 500.-  
 P. RF 4004 - 6/1000 de P. 2206 - Quatrième étage: un appartement de 1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette et terrasse - Lot B 430  
 Estimation fiscale: fr. 34 000.-  
 P. RF 4006 - 6/1000 de P. 2206 - Idem - Lot B 432  
 Estimation fiscale: fr. 34 000.-  
 P. RF 4007 - 6/1000 de P. 2206 - Idem - Lot B 433  
 Estimation fiscale: fr. 34 000.-  
 P. RF 4010 - 9/1000 de P. 2206 - Cinquième étage: un appartement de 1 pièce, bain-WC, antichambre, cuisinette et terrasse - Lot AS 526  
 Estimation fiscale: fr. 57 500.-

Commune d'Ollon - au lieu dit «Sus Villars»

Parts de copropriété de 1/6 dans PPE Eurotel «Victoria» sur:  
 P. RF 9511 - 8/1000 de P. 1800 - Rez inférieur: un appartement AS 039 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC - Lot 1  
 Estimation fiscale: fr. 82 000.-  
 P. RF 9512 - 8/1000 de P. 1800 - Idem - AS 038 - Lot 2  
 Estimation fiscale: fr. 64 000.-  
 P. RF 9516 - 8/1000 de P. 1800 - Rez inférieur: un appartement AS 052 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 6  
 Estimation fiscale: fr. 64 000.-  
 P. RF 9521 - 6/1000 de P. 1800 - Idem - BS 057 - Lot 11  
 Estimation fiscale: fr. 61 000.-  
 P. RF 9524 - 4/71000 de P. 1800 - Rez-de-chaussée: un appartement CS 2 22 de 1 pièce, antichambre, bains-WC - Lot 14  
 Estimation fiscale: fr. 48 000.-  
 P. RF 9532 - 4/71000 de P. 1800 - Rez-de-chaussée: un studio F 30 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 22  
 Estimation fiscale: fr. 41 000.-  
 P. RF 9534 - 8/31000 de P. 1800 - Rez-de-chaussée: un appartement AS 32 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 24  
 Estimation fiscale: fr. 66 000.-  
 P. RF 9538 - 8/31000 de P. 1800 - Idem - AS 36 - Lot 28  
 Estimation fiscale: fr. 86 000.-  
 P. RF 9541 - 4/81000 de P. 1800 - Premier étage: un appartement CS 119 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 31  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9550 - 4/81000 de P. 1800 - Premier étage: un appartement AS 128 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 40  
 Estimation fiscale: fr. 67 000.-  
 P. RF 9568 - 4/81000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement C2 222 de 1 pièce, antichambre, bains-WC - Lot 58  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9572 - 4/81000 de P. 1800 - Idem - C2 226 - Lot 62  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9573 - 4/81000 de P. 1800 - Idem - C2 227 - Lot 63  
 Estimation fiscale: fr. 38 000.-  
 P. RF 9574 - 8/51000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement AS 228 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 64  
 Estimation fiscale: fr. 68 000.-  
 P. RF 9575 - 4/1000 de P. 1800 - Deuxième étage: un studio F 229 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 65  
 Estimation fiscale: fr. 32 000.-  
 P. RF 9579 - 8/91000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement AS 233 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 69  
 Estimation fiscale: fr. 71 000.-  
 P. RF 9580 - 4/21000 de P. 1800 - Deuxième étage: un studio F 234 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 70  
 Estimation fiscale: fr. 33 000.-  
 P. RF 9583 - 8/91000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement AS 237 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 73  
 Estimation fiscale: fr. 71 000.-  
 P. RF 9588 - 5/1000 de P. 1800 - Troisième étage: un appartement CS 318 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 78  
 Estimation fiscale: fr. 51 000.-  
 P. RF 9596 - 4/81000 de P. 1800 - Troisième étage: un appartement C2 326 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 86  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9598 - 8/61000 de P. 1800 - Troisième étage: un appartement AS 328 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 88  
 Estimation fiscale: fr. 69 000.-  
 P. RF 9599 - 4/11000 de P. 1800 - Troisième étage: un studio F 329 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 89  
 Estimation fiscale: fr. 33 000.-  
 P. RF 9615 - 6/1000 de P. 1800 - Quatrième étage: un appartement B 422 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC - Lot 105  
 Estimation fiscale: fr. 61 000.-  
 P. RF 9617 - 4/91000 de P. 1800 - Quatrième étage: un appartement C 424 de 1 pièce, antichambre, bains-WC - Lot 107  
 Estimation fiscale: fr. 50 000.-  
 P. RF 9634 - 5/1000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement CS 517 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 124  
 Estimation fiscale: fr. 51 000.-  
 P. RF 9638 - 6/1000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement B522 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC - Lot 128  
 Estimation fiscale: fr. 61 000.-  
 P. RF 9640 - 5/1000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement C 524 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 130  
 Estimation fiscale: fr. 51 000.-  
 P. RF 9643 - 5/1000 de P. 1800 - Idem C2 527 - Lot 133  
 Estimation fiscale: fr. 39 000.-  
 P. RF 9647 - 8/81000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement AS 531 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 137  
 Estimation fiscale: fr. 70 000.-  
 P. RF 9652 - 8/81000 de P. 1800 - Idem AS 536 - Lot 142  
 Estimation fiscale: fr. 70 000.-  
 P. RF 9662 - 4/1000 de P. 1800 - Sixième étage: un studio F 635 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 152  
 Estimation fiscale: fr. 32 000.-  
 P. RF 9663 - 9/1000 de P. 1800 - Sixième étage: un appartement AS 636 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 153  
 Estimation fiscale: fr. 72 000.-  
 Mentions sur les parcelles RF 9511 et 9663 ci-dessus:  
 Règlement PPE, RF no 269 750 du 21 avril 1978.

Commune d'Ollon - au lieu dit «Sus Villars»

Parts de copropriété de 1/6 dans PPE Eurotel «Victoria» sur:  
 P. RF 9511 - 8/1000 de P. 1800 - Rez inférieur: un appartement AS 039 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC - Lot 1  
 Estimation fiscale: fr. 82 000.-  
 P. RF 9512 - 8/1000 de P. 1800 - Idem - AS 038 - Lot 2  
 Estimation fiscale: fr. 64 000.-  
 P. RF 9516 - 8/1000 de P. 1800 - Rez inférieur: un appartement AS 052 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 6  
 Estimation fiscale: fr. 64 000.-  
 P. RF 9521 - 6/1000 de P. 1800 - Idem - BS 057 - Lot 11  
 Estimation fiscale: fr. 61 000.-  
 P. RF 9524 - 4/71000 de P. 1800 - Rez-de-chaussée: un appartement CS 2 22 de 1 pièce, antichambre, bains-WC - Lot 14  
 Estimation fiscale: fr. 48 000.-  
 P. RF 9532 - 4/71000 de P. 1800 - Rez-de-chaussée: un studio F 30 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 22  
 Estimation fiscale: fr. 41 000.-  
 P. RF 9534 - 8/31000 de P. 1800 - Rez-de-chaussée: un appartement AS 32 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 24  
 Estimation fiscale: fr. 66 000.-  
 P. RF 9538 - 8/31000 de P. 1800 - Idem - AS 36 - Lot 28  
 Estimation fiscale: fr. 86 000.-  
 P. RF 9541 - 4/81000 de P. 1800 - Premier étage: un appartement CS 119 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 31  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9550 - 4/81000 de P. 1800 - Premier étage: un appartement AS 128 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 40  
 Estimation fiscale: fr. 67 000.-  
 P. RF 9568 - 4/81000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement C2 222 de 1 pièce, antichambre, bains-WC - Lot 58  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9572 - 4/81000 de P. 1800 - Idem - C2 226 - Lot 62  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9573 - 4/81000 de P. 1800 - Idem - C2 227 - Lot 63  
 Estimation fiscale: fr. 38 000.-  
 P. RF 9574 - 8/51000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement AS 228 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 64  
 Estimation fiscale: fr. 68 000.-  
 P. RF 9575 - 4/1000 de P. 1800 - Deuxième étage: un studio F 229 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 65  
 Estimation fiscale: fr. 32 000.-  
 P. RF 9579 - 8/91000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement AS 233 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 69  
 Estimation fiscale: fr. 71 000.-  
 P. RF 9580 - 4/21000 de P. 1800 - Deuxième étage: un studio F 234 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 70  
 Estimation fiscale: fr. 33 000.-  
 P. RF 9583 - 8/91000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement AS 237 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 73  
 Estimation fiscale: fr. 71 000.-  
 P. RF 9588 - 5/1000 de P. 1800 - Troisième étage: un appartement CS 318 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 78  
 Estimation fiscale: fr. 51 000.-  
 P. RF 9596 - 4/81000 de P. 1800 - Troisième étage: un appartement C2 326 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 86  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9598 - 8/61000 de P. 1800 - Troisième étage: un appartement AS 328 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 88  
 Estimation fiscale: fr. 69 000.-  
 P. RF 9599 - 4/11000 de P. 1800 - Troisième étage: un studio F 329 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 89  
 Estimation fiscale: fr. 33 000.-  
 P. RF 9615 - 6/1000 de P. 1800 - Quatrième étage: un appartement B 422 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC - Lot 105  
 Estimation fiscale: fr. 61 000.-  
 P. RF 9617 - 4/91000 de P. 1800 - Quatrième étage: un appartement C 424 de 1 pièce, antichambre, bains-WC - Lot 107  
 Estimation fiscale: fr. 50 000.-  
 P. RF 9634 - 5/1000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement CS 517 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 124  
 Estimation fiscale: fr. 51 000.-  
 P. RF 9638 - 6/1000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement B522 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC - Lot 128  
 Estimation fiscale: fr. 61 000.-  
 P. RF 9640 - 5/1000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement C 524 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 130  
 Estimation fiscale: fr. 51 000.-  
 P. RF 9643 - 5/1000 de P. 1800 - Idem C2 527 - Lot 133  
 Estimation fiscale: fr. 39 000.-  
 P. RF 9647 - 8/81000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement AS 531 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 137  
 Estimation fiscale: fr. 70 000.-  
 P. RF 9652 - 8/81000 de P. 1800 - Idem AS 536 - Lot 142  
 Estimation fiscale: fr. 70 000.-  
 P. RF 9662 - 4/1000 de P. 1800 - Sixième étage: un studio F 635 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 152  
 Estimation fiscale: fr. 32 000.-  
 P. RF 9663 - 9/1000 de P. 1800 - Sixième étage: un appartement AS 636 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 153  
 Estimation fiscale: fr. 72 000.-  
 Mentions sur les parcelles RF 9511 et 9663 ci-dessus:  
 Règlement PPE, RF no 269 750 du 21 avril 1978.

Commune d'Ollon - au lieu dit «Sus Villars»

Parts de copropriété de 1/6 dans PPE Eurotel «Victoria» sur:  
 P. RF 9511 - 8/1000 de P. 1800 - Rez inférieur: un appartement AS 039 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 1  
 Estimation fiscale: fr. 82 000.-  
 P. RF 9512 - 8/1000 de P. 1800 - Idem - AS 038 - Lot 2  
 Estimation fiscale: fr. 64 000.-  
 P. RF 9516 - 8/1000 de P. 1800 - Rez inférieur: un appartement AS 052 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 6  
 Estimation fiscale: fr. 64 000.-  
 P. RF 9521 - 6/1000 de P. 1800 - Idem - BS 057 - Lot 11  
 Estimation fiscale: fr. 61 000.-  
 P. RF 9524 - 4/71000 de P. 1800 - Rez-de-chaussée: un appartement CS 2 22 de 1 pièce, antichambre, bains-WC - Lot 14  
 Estimation fiscale: fr. 48 000.-  
 P. RF 9532 - 4/71000 de P. 1800 - Rez-de-chaussée: un studio F 30 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 22  
 Estimation fiscale: fr. 41 000.-  
 P. RF 9534 - 8/31000 de P. 1800 - Rez-de-chaussée: un appartement AS 32 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 24  
 Estimation fiscale: fr. 66 000.-  
 P. RF 9538 - 8/31000 de P. 1800 - Idem - AS 36 - Lot 28  
 Estimation fiscale: fr. 86 000.-  
 P. RF 9541 - 4/81000 de P. 1800 - Premier étage: un appartement CS 119 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 31  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9550 - 4/81000 de P. 1800 - Premier étage: un appartement AS 128 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 40  
 Estimation fiscale: fr. 67 000.-  
 P. RF 9568 - 4/81000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement C2 222 de 1 pièce, antichambre, bains-WC - Lot 58  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9572 - 4/81000 de P. 1800 - Idem - C2 226 - Lot 62  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9573 - 4/81000 de P. 1800 - Idem - C2 227 - Lot 63  
 Estimation fiscale: fr. 38 000.-  
 P. RF 9574 - 8/51000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement AS 228 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 64  
 Estimation fiscale: fr. 68 000.-  
 P. RF 9575 - 4/1000 de P. 1800 - Deuxième étage: un studio F 229 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 65  
 Estimation fiscale: fr. 32 000.-  
 P. RF 9579 - 8/91000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement AS 233 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 69  
 Estimation fiscale: fr. 71 000.-  
 P. RF 9580 - 4/21000 de P. 1800 - Deuxième étage: un studio F 234 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 70  
 Estimation fiscale: fr. 33 000.-  
 P. RF 9583 - 8/91000 de P. 1800 - Deuxième étage: un appartement AS 237 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 73  
 Estimation fiscale: fr. 71 000.-  
 P. RF 9588 - 5/1000 de P. 1800 - Troisième étage: un appartement CS 318 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 78  
 Estimation fiscale: fr. 51 000.-  
 P. RF 9596 - 4/81000 de P. 1800 - Troisième étage: un appartement C2 326 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 86  
 Estimation fiscale: fr. 49 000.-  
 P. RF 9598 - 8/61000 de P. 1800 - Troisième étage: un appartement AS 328 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 88  
 Estimation fiscale: fr. 69 000.-  
 P. RF 9599 - 4/11000 de P. 1800 - Troisième étage: un studio F 329 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 89  
 Estimation fiscale: fr. 33 000.-  
 P. RF 9615 - 6/1000 de P. 1800 - Quatrième étage: un appartement B 422 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC - Lot 105  
 Estimation fiscale: fr. 61 000.-  
 P. RF 9617 - 4/91000 de P. 1800 - Quatrième étage: un appartement C 424 de 1 pièce, antichambre, bains-WC - Lot 107  
 Estimation fiscale: fr. 50 000.-  
 P. RF 9634 - 5/1000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement CS 517 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 124  
 Estimation fiscale: fr. 51 000.-  
 P. RF 9638 - 6/1000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement B522 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC - Lot 128  
 Estimation fiscale: fr. 61 000.-  
 P. RF 9640 - 5/1000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement C 524 de 1 pièce, antichambre, bains-WC, balcon - Lot 130  
 Estimation fiscale: fr. 51 000.-  
 P. RF 9643 - 5/1000 de P. 1800 - Idem C2 527 - Lot 133  
 Estimation fiscale: fr. 39 000.-  
 P. RF 9647 - 8/81000 de P. 1800 - Cinquième étage: un appartement AS 531 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 137  
 Estimation fiscale: fr. 70 000.-  
 P. RF 9652 - 8/81000 de P. 1800 - Idem AS 536 - Lot 142  
 Estimation fiscale: fr. 70 000.-  
 P. RF 9662 - 4/1000 de P. 1800 - Sixième étage: un studio F 635 de 1 pièce, douche-WC, balcon - Lot 152  
 Estimation fiscale: fr. 32 000.-  
 P. RF 9663 - 9/1000 de P. 1800 - Sixième étage: un appartement AS 636 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 153  
 Estimation fiscale: fr. 72 000.-  
 Mentions sur les parcelles RF 9511 et 9663 ci-dessus:  
 Règlement PPE, RF no 269 750 du 21 avril 1978.

Commune d'Ollon - au lieu dit «Sus Villars»

P. RF 9480 - 21/1000 de P. 9396 - Rez-de-chaussée: appartement AS 12 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon - Lot 19  
 Estimation fiscale: fr. 84 000.-  
 P. RF 9481 - 21/1000 de P. 9396 - Idem AS 11 - Lot 20  
 Estimation fiscale: fr. 84 000.-  
 Mentions sur les parcelles RF 9471 à 9481 ci-dessus:  
 Règlement PPE, RF 260 521 du 2 avril 1976.  
 Toutes les parcelles objet de la présente publication sont grevées de gage comme telles.  
 Somation: Tous les créanciers et autres titulaires de droits sur ces immeubles et sur les parts de copropriété doivent produire leurs droits dans un délai expirant le 30 mai 1996.  
 Les créanciers gagistes arrêteront leurs comptes au 30 juin 1996 (intérêts réservés de cette date), préciseront si leurs créances sont échues et déposeront leurs titres hypothécaires.  
 A l'expiration du délai ci-dessus, l'office dressera l'état des charges et le communiquera à tous les intéressés, selon l'article 73d ORI. Ensuite il sera suivi à la procédure conformément aux articles 73e, 73f, 73g et 73h ORI.

1860 Aigle, 3 mai 1996

Office des poursuites d'Aigle:  
 R. Moret, préposé

Vaud

(5879)

#### Liquidation art. 134 ORI

**Appel aux créanciers hypothécaires et sommation aux titulaires de servitudes**

Faillite: *SI Les Oches SA*, achat, vente, promotion et courtage de biens immobiliers, siège: Sur le Château, 1605 *Chevres*.  
 Date du prononcé: 13 mars 1996.

Liquidation spéciale limitée aux immeubles dont la société est propriétaire à savoir:  
 Commune de Villars-Burquin, «La Plancher», parcelles RF nos 262, 543, 545 et 546

Délai pour les productions des créances et autres droits: 30 mai 1996.  
 La faillite a été clôturée en ce qui concerne les dettes générales de la société, conformément aux directives du Tribunal fédéral du 23 juin 1930.

1096 Cully, 7 mai 1996.

Office des faillites de Lavaux:  
 J.-P. Allaz, préposé

Genève

(5599)

#### Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le CCS, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.  
 Faillite: 1995 001303 N/ARL2

**SI Rue des Lilas No 5 en liquidation**, exploitation d'un immeuble sis à Genève, rue des Lilas 5, et constitution en propriété par étages dudit immeuble, ayant son siège avenue Jules-Crosnier 8, à 1206 *Genève*.  
 Description des immeubles:  
 Sur la commune de Genève Petit-Saconnex, sis rue des Lilas 5, parcelle no 533, plan 28, d'une surface totale de 281 m<sup>2</sup> soit:

Habitation no E58	de 220 m <sup>2</sup>
Place et jardin	de 61 m <sup>2</sup>
Sur lequel est constitué une PPE soit:	
no 1 pr 65/1000	no 11 pr 45/1000
no 2 pr 39/1000	no 12 pr 27/1000
no 3 pr 34/1000	no 13 pr 27/1000
no 4 pr 73/1000	no 14 pr 55/1000
no 5 pr 82/1000	no 15 pr 40/1000
no 6 pr 73/1000	no 16 pr 23/1000
no 7 pr 82/1000	no 17 pr 23/1000
no 8 pr 45/1000	no 18 pr 47/1000
no 9 pr 28/1000	no 19 pr 110/1000
no 10 pr 82/1000	

1211 Genève 3, 23 avril 1996

Office des faillites Arve-Lac

### Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufwurf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

Es werden vermisst:

- Schuldbrief von Fr. 50 000.- vom 4. Juli 1955, lastend im 1. Rang auf Lengnau-GbbL Nr. 2040.
- Schuldbrief von Fr. 7000.- vom 4. Juli 1955, lastend im 2. Rang auf Lengnau-GbbL Nr. 2040.

Ausklidungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 972)

3294 Büren an der Aare, 3. Mai 1996

Richteramt Büren  
 Der Gerichtspräsident: Messer

Der derzeitige Besitzer der nachgenannten Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden.

Namenschuldbrief vom 24. Dezember 1916 im 2. Rang im Betrage von Fr. 1000.- zugunsten von Raiffeisenbank Olten und Namensschuldbrief vom 10. Dezember 1936 im 3. Rang im Betrage von Fr. 1200.- zugunsten von Schwelger-Bossart Agnes, Olten, beide lastend auf GB Olten Nr. 1521, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Bossart Balthasar, Olten (USV/95.095).

4600 Olten, 3. November 1995

Die Amtsgerichtspräsidentin  
 von Olten-Gösgen: E. Berset

Der allfällige Inhaber des Namensparhefes Nr. 303 700.17 der Raiffeisenbank St. Gallen, Saldo pr 31. Dezember 1995: Fr. 26 229.10, wird durch einmalige Ausklidung im Schweizerischen Handelsamtsblatt aufgefordert, den Titel innerhalb von drei Monaten dem Bezirksgerichtspräsident St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht, vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird (4PZ 96/114).

9000 St. Gallen, 6. Mai 1996

Bezirksgericht St. Gallen  
 Einzelrichter im Zivilrecht

Es werden vermisst:

1. Ein Inhaberschuldbrief von Fr. 2000.-, errichtet am 22. November 1966, Vorgang Fr. 13 500.-, haftend auf Parzelle 441, Feld/Edisriederstrasse 107, Grundbuch Sachseln; Grundeigentümer: Spichtig Walter, 1921, Edisriederstrasse 42, 6072 Sachseln; Gläubigerin: Britschgi-Rohrer Louise, Heinrich-Federerweg 2, 6072 Sachseln.

2. - Ein Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.-, errichtet am 16. Juni 1961, ohne Vorgang
- ein Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.-, errichtet am 16. Juni 1961, Vorgang Fr. 10 000.-
- ein Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.-, errichtet am 16. Juni 1961, Vorgang Fr. 25 000.-
- ein Inhaberschuldbrief von Fr. 3000.-, errichtet am 16. Juni 1961, Vorgang Fr. 25 000.-
- ein Inhaberschuldbrief von Fr. 2000.-, errichtet am 16. Juni 1961, Vorgang Fr. 28 000.-
- ein Inhaberschuldbrief von Fr. 2000.-, errichtet am 16. Juni 1961, Vorgang Fr. 30 000.-

alle haftend auf Parzelle 840, Kuhmat/Talacherweg 1, Grundbuch Sachseln A 352; Grundeigentümer: Erben des von Moos-von Moos Josef, Brünigstrasse 96, 6072 Sachseln.

Die allfälligen Besitzer der obgenannten Werttitel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 9

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 2. Mai 1996 folgende Titel als kraftlos erklärt:

8 Aktienzertifikate der Otto Peyer Eier Import AG, Zürich über insgesamt 26 Inhaberaktien (im Nominalwert von je Fr. 1000.-), nämlich:

- Aktienzertifikate Nrn. 01 und 02 über je 10 Inhaberaktien (Nrn. 1-10 bzw. 11-20)
- sowie Aktienzertifikate Nrn. 10-15 über jeweils eine Inhaberaktie (Nrn. 41-46) (Gesch. Nr. EO951147). (K 982)

8026 Zürich, 2. Mai 1996  
Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s. V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 2. Mai 1996 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhabersparheft Nr. 0182-121-00-368 der Schweizerischen Kreditanstalt, Zweigniederlassung Crans Montana (Gesch. Nr. EO951144). (K 983)

8026 Zürich, 2. Mai 1996  
Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s. V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

Le 6 mai 1996, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

- Cédule hypothécaire au porteur de fr. 30 000.-, 2e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 7%, inscrite le 14 juillet 1966 sous no 337 875 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 548 plan feuille 30 de la commune de Cheseaux, lieu dit rue de Genève 15
- Cédule hypothécaire au porteur de fr. 10 000.-, 3e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 7%, inscrite le 12 novembre 1968 sous no 348 551 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 548 plan feuille 30 de la commune de Cheseaux, lieu dit rue de Genève 15, toutes deux propriété de Willy Masson et de Marlène Moyet. (K 984)

1014 Lausanne, 6 mai 1996  
Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne: M. Carrard

Par ordonnance du 30 avril 1996, le président du Tribunal civil de la Glâne, à Romont, a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire du 24 avril 1975 de fr. 145 000.- en faveur du propriétaire, grevant en 1er rang les art. 136 et 145 ab de Siviriez section Villaranon, taux d'intérêt de 8,5%, propriété de Claude Elisabeth France Cogne, à Monte-Carlo (France), de la cédule hypothécaire du 2 décembre 1975 de fr. 62 000.- en faveur du propriétaire, grevant en 2e rang après fr. 50 000.- les articles précités, taux d'intérêt maximum de 8,5% la cédule hypothécaire du 28 septembre 1976 de fr. 50 000.- en faveur du porteur, grevant en 3e rang après fr. 112 000.- les articles précités, taux d'intérêt maximum de 8,5%. (K 985)

1680 Romont, 30 avril 1996  
Le président: Michel Morel

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen

Kt. Basel-Stadt  
Kauf. Motoryacht «Cristina», Reg. Nr. 1611. Eigentum bisher: Arnold Kurt Wyss-Brodmann, in Pfeffingen BL. Eigentum nun: Peter Theodor Gmür, in Basel. (A 1575)

4001 Basel, 30. April 1996  
Schiffsregisteramt Basel

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruß

Erblasser: Kübler-Juppi Christoph Hermann, geb. 18. Dezember 1931, von Zürich und Frauenfeld, gestorben am 29. Oktober 1995, wohnhaft gewesen Sallenbachstrasse 10, 8055 Zürich.  
Datum der gerichtlichen Anordnung: 5. Januar 1996.  
Anmeldungsfrist für Forderungen und Schulden bis 21. Mai 1996. Die Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen.  
Über das Vermögen der vorgenannten Person ist vom Einzelrichter in Erbschaftssachen am Bezirksgericht Zürich die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden. Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden binnen der festgesetzten Frist beim Notariat Widikon-Zürich anzumelden.  
Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben jenen Gläubigern weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, deren Forderungen zufolge versäumter Anmeldung nicht in das Inventar aufgenommen werden, sofern sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind. (A 1352)

8036 Zürich, 11. April 1996  
Notariat Widikon-Zürich  
Weststrasse 70, Postfach, Zürich

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

**Genossenschaft für Betriebsschutz in den baselstädtischen Rheinhäfen in Liquidation, Basel**

**Erste Veröffentlichung**  
Die Genossenschaft hat an ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1995 die Auflösung und Liquidation beschlossen.  
Gegen Vorlage des Genossenschaftsanteilscheines wurde der Genossenschaftsanteil vorzeitig ausbezahlt. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form beim Liquidator Beat Heydrich, o/o Ultra-Brag AG, Postfach, 4019 Basel, anzumelden. (A 1576)

4019 Basel, 6. Mai 1996  
Die Liquidatoren

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Lasen Pharma SA in liquidazione, Chiasso**

**Prima pubblicazione**  
L'assemblea generale straordinaria degli azionisti svoltasi il 18 aprile 1996 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.  
I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti entro trenta giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche devono essere indirizzate alla liquidatrice, ossia: Interfida, via Motta 10, 6830 Chiasso.  
Si comunica che è prevista una ripartizione anticipata secondo le modalità dell'art. 745 cpv. 3 CO. (A 1577)

6830 Chiasso, 6 maggio 1996  
La liquidatrice: Interfida

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

**Gusag Schaumstoff AG, Freienbach**

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gusag Schaumstoff AG, in Freienbach, vom 29. April 1996 hat die Fusion der Gesellschaft mit der Fritz Nauer AG, Wolfhausen, beschlossen. Aktiven und Passiven der Gusag Schaumstoff AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10. März 1996 aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1995 an die Fritz Nauer AG über. Die Gusag Schaumstoff AG ist aufgelöst.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 748 aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Monatsfrist seit der dritten Publikation bei der Fritz Nauer AG, Oberwolfhauserstrasse, 8633 Wolfhausen anzumelden. (A 1525)

8633 Wolfhausen, 29. April 1996  
Fritz Nauer AG

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Cogefin, Gestion & Finance SA en liquidation, Genève**

#### Prémère publication

Cogefin, Gestion & Finance SA en liquidation, c/o Me Michel Lambert (liquidateur de ladite société au sens de l'art. 740 CO), rue Charles-Galland 15, 1206 Genève, informe ses créanciers qu'elle est dissoute et qu'en conséquence ceux-ci peuvent faire valoir leurs créances et/ou réclamations conformément à l'art. 742 al. 2 CO. (A 1579)

1206 Genève, 10 mai 1996  
Le liquidateur

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**ICM - International Communication Management SA en liquidation, Genève**

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 avril 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans le délai de 30 jours dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, André Mangé, p. a. CI Com SA, case postale 5684, 1211 Genève 11.  
La répartition des biens et la radiation anticipée de la société au registre du commerce, selon l'art. 745 al. 3 CO, est réservée. (A 1506)

1211 Genève 11, 3 mai 1996  
Le liquidateur: A. Mangé

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**SI Meralva SA, Genève**

#### Prémère publication

L'assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, en mains de Richard Nussli Conseils, à Genève, rue Agasse 45. (A 1578)

1200 Genève, 10 mai 1996  
Le liquidateur

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

**Mechanik AG, Haag**

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Mechanik AG, Haag, hat am 1. Mai 1996 die Fusion der Gesellschaft mit der Comvat AG, Haag, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven der Mechanik AG werden gemäss Fusionsvertrag vom 15. April 1996 aufgrund der Fusionsbilanz per 1. Januar 1996 von der Comvat AG übernommen.  
Die Mechanik AG ist durch Fusion aufgelöst. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 1996.  
Die Gläubiger der Mechanik AG werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung ihrer Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der beauftragten, H. Keller Revision und Treuhand AG; 9302 Kronbühl, anzumelden. Ohne Forderungsanmeldung innert der gesetzten Frist wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen.  
Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 1580)

9302 Kronbühl, 3. Mai 1996  
H. Keller Revision und Treuhand AG

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**S.I. Grand Praz en liquidation, Lausanne**

#### Prémère publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 30 avril 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature, d'ici au 31 mai 1996.  
Les créances doivent être adressées au liquidateur Francis Didier, à l'adresse de la société en liquidation, à 1012 Lausanne, chemin du Grand Praz 8. (A 1581)

1012 Lausanne, 30 avril 1996  
S.I. Grand Praz en liquidation

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Novum Chemicals S.A., Lugano**

#### Prima pubblicazione

Con decisione assembleare di data 22 aprile 1996 la società ha deciso il suo scioglimento; essa non sussiste che per la sua liquidazione che avverrà sotto la ragione sociale Novum Chemicals S.A. in liquidazione, con sede a Lugano.  
Gli eventuali creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti con i relativi giustificativi a norma dell'art. 742 CO, entro trenta giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Giancarlo Codoni, c/o TS Fiduciaria S.A., Palazzo Gargantini, via Albertolfi 1, 6900 Lugano. (A 1582)

6900 Lugano, 6 maggio 1996  
Il liquidatore: Giancarlo Codoni

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Paig SA in liquidazione, Lugano**

#### Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 29 marzo 1996 gli azionisti della società hanno deciso il suo scioglimento. Essa non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Paig S.A. in liquidazione. I creditori della società sono invitati a insinuare per iscritto i loro crediti entro un mese a datare dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore, Avv. Dott. Gastone Probst, in Lugano, via Dufour 2. (A 1508)

6900 Lugano, 25 aprile 1996  
Il liquidatore

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**J. P. Birchmeier AG in Liquidation, Luzern**

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Mai 1995 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Werner Beng, eidg. dipl. Immobilien-Treuhand, Lindenstrasse 2, 6005 Luzern, anzumelden. (A 1583)

6005 Luzern, 7. Mai 1996  
Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**More AG in Liq., Meggen**

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, der Bättig Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern, anzumelden. (A 1584)

6002 Luzern, 6. Mai 1996  
Die Liquidatorin:  
Bättig Treuhand AG

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Desmedia AG in Liquidation, Münsingen**

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 12. März 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin Charlotte Machado Schnegg, c/o Artishock AG, Erlenuweg 13, 3110 Münsingen, anzumelden. (A 1585)

3110 Münsingen, 10. Mai 1996  
Charlotte Machado Schnegg

### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

**Interweco AG, Romanshorn**

#### Erste Veröffentlichung

Interweco AG, Romanshorn, durch Generalversammlungsbeschluss vom 22. Februar 1995 (SHAB 27. 2. 1995) wurde die Gesellschaft im Sinne von Art. 824 OR ohne Liquidation und mit unverändertem Gesellschaftskapital umgewandelt in die Interweco GmbH. Sämtliche Aktiva und Passiva wurden durch die GmbH übernommen. Im Sinne von Art. 826 OR ergeht hiermit an die Gesellschaftsgläubiger der Aufruf, dass ihre Forderungen auf die Interweco GmbH übergegangen sind, sofern sie dagegen nicht innert 30 Tagen ab dieser Publikation Widerspruch bei der Bodensee-Treuhand AG, Wydenmösslistrasse 20, 8280 Kreuzlingen, erheben. (A 1586)

8590 Romanshorn, 10. Mai 1996  
Interweco GmbH

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Bischoff Decor AG, St. Gallen**

#### Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 12. April 1996 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 900 000.- auf neu Fr. 108 000.- herabzusetzen, durch Rückzahlung von Fr. 880.- je Aktie an die Aktionäre, unter gleichzeitiger Reduktion des Nominalwertes von Fr. 1000.- auf Fr. 120.- je Aktie. Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.  
Die Gesellschaft gibt den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1425)

9001 St. Gallen, 25. April 1996  
Der Verwaltungsrat

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Glausen Allrisk-Leasing AG, Thun**

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Glausen Allrisk-Leasing AG mit Sitz in Thun, vom 26. April 1996, hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000.- auf Fr. 100 000.- herabzusetzen. Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der durchgeführten Herabsetzung voll gedeckt sind.  
Den Gläubigern der Gesellschaft wird gemäss Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zweier Monate von der dritten Bekanntmachung im SHAB an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Freiburger Treuhand AG, Frutigenstrasse 16, 3601 Thun, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1534)

3600 Thun, 26. April 1996  
Glausen Allrisk-Leasing AG, Thun

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Stucki Marketing & Consulting AG, Zumikon**

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Mai 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Zoller Treuhand & Revisions AG, Kappelerstrasse 14, Postfach, 8023 Zürich, einzureichen. (A 1587)

8023 Zürich, 7. Mai 1996  
Stucki Marketing & Consulting AG  
Die Liquidatorin



## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - Registrazioni

Date de dépôt: 14 février 1996 **422602**  
 Shanghai Overseas Trading Corp. S.A.,  
 5a, route des Jeunes, 1227 Genève



Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 25** Vêtements, en particulier jupes, pantalons, chemises, lingerie, chaussettes, chaussures, bottes, pantoufles, blousons, vestes, manteaux, tailleurs, costumes, cravates, ceintures.
- 28** Jouets, en particulier poupées, ballons, ours en peluche, voitures en miniature, trains en miniature, petits soldats en miniature, animaux en miniature, hochets, dinettes, jeux de construction à éléments modulaires, jeux de société. Articles de gymnastique et de sport, en particulier raquettes de tennis, haltères, patins à roulettes, ballons, filets de tennis, filets de basket-ball, filets de volley-ball, corbeilles pour basket-ball.

Couleurs revendiquées: Rouge, bleu, blanc.

Date de dépôt: 13 février 1996 **422603**  
 Consultant + Services SA, Z.I. Rio Gredon,  
 1806 St. Léger

*Matterhorn*

Produit et/ou services groupés par classes int.:

- 3** Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour cheveux.
- Tous les produits précités de provenance suisse.

Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1995 **422604**  
 Bernafon Ltd., Morgenstrasse 131, 3018 Bern  
 Vertreter/in: Müller Fuhrer & Partner,  
 Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

**bernafon®**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9** Computer-Software.  
**10** Hörgeräte, insbesondere programmierbare Hörgeräte; Geräte inklusive Peripheriegeräte zum Programmieren von Hörgeräten.

Alle erwähnten Produkte schweizerischer Herkunft.

Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1995 **422605**  
 EMC Media Concept AG, Fraumünsterstrasse 29,  
 8022 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 35** Werbung.  
**42** Erarbeitung von Finanzierungs- und Sponsoring-Konzepten für Nachrichten- und Unterhaltungsprogramme.

Data del deposito: 16 ottobre 1995 **422606**  
 Kos Card Service AG, Alpenstrasse 14, 6300 Zug  
 Mandatario: Fabio Colombo, Adv., via E. Bossi 6,  
 6901 Lugano



**Kos Card Service**

Prodotti e/o servizi ripartiti per classi int.:

- 35** Amministrazioni commerciali, gestioni di affari commerciali, lavori d'amministrazione e d'ufficio, pubblicità, marketing e sponsorizzazioni.

Data del deposito: 30 ottobre 1995 **422607**  
 Franco Carrera, via Nosedo 18, 6900 Massagno  
 Mandatario: Pacaro SA, via D. Alighieri 10,  
 6830 Chiasso



**Pacaro**

Prodotti e/o servizi ripartiti per classi int.:

- 25** Articoli d'abbigliamento, scarpe, cappelleria.

Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1995 **422608**  
 Aartec AG, Stauwehrstrasse 40, 5012 Schönenwerd  
 Vertreter/in: Müller Fuhrer & Partner,  
 Konsumstrasse 16A, 3007 Bern



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9** Elektrotechnische und elektronische Module, Geräte, Systeme und Anlagen, soweit in Klasse 9 enthalten.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1995 **422609**  
 Fabriques de Tabac Réunies S.A.,  
 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuchâtel  
 Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte,  
 Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9** Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild sowie elektronische, optische und magnetische Speichermittel für Daten, Ton und Bild, wie Compact-disks, Schallplatten, Video- und Audiobänder und -kassetten.

Farbanspruch: rot, violett, grau, weiss, schwarz.

Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1995 **422610**  
 Vogt & Co Drahtwerke AG, Oberdorf 50,  
 5734 Reinach AG

Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG,  
 Löwenstrasse 19, 8001 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 6** Eisendrahte und Stahldrähte aller Art, insbesondere Seildraht und Federstahldraht; Drahtgewebe.  
**21** Topfreiniger aus Draht, Metallschwämme; Wäscheleinen, insbesondere solche aus kunststoffüberzogenem Stahlseil.

Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1995 **422611**  
 Erika Köchler, Fälmisstrasse 21, 8833 Samstagern  
 Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Am Vorderberg 11, 8044 Zürich

**SWISSPHONE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9** Elektronische und elektrische Apparate und Geräte zur drahtgebundenen und drahtlosen Nachrichtenübermittlung, Pagingssysteme für öffentliche und private Dienste, bestehend aus Terminals, Netzwerken und Sendeanlagen; alle vorgenannten Waren sind schweizerischer Herkunft.  
**38** Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Telekommunikation; Nachrichtenwesen.

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1996 **422612**  
 Stephan Bosshard, Bachtelstrasse 1, 6048 Horw  
 Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich



**BREZELKÖNIG**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 30** Backwaren, Brot, Brezel, Konditorwaren.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1993 **422613**

Schneider + Kreienbühl AG, Freiburgstrasse 394, 3018 Bern

Vertreter/in: Hannes Walz, Fürsprecher und Notar, Böttigenstrasse 6, 3018 Bern

**AFISO**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Erfassungsgaräte für Heizkostenverteilabrechnungen, Tanküberwachungsanlagen.  
17 Dichtungs- und Isolationsmaterialien.  
36 Liegenschaftsverwaltungen insbesondere Heizkostenabrechnungen, administrative Arbeiten.

Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1993 **422614**

NBC Apparel Limited, NBC House, Glencoe Road, Yeading, Hayes (Middx UB4 9BF), Grossbritannien

Vertreter/in: André Braun, Patentanwalt, Murtenstrasse 5, 4051 Basel

**EUROMAX**

Notizbücher; Sporttaschen, Geldbörsen, Handtaschen, Brieftaschen, Schirme, Reisetaschen und -koffer; Damen-, Herren-, Kinder- und Babybekleidung, insbesondere Strandbekleidung, Badehosen und -anzüge, Blusen, Mäntel, Kleider, Schuhwerk, Abendkleider, Kopfbedeckungen, Strumpfwaren, Jacken und Jacketts, Wäsche, Halstücher, Schals, Krawatten und Halsbinden, Nachtwäsche, Hosen, Hemden, Shorts, Anzüge, Pullover, Tops, Unterwäsche und Westen; alle vorgenannten Waren europäischer Herkunft; Betrieb von Einzelhandelsgeschäften; Management, Verwaltung und Organisation von Detailhandelsgeschäften.  
Int. Kl. 16, 18, 25, 35, 42

Date de dépôt: 20 décembre 1995 **422615**

Biovalais, ferme des Roseaux, 1950 Sion

**VALBIO**

Fruits et légumes frais et conservés, vins, céréales, préparation faites de céréales, produits laitiers, viandes, herbes aromatiques; tous ces produits biologiques ou issus de culture biologique.  
Cl. int. 29, 30, 31, 33

Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1996 **422616**

Ernst Erb, 6356 Rigi Kaltbad

**M+K COMPUTERMARKT**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
16 Zeitschrift.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1993 **422617**

Elan Corporation, PLC, Monksland, Athlone (County Westmeath), Irland

Vertreter/in: Schaad, Balass &amp; Partner AG, Patentanwälte, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

**CARDELAN**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate und Substanzen.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1993 **422618**

Roynham Marketing Limited, Commerce House, P.O. Box 214, GB-St. Peter Port (Guernsey), Grossbritannien

Vertreter/in: E. Blum &amp; Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**CONDOR**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 7 Haus- und Küchengeräte für die Speisen- und Getränkezubereitung, nämlich elektrisch betriebene Rührer, Zerkleinerungsgeräte, Frucht-

und Gemüsepressen, Schneidemaschinen mit Rundmesser; Bestand- und Zubehörteile für alle vorgenannten Waren (soweit in Klasse 7 enthalten).

- 9 Folienschweißgeräte; Bügeleisen und Dampfbügeleisen.

- 10 Geräte zur Schönheits- und Gesundheitspflege, nämlich Massagegeräte und deren Bestand- und Zubehörteile (soweit in Klasse 10 enthalten).

- 11 Geräte zur Schönheits- und Gesundheitspflege, nämlich elektrisch betriebene Haartrockengeräte; Heizungs-, Wärme- und Lüftungsgeräte, nämlich elektrisch betriebene Ventilatoren, Haartrockenapparate, Haarformgeräte, Luftbefeuchter; Haus- und Küchengeräte für die Speisen- und Getränkezubereitung, nämlich elektrisch betriebene Toaster, Kaffee- und Teemaschinen, Warmhalteplatten; Bestand- und Zubehörteile für alle vorgenannten Waren (soweit in Klasse 11 enthalten); Beleuchtungslampen und -apparate.

- 21 Geräte zur Schönheits- und Gesundheitspflege, nämlich elektrisch betriebene Mundpflegegeräte, Zahnbürsten; Bestand- und Zubehörteile für alle vorgenannten Waren (soweit in Klasse 21 enthalten); Telefonkabelaufroller.

- 28 Spiele, insbesondere elektrische und elektronische.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1993 **422619**

Eurocos Cosmetic GmbH, Fürstenbergerstrasse 229, D-63023 Frankfurt am Main 1, Deutschland

Vertreter/in: A. W. Metz &amp; Co. AG,

Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

**SOTTO VOCE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, insbesondere Hautpflegepräparate, Schönheitsmasken, Lippenstifte, kosmetische Präparate für die Augenbrauen und Wimpern, kosmetische Mittel zur Hautbräunung, Massagecremes und -öle, Haarwaschmittel, Haarpöle, Rasiercremes, Desodorierungsmittel zum persönlichen Gebrauch, Haarwasser, Parfümerien, ätherische Öle, Toiletenseifen; Zahnpfutzmittel.

Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1993 **422620**

Effems AG (Effems Ltd.), Baarermattstrasse 6, 6302 Zug

Vertreter/in: A. W. Metz &amp; Co. AG,

Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

**NUTRIBLEND**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 31 Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, nämlich Samenkörner und andere Materialien zur Vermehrung (soweit in Klasse 31 enthalten); rohes Getreide, Nestleier, unbearbeitetes Holz; lebende Tiere, Vögel und Fische; Tierfutter, Vogel- und Fischfutter; Blackfischbein, Hundeknochen, Streu für Tiere, frisches Obst und Gemüse und nicht-medicinische Futtermittelzusätze für Tiere (soweit in Klasse 31 enthalten).

Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1994 **422621**

Jewnin-Joffe Industry Ltd., P.O. Box 29511, Tel-Aviv 61294, Israel

Vertreter/in: Markenschutzbüro Reichmuth, Postfach 658, 8630 Rüti ZH

**RIMI 101**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 5 Landwirtschaftliche Insektizide.

Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1994 **422622**

Adwista Treuhand, Hubert Ganz, dipl. Bücherexperte, Zürcherstrasse 9, 8640 Rapperswil SG

Vertreter/in: Markenschutzbüro Reichmuth, Postfach 658, 8630 Rüti ZH

**ADWISTA**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Dienstleistungen eines Treuhandbüros, insbesondere Beratung und Betreuung von Personen und Firmen auf allen Gebieten des Marketing, des Vertriebs, der Werbung, der Organisation und des Personalwesens und Durchführung von Massnahmen auf dem genannten Gebiet, Buchführung, Buchprüfung, Erstellung von Steuererklärungen; Inseratvermittlung; Marktforschung und Marktanalyse; Verwaltung fremder Geschäftsinteressen (Kontrolle, Leitung, Überwachung); Unternehmensberatung; betriebswirtschaftliche Beratung.  
36 Dienstleistungen eines Treuhandbüros, insbesondere Vermögensverwaltung, Steuerberatung, Finanzanalysen und finanzielle Beratung, Erstellen von Steuergutachten und -schätzungen, Vermittlung von Vermögensanlagen und Immobilien, Grundstücks- und Immobilienverwaltung, Inkassogeschäfte.

Gebrauchspriorität: 1. April 1991.

Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1994 **422623**

Crown Berger Limited, Crown House, Hollins Road, PO Box 37, GB-Darwen (Lancs BB3 0BG), Grossbritannien

Vertreter/in: Hepp, Wenger &amp; Ryffel AG Zürich, Bahnhofstrasse 58, 8001 Zürich

**GLYPTA**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 24 Wandbekleidungen aus textilen Materialien.  
27 Tapeten (soweit in dieser Klasse enthalten).

Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1994 **422624**

Crown Berger Limited, Crown House, Hollins Road, PO Box 37, GB-Darwen (Lancs BB3 0BG), Grossbritannien

Vertreter/in: Hepp, Wenger &amp; Ryffel AG Zürich, Bahnhofstrasse 58, 8001 Zürich

**NOVAGLYPTA**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 24 Wandbekleidungen aus textilen Materialien.  
27 Tapeten (soweit in dieser Klasse enthalten).

Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1994 **422625**

The Mennen Company, Hanover Avenue, Morristown (NJ), Vereinigte Staaten von Amerika

Vertreter/in: E. Blum &amp; Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**TEEN SPIRIT**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser; Zahnpfutzmittel.

Date de dépôt: 5 janvier 1994 **422626**

Sterling-Winthrop Group Limited, Sterling-Winthrop House, Onslow Street, GB-Guildford (Surrey GU1 4YS), Royaume-Uni

Mandataire: Kirker &amp; Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

**PANAFEN**

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour blomer les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.



Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1994 **422627**  
Galvor SA, Römerweg 2, 2557 Studen BE

## PALLAS TM

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie damit plattierte Waren soweit in dieser Klasse enthalten.

Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1994 **422628**  
Galvor SA, Römerweg 2, 2557 Studen BE

## VITALLOY TM

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie damit plattierte Waren soweit in dieser Klasse enthalten.

Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1994 **422629**  
Galvor SA, Römerweg 2, 2557 Studen BE

## DERMAPLATE TM

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie damit plattierte Waren soweit in dieser Klasse enthalten.

Date de dépôt: 18 janvier 1994 **422630**  
Boole & Babbage, Inc., 3131 Zanker Road,  
San José (CA 95134-1933), Etats-Unis d'Amérique  
Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

## PROSMS

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 9 Software pour ordinateurs pour la gestion d'entrepôt.

Revendication de priorité: 19 juillet 1993, Etats-Unis d'Amérique.

Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1994 **422631**  
Robinex AG, Neue Industriestrasse 4,  
4852 Rothrist

Vertreter/in: Rottmann, Zimmermann + Partner AG,  
Glattalstrasse 37, 8052 Zürich

## ROBINEX

Armaturen für die Hauswasserversorgung, namentlich Auslaufventile, Eckregulier- und Waschmaschinenhähne; Batterieventile; Druckmessgeräte; Durchgangsventile; Druckreduzierstationen; Hauswasserstationen; Druckreduzierstationen-Feinfilterstationen; Feinfilter und Filter für sanitäre Anlagen; Heizungsarmaturen; Kesselhähne; Kugelhähne, Füllhähne; Manometer, Thermometer, Hydrometer; Muffenschieber, Rückschlagventile; Schrägsitzventile; Schwimmerventile; Rohrtrenner; Sicherheitsventile; Thermostat-Radiatorventile; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.

Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 20

Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1994 **422632**  
Wavedriver Limited, H9, Melbourn Science Park,  
Cambridge Road, Melbourn, GB-Royston  
(Herts SG8 6TA), Grossbritannien

Vertreter/in: Hug Interferenz AG, Nordstrasse 31,  
Postfach 127, 8035 Zürich

## WAVEDRIVER

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Leistungselektronische Apparate, Instrumente und Systeme, insbesondere elektrische und elektronische Stromversorgungen; elektronische und elektrische Steuer-, Regel-, Überwachungs- und Leitapparate; Batterien, Kondensatoren, Schalter, Spannungsregler; Computer-

Software, Signalisierungs- und Kommunikationssysteme, -apparate und -instrumente; Teile und Zubehör für alle vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.

- 12 Fahrzeuge; Motore, Antriebsmaschinen und Stromversorgungen für Fahrzeuge; Teile und Zubehör für alle vorgenannten Waren, soweit in Klasse 12 enthalten.

Prioritätsanspruch: 12. August 1993, Grossbritannien.

Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1994 **422633**  
Dr. Wild & Co. AG, Lange Gasse 4, 4052 Basel

## OXYDERMIN

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische Präparate.

Date de dépôt: 9 février 1994 **422634**  
Robert Krups GmbH & Co. KG, Postfach 19 04 60,  
42704 Solingen, Allemagne  
Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes,  
1227 Les Acacias

## KRUPS AROMACAFE

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 11 Machines électriques de préparation d'infusions, en particulier cafetières électriques.

Date de dépôt: 28 février 1994 **422635**  
Nutralite Products, Inc., 5600 Beach Blvd.,  
Buena Park (CA 90622-5940), Etats-Unis  
d'Amérique  
Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes,  
1227 Les Acacias

## NUTRILITE FARMS

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 29 Aliments transformés, à savoir aliments à tartiner et gélatine, viandes.  
30 Nourriture de base, à savoir produits boulangers.  
32 Boissons, en particulier jus de fruits et préparation pour jus de fruits.

Hinterlegungsdatum: 2. März 1994 **422636**  
Byk Gulden Lomberg Chemische Fabrik GmbH,  
Byk-Gulden-Strasse 2, D-78467 Konstanz,  
Deutschland  
Vertreter/in: Byk AG, Bachstrasse 10,  
8280 Kreuzlingen

## CALCIMONTA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse, nämlich Hormone und Stoffwechselregulatoren zur Behandlung von Osteoporose, Hyperkalzämie oder Osteolyse.

Hinterlegungsdatum: 2. März 1994 **422637**  
Schering Corporation, 2000 Galloping Hill Road,  
Kenilworth (NJ 07033), Vereinigte Staaten von  
Amerika  
Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
Vorderberg 11, 8044 Zürich

## NASONEX

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 5 Ein Corticosteroid-Präparat in der Form eines Nasensprays für die Behandlung von allergischer Rhinitis.

Prioritätsanspruch: 22. November 1993, Vereinigte Staaten von Amerika.

Date de dépôt: 2 mars 1994 **422638**  
Manor AG, Rebgasse 34, 4058 Bâle  
Mandataire: Dietlin & Cie S.A., 15, rue du  
Mont-Blanc, 1201 Genève

## NEW CLASSIX JUST 4 YOU

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 25 Vêtements et accessoires d'habillement compris dans cette classe, y compris vêtements en fourrure ou en cuir, ou garnis de fourrure ou de cuir, vêtements de sport et de loisirs, sous-vêtements, lingerie, pyjamas, peignoirs, costumes de bains, bas, chaussettes, collants, écharpes, cravates, gants; chaussures, bottes, chapellerie.

Date de dépôt: 2 mars 1994 **422639**  
Manor AG, Rebgasse 34, 4058 Bâle  
Mandataire: Dietlin & Cie S.A., 15, rue du  
Mont-Blanc, 1201 Genève

## LES ESSENTIELS

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 18 Cuir et imitations du cuir, articles de maroquinerie et de voyages, notamment malles et valises, sacs (de voyage, de sport, à main ou en bandoulière), pochettes, serviettes, porte-documents, porte-feuilles, porte-monnaie, trousse et housses, étuis; parapluies et parasols.  
25 Vêtements et accessoires d'habillement compris dans cette classe, y compris vêtements en fourrure ou en cuir, ou garnis de fourrure ou de cuir, vêtements de sport et de loisirs, sous-vêtements, lingerie, pyjamas, peignoirs, costumes de bains, bas, chaussettes, collants, écharpes, cravates, gants; chaussures, bottes, chapellerie, ceintures.

Date de dépôt: 21 mars 1994 **422640**  
British Bio-technology Limited, Watlington Road,  
Cowley, GB-Oxford OX4 5LY, Royaume-Uni  
Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

## JEPAFEX

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 5 Produits et substances pharmaceutiques.  
Revendication de priorité: 13 janvier 1994, Royaume-Uni.

Date de dépôt: 21 mars 1994 **422641**  
British Bio-technology Limited, Watlington Road,  
Cowley, GB-Oxford OX4 5LY, Royaume-Uni  
Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

## ONCROL

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 5 Produits et substances pharmaceutiques.  
Revendication de priorité: 10 décembre 1993, Royaume-Uni.

Date de dépôt: 21 mars 1994 **422642**  
Raymond Weil SA, 36-38, avenue Eugène-Lance,  
1212 Grand-Lancy  
Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogère  
et Industrielle, 18, rue du Grenier,  
2300 La Chaux-de-Fonds

## CHORUS

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leur parties.

Hinterlegungsdatum: 21. März 1994 **422643**  
I.W.S. Nominee Company Limited, Wool House,  
Carlton Gardens, GB-London SW1Y 5AE,  
Grossbritannien  
Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
Vorderberg 11, 8044 Zürich

## BORN TO BE WORN

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 35 Dienstleistungen in Zusammenhang mit Werbung und Marketing.

Hinterlegungsdatum: 21. März 1994 **422644**  
 Gema Volstatic AG, Mövenstrasse 17,  
 9015 St. Gallen  
 Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte,  
 Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## PG1

Manuelle und automatische Vorrichtungen und  
 Geräte je zum Sprühbeschichten von Gegenständen.  
 Int. Kl. 7, 8  
 Gebrauchspriorität: September 1989.

Hinterlegungsdatum: 21. März 1994 **422645**  
 Gema Volstatic AG, Mövenstrasse 17,  
 9015 St. Gallen  
 Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte,  
 Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## MFR

Manuelle und automatische Vorrichtungen und  
 Geräte je zum Sprühbeschichten von Gegenständen.  
 Int. Kl. 7, 8  
 Gebrauchspriorität: 1975.

Date de dépôt: 21 mars 1994 **422646**  
 Montell Technology Company B.V., Hoeksteen 66,  
 2132 MS Hoofddorp, Pays-Bas  
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
 SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

## MONTELL

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 1 Produits chimiques destinés à l'industrie, polioléfines, copolymères, polymères; matières plastiques et résines artificielles à l'état brut destinées à l'industrie; additifs; plastifiants; agents ramollissants.
- 17 Substances polymériques mi-ouvrées et substances et matériaux plastiques mi-ouvrés destinés à l'industrie, matières à calfeutrer et à isoler.

Revendication de priorité: 6 décembre 1993,  
 Royaume-Uni, données détaillées dans le dossier.

Hinterlegungsdatum: 18. März 1994 **422647**  
 Pharmakon AG (Pharmakon Ltd),  
 Bürglistrasse 39, 8304 Wallisellen  
 Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

## SIMETRY

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

Hinterlegungsdatum: 18. März 1994 **422648**  
 Minnesota Mining and Manufacturing Company,  
 3M Center, 2501 Hudson Road, St. Paul  
 (MN 55144), Vereinigte Staaten von Amerika  
 Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte,  
 Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## LONG MASK

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien; Druckereierzeugnisse; Buchbindeartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe einschliesslich selbsthaftende Bänder für

Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.

- 17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie in der Klasse 17 enthalten sind; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; selbsthaftende Bänder (weder für medizinische Zwecke noch für Papier- und Schreibwaren oder Haushaltszwecke); Schläuche (nicht aus Metall).

Hinterlegungsdatum: 6. April 1994 **422649**  
 Dr. Brigitte Fuhrmann, Frechenseeweg 3,  
 D-82402 Seeshaupt, Deutschland  
 Vertreter/in: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31,  
 Postfach 127, 8035 Zürich

## ROSHANA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 3 Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1994 **422650**  
 Dunhill Tobacco of London Limited,  
 1A, St. James's Street, GB-London SW1A 1EF,  
 Grossbritannien  
 Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

## FAIRWAY

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 34 Zigaretten, Tabak und Tabakprodukte, Feuerzeuge, Streichhölzer und Raucherartikel.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1994 **422651**  
 S & S International PLC, Alton House, Gate  
 House Way, GB-Aylesbury (Bucks HP19 3XU),  
 Grossbritannien  
 Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

## DR SOLOMON'S

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 9 Computer und Datenverarbeitungsgeräte und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Computer-Hardware, -Software und -Firmware; Magnetkarten, -bänder und -platten; Computer-Programme; Teile und Zubehör für alle vorgenannten Waren (soweit in Klasse 9 enthalten).
- 16 Druckereierzeugnisse und Veröffentlichungen; Bücher; Instruktions-Handbücher (Manuals); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Fotografien.

Date de dépôt: 26 avril 1994 **422652**  
 Abbott Laboratories, One Abbott Park Road,  
 Abbott Park (IL 60064), Etats-Unis d'Amérique  
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
 SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

## NEPRO

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

Date de dépôt: 26 avril 1994 **422653**  
 Abbott Laboratories, One Abbott Park Road,  
 Abbott Park (IL 60064), Etats-Unis d'Amérique  
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
 SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

## PERATIVE

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

Date de dépôt: 26 avril 1994 **422654**  
 E.I. du Pont de Nemours and Company,  
 1007 Market Street, Wilmington (DE 19898),  
 Etats-Unis d'Amérique

Mandataire: Anne Chabane, c/o Du Pont de  
 Nemours Int. SA, 2, chemin du Pavillon, B.P. 50,  
 1218 Le Grand-Saconnex

## COMFORSORB

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 24 Tissus et produits textiles compris dans cette classe.

Date de dépôt: 27 avril 1994 **422655**  
 W. Blösch AG, Moosstrasse 68, 2540 Grenchen  
 Mandataire: Ammann Patentanwälte AG Bern,  
 Schwarztorstrasse 31, 3001 Bern

## BLAKTOP BY BLÖSCH

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 40 Applications de revêtements sur des pièces détachées.

Priorité découlant de l'usage: octobre 1989.

Date de dépôt: 27 avril 1994 **422656**  
 Abbott Laboratories, One Abbott Park Road,  
 Abbott Park (IL 60064), Etats-Unis d'Amérique  
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
 SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

## SUPLENA

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1994 **422657**  
 AEI Music Network Inc., 900 E. Pine Street,  
 Seattle (WA 98122), Vereinigte Staaten von  
 Amerika  
 Vertreter/in: Schaad, Balass & Partner AG,  
 Patentanwälte, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

## AEI REDIFFUSION MUSIC

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:

- 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Kassetten-Bandgeräte, bespielte Band-Kassetten; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Satelliten-Empfänger; Satelliten-Empfangseinrichtungen; rauscharme Block-Konverter für Satelliten-Empfangseinrichtungen; Ausricht-Sende- und -Empfangseinrichtungen für Satelliten-Empfangsantennen; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung einschliesslich Musik- und Unterhaltungsdarbietungen mittels Leasing von bespielten Band-Kassetten und mittels Aussenden von Signalen via Satelliten; sportliche und kulturelle Aktivitäten.



Hinterlegungsdatum: 26. April 1994 **422658**  
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
6023 Rothenburg

## LA TORADA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
33 Wein.

Hinterlegungsdatum: 26. April 1994 **422659**  
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,  
6023 Rothenburg

## HAWK

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
33 Wein.

Date de dépôt: 28 avril 1994 **422660**  
Calçados Samello S.A., Rua General Osorio 845,  
14405-900 Franca, Sao Paulo, Brésil  
Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant,  
1206 Genève

## SAMELLO

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

Hinterlegungsdatum: 28. April 1994 **422661**  
The Coca-Cola Company, 310 North Avenue,  
N.W., Atlanta (GA 30301), Vereinigte Staaten von  
Amerika  
Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
Vorderberg 11, 8044 Zürich

## TO SPONSOR IS TO BELIEVE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
32 Biere; Mineralwässer und kohlenensäurehaltige  
Wässer und andere alkoholfreie Getränke;  
Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und an-  
dere Präparate für die Zubereitung von Ge-  
tränken.

Hinterlegungsdatum: 28. April 1994 **422662**  
Garin Limited, Craigmuir Chambers, Road Town  
(Tortola), Jungfern-Inseln  
Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
Vorderberg 11, 8044 Zürich

## CRAFT-LOCK

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
6 Baumaterialien aus Metall, einschliesslich  
Dachdeckermaterialien, Dachrinnen, Stürnbret-  
ter, Schalttafeln, Bau-Paneele, Bestand- und  
Zubehöerteile für alle vorgenannten Waren (so-  
weit in Klasse 6 enthalten).

Hinterlegungsdatum: 28. April 1994 **422663**  
Reemtsma Cigarettenfabriken Gesellschaft mit  
beschränkter Haftung, Parkstrasse 51,  
D-22605 Hamburg, Deutschland  
Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
Vorderberg 11, 8044 Zürich

## BASTOS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
34 Cigaretten; Tabak, Tabakerzeugnisse; Raucher-  
artikel; Streichhölzer.

Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1994 **422664**  
Sanvor AG, Industriestrasse 18, 8108 Dällikon

## SANVIS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
11 Sanitäre Anlagen.  
37 Installationsarbeiten.

Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1994 **422665**  
Agostino Grasso, Rheinstrasse 58, 4414 Füllinsdorf  
Vertreter/in: Christoph Dumartheray, Advokat,  
Steinentorstrasse 13, Postfach 204, 4010 Basel

## GRASSO

37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbei-  
ten.  
40 Materialbearbeitung.  
Gebrauchspriorität: 23. September 1988.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1994 **422666**  
R. Twining and Company Limited, 68,  
Knightsbridge, GB-London SW1X 7LR  
(Grossbritannien); Korrespondenzadresse: South  
Way, GB-Andover (Hants SP10 5AQ),  
Grossbritannien  
Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG,  
Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

## LADY GREY

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

30 Kaffee, Tee, einschliesslich Instant-Tee und Tee-  
Konzentrate; parfümierter Tee; Kräutertee;  
Früchtetee; Teemischungen und -derivate; aro-  
matischer Tee und Tee mit Früchten, Kräutern  
und anderen Zusätzen, Kakao, Zucker, Reis, Ta-  
pioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und  
Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und  
Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup;  
Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen;  
Würzstoffe, Gewürze; Kühleis.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1994 **422667**  
Newbridge Networks Corporation, 600 March  
Road, P.O. Box 13600, Kanata (Ontario K2K 2E6),  
Kanada  
Vertreter/in: A. Kerr AG, Patent- &  
Markenanwälte, Postfach 7526, 3001 Bern

## NEWBRIDGE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und  
Wiedergabe von Ton und Bild; Datenverarbei-  
tungsgeräte und Computer; Computersoftware;  
Steuerungen und Überwachungseinheiten für  
Datenübertragungsnetzwerke; Datenübertra-  
gungs-Software; Netzwerksysteme; Computer-  
Hardware, Computersoftware und Firmware  
für Sprach-, Ton-, Daten-, Text- und Bildüber-  
tragung und -kommunikation; Personenruf-  
systeme mit Sprachdurchsage; lokale Daten-  
netzsysteme und Ortsnetze für hausinterne  
Kommunikation.

37 Einrichtung und Unterhalt von Datenübertra-  
gungsnetzwerken und Personenrufsystemen.  
38 Telekommunikation.  
42 Gestaltung, Betrieb und Zurverfügungstellung  
von Datenübertragungsnetzwerken und Netz-  
werken für Sprach-, Ton-, Text- und Bildüber-  
tragung und -kommunikation; Betrieb von und  
Dienstleistungen im Zusammenhang mit Perso-  
nenruf- und lokalen Datennetzsystemen und  
Ortsnetzen für hausinterne Kommunikation.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1994 **422668**  
Newbridge Networks Corporation, 600 March  
Road, P.O. Box 13600, Kanata (Ontario K2K 2E6),  
Kanada  
Vertreter/in: A. Kerr AG, Patent- &  
Markenanwälte, Postfach 7526, 3001 Bern

## MAINSTREET

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und  
Wiedergabe von Ton und Bild; Datenverarbei-  
tungsgeräte und Computer; Computersoftware;  
Steuerungen und Überwachungseinheiten für  
Datenübertragungsnetzwerke; Datenübertra-  
gungs-Software; Netzwerksysteme; Computer-  
Hardware, Computersoftware und Firmware  
für Sprach-, Ton-, Daten-, Text- und Bildüber-  
tragung und -kommunikation; Personenruf-  
systeme mit Sprachdurchsage; lokale Daten-  
netzsysteme und Ortsnetze für hausinterne  
Kommunikation.

37 Einrichtung und Unterhalt von Datenübertra-  
gungsnetzwerken und Personenrufsystemen.  
38 Telekommunikation.  
42 Gestaltung, Betrieb und Zurverfügungstellung  
von Datenübertragungsnetzwerken und Netz-  
werken für Sprach-, Ton-, Text- und Bildüber-  
tragung und -kommunikation; Betrieb von und  
Dienstleistungen im Zusammenhang mit Perso-  
nenruf- und lokalen Datennetzsystemen und  
Ortsnetzen für hausinterne Kommunikation.

Date de dépôt: 17 mai 1994 **422669**  
Forming AG, Industriestrasse 26, 4313 Möhlin  
Mandataire: Frei Patentanwaltsbüro,  
Hedwigsteig 6, Postfach 768, 8029 Zürich

## FORMPANNE

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
6 Profils formés à froid de métal, pièces profilés  
formées de tôle, barres profilées de métal.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1994 **422670**  
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street,  
Racine (WI 53403-5011), Vereinigte Staaten von  
Amerika  
Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
Vorderberg 11, 8044 Zürich

## BRISE NEUTRA FRESH

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
5 Lufterfrischer.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1994 **422671**  
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street,  
Racine (WI 53403-5011), Vereinigte Staaten von  
Amerika  
Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
Vorderberg 11, 8044 Zürich

## MEISTER MUSKEL

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettent-  
fernungs- und Schleifmittel; Fleckenentfer-  
nungsmittel; Farbentfernungsmittel; Firnisent-  
fernungsmittel; Wachse (soweit in Klasse 3 en-  
thalten); Mittel in Form von Wachsen für den  
Gebrauch an behandelten und rohen Ober-  
flächen; Wachsentrfernungsmittel; Schutzanstri-  
che in Form von Polituren; Schuhpolitur, Schuh-  
cremen, Schuhreiniger; Seifen; Reinigungsmit-  
tel.  
21 Kleine Haushaltgeräte und -behälter (nicht aus  
Edelmetall oder plattiert); Kämme und  
Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pin-  
seln); Bürstenmachermaterial; Apparate, In-  
strumente, Geräte und Material für Reini-  
gungs-, Polier-, Abschleif- und Wachszwecke;  
Seifenspende; Stahlwolle. Alle vorgenannten  
Waren soweit in Klasse 21 enthalten.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1994 **422672**  
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street,  
Racine (WI 53403-5011), Vereinigte Staaten von  
Amerika  
Vertreter/in: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
Vorderberg 11, 8044 Zürich

## HERR MUSKEL

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettent-  
fernungs- und Schleifmittel; Fleckenentfer-  
nungsmittel; Farbentfernungsmittel; Firnisent-  
fernungsmittel; Wachse (soweit in Klasse 3 en-  
thalten); Mittel in Form von Wachsen für den  
Gebrauch an behandelten und rohen Ober-  
flächen; Wachsentrfernungsmittel; Schutzanstri-  
che in Form von Polituren; Schuhpolitur, Schuh-  
cremen, Schuhreiniger; Seifen; Reinigungsmit-  
tel.  
21 Kleine Haushaltgeräte und -behälter (nicht aus  
Edelmetall oder plattiert); Kämme und  
Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pin-  
seln); Bürstenmachermaterial; Apparate, In-  
strumente, Geräte und Material für Reini-  
gungs-, Polier-, Abschleif- und Wachszwecke;  
Seifenspende; Stahlwolle. Alle vorgenannten  
Waren soweit in Klasse 21 enthalten.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1994 **422673**

S.C. Johnson &amp; Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (WI 53403-5011), Vereinigte Staaten von Amerika

Vertreter/in: E. Blum &amp; Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**MR. MUSCLE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel; Schleifmittel; Fleckenentfernungsmittel; Farberentfernungsmittel; Firnisentfernungsmittel; Wachse (soweit in Klasse 3 enthalten); Mittel in Form von Wachsen für den Gebrauch an behandelten und rohen Oberflächen; Wachsentrufungsmittel; Schutzanstriche in Form von Polituren; Schuhpolitur, Schuhcremen, Schuhreiniger; Seifen; Reinigungsmittel.

21 Kleine Haushaltgeräte und -behälter (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Apparate, Instrumente, Geräte und Material für Reinigungs-, Polier-, Abschleif- und Wachszwecke; Seifenspende; Stahlwolle. Alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 21 enthalten.

Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1994 **422674**

S.C. Johnson &amp; Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (WI 53403-5011), Vereinigte Staaten von Amerika

Vertreter/in: E. Blum &amp; Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**MR. MUSKEL**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel; Schleifmittel; Fleckenentfernungsmittel; Farberentfernungsmittel; Firnisentfernungsmittel; Wachse (soweit in Klasse 3 enthalten); Mittel in Form von Wachsen für den Gebrauch an behandelten und rohen Oberflächen; Wachsentrufungsmittel; Schutzanstriche in Form von Polituren; Schuhpolitur, Schuhcremen, Schuhreiniger; Seifen; Reinigungsmittel.

21 Kleine Haushaltgeräte und -behälter (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Apparate, Instrumente, Geräte und Material für Reinigungs-, Polier-, Abschleif- und Wachszwecke; Seifenspende; Stahlwolle. Alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 21 enthalten.

Date de dépôt: 17 mai 1994 **422675**

Yamawa Mfg. Co., Ltd., 13-10 Kyobashi 3-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japon

Mandataire: Kirker &amp; Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

**YAMAWA**

Produits et/ou services groupés par classes int.:

7 Machines et machines-outils et leurs parties.

Priorité découlant de l'usage: 1er juin 1969.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1994 **422676**

Digisonix, Inc., 8401 Murphy Drive, Middleton (WI 53562), Vereinigte Staaten von Amerika

Vertreter/in: E. Blum &amp; Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**DIGIDUCT**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

9 Aktive Kontrollsysteme, einschliesslich aktive adaptive akustische Dämpfungssysteme und Hardware und Software dafür.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1994 **422677**

Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto (CA 94304), Vereinigte Staaten von Amerika

Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

**OMNISHARE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

9 Geräte und Einrichtungen zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild sowie deren Bestandteile und Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten), insbesondere Software und Hardware für die Telekommunikation, einschliesslich Telefonapparate, Telekonferenzgeräte bzw. -einrichtungen, Telefaxgeräte und Netzwerke; Hardware und Software für die Nachrichtenübermittlung; Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer sowie deren Bestandteile und Zubehör (soweit in Klasse 9 enthalten) einschliesslich Peripheriegeräte und Software, insbesondere elektrische Dateneingabe- und Datenausgabegeräte und -instrumente; Speichermedien für elektronische Daten, insbesondere Magnetbänder, -karten und -platten.

Prioritätsanspruch: 22. November 1993, Grossbritannien.

Date de dépôt: 19 mai 1994 **422678**

R.J. Reynolds Tobacco Company, 401 North Main Street, Winston-Salem (NC), Etats-Unis d'Amérique

Mandataire: Kirker &amp; Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

**MIRAGE**

Produits et/ou services groupés par classes int.:

34 Cigarettes; tabac brut et manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.

Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1994 **422679**

21 Seiki Shinsha Co., Ltd., Toranomon Mori-12, Bldg. F-2, 1-17-3 Toranomon, Minato-Ku, Tokyo, 105 Japon

Vertreter/in: Troller, Hitz &amp; Troller, Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern

**SOLEIL CUT DIAMOND**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

14 Edelsteine.

Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1994 **422680**

EGM Engineering AG, Bergwerkstrasse 27, 5027 Herznach

**EGM-ENERGIE-SCHOTTERSPEICHER**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

11 Heizungen (Wärmepumpen).

42 Technische Projektplanung; Erstellen von technischen Gutachten.

Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1994 **422681**

Hans Allmendinger AG, Baumaterialien, Bahnhofplatz 16, 9326 Horn

**NUKA**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

19 Baumaterialien (gebrannter Ton, Backsteine).

Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1994 **422682**

Pindapoy S.A., Av. Davila 140, 2do. Piso, Buenos Aires, Argentinien

Vertreter/in: E. Blum &amp; Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**BESOL**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

31 Frisches Obst und Gemüse.

32 Frucht- und Gemüsesäfte; Fruchtsaft- und Gemüsesaftkonzentrat; Fruchtgetränke.

Prioritätsanspruch: 3. Mai 1994, Deutschland.

Date de dépôt: 8 juin 1994

**422683**

CHANEL S.A., Burgstrasse 28, 8750 Glarus

Mandataire: A.W. Metz &amp; Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich

**PRECISION CHANEL**

Produits et/ou services groupés par classes int.:

3 Savons, parfumerie, cosmétiques, huiles essentielles, lotions pour les cheveux.

Priorité découlant de l'usage: juin 1992.

Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1994 **422684**

Basellandschaftliche Kantonalbank, Rheinstrasse 7, 4410 Liestal

**RENOVA-HYPOTHEK**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.

36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

Gebrauchspriorität: 1. September 1984.

Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1994 **422685**

Basellandschaftliche Kantonalbank, Rheinstrasse 7, 4410 Liestal

**PRONTO-KREDIT**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.

36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

Date de dépôt: 24 juin 1994 **422686**

Medtronic, Inc., 7000 Central Avenue N.E., Minneapolis (MN 55432), Etats-Unis d'Amérique  
Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève

**ON-POINT**

Produits et/ou services groupés par classes int.:

10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture, en particulier dérivations pouvant être implantées pour la stimulation des nerfs périphériques.

Date de dépôt: 23 juin 1994 **422687**

Protector S.A., zone industrielle, 1522 Lucens

**PROTECTINE**

Produits et/ou services groupés par classes int.:

31 Produits agricoles, aliments pour les animaux.

Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1994 **422688**

CIBA-GEIGY AG, Klybeckstrasse 141, 4002 Basel

**COLFLOC**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

1 Chemische Produkte zur Entfärbung textiler Abwässer.

Date de dépôt: 26 août 1994 **422689**

Bredam Medical Distribution S.A., c/o Etude Andrey, 1, rue Hans-Fries, 1701 Fribourg

Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques, Ganguillet & Humphrey, 5, rue Centrale, Case postale 2065, 1002 Lausanne

**DISPO-LIFT**

Produits et/ou services groupés par classes int.:

10 Instruments médicaux et chirurgicaux, instruments pour la manipulation de prélèvements et biopsies, capsules pour le transport de prélèvements et biopsies.



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank Julius Bär &amp; Co. AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1996  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 158)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		26 790 956.77	Bankenkreditoren auf Sicht		505 066 987.70
Bankendebitoren auf Sicht		347 080 741.76	Bankenkreditoren auf Zeit		2 086 394 183.83
Bankendebitoren auf Zeit		2 028 607 688.03	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 654 843 299.87	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 428 118 532.43		Kreditoren auf Sicht		1 049 222 712.01
Wechsel und Geldmarktpapiere		717 525 932.50	Kreditoren auf Zeit		2 216 622 216.44
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	287 664 286.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 054 095 455.51	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		87 198 933.96	Depositenhefte und -konten		317 401 878.04
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		376 702 432.66	Kassenobligationen		36 163 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 712 593.53		Obligationen-Anleihen		50 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		161 884 426.31	- davon mit Rangrücktritt	50 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 786 666 371.67	Akzepte und Eigenwechsel		23 504 358.25
- davon mit hypothekarischer Deckung	25 379 299.75		Sonstige Passiven		817 659 049.70
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Kapital		145 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 714 825.20	Gesetzliche Reserve		166 000 000.—
Hypothekendarlehen		436 743 770.03	Andere Reserven		282 000 000.—
Wertschriften		1 226 999 244.54	Vortrag vom Vorjahr		1 547 668.68
- davon mit Rangrücktritt	23 943 409.—				
Bankgebäude		123 710 799.10			
Sonstige Aktiven		374 955 932.12			
		7 696 582 054.65			7 696 582 054.65

## KDB Bank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1996  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 156)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		1 608 649.—	Bankenkreditoren auf Zeit		347 318 950.—
Bankendebitoren auf Sicht		354 627.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	219 895 430.—	
Bankendebitoren auf Zeit		11 412 000.—	- davon nachrangig	11 890 000.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	850 000.—		Sonstige Passiven		5 975 692.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		3 567 000.—	- davon Rechnungsabgrenzungen	4 692 806.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		34 393 534.—	Aktienkapital		30 000 000.—
Wertschriften		326 027 606.—	Allgemeine gesetzliche Reserve		70 000.—
Sonstige Aktiven		6 762 382.—	Andere Reserven		700 000.—
- davon Gründungskosten	443 088.—		Gewinnvortrag		61 156.—
- davon Rechnungsabgrenzungen	5 629 656.—				
Total Aktiven		384 125 798.—	Total Passiven		384 125 798.—
In den Aktiven sind Forderungen enthalten gegenüber den Konzerngesellschaften und dem Aktionär		9 160 617.—	In den Passiven sind Verpflichtungen enthalten gegenüber den Konzerngesellschaften und dem Aktionär		108 002 178.—

## UeberseeBank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1996  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 157)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		3 747 747.20	Bankenkreditoren auf Sicht		63 282 601.47
Bankendebitoren auf Sicht		53 205 605.53	Bankenkreditoren auf Zeit		83 137 200.—
Bankendebitoren auf Zeit		34 781 125.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	27 640 000.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 381 125.—		Kreditoren auf Sicht		124 139 963.64
Wechsel und Geldmarktpapiere		18 191.87	Kreditoren auf Zeit		23 260 980.25
- davon Schatzscheine	—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	22 760 980.25	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 185 298.30	Depositen		11 354 975.77
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		154 265 826.86	Sonstige Passiven		73 895 463.76
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 173 552.74		Aktienkapital		30 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		17 640 729.47	Gesetzliche Reserve		12 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		105 766 953.33	Andere Reserven		42 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	7 640 000.—		Vortrag vom Vorjahr		434 574.20
Wertschriften		55 117 681.—			
Dauernde Beteiligungen		6 343 650.—			
Sonstige Aktiven		29 432 950.53			
Bilanzsumme		463 505 759.09	Bilanzsumme		463 505 759.09

## Banque de l'Union Européenne en Suisse SA, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1996  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		(B 143)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		4 158 979.34	Engagements en banque à vue		6 205 044.56
Avoirs en banque à vue		3 345 379.02	Engagements en banque à terme		59 651 402.29
Avoirs en banque à terme		68 415 318.09	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	25 643 490.55	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	50 282 150.08		Créanciers à vue		24 778 556.97
Effets de change et papiers monétaires		8 790 916.66	Créditeurs à terme		60 626 262.10
Comptes courants débiteurs en blanc		6 219 235.15	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	56 459 959.94	
Comptes courants débiteurs gagés		58 078 985.58	Autres passifs		24 652 930.28
- dont garantis par hypothèques	31 477 221.15		Capital		15 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		15 484 740.—	Réserve légale		5 100 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		25 354 272.07	Autres réserves		22 500 000.—
- dont garantis par hypothèques	5 836 064.79		Compte de pertes et profits reporté		188 796.19
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		775 073.78			
Titres		9 502 083.63			
Participations permanentes		2 470 001.—			
Immeubles à l'usage de la banque		13 616 682.47			
Autres actifs		2 491 325.60			
		218 702 992.39			218 702 992.39

Caisse Nationale de Crédit Agricole, Paris  
Succursale de GenèveBilan au 31 mars 1996  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		(B 152)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Liquidités		6 217 764.—	Engagements résultant de papiers monétaires		502 229.—
Créances résultant de papiers monétaires		61 785 291.—	Engagement envers les banques		1 826 977 087.—
Créances sur les banques		1 350 595 555.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 587 521 411.—	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 163 188 854.—		Autres engagements envers la clientèle		20 459 800.—
Créances sur la clientèle		290 177 214.—	Comptes de régularisation		16 406 815.—
Créances hypothécaires		155 335 908.—	Correctifs de valeurs et provisions		2 870 297.—
Immobilisations financières		3 162 619.—	Réserves pour risques bancaires		5 638 000.—
Immobilisations corporelles		1 592 322.—	Fonds propres nets		9 148 590.—
Comptes de régularisation		13 050 192.—			
Autres actifs		85 953.—			
		1 882 002 818.—			1 882 002 818.—

## Korea Exchange Bank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1996  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 151)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		652 122.—	Bankenkreditoren auf Sicht		6 013 406.—
Bankendebitoren auf Sicht		28 246 690.—	Bankenkreditoren auf Zeit		162 379 637.—
Bankendebitoren auf Zeit		19 156 950.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	139 210 012.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 238 985.—		Kreditoren auf Sicht		3 569 946.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		18 561 115.—	Sonstige Passiven		3 010 730.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		5 410 601.—	Nachrangiges Darlehen		5 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öRK		2 673 133.—	Kapital		30 000 000.—
Wertschriften		125 192 819.—	Reserven		
Sonstige Aktiven		6 143 120.—	Verlustvortrag		– 9 937 169.—
Total Aktiven		206 036 550.—	Total Passiven		206 036 550.—

## BGG, Banque Genevoise de Gestion, Genève

Bilan au 31 décembre 1995  
(avant répartition)

Actif		(B 154)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		1 449 146.—	Engagements en banque à vue		159 210.—
Avoirs en banque à vue		2 517 485.—	Créanciers à vue		6 666 313.—
Avoirs en banque à terme		13 384 192.—	Autres passifs	1 109 074.—	2 001 074.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	13 384 192.—		– dont comptes de régularisation		
Comptes courants débiteurs en blanc		1 126 865.—	Capital à rembourser		10 000 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		6 983 613.—	Capital		10 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		2 481 574.—	Réserve légale		480 000.—
Titres		2 694 693.—	Réserve spéciale		3 400 000.—
Participations permanentes		50 000.—	Compte de pertes et profits:		
Immeuble à l'usage de la banque		3 250 000.—	Bénéfice reporté de l'exercice précédent		– 310 783.—
Autres actifs		183 365.—	Bénéfice de l'exercice		1 103 553.—
– dont compte de régularisation	169 090.—				
		34 120 933.—			34 120 933.—

## Compte de pertes et profits de l'exercice 1995

Charges		Produits	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	45 750.—	Intérêts créanciers	1 242 958.—
Commissions	97 609.—	Produit des effets de change et des papiers monétaires	8 822.—
Organes de la banque et personnel	1 413 748.—	Commissions	1 989 885.—
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	95 749.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	397 992.—
Frais généraux et de bureau	779 739.—	Produit des titres	102 897.—
Impôts	353 059.—	Produit des participations permanentes	8 013.—
Amortissements sur l'actif immobilisé	7 689.—	Divers	171 329.—
Correctifs de valeur, provisions et pertes	25 000.—		
Bénéfice de l'exercice	1 103 553.—		
	3 921 896.—		3 921 896.—

## Proposition du conseil d'administration relative à l'emploi du bénéfice disponible au 31 décembre 1995

	Fr.
Bénéfice disponible:	
Bénéfice de l'exercice	1 103 553.—
Solde reporté de l'exercice précédent	310 783.—
	1 414 336.—
Proposition d'utilisation:	
Réserve légale	60 000.—
Réserve spéciale	600 000.—
Report à compte nouveau	754 336.—
	1 414 336.—

## Indications complémentaires au bilan au 31 décembre 1995

Etat des titres		Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:			
Confédération	—	de même qu'engagements résultant d'accréditifs	1 640 291.—
Cantons	625 470.—	Opérations fermes à terme, sur titres et métaux précieux	
Banques	704 113.—	– créances	79 450.—
Obligations étrangères:		– engagements	79 450.—
Collectivité de droit public	—	Montant des actifs à l'étranger	6 889 586.—
Autres	808 833.—	– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	2 288 729.—
Actions suisses et autres titres suisses de participations:		Valeur des actifs mis en gage auprès de la Banque Nationale Suisse	—
Banques (500 actions BGG, Banques Genevoise de Gestion, Genève)	500 180.—	Valeur d'assurance incendie des immobilisations corporelles	2 770 000.—
Actions étrangères et autres titres étrangers de participations:			
Autres	56 097.—		
Total	2 694 693.—		
Etat des participations permanentes			
Multigestores SA, SGC, Madrid			
Société financière au capital de Ptas 150 000 000.—			
Quota de participation	11,16%		

## Banca del Sempione SA, Lugano

Bilancio al 31 marzo 1996  
(senza conto perdite e profitti)

Attivi		(B 141)		Passivi	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, conto giro e conto corrente postale		25 989 459.93	Debiti a vista presso banche		4 916 332.32
Crediti a vista presso banche		27 001 254.80	Debiti a termine presso banche		35 972 562.01
Crediti a termine presso banche		63 777 816.26	– di cui con scadenza fino a 90 giorni	34 654 562.01	
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	46 208 460.68		Creditatori a vista		97 959 414.55
Effetti cambiari e titoli del mercato monetario		73 771.34	Creditatori a termine		10 302 940.—
– di cui rescrizioni e buoni del tesoro	—		– di cui con scadenza fino a 90 giorni	9 339 535.—	
Conti correnti debitori senza copertura		51 627 449.06	Depositi a risparmio		55 188 649.38
Conti correnti debitori con copertura		48 749 913.68	Libretti / conti di deposito e d'investimento		30 058 049.88
– di cui con copertura ipotecaria	15 464 149.09		Obbligazioni di cassa		19 436 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		5 479 746.20	Prestiti obbligazionari		—
– di cui di rango posteriore	—		– di cui convertibili	—	
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		24 908 612.67	– di cui rango posteriore	—	
– di cui con copertura ipotecaria	1 250 000.—		Mutui presso centrali d'emissioni di obbligazioni fondiarie		—
Crediti in conto corrente e prestiti ad enti di diritto pubblico		1 618 179.44	Accettazioni e cambiali proprie		—
Investimenti ipotecari		67 872 814.—	Ipoteche su immobili propri		—
Titoli		22 875 318.97	Altre poste del passivo		74 430 491.24
– di cui di rango posteriore	—		– di cui ratei e risconti passivi	2 265 495.96	
Partecipazioni permanenti		200 000.—	Capitale azionario		20 000 000.—
Stabili ad uso della banca		18 686 976.95	Riserve legali:		
Altri immobili		16 154 980.—	riserva generale		25 000 000.—
Altre poste all'attivo		12 470 776.11	riserva per azioni proprie		—
– di cui ratei e risconti attivi	3 899 394.98		Altre riserve: riserva speciale		13 000 000.—
– di cui costi aumenti di capitale attivati	—		Riporto utile dell'anno precedente		1 222 630.03
Totale di bilancio		387 487 069.41	Totali di bilancio		387 487 069.41



## Banca Unione di Credito, Lugano

Bilancio intermedio al 31 marzo 1996  
(senza il conto economico)

Attivo			(B 155)		
	31.3.96	31.12.95		31.3.96	31.12.95
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale	22 468 263.57	17 221 677.51	Debiti a vista presso banche	41 614 874.53	33 047 198.54
Crediti a vista presso banche	197 849 115.55	203 112 908.11	Debiti a termine presso banche	1 085 429 571.16	1 166 737 018.90
Crediti a termine presso banche	1 109 934 709.18	1 180 134 163.49	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	950 794 858.66	996 537 286.90
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	993 471 725.60	1 065 206 557.22	Conti creditori a vista	339 506 753.94	335 938 619.94
Effetti cambiari e carta monetata	50 526 039.—	60 765 806.30	Conti creditori a termine	147 301 673.31	167 755 873.93
- dei quali rassicurazioni e buoni del tesoro	10 095 120.—	—	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	48 292 387.30	49 276 479.93
Conti correnti debitori senza copertura	75 560 082.52	74 987 884.12	- dei quali con rango posteriore	10 000 000.—	10 000 000.—
Conti correnti debitori con copertura	172 517 361.23	181 693 004.32	Depositi a risparmio	8 211 722.58	7 028 752.73
- dei quali con garanzia ipotecaria	14 588 973.66	17 539 762.97	Depositi su libretti di deposito	174 925 787.63	167 439 484.89
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	73 520 262.81	70 898 543.96	Obbligazioni e buoni di cassa	23 132 000.—	25 707 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	282 919 362.56	283 552 136.66	Altre poste del passivo	183 006 325.66	173 870 911.07
- dei quali con garanzia ipotecaria	122 919 940.07	130 250 043.72	Capitale azionario	64 516 000.—	64 516 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti pubblici	2 414 286.61	2 223 692.12	Riserva legale	27 424 000.—	27 424 000.—
Titoli propri	55 454 193.23	48 814 270.45	Riserva speciale	34 900 000.—	34 900 000.—
- dei quali di rango posteriore	600 250.—	502 500.—	Riporto da esercizio precedente	56 135.34	56 135.34
Partecipazioni permanenti	13 130 088.—	12 750 514.95			
Stabili ad uso della banca	40 333 313.48	40 188 308.—			
Altri immobili	7 683 805.—	7 677 364.—			
Altre poste dell'attivo	25 713 961.41	20 400 721.35			
Totale	2 130 024 844.15	2 204 420 995.34	Totale	2 130 024 844.15	2 204 420 995.34

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Ausschreibungen gemäss öffentlichem Beschaffungswesen  
Appel d'offres pour des marchés publics

## Bauausschreibungen / Soumissions de travaux de construction

- Auftraggeber:** Schweizerische Bundesbahnen, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich
- Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- Ausführungsort:** Kilchberg-Rüschlikon: Überführung Dorfstrasse in Rüschlikon, km 10.343
- Leistungsverzeichnis:** Ersatzbau/Erneuerung  
Vorausmass: Abbruch ca. 100 m<sup>3</sup>  
Aushub ca. 200 m<sup>3</sup>  
Stahlbeton ca. 140 m<sup>3</sup>  
Stahlbau ca. 20 t  
Gussasp-Belag ca. 35 t
- Ausführungstermin:** 23. September 1996 bis 30. September 1997
- Frist für die Einreichung des Angebotes:** 21. Juni 1996 (Aufgabenstempel CH-Poststelle/A-Post), Verbindlichkeit bis 31. Dezember 1996
- Adresse zur Einreichung des Angebotes:** SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich. Vermerk: «Sub-Nr. 96063/Sue Rüschlikon»
- Sprache des Angebotes:** deutsch
- Bezug der Bewerbungsunterlagen:** Ab Montag, 13. Mai 1996, beim Ingenieurbüro M. Recher, Nidclbadstrasse 8, 8038 Zürich. Auskünfte Herr M. Recher, Telefon 01 481 60 80 / Fax 01 481 61 10  
Gemeinsame Begleichung: Dienstag, 21. Mai 1996, 14 Uhr; Treffpunkt: Bahnhof Rüschlikon
- Höhe der für die Bewerbungsunterlagen zu entrichtenden Beträge und diesbezügliche Zahlungsmodalitäten:** Fr. 65.- gegen Barzahlung. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.
- Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, Zahlungsfrist 60 Tage ab Eingang bei SBB, Bauabteilung Kreis III, Rechnungswesen und Controlling, Postfach, 8021 Zürich
- Nachweis der Eignung:** technische Leistungsfähigkeit
- Zulässigkeit von Teilangeboten:** nicht zugelassen
- Ausführungsvarianten:** zugelassen
- Ausschreibungsgrundlagen:** Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
- Verhandlungen:** werden vorbehalten

(M 81)

## Diplomatische Vertretungen

Der Bundesrat hat ernannt:

**Monod Pierre**, gegenwärtig Missionschef in Akkra, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz im Staat Israel. Botschafter Monod, der sein Amt im nächsten Juli antreten wird, übernimmt die Nachfolge von im Ruhestand tretenden Botschafters Gaspard Bodmer. Der Bundesrat spricht Botschafter Bodmer seinen Dank für die geleisteten Dienste aus.

**Brogini Paolo**, gegenwärtig Missionschef in Quito, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Äthiopien. Botschafter Brogini, der sein Amt im nächsten September antreten wird, übernimmt die Nachfolge von Botschafter Peter Schweizer, welchem demnächst neue Funktionen anvertraut werden.

**von Graffenried Peter**, gegenwärtig Missionschef in Abidjan, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Ecuador. Botschafter von Graffenried, der sein Amt im nächsten September antreten wird, übernimmt die Nachfolge von Botschafter Paolo Brogini.

**Chappuis François**, gegenwärtig Minister und erster Mitarbeiter des Chefs der Ständigen Beobachtermission der Schweiz bei den Vereinten Nationen in New York, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Elfenbeinküste und in der Republik Niger, mit Sitz in Abidjan. Botschafter Chappuis, der sein Amt im nächsten September antreten wird, übernimmt die Nachfolge von Botschafter Peter von Graffenried.

**Pfister Eric**, gegenwärtig Botschafter in San Jose, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Korea. Botschafter Pfister, der sein Amt in Seoul im nächsten September antreten wird, übernimmt die Nachfolge von Botschafter Walter Fetscherin, welchem demnächst neue Funktionen anvertraut werden.

**Imhoof Rodolphe**, gegenwärtig Minister und erster Mitarbeiter des Missionschefs in Bonn, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Costa Rica. Botschafter Imhoof, der sein Amt im nächsten August antreten wird, übernimmt die Nachfolge von Botschafter Eric Pfister.

## Betriebsübliche Arbeitszeit 1985-1994

Die Statistik der betriebsüblichen Arbeitszeit ist ein integraler Bestandteil des gesamten Systems der Lohnstatistik. Die Resultate sind nach Wirtschaftszweigen, Kantonen und Regionen gegliedert erhältlich. Die betriebsübliche Arbeitszeit gehört zu den Schlüsselmerkmalen der Arbeitsbedingungen in den Unternehmen. In der vorliegenden Publikation werden die Grundlagen dieser Statistik und die Ergebnisse seit 1985 detailliert beschrieben.

32 Seiten, Fr. 5.-

Bestellnummer: 169-9400 - Auskunft: 031 322 29 75

Bestellungen: Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztortstrasse 96, 3003 Bern; Tel. 031 323 60 60, Fax 031 323 60 61

## Représentations diplomatiques

Le Conseil fédéral a nommé:

**Monod Pierre**, actuellement chef de mission à Accra, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en l'Etat d'Israël. L'Ambassadeur Monod, qui prendra ses fonctions en juillet prochain, succède à l'Ambassadeur Gaspard Bodmer qui prendra sa retraite. Le Conseil fédéral exprime à l'Ambassadeur Bodmer ses remerciements pour les services rendus.

**Brogini Paolo**, actuellement chef de mission à Quito, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Ethiopie. L'Ambassadeur Brogini, qui prendra ses fonctions en septembre prochain, succède à l'Ambassadeur Peter Schweizer, à qui de nouvelles fonctions seront prochainement confiées.

**von Graffenried Peter**, actuellement chef de mission à Abidjan, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République de l'Equateur. L'Ambassadeur von Graffenried, qui prendra ses fonctions en septembre prochain, succède à l'Ambassadeur Paolo Brogini.

**Chappuis François**, actuellement ministre et premier collaborateur du chef de la Mission permanente de la Suisse auprès des Nations Unies à New York, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République de Côte d'Ivoire et en République du Niger, avec résidence à Abidjan. L'Ambassadeur Chappuis, qui prendra ses fonctions en septembre prochain, succède à l'Ambassadeur Peter von Graffenried.

**Pfister Eric**, actuellement ambassadeur à San Jose, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République de Corée. L'Ambassadeur Pfister, qui prendra ses fonctions à Seoul en septembre prochain, succède à l'Ambassadeur Walter Fetscherin, à qui de nouvelles fonctions seront prochainement confiées.

**Imhoof Rodolphe**, actuellement ministre et premier collaborateur du chef de mission à Bonn, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République du Costa Rica. L'Ambassadeur Imhoof, qui prendra ses fonctions en août prochain, succède à l'Ambassadeur Eric Pfister.

Die glücklichen Pessimisten! Welche Freude empfinden sie, so oft sie bewiesen haben, dass es keine Freude gibt.

Marie von Ebner-Eschenbach

Bonheur marqué, mieux vaut n'y songer, si ce n'est pour en sourire.

Paul Léautaud

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

## INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

## Ihr zuverlässiger Partner

## Votre partenaire sûr

## FENSTER

seit 1963  
**elkura ag**

Fachbetrieb für Fenster, Schall- und Isoliertechnik



Es müssen nicht immer neue Fenster sein - Ökologie und Ökonomie zugleich

8134 Adliswil, Fabrikhof 5  
Telefon 01/710 95 85  
Telefax 01/710 95 82

7000 Chur  
Telefon 081/253 35 25  
Telefon 081/253 36 04

EURO Gebrauchsmusterschutz  
Nr. G 90 121 392.1

## KASSENSCHRÄNKE

**FIRESAFE**

Feuersichere Schränke / Kassenschränke  
Zürcherstrasse 70, 8104 Weiningen  
Tel. 01/750 09 28 / Fax 01/750 09 54

## SCHREIBGERÄTE

**Pentel**

Pentel Papeteriewaren AG, 8132 Egg/ZH  
Tel. (011) 984 28 88, Fax 984 19 21

## SCHULUNGSRÄUME

leichter lernen und lehren

**hunkiker**

schuleinrichtungen  
Hunkiker AG  
Tischenlostrasse 75  
CH-8800 Thalwil  
Telefon 01-722 81 11  
Telefax 01-720 56 29

## SEIFEN UND KOSMETIKA

Seifenduft liegt in der Luft...



PERMATIN AG, CH-8260 Stein am Rhein  
Schweizer Seifenfabrik

## VERPACKUNGEN

**Büttikofer AG**

Schaumstofftechnik  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062/767 00 00, Fax 062/767 00 01  
Verpackungen aus PU- und PE-Weichschaumstoff

Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Wenn Sie für wenig Geld auf einer Zeitungsseite auffallen wollen:

**PUBLICITAS**  
Wir sind auf Ihrer Seite.

## Cornerstone Properties Inc. New York, NY, USA

### Einladung zur ordentlichen Hauptversammlung

Die ordentliche Hauptversammlung der Cornerstone Properties Inc. findet am Donnerstag, dem 20. Juni 1996, um 14 Uhr, im Raum E-2 der Zentrale der Deutschen Bank AG, Taunusanlage 12, D-60325 Frankfurt am Main, statt.

#### Tagesordnung:

1. Bericht der Geschäftsführung.
2. Wahl von 10 Directors für das Folgejahr.
3. Bestellung von Coopers & Lybrand L.L.P. als Abschlussprüfer der Gesellschaft für das Geschäftsjahr 1996.
4. Behandlung sonstiger Angelegenheiten, die während der Hauptversammlung oder eines Termins, auf den diese vertagt wird, ordnungsgemäss vorgelegt werden.

Zur Teilnahme an der Hauptversammlung und zur Ausübung des Stimmrechts sind die am 30. April 1996 (Stichtag) im Aktionärsregister der Gesellschaft eingetragenen Aktionäre berechtigt.

Das Stimmrecht aus den auf die Deutscher Auslandskassenverein AG (AKV), Frankfurt am Main, eingetragenen Stammaktien wird nur ausgeübt, wenn Miteigentümer am Sammelbestand des AKV ihrer Depotbank genaue Weisungen hinsichtlich der Ausübung des Stimmrechts erteilen. Entsprechende Formulare erhalten die Miteigentümer über ihre Depotbank zugestellt.

Der AKV wird den Miteigentümern am Sammelbestand, die unmittelbar die Hauptversammlung besuchen möchten, eine Eintrittskarte besorgen und ihnen oder den von ihnen benannten Dritten auf Verlangen eine Vollmacht zur Ausübung des Stimmrechts (Proxy) erteilen. Die Miteigentümer können diesbezügliche Aufträge bis zur Höhe ihres Sammeldepotguthabens am 30. April 1996 bis spätestens 18. Juni 1996 erteilen.

Geschäftsberichte für 1995 in englischer und deutscher Sprache sowie Proxy Statements in deutscher Sprache können von Aktionären über ihre Depotbank bei der Deutsche Immobilien Anlagegesellschaft mbH, Bockenheimer Landstrasse 42, D-60323 Frankfurt am Main, angefordert werden.

Frankfurt am Main, im Mai 1996

Im Auftrag der Cornerstone Properties Inc.  
Deutsche Bank Aktiengesellschaft

144-746122/1005

## Kanton Bern

### Vorzeitige Rückzahlung per 10. Juli 1996 der 4½% Anleihe 1986-1998 von Fr. 100 000 000

Valoren-Nummern: 16.310 (Titel) 16.311 (Schuldbuch)

### Vorzeitige Rückzahlung per 15. Juli 1996 der 4¾% Anleihe 1985-1997 von Fr. 80 000 000

Valoren-Nummern: 16.227 (Titel) 16.228 (Schuldbuch)

Der Kanton Bern macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihen zur vollständigen Rückzahlung zum Nennwert. Vom Rückzahlungsdatum an erlischt die Verzinsung.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons bei folgenden Banken bzw. Mitgliedern folgender Bankengruppen: Berner Kantonalbank, Schweizerische Kantonalbanken, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Volksbank, Bank Leu AG, RBA-Zentralbank, Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers, Vereinigung der Genfer Privatbankiers.

Bern, 9. Mai 1996

Aus Auftrag: Berner Kantonalbank

005-30526/1005

## Magma Basel AG

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Magma Basel AG, Basel, auf 11. Juni 1996, 11 Uhr, Böckli Thomann & Partner, St. Jakobs-Strasse 41, Basel.

#### Traktanden:

1. **Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Es sei die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft zu beschliessen.
2. **Firmaänderung.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Liquidation sei unter der Firma Magma Basel AG in Liq. durchzuführen.
3. **Ernennung des Liquidators.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Zur alleinigen Liquidatorin sei Frau Barbara Borer zu wählen.
4. **Änderungen im Verwaltungsrat.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Es sei von der Demission von Frau Sandra Schubiger zustimmend Kenntnis zu nehmen und es sei kein weiteres Verwaltungsratsmitglied zu wählen.
5. **Beschlussfassung über die Löschung der Gesellschaft.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Liquidatorin sei zu ermächtigen, nach durchgeführter Liquidation die Löschung der Gesellschaft im Handelsregister anzumelden.
6. **Diverses.**  
Die Aktionäre haben sich durch Vorlage der Aktientitel auszuweisen.

Basel, 7. Mai 1996

Magma Basel AG  
Für den Verwaltungsrat:  
S. Schubiger

003-362144/1005

## Ernergalen AG, Mühlebach

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 14. Juni 1996, um 20.15 Uhr, im Hotel Alpenblick, in Ernen.

#### Traktanden:

1. Wahl der Stimmentzähler.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung.
3. Erläuterungen zum Jahresbericht und der Jahresrechnung 1995.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. **Beschlussfassung betreffend:**
  - a) Genehmigung des Jahresberichtes 1995.  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Jahresbericht sei zu genehmigen.
  - b) Genehmigung der Jahresrechnung 1995.  
Antrag des Verwaltungsrates: Vorgelegte Jahresrechnung 1995 sei zu genehmigen.
  - c) Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in globo für das Geschäftsjahr 1995 zu entlasten.
6. Wahl des Verwaltungsratspräsidenten.  
Infolge Demission von Robert Seiler als Präsident schlägt der Verwaltungsrat der Versammlung Heinz Seiler als Verwaltungsratspräsident vor. Robert Seiler bleibt im Verwaltungsrat.
7. Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht.
8. Verschiedenes.

Unterlagen: Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird einem Aktionär eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt.

Eintrittskarten: Gegen Ausweis des Aktienbesitzes oder Vorlage der Aktien können die Zutrittskarten ab 19.45 Uhr am Eingang des Versammlungslokals bezogen werden.

Mühlebach, 9. Mai 1996

Der Verwaltungsrat

05-307065/1995

## Testamentseröffnung

gemäss Art. 557 ff. ZGB

Am 4. April 1995 ist Helene Lina Merz, geboren 1. September 1912, Tochter des Christian Merz und der Lina geb. von Arx, ledig, von Beinwil am See, wohnhaft gewesen in 4600 Olten, Marktasse 33, verstorben. Die Nachkommen des grosselterlichen Stammes väterlicher- und mütterlicherseits, welche kein Pflichtteilsrecht nach Artikel 470 ff. ZGB haben, sind zum Teil unbekannt. Die Stammeltern der zum Teil unbekannten Erben sind: Gottlieb von Arx, 1847, und Friedrich Merz, 1858, nun die Nachkommen bzw. die Kinder von solchen.

Die Erblasserin hat durch eigenhändige letztwillige Verfügung vom 13. Dezember 1994 über ihren ganzen Nachlass verfügt. Die letztwillige Verfügung liegt den beteiligten unbekannten Erben im Büro der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, während eines Monats, das heisst bis zum 26. Mai 1996, gegen Nachweis ihrer gesetzlichen Erbberechtigung zur Einsicht auf. Sie sind auch berechtigt, unentgeltlich eine Fotokopie der Verfügung zu verlangen.

Diese Bekanntmachung erfolgt im Sinne von Artikel 557 ff. ZGB mit der Anzeige, dass die bedachten Erben unter Vorbehalt der Ungültigkeits- und Erbschaftsklage in ihre testamentarischen Rechte eingewiesen werden, sofern ihre Berechtigung innert der angesetzten Frist nicht ausdrücklich bestritten bzw. gegen die Auslieferung nicht Einsprache erhoben wird.

Olten, 26. April 1996

Amtschreiberei Olten-Gösgen

## Erhöhung der Anzahl Call-Optionen auf Namenaktien «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft

(Valor: 409.805/ZURGO)

Die Schweizerische Bankgesellschaft (Emittentin) erhöhte gemäss Artikel 2 der Optionsbedingungen die Anzahl dieser Optionen

von bisher	4 000 000 Optionen
um bis zu	1 000 000 Optionen
auf neu bis zu	5 000 000 Optionen

Die vollständigen Optionsbedingungen sowie die Angaben über die Emittentin können bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, Abteilung Corporate Finance Documentation (CFZH/CFDO), bezogen werden, wo auch Einsicht in den Geschäftsbericht der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft genommen werden kann.

Zürich, 10. Mai 1996



## Marken-Tresore

mit Schlüssel ab  
mit Elektronik ab  
(batteriebetrieben)  
Preise inkl. MWST.

Fr. 180.—  
Fr. 535.—

TRESOR-HANDEL BESMER ZUG

Telefon 041/711 43 42

05-290655/1305



Lassen Sie bei der Stellensuche  
einen Fachmann für  
sich arbeiten: Das Inserat.  
Tel. 031-384 11 11 oder  
Fax 031-384 14 91.

PUBLICITAS

Neue  
Nummern! **TwixTel**

Chiffrenbuch auf CD-ROM. Die neue  
Ausgabe 14 mit den Umschereinstellungen  
1995 ist erschienen. Mit Mischel (automatisches  
Nummern-Update New Design) und  
ETV-Online. Zusammen nur Fr. 99.—  
Info: Twix AG, TEL 065/53 11 11 oder FAX 065/52 99 03

## Offerten unter Chiffre ...

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

2. Für den Empfänger von Offerten  
Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern



# Gornergratbahn-Gesellschaft

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 19. Juni 1996, 15 Uhr, im Bürgerhaus Bern

### Traktanden:

1. Erläuterungen zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 1995.
2. Bericht der Revisionsstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Genehmigung des Jahresberichtes 1995.  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Jahresbericht sei zu genehmigen.
  - b) Genehmigung der Jahresrechnung 1995.  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Jahresrechnung 1995, ausweisend einen Bilanzgewinn von Fr. 2 129 342.14, sei zu genehmigen.
  - c) Verwendung des Bilanzgewinnes.  
Für den der Generalversammlung zur Verfügung stehenden Bilanzgewinn von Fr. 2 129 342.14 beantragt der Verwaltungsrat folgende Verwendung:
 

Dividende auf Fr. 8 400 000.-	Fr. 420 000.-
Statutarische Entschädigungen	Fr. 149 443.-
Zusätzliche Dividende	Fr. 1 092 000.-
Zuweisung an Reserve für Bauzwecke	Fr. 300 000.-
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 167 899.14
Bilanzgewinn	Fr. 2 129 342.14
  - d) Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in globo für das Geschäftsjahr 1995 zu entlasten.
4. Wahlen.
  - a) Verwaltungsrat  
Herr Pierre-Eugène de Riedmatten scheidet auf eigenen Wunsch aus dem Verwaltungsrat aus.  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Herren Erich Kronig, Hanspeter Aeberhard, Werner Rom, Henri Payot, Peter Wolf und Martin Josi seien für eine weitere vierjährige Amtsdauer wiederzuwählen, und Herr René Bayard sei neu für eine vierjährige Amtsdauer als Mitglied des Verwaltungsrates zu wählen.
  - b) Wahl der Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Firma Revisuisse Price Waterhouse AG, Bern, sei für ein Jahr als Revisionsstelle wiederzuwählen.
5. Generelle Revision der Statuten aufgrund des neuen Aktienrechts sowie Änderung der Firma und Sitzverlegung.  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Statuten der Gornergratbahn-Gesellschaft seien aus Anlass der Anpassung an das neue Aktienrecht generell zu revidieren, und gleichzeitig seien die Firma der Gesellschaft zu ändern sowie der Sitz zu verlegen. Er beantragt, die nachstehend in vollem Wortlaut aufgeführten Statuten, die den Erfordernissen des neuen Aktienrechtes genügen, seien anzunehmen.
6. Diverses.

### Unterlagen.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird einem Aktionär eine Ausfertigung dieser Unterlagen unverzüglich zugestellt.

### Eintrittskarten.

Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können die Zutrittskarten bezogen werden bis 12. Juni 1996:

bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich und Bern  
bei der Bank von Ernst & Co. AG, Bern  
beim Schweizerischen Bankverein, Zürich

Der Verwaltungsrat

zu Traktandum 5: Wortlaut der Statuten

## Statuten:

### I. Firma, Dauer, Sitz und Zweck der Gesellschaft

#### Art. 1 Firma, Dauer, Sitz

Unter der Firma «Gornergrat-Monte Rosa-Bahnen» besteht seit dem 11. Juni 1896 eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer mit Sitz in Zermatt.

#### Art. 2 Zweck

Die Gesellschaft bezweckt nach Massgabe der einschlägigen eidgenössischen und kantonalen Gesetzgebung und der gestützt darauf erteilten Konzessionen den Bau und Betrieb von Bahn- und Buslinien, Luftseilbahnen, Sesselbahnen und Skiliften mit den dazugehörigen Einrichtungen. Insbesondere bezweckt sie den Betrieb einer elektrischen Zahnrad-Eisenbahn von Zermatt auf den Gornergrat und der zuziehenden Nebenbetriebe.

Im Interesse des Gesellschaftszweckes und unter Vorbehalt der Genehmigung durch die zuständigen eidgenössischen und kantonalen Behörden ist die Gesellschaft berechtigt, Nebenbetriebe zu erwerben, zu führen und sich an solchen zu beteiligen sowie alle Geschäfte zu tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Sie kann insbesondere mit anderen Transportunternehmungen Gemeinschaftsverträge abschliessen, sich an anderen Transportunternehmungen beteiligen oder mit solchen fusionieren.

Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen.

### II. Gesellschaftskapital

#### Art. 3 Aktienkapital

Das Aktienkapital beträgt Fr. 8 400 000.-, eingeteilt in 28 000 auf den Inhaber lautende Aktien von Fr. 300.-, die voll einbezahlt sind.

Das Eigentum oder die Nutzniessung an einem Aktienteil und jede Ausübung von Aktionärsrechten schliesst die Anerkennung der Gesellschaftsstatuten in der jeweils gültigen Fassung in sich.

#### Art. 4 Bezugsrechte

Im Falle der Erhöhung des Aktienkapitals ist jeder Aktionär berechtigt, einen seinem bisherigen Aktienbesitz entsprechenden Teil der neuen Aktien zu beanspruchen. Der Beschluss der Generalversammlung über die Erhöhung des Aktienkapitals darf das Bezugsrecht nur aus wichtigen Gründen im Sinne von Art. 652b OR aufheben.

### III. Organisation der Gesellschaft

#### Art. 5 Organe

Die Organe der Gesellschaft sind:

- a) die Generalversammlung;
- b) der Verwaltungsrat;
- c) die Revisionsstelle.

### a) Die Generalversammlung

#### Art. 6 Befugnisse

Oberstes Organ der Gesellschaft ist die Generalversammlung der Aktionäre. Es stehen ihr folgende unübertragbare Befugnisse zu:

1. Festsetzung und Änderung der Statuten;
2. Wahl und Abberufung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle;
3. Genehmigung des Jahresberichtes;
4. Genehmigung der Jahresrechnung sowie die Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes, insbesondere die Festsetzung der Dividende und der Tantieme;
5. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates;
6. Beschlussfassung über die Gegenstände, die der Generalversammlung durch das Gesetz oder die Statuten vorbehalten sind.

#### Art. 7 Einberufung

Die Generalversammlung wird durch den Verwaltungsrat, nötigenfalls durch die Revisionsstelle, einberufen. Das Einberufungsrecht steht auch den Liquidatoren und den Vertretern der Anleiensgläubiger zu.

Die ordentliche Generalversammlung findet alljährlich innerhalb von sechs Monaten nach Schluss des Geschäftsjahres statt, ausserordentliche Generalversammlungen werden je nach Bedürfnis einberufen.

Die Einberufung einer Generalversammlung kann auch von einem oder mehreren Aktionären, die zusammen mindestens 10% des Aktienkapitals vertreten, schriftlich und unter Angabe des Verhandlungsgegenstandes und der Anträge verlangt werden.

Aktionäre, die Aktien im Nennwerte von mindestens einer Million Franken vertreten, können die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangen. Ein dahingehendes Gesuch muss dem Verwaltungsrat mindestens 45 Tage vor der Versammlung schriftlich und unter Angabe der Anträge mitgeteilt werden.

#### Art. 8 Form

Die Generalversammlung ist spätestens 20 Tage vor dem Versammlungstag einzuberufen.

Die Verhandlungsgegenstände und die Anträge des Verwaltungsrates und der Aktionäre, welche die Durchführung einer Generalversammlung oder die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangt haben, sind in der Einberufung bekanntzugeben.

Über Anträge zu nicht gehörig angekündigten Verhandlungsgegenständen können keine Beschlüsse gefasst werden; ausgenommen sind Anträge auf Einberufung einer ausserordentlichen Generalversammlung oder auf Durchführung einer Sonderprüfung. Zur Stellung von Anträgen im Rahmen der Verhandlungsgegenstände und zu Verhandlungen ohne Beschlussfassung bedarf es keiner vorgängigen Ankündigung.

#### Art. 9 Bekanntgabe des Geschäftsberichtes

Spätestens 20 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung sind der Geschäftsbericht (Jahresrechnung und Jahresbericht) und der Revisionsbericht den Aktionären am Gesellschaftssitz zur Einsicht aufzulegen. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm unverzüglich eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird.

Im übrigen erfolgt die Bekanntgabe nach Massgabe von Art. 26 dieser Statuten.

#### Art. 10 Teilnahme

Jede Aktie berechtigt zu einer Stimme.

Jeder Aktionär ist berechtigt, an der Generalversammlung teilzunehmen und dort seine Rechte in den Angelegenheiten der Gesellschaft auszuüben.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über ihren Aktienbesitz spätestens fünf Tage vor der Versammlung auszuweisen und erhalten dafür eine Zutrittskarte, welche auf den Namen lautet. Die Form des Ausweises bestimmt der Verwaltungsrat.

Jeder Aktionär kann sich durch einen anderen Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen. Er hat diesfalls seine Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen.

#### Art. 11 Vorsitz, Sekretariat, Stimmzähler

Den Vorsitz in der Generalversammlung führt der Präsident des Verwaltungsrates oder bei dessen Abwesenheit der Vizepräsident oder ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates. Im Zweifel wird der Vorsitzende von der Generalversammlung bezeichnet.

Der Präsident der Generalversammlung bezeichnet den Sekretär, der nicht Aktionär sein muss. Die Generalversammlung ernennt die Stimmzähler.

#### Art. 12 Protokoll

Der Verwaltungsrat trifft die für die Feststellung der Stimmrechte erforderlichen Anordnungen.

Er sorgt für die Führung des Protokolls. Dieses hält fest:

1. Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der Aktien, die von den Aktionären, von den Organen, von unabhängigen Stimmrechtsvertretern und von Depotvertretern vertreten werden;
2. die Beschlüsse und die Wahlergebnisse;
3. die Begehren um Auskunft und die darauf erteilten Antworten;
4. die von den Aktionären zu Protokoll gegebenen Erklärungen.

Die Aktionäre sind berechtigt, das Protokoll einzusehen.

Das Protokoll wird durch den Präsidenten und den Sekretär unterzeichnet und gilt damit als genehmigt.

#### Art. 13 Wahlen, Abstimmungen

Die Generalversammlung fasst ihre Beschlüsse und vollzieht ihre Wahlen, soweit Gesetz und Statuten es nicht anders bestimmen, mit der absoluten Mehrheit der vertretenen Stimmen. In einem zweiten Wahlgang entscheidet das relative Mehr. Bei Stimmengleichheit hat der Vorsitzende den Stichentscheid.

In der Regel finden die Abstimmungen und die Wahlen offen statt, sofern die Generalversammlung nicht etwas anderes beschliesst.

#### Art. 14 Beschlüsse mit qualifiziertem Mehr

Ein Beschluss der Generalversammlung, der mindestens zwei Drittel der vertretenen Stimmen und die absolute Mehrheit der vertretenen Aktiennennwerte auf sich vereinigt, ist erforderlich für:

1. die Änderung des Gesellschaftszweckes;
2. die Einführung von Stimmrechtsaktien;
3. eine genehmigte oder eine bedingte Kapitalerhöhung;
4. die Kapitalerhöhung aus Eigenkapital, gegen Sacheinlage oder zwecks Sachübernahme und die Gewährung von besonderen Vorteilen;
5. die Einschränkung oder Aufhebung des Bezugsrechtes;
6. die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft;
7. die Auflösung der Gesellschaft ohne Liquidation.

Alle diese Beschlüsse bedürfen der öffentlichen Beurkundung.

## b) Der Verwaltungsrat

## Art. 15 Zusammensetzung, Amtsdauer

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft besteht aus mindestens fünf Mitgliedern, die Aktionäre sein müssen. Er wird von der Generalversammlung auf vier Jahre gewählt und ist wiederwählbar.

Die Wahlperiode endet mit dem Tage der jeweiligen ordentlichen Generalversammlung. Werden während der Amtsdauer Ersatz- oder Ergänzungswahlen getroffen, so vollenden die Neugewählten die laufende Amtsperiode.

Die Mehrheit der Mitglieder des Verwaltungsrates hat aus Personen zu bestehen, die das Schweizer Bürgerrecht besitzen und in der Schweiz wohnhaft sind.

## Art. 16 Konstituierung

Der Verwaltungsrat konstituiert sich selbst. Er wählt seinen Präsidenten, Vizepräsidenten und den Sekretär.

Als Sekretär kann auch eine Person beigezogen werden, die nicht dem Verwaltungsrat angehört.

Über die Verhandlungen und Beschlüsse des Verwaltungsrates ist ein Protokoll zu führen. Das Protokoll ist vom Vorsitzenden und vom Sekretär zu unterzeichnen.

## Art. 17 Einberufung

Der Verwaltungsrat versammelt sich auf Einladung seines Präsidenten oder Vizepräsidenten, sooft es die Geschäfte erfordern oder wenn ein Mitglied des Verwaltungsrates die Einberufung schriftlich verlangt.

Die Einladung hat die Traktandenliste zu enthalten.

## Art. 18 Beschlüsse und Wahlen

Der Verwaltungsrat ist beschlussfähig, wenn die Mehrheit der Mitglieder anwesend ist. Die Beschlüsse des Verwaltungsrates werden mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen gefasst. Der Vorsitzende stimmt mit und hat bei Stimmengleichheit den Stichentscheid.

Bei Wahlen, bei denen jedes Mitglied geheime Abstimmung verlangen kann, entscheidet im ersten Wahlgang das absolute Mehr, im zweiten Wahlgang das relative Mehr und im Falle von Stimmengleichheit das Los.

Beschlüsse können auch auf dem Zirkularweg gefasst werden, wenn kein Mitglied diesem Verfahren widerspricht. Zirkulationsbeschlüsse sind im Protokoll des Verwaltungsrates aufzunehmen.

## Art. 19 Befugnisse

Der Verwaltungsrat ist befugt, über alle Angelegenheiten Beschluss zu fassen, die nicht von Gesetzes wegen oder durch die Statuten ausdrücklich der Generalversammlung oder einem anderen Organ vorbehalten sind.

Der Verwaltungsrat kann Befugnisse und die Geschäftsführung oder einzelne Teile derselben an eine oder mehrere Personen, Mitglieder des Verwaltungsrates oder Dritte, die nicht Aktionäre sein müssen, übertragen, soweit sie nicht durch zwingende gesetzliche oder statutarische Bestimmungen ihm zugeordnet sind. Im einzelnen wird die Delegation durch ein Organisationsreglement des Verwaltungsrates geordnet.

## Art. 20 Unübertragbare und unentziehbare Aufgaben

Der Verwaltungsrat nimmt folgende unübertragbare und unentziehbare Aufgaben wahr:

1. Oberleitung der Gesellschaft und Erteilung der nötigen Weisungen;
2. Festlegung der Organisation;
3. Ausgestaltung des Rechnungswesens, der Finanzkontrolle sowie der Finanzplanung, sofern diese für die Führung der Gesellschaft notwendig ist;
4. Ernennung und Abberufung der mit der Geschäftsführung und der Vertretung betrauten Personen sowie Festlegung des Zeichnungsmodus;
5. Oberaufsicht über die mit der Geschäftsführung betrauten Personen, namentlich im Hinblick auf die Befolgung der Gesetze, Statuten, Reglemente und Weisungen;
6. Erstellung des Geschäftsberichtes sowie die Vorbereitung der Generalversammlung und die Ausführung ihrer Beschlüsse;
7. Benachrichtigung des Richters im Falle der Überschuldung.

## Art. 21 Entschädigung

Die Mitglieder des Verwaltungsrates haben Anspruch auf Ersatz ihrer im Interesse der Gesellschaft aufgewendeten Auslagen sowie auf eine ihrer Tätigkeit entsprechende Entschädigung, die der Verwaltungsrat selber festlegt.

## c) Die Revisionsstelle

## Art. 22 Zusammensetzung

Die ordentliche Generalversammlung wählt jedes Jahr einen oder mehrere Revisoren oder eine Treuhandgesellschaft als Revisionsstelle.

Die Revisoren müssen vom Verwaltungsrat und von einem Aktionär, der über die Stimmenmehrheit verfügt, unabhängig sein. Insbesondere dürfen sie weder Arbeitnehmer der zu prüfenden Gesellschaft sein noch Arbeiten ausführen, die mit dem Prüfungsauftrag unvereinbar sind.

Die Revisoren müssen besondere Befähigung im Sinne der einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen (Art. 727 b OR) aufweisen.

## Art. 23 Aufgaben

Die Revisionsstelle nimmt die im Obligationenrecht und im Eisenbahngesetz festgesetzten Rechte und Pflichten wahr.

Die Revisionsstelle hat über ihre Rechnungsprüfung zuhanden der Generalversammlung einen schriftlichen Bericht mit Antrag zu erstatten und darin festzustellen, ob die Jahresrechnung durch die Aufsichtsbehörde genehmigt ist und welche Vorbehalte gegebenfalls von ihr angebracht worden sind.

Ohne Vorlage dieses Berichtes kann die Generalversammlung über die Jahresrechnung (Erfolgsrechnung, Bilanz und Anhang) nicht Beschluss fassen.

Die Revisionsstelle nimmt an der ordentlichen Generalversammlung teil.

## IV. Rechnungsabschluss und Gewinnverwendung

## Art. 24 Jahresrechnung

Die Jahresrechnung wird jeweils auf 31. Dezember abgeschlossen.

Für die Aufstellung der Rechnungen und der Bilanz gelten die Bestimmungen der Bundesgesetzgebung über das Rechnungswesen der Eisenbahnen und, soweit diese nicht besonders, davon abweichende Vorschriften enthält, die Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechtes.

## Art. 25

Vom ausgewiesenen Reingewinn werden jährlich 5% einer allgemeinen Reserve zugewiesen, bis diese 30% des einbezahlten Aktienkapitals erreicht hat, wobei diese Reserve nur zur Deckung von Bilanzverlusten verwendet werden darf.

Vom verbleibenden Überschuss wird sodann eine Dividende bis zu 5% des Aktienkapitals ausgeschüttet.

Vom Restbetrag stehen:

- 90% zur Verfügung der Generalversammlung unter Vorbehalt der gesetzlichen Bestimmungen,
- 10% zur Verfügung des Verwaltungsrates als Gewinnanteil.

## V. Bekanntmachungen

## Art. 26 Publikationsorgane

Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Es bleibt dem Verwaltungsrat vorbehalten, weitere Blätter als Publikationsorgane zu bezeichnen.

Alle in den Publikationsorganen der Gesellschaft veröffentlichten Einladungen, Anzeigen und Aufforderungen sind für die Beteiligten rechtsverbindlich.

## VI. Auflösung der Gesellschaft

## Art. 27 Durchführung

Eine allfällige durch die Generalversammlung beschlossene Auflösung der Gesellschaft erfolgt nach den Bestimmungen des Art. 736 ff. OR.

Die Liquidation geschieht durch den Verwaltungsrat, sofern sie nicht durch Beschluss der Generalversammlung anderen Personen übertragen wird.

05-3082/12/1005

**SULZER**

Technologiekonzern

**Sulzer AG****Dividendenzahlung für 1995**

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 9. Mai 1996 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1995 auf **Fr. 12.-** brutto je Aktie und je Partizipationschein festgesetzt.

Die Dividende für Aktie und Partizipationschein von je Fr. 100.- nominal wird ab **14. Mai 1996** wie folgt ausbezahlt:

Fr. 12.-	brutto
Fr. 4.20	35% Verrechnungssteuer
<b>Fr. 7.80</b>	netto

## Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Zürcher Kantonalbank, Schweizerische Volksbank, Bank Leu AG

## Namenaktien

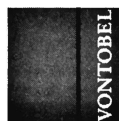
Die Vergütung der Dividende auf den Namenaktien erfolgt ab **14. Mai 1996** spesenfrei auf dem vom Aktionär angegebenen Weg.

## Partizipationsscheine

Der Coupon **Nr. 12** ist ab **14. Mai 1996** spesenfrei bei den schweizerischen Niederlassungen der als Zahlstellen bezeichneten Banken zahlbar.

## Der Verwaltungsrat

Winterthur, 9. Mai 1996

**Dividende 1995**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. Mai 1996 beträgt die Dividende 1995 CHF 22.- je dividendenberechtigte Inhaberaktie und CHF 4.40 je dividendenberechtigte Namenaktie.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 15. Mai 1996 gegen Ablieferung des Coupons Nr. 3 wie folgt:

	Inhaberaktie	Namenaktie
Bruttodividende	CHF 22.-	CHF 4.40
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF 7.70	CHF 1.55
<b>Nettoauszahlung</b>	<b>CHF 14.30</b>	<b>CHF 2.85</b>

bei folgenden Banken: Bank J. Vontobel & Co AG, Zürich, Banque Tardy, de Watteville & Cie SA, Genf, Schweizerischer Bankverein, Basel.

Zürich, 10. Mai 1996

Vontobel Holding AG  
Der Verwaltungsrat

Vontobel Holding AG, Tödistrasse 27, CH-8022 Zürich, Tel. +41 1-283 5900  
Weitere Unternehmen der Vontobel-Gruppe: Bank J. Vontobel & Co AG, Zürich; Banque Tardy, de Watteville & Cie SA, Genève; Bankhaus Berger & Comp. AG, Salzburg; Vontobel Asset Management AG, Zürich; Vontobel Fonds Services AG, Zürich; Vontobel USA Inc., New York

**Vontobel Holding AG**



# Einladung zur Ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der IMMUNO INTERNATIONAL AG, Zollikon



Ort: Zunftthaus zur Meisen, Münsterhof 20, Zürich  
Datum: Mittwoch, 12. Juni 1996, 14.30 Uhr (Türöffnung: 14.00 Uhr)

## Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

### 1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 1995 sowie Bericht der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 1995 zu genehmigen.

### 2. Entlastung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.

### 3. Verwendung des Bilanzgewinns

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:

Jahresgewinn 1995	Fr. 2'536'572
Gewinnvortrag des Vorjahres	Fr. 7'491'585
Bilanzgewinn	Fr. 10'028'157
Dividende	Fr. 10'000'000
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 28'157

Bei Annahme dieses Antrages beträgt die Bruttodividende Fr. 12.00 pro Inhaberaktie und Fr. 2.00 pro Namenaktie und wird ab 17. Juni 1996, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, ausbezahlt.

### 4. Wahlen

#### a) Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt, für eine Amtszeit von drei Jahren zu wählen:

Dr. J. Eibl, Wien (bisher)	Y. von Schmeling-Diringshofen, München (bisher)
R. Fuchs, Zollikon (bisher)	Dr. O. Schwarz, Wien (bisher)
Dr. A. Gnägi, Zürich (bisher)	J.A.V. Townsend, Surrey (bisher)
W.H. Salomon, London (bisher)	

#### b) Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt, die KPMG Fides Peat als Revisionsstelle und als Konzernprüfer für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr zu wählen.

## Unterlagen

Der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 10. Mai 1996 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird.

## Namenaktionäre

Die am heutigen Datum im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten die Unterlagen und Eintrittskarten zusammen mit der Einladung zugeschickt.

## Inhaberaktionäre

Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarten und Unterlagen bis 7. Juni 1996 bei folgenden Banken beziehen:

- Schweizerische Bankgesellschaft
- Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich
- Schweizerischer Bankverein
- Deutsche Bank (Suisse) SA, Genf
- Schweizerische Kreditanstalt

Eintrittskarten für Inhaberaktionäre werden gegen Überlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, abgegeben. Die Aktien müssen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt werden.

## Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, spätestens jedoch am 12. Juni 1996 bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Zollikon, 10. Mai 1996

IMMUNO INTERNATIONAL AG

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident  
Dr. Albert Gnägi

## Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern

Die Aktionäre werden hiermit zur

## 97. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 31. Mai 1996, 11.00 Uhr, ins Hotel Schweizerhof, Bern, eingeladen.

### Traktanden:

1. Erläuterungen zu Jahresbericht 1995, Jahresrechnung 1995 und Konzernrechnung 1995; Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers.  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 1995.

### 2. Décharge-Erteilung.

Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.

### 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns im Betrag von Fr. 2 522 204.79.

Antrag des Verwaltungsrates:

- Statutarische Zuweisung von 5% Dividende brutto pro Aktie Fr. 25.-;
- Einlage in die ordentlichen Reserven: Fr. 225 000.-;
- Einlage in die Spezialreserve: Fr. 250 000.-;
- Zuweisung pro Genussschein brutto Fr. 135.-;
- Vortrag auf neue Rechnung: Fr. 127 204.79.

### 4. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers.

Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der ATAG Ernst & Young, Bern.

### 5. Kapitalerhöhung 1996.

Antrag des Verwaltungsrates: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 6 000 000.- auf Fr. 7 000 000.- durch Ausgabe von 2000 auf den Namen lautenden neuen Aktien zum Nennwert von je Fr. 500.- samt Genussschein, zum Ausgabekurs von Fr. 4000.- mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1996. Übernahme der Emissionsabgabe durch die Gesellschaft und Einräumung des statutarischen Bezugsrechtes an die Aktionäre. Auftrag an den Verwaltungsrat gemäss Art. 650 OR, die Kapitalerhöhung durchzuführen.

### 6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinns und die Erhöhung des Aktienkapitals sind ab heute am Sitz der Gesellschaft, Rehagstrasse 79, 3018 Bern, zur Einsichtnahme aufgelegt.

Vom 10. Mai bis und mit 31. Mai 1996 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien am Tag der Generalversammlung spätestens bis 10.45 Uhr der Zutrittskontrolle bekanntzugeben.

Bern, 10. Mai 1996

Der Verwaltungsrat  
05-302871/1005

## Vetropack Holding SA, St-Prex

Selon décision de l'assemblée générale du 8 mai, le dividende brut concernant l'exercice 1995 est de fr. 140.- par action au porteur, de fr. 28.- par action nominative et de fr. 14.- par bon de participation.

Paiement du dividende dès le 14 mai 1996 contre remise du coupon no 25, soit:

	action au porteur	bon de participation
brut	fr. 140.-	fr. 14.-
35% impôt anticipé	fr. 49.-	fr. 4.90
	fr. 91.-	fr. 9.10

auprès des succursales des banques suivantes:

- Banque Cantonale Vaudoise
- Crédit Suisse
- Union de Banques Suisses
- Société de Banque Suisse
- Banque Leu SA
- Banque Populaire Suisse

Le dividende pour les actions nominatives de

brut	fr. 28.-
35% impôt anticipé	fr. 9.80
	fr. 18.20

sera versé aux comptes privés des actionnaires nominatifs.

St-Prex, 10 mai 1996

Vetropack Holding SA

## Vetropack Holding SA, St-Prex

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. Mai 1996 beträgt die Dividende für das Geschäftsjahr 1995 brutto Fr. 140.- für Inhaberaktien, Fr. 28.- für Namenaktien und Fr. 14.- für Partizipationsscheine.

Die Auszahlung erfolgt ab 14. Mai 1996 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 25 für die

	Inhaberaktien	Partizipationsscheine
brutto	Fr. 140.-	Fr. 14.-
abzüglich 35%	Fr. 49.-	Fr. 4.90
	Fr. 91.-	Fr. 9.10

bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen folgender Banken:

- Banque Cantonale Vaudoise
- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerischer Bankverein
- Bank Leu AG
- Schweizerische Volksbank

Die Dividende für die Namenaktien von

brutto	Fr. 28.-
abzüglich 35%	Fr. 9.80
	Fr. 18.20

wird den Aktionären an die uns bekannte Zahlstelle überwiesen.

St-Prex, 10. Mai 1996

Vetropack Holding SA  
022-406716/1005

**Insertate im SHAB haben Erfolg!**

## Titelumtausch

### Beschluss der Generalversammlung

Die 116. ordentliche Generalversammlung vom 20. April 1996 der Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen hat u.a. folgende Beschlüsse gefasst:

#### 1. Änderung der Firma:

Von Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen in Bank Wartau-Sevelen

#### 2. Anpassung der Kapitalstruktur:

Umwandlung der 9'000 voll libierten und auf den Inhaber lautenden Aktien mit einem jeweiligen Nennwert von CHF 200.– in 18'000 voll libierte und auf den Namen lautende Aktien von Nennwert von jeweils CHF 100.–

### Titelumtausch

Als Folge der Einführung der Einheits-Namensaktie der Bank Wartau-Sevelen mit dem jeweiligen Nennwert von CHF 100.– nimmt die Bank Wartau-Sevelen den Umtausch der bisherigen Inhaber- und Namensaktien der Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen in Einheits-Namensaktien der Bank Wartau-Sevelen wie folgt vor:

#### Frist:

Die Frist zum Umtausch der bisherigen Inhaber- und Namensaktien der Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen in Einheits-Namensaktien der Bank Wartau-Sevelen beginnt am 29.04.1996 und endet am 31.07.1996. Nach Ablauf dieser Frist gelten nur noch die aus dem Umtausch hervorgegangenen Einheits-Namensaktien mit einem jeweiligen Nennwert von CHF 100.– als "gute Lieferung".

#### Umtauschstellen:

Als offizielle Umtauschstellen gelten sämtliche Geschäftsstellen der Bank Wartau-Sevelen (Hauptsitz: Poststrasse, 9478 Azmoos).

Für allfällige Fragen im Zusammenhang mit der technischen Durchführung des Titelumtausches erhalten Sie über die folgende Telefon-Nummer gerne Auskunft: 081/783 24 34 Herr H. Rhyner

#### Aktienregister:

Bank Wartau-Sevelen Aktienregister 9478 Azmoos

#### Verhältnis:

1 : 2 betreffend die bisherigen Inhaberaktien, das heisst anstelle einer bisherigen Inhaberaktie der Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen mit dem Nennwert von jeweils CHF 200.– versehen mit den Coupons Nr. 11 ff. stehen zwei neue Einheits-Namensaktien der Bank Wartau-Sevelen von CHF 100.– nom. in Form von couponlosen Einwegzertifikaten zur Verfügung.

1 : 1 betreffend die bisherigen Namensaktien, das heisst anstelle einer bisherigen couponlosen Namensaktie der Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen von CHF 100.– nom. steht eine neue Einheits-Namensaktie der Bank Wartau-Sevelen von CHF 100.– nom. in Form von couponlosen Einwegzertifikaten zur Verfügung.

#### Valoren-Nummern:

Die Valoren-Nummer für die neue Einheits-Namensaktie der Bank Wartau-Sevelen lautet 456 249.

#### Dividendenberechtigung:

Die neuen Einheits-Namensaktien der Bank Wartau-Sevelen sind für das Geschäftsjahr 1996, d.h. ab 1.1.1996, dividendenberechtigt.

#### Spesen:

Der Aktienumtausch erfolgt spesenfrei.

### Orientierung der Aktionäre

#### Deponenten:

Aktionäre, die ihre bisherigen Namen- und/oder Inhaberaktien in einem offenen Depot bei einer Bank aufbewahren, werden durch diese schriftlich orientiert. Zusätzlich erhalten die Deponenten von Inhaberaktien ein Eintragungsgesuch für Namensaktien zugestellt mit der Bitte, dieses vollständig ausgefüllt und unterzeichnet an ihre Bank zu retournieren. Der Aktienumtausch für die Deponenten wird durch die Banken automatisch und ohne Spesen durchgeführt.

#### Heimverwahrer

##### -Namensaktien:

Das Aktienregister der Bank Wartau-Sevelen wird am 26.04.1996 die Namensaktionäre schriftlich über den Aktienumtausch orientieren. Diese werden gebeten, ihre zu Hause bzw. in einem Banksafe aufbewahrten Namensaktien ab 29.04.1996 direkt beim Aktienregister der Bank Wartau-Sevelen bzw. bei der Bank, bei welcher sie ihre Titel deponiert haben, zum Umtausch einzureichen.

##### -Inhaberaktien:

Inhaberaktionäre, die ihre Titel bei sich zu Hause bzw. in einem Banksafe verwahren, sind gebeten, die entsprechenden Titel zusammen mit dem ausgefüllten und unterzeichneten Eintragungsgesuch für Namensaktien direkt beim Aktienregister der Bank Wartau-Sevelen bzw. bei der Bank, bei welcher sie ihre Titel deponiert haben, zum Umtausch einzureichen.

#### Eintrag im Aktienbuch betreffend die bisherigen Namensaktionäre:

Da der Umtausch der bisherigen Namensaktien-Zertifikate in neue Einwegzertifikate von Einheits-Namensaktien lediglich aufgrund der Änderung der Firmenbezeichnung des Emittenten, der Änderung der Titelart neu in Einwegzertifikate sowie der Änderung der Valoren-Nummer notwendig ist und somit nicht im Sinne einer Änderung des berechtigten Aktionärs erfolgt, werden die neuen Namen-Einheitsaktien von CHF 100.–nom. auf den Namen des bisher im Aktienbuch registrierten Aktionärs eingetragen.

Sollte das Begehren gestellt werden, den Eintrag im Aktienbuch auf einen anderen als den bisherigen Namen erfolgen zu lassen (z.B. im Erbschaftsfall, bei Namensänderung infolge Heirat usw.), so wird dies in einem, von dem in diesem Inserat erläuterten Aktienumtausch, unabhängigen Verfahren bei Vorlage der entsprechenden Dokumente etc. geprüft und gemäss dem bei Einwegzertifikaten üblichen Verfahren durchgeführt.

#### Eintrag im Aktienbuch betreffend die bisherigen Inhaberaktionäre:

Für die Eintragung ins Aktienbuch müssen die bisherigen Inhaberaktionäre in Übereinstimmung mit Art. 686 OR das Formular betreffend den "Umtauschvertrag mit Eintragungsgesuch", insbesondere was die persönlichen Angaben anbelangt, vollständig ausfüllen und unterzeichnen (siehe oben).

#### Fiduziarische Eintragungen:

Fiduziarische Eintragungen als Aktionär mit Stimmrecht sind ausgeschlossen.

#### Valorennummern:

Inhaberaktie Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen	135 409
Namensaktie Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen	135 408
Einheits-Namensaktie Bank Wartau-Sevelen	456 249

Azmoos, 22. April 1996

BANK WARTAU-SEVELEN

# BWS

## BANK WARTAU-SEVELEN

9478 Azmoos • 9475 Sevelen • 9477 Trübbach

# SCINTILLA AG

Solothurn

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, 31. Mai 1996, 17 Uhr

im Personalrestaurant der Scintilla AG,  
Luterbachstrasse 11, Zuchwil  
Türöffnung ab 16 Uhr

### Traktanden und Anträge

- Jahresbericht und Jahresrechnung 1995 sowie Bericht der Revisionsstelle.  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
- Verwendung des Bilanzgewinnes von Fr. 39 200 000.—  
Antrag des Verwaltungsrates:  
– Dividende von Fr. 40.– pro Aktie Fr. 9 000 000.—  
– Zuweisung an die gesetzliche Reserve Fr. 700 000.—  
– Zuweisung an die Spezialreserve Fr. 24 400 000.—  
– Zuweisung an die Personalfürsorgestiftung Fr. 5 000 000.—  
– Zuweisung von je Fr. 50 000.– an die Ingenieurschulen Grenchen/Solothurn und Sitten/Wallis Fr. 100 000.—
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.  
Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
- Wahl der Revisionsstelle.  
Antrag des Verwaltungsrates: Verlängerung des Mandats der Schweizerischen Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, Bern, um ein weiteres Jahr.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen ab 10. Mai 1996 am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können spesenfrei bis spätestens 24. Mai 1996 gegen Hinterlegung der Aktien (oder eines genügenden Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank) bei allen Geschäftsstellen folgender Banken bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Solothurner Bank	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Regiobank Solothurn
Bank Sarasin & Cie.	

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bis spätestens am 29. Mai 1996 der Gesellschaft bekanntzugeben.

Solothurn, 26. April 1996

**SCINTILLA AG**

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Urs Rinderknecht  
37-014532/1005



**Gurit-Heberlein AG**  
Wattwil

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 11. Juni 1996, 16 Uhr, im Hotel Schwanen, 8640 Rapperswil (beim Hafen).

### Traktanden:

- Jahresbericht, Jahres- und Konzernrechnung 1995 und Verwendung des Jahresergebnisses.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Konzernleitung.
- Wahlen  
– Wahl des Verwaltungsrates  
– Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Zu den Verhandlungsgegenständen liegen ausschliesslich Anträge des Verwaltungsrates vor, welche wie folgt lauten:

- Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung.  
Verwendung des Jahresergebnisses:  
Ausschüttung einer Dividende von 12% auf das Aktienkapital von Fr. 47 685 000.— Fr. 5 722 200.—  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 37 560 969.—
- Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat und die Konzernleitung.
- Wiederwahl der bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Rupert Blattmann, Zug; Robert Heberlein, Zumikon; Eugen Haltiner, Winterthur; Hans Huber, Heerbrugg; Nick Huber, Berneck; Walter Känel, Jona; Moritz Suter, Zürich.  
Wahl der Revisuisse Price Waterhouse AG, St. Gallen als Revisionsstelle und als Konzernprüfer für eine zweijährige Amtsdauer.

Der Geschäftsbericht 1995 enthaltend den Jahresbericht, die Jahres- und Konzernrechnung sowie den Bericht der Revisionsstelle liegt ab 10. Mai 1996 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf und wird allen Aktionären zugestellt, deren Adressen der Gesellschaft bekannt sind.

Zutrittskarten und Stimmausweise für Inhaberaktien sowie der gedruckte Geschäftsbericht können bis zum 7. Juni 1996 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Kreditanstalt oder direkt am Sitz der Gesellschaft gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden.

Wattwil, 10. Mai 1996

Der Verwaltungsrat  
228-040780/1005

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.





## La 80e assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 30 mai 1996, à 17 h., au Royal Plaza Inter-Continental, Grand'Rue 97, Montreux.  
Feuille de présence dès 16 h. 30.

### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1995. Présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Révision des statuts.
5. Nominations statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes et le bilan vous sont remis en annexe.

### Art. 18 des statuts:

Les actionnaires qui veulent assister à l'assemblée générale doivent, dans les délais et forme indiqués sur la convocation, demander une carte d'entrée nominative. Chaque actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire ou par un tiers agréé préalablement par le conseil d'administration, porteur de pouvoirs dont la forme est déterminée par ledit conseil.

Les cartes d'entrée nominatives à l'assemblée seront délivrées par la Direction générale de la société, à Vevey, jusqu'au 15 mai 1996, sur demande des actionnaires, suivant l'état du registre des actionnaires arrêté au 30 avril 1996.

Vevey, 8 mai 1996

Au nom du conseil d'administration  
de Gétaz Romang SA  
Le président: Le secrétaire:  
Martin Gétaz Pierre-André Berthoud

05-307815/1005

## Melinal SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

## l'assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 14 juin 1996, à 19 h. 15, à l'Hôtel de la Gare, à Moutier.

### Ordre du jour:

1. **Rapport d'activité.**  
Les administrateurs, après lecture du rapport de l'organe de révision, soumettront à l'approbation des actionnaires les états financiers annuels et le rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1995.
2. **Décision concernant l'affectation du bénéfice.**  
Proposition du conseil d'administration:  
a) Attribution au fonds de réserve Fr. 50 000.—  
b) Distribution d'un dividende de 4% Fr. 10 000.—  
c) Report à compte nouveau Fr. 135 066.35  
Fr. 195 066.35
3. **Décharge au conseil d'administration.**  
Le conseil d'administration propose de donner décharge à ses membres pour l'exercice 1995.
4. **Elections au conseil d'administration.**
5. **Election de l'organe de révision.**
6. **Divers.**

### Documentation

Les états financiers, le rapport de l'organe de révision et le rapport du conseil d'administration pourront être consultés au siège de la société à partir du 24 mai 1996. Chaque actionnaire peut demander que lui soit envoyée une copie de ces documents.

Saiguelégier, 8 mai 1996

Le conseil d'administration  
14-784977/1005

## S.A.P.J.V.

Société des Auto-transports du Pied du Jura Vaudois, à L'Isle

### Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

## l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 30 mai 1996, à 14 h. 30, à la salle polyvalente (1er étage) à L'Isle.  
(Feuille de présence dès 14 h.)

### Ordre du jour:

1. Rapport annuel du conseil d'administration et comptes de l'exercice 1995.
2. Rapport de l'organe de révision des comptes.
3. **Résolutions:**  
a) Approbation du rapport annuel et des comptes.  
b) Décharge au conseil d'administration.  
c) Ratification de la proposition du conseil d'administration relative à l'emploi du bénéfice résultant du bilan soit Frs. 1491.20 reporté à compte nouveau qui s'élève donc à Frs. 8564.59.
4. Nominations statutaires.  
a) Renouvellement de 5 mandats d'administrateur.  
b) Nomination de l'organe de révision.
5. Divers.

Les documents mentionnés aux points 1 et 2 de l'ordre du jour peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société.

Tout actionnaire peut demander qu'un exemplaire de ces documents lui soit délivré dans les plus brefs délais.

Pour être discutées en assemblée, les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration trois jours avant l'assemblée, soit avant le 27 mai 1996.

Les actionnaires voudront bien se munir de leurs actions ou d'un certificat prouvant leur qualité d'actionnaire.

L'Isle, 10 mai 1996

Le conseil d'administration  
22-407867/1005

## Actifor SA

Produits diététiques et pharmaceutiques

Les actionnaires sont convoqués à

## l'assemblée générale ordinaire

jeudi 20 juin 1996, à 10 h. 30, au restaurant des 3 Communes, Centre sportif des Sous-Moulin, 1226 Thônex-Genève.

### Ordre du jour:

1. Salutations du président du conseil d'administration.
2. Constatation de la validation de l'assemblée.
3. Nomination des scrutateurs.
4. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 15 juin 1995.
5. Rapport de gestion du conseil d'administration et de la direction.
6. Présentation des comptes au 31 décembre 1995.
7. Rapport de la fiduciaire.
8. Adoption et décision sur le résultat de l'exercice.
9. Décharge du conseil d'administration pour sa gestion.
10. Election du conseil d'administration et de vérificateurs.
11. Propositions individuelles et divers.

Chêne-Bourg, 7 mai 1996

L'administration  
18-310660/1005

## Compagnie de Chemin de fer et d'autobus Sierre-Montana-Crans SMC

### Assemblée générale

Les actionnaires sont convoqués à

## l'assemblée générale ordinaire

le 5 juin 1996, à 11 h., à l'hôtel du Golf, à Crans,

avec l'ordre du jour suivant:

1. Contrôle des présences.
2. Nomination des scrutateurs.
3. Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'année 1995.
4. Rapport de l'organe de révision.
5. Décisions: - Approbation de la gestion et des comptes de l'exercice 1995;  
- Décharge au conseil d'administration.

### Le conseil d'administration vous propose:

1. D'approuver le rapport de gestion ainsi que les comptes et bilan de l'exercice 1995, tels que présentés.
2. De donner décharge au conseil d'administration de sa gestion pour 1995 et de prendre acte du rapport de l'organe de révision.
3. D'utiliser le solde créditeur du compte «Bouclément» s'élevant à Fr. 1 822 632.97 comme suit:  
a) dividende Fr. 225 000.—  
b) tantième Fr. 5 250.—  
c) report à compte nouveau Fr. 1 592 382.97  
Fr. 1 822 632.97

6. Nomination statutaire:  
- le conseil d'administration vous propose de reconduire à la fiduciaire Fidag SA  
- le mandat de révision des comptes de l'exercice 1996.
7. Orientation sur le projet de rénovation du funiculaire.
8. Rapport du directeur.
9. Divers.

Montana, 18 avril 1996

Le conseil d'administration  
36-333754/1005

## Pharma Plus SA, Lamone

### Convocazione

Tutti gli azionisti sono invitati a partecipare

## all'assemblea generale ordinaria

della nostra società prevista per il giorno di

**lunedì 3 giugno 1996, alle ore 17,**

presso la sede della società Rivopharm SA a Manno.

### Ordine del giorno:

1. **Relazione sulla gestione.**  
Presentazione del conto annuale 1995 e lettura del rapporto di revisione 1995.
2. **Rapporto annuale e conto annuale.**  
Il consiglio d'amministrazione propone la loro approvazione.
3. **Destinazione dell'utile di bilancio di fr. 36 643.51.**  
Il consiglio d'amministrazione propone il riporto a conto nuovo.
4. **Disarcio al consiglio d'amministrazione.**  
Il consiglio d'amministrazione propone il disarcio a tutti gli amministratori.
5. **Nomine.**  
Il consiglio d'amministrazione propone quanto segue:  
- di riconfermare in carica l'attuale amministratore unico Sig. Farid Ghazzaoui;  
- di riconfermare quale ufficio di revisione la società Mega Fiduciaria SA, Lugano.
6. **Eventuali.**

Gli azionisti che vogliono partecipare all'assemblea generale ordinaria dovranno depositare le loro azioni presso una banca svizzera e farsi rilasciare la relativa dichiarazione di deposito, oppure presentare le azioni prima dell'inizio dell'assemblea.

Lamone, 7 maggio 1996

Pharmaplus SA  
L'amministratore unico:  
Farid Ghazzaoui  
05-307832/1005

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

**annunci d'offerta di lavoro**



## Société des Transports en commun de Fribourg

### Convocation à l'assemblée générale des actionnaires

du lundi 3 juin 1996, à 10 h. 45, au siège social, rue des Pilettes 3, à Fribourg.

#### Ordre du jour:

- Rapport et comptes annuels de l'exercice 1995, avec communication des rapports de révision**  
Proposition: Approbation
- Affectation d'un montant de fr. 281 929.70 à la réserve pour le renouvellement du matériel et des installations**  
Proposition: Approbation
- Décharge aux membres du conseil d'administration et de la direction**  
Proposition: Les membres du conseil d'administration et de la direction reçoivent décharge in globo pour l'exercice 1995.
- Statuts adaptés au nouveau droit sur les sociétés anonymes**  
Proposition: Adoption
- Elections statutaires**
  - Elections statutaires au conseil d'administration  
Proposition: M. Georges Balif  
M. Dominique de Buman  
M. Marcel Clerc  
M. Jacques Eschmann  
M. Claude Masset  
M. René Pichonnaz  
M. Michel Pittet  
pour une période statutaire de 5 ans
  - Renouvellement du mandat de l'organe de révision  
Proposition: Fiduconsult SA, Fribourg, pour une durée statutaire de 3 ans.
  - Renouvellement des vérificateurs des comptes  
Proposition: M. Daniel Berset, trésorier d'Etat  
M. Georges Emery, chef du service des finances de la ville  
M. Claude Mettraux, chef du service des finances à la commune de Villars-sur-Glâne  
M. Bernard Voirol, directeur CEV, suppléant

Les statuts, le rapport annuel, les comptes et le rapport de révision sont à disposition des actionnaires, durant le délai légal, au secrétariat de la société. Tout actionnaire qui en fait la demande recevra un exemplaire des statuts et du rapport de gestion accompagnés des rapports de révision 1995.

Les titulaires d'actions au porteur peuvent retirer eux-mêmes leur carte d'entrée au secrétariat de la société, rue des Pilettes 3, à Fribourg, jusqu'au mercredi 29 mai 1996 au plus tard, contre présentation de leurs actions.

017-203363/1005

## Société Immobilière de la Rue du Théâtre à Montreux, Montreux

### Sommaton et convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

le lundi 3 juin 1996, à 11 h. 15, à l'étude du notaire Pascal Pittet, rue du Théâtre 3, 1820 Montreux.

#### A. Sommaton

Les détenteurs des titres de la société non échangés suite à la transformation des actions au porteur en actions nominatives, selon décision du 25 octobre 1995, sont invités soit à se faire connaître d'ici au 3 juin 1996, soit à manifester leur opposition au remboursement des actions prévu à l'ordre du jour ci-après de l'assemblée générale extraordinaire.

#### B. Assemblée générale extraordinaire

##### Ordre du jour:

- Réduction du capital-actions de Fr. 60 210.- à Fr. 59 250.- par 96 actions de Fr. 10.- nominal chacune, actuellement non échangées en actions nominatives et remboursées à leur valeur nominale.
- Reconstitution du capital-actions à Fr. 60 210.- par l'émission de 96 actions nominatives de Fr. 10.- nominal chacune, au pair.  
Souscription.  
Constatations légales.
- Divers.

Montreux, 10 mai 1996

Pour le conseil d'administration:  
Riwa Marcus, administratrice

05-307437/1005

## Téléphériques de Nendaz SA

#### Convocation

Les actionnaires de la société des Téléphériques de Nendaz SA sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 5 juin 1996, à 10 h. 30, à l'Hôtel de Siviez, à Siviez-Nendaz.

#### Ordre du jour:

- Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- Rapport de gestion et comptes 1995.
- Rapport de révision.
- Proposition du conseil d'administration concernant l'attribution du bénéfice.
- Décharge aux organes responsables.
- Nominations statutaires.
- Divers.

Les rapports de gestion, les comptes 1995, le rapport de révision sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à Haute-Nendaz.

Les actionnaires devront présenter au contrôle, dès 9 h. 30, les actions ou un certificat de blocage auprès d'une banque.

Nendaz, 6 mai 1996

Le conseil d'administration  
36-333413/1005

## Ports Francs et Entrepôts de Genève SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués au siège social de la société, route du Grand-Lancy 6, à

### l'assemblée générale ordinaire

jeudi 30 mai 1996, à 14 h. 30.

#### Ordre du jour:

- Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 1er juin 1995.
- Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1995.
- Rapport de l'organe de révision.
- Discussion sur les rapports présentés et approbation du rapport de gestion.
- Décharge au conseil d'administration.
- Nomination de l'organe de révision pour 1996.
- Divers et propositions.

Le procès-verbal de la séance du 1er juin 1995, le rapport de gestion 1995 et le rapport de l'organe de révision sont déposés au siège de la société, où les intéressés peuvent en prendre connaissance à partir du 13 mai 1996.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, les actionnaires devront avoir déposé leurs actions au siège de la société le lundi 27 mai 1996, à 17 h. au plus tard.

Le dépôt des actions peut être remplacé par une déclaration de possession avec engagement de conserver les titres à la disposition de la société jusqu'au lendemain de l'assemblée générale. Cette déclaration est délivrée au siège de la société, où elle devra être retournée pour le lundi 27 mai 1996, à 17 h. au plus tard.

Le conseil d'administration  
18-31632/1005

## Société des Usines de l'Orbe

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

du vendredi 7 juin 1996, à 17 h. 30, à la Buvette du Casino d'Orbe.  
Feuille de présence ouverte dès 17 h.

#### Ordre du jour:

- Rapport de gestion et comptes annuels de l'exercice 1995 avec communication du rapport de révision.**  
Proposition: Approbation.
- Emploi du solde à disposition de Frs. 366 200.08, résultant du bilan.**  
Proposition: Le solde au bilan est affecté de la manière suivante:  
Distribution d'un dividende brut de Frs 60.- par action, total Frs 128 160.-  
Tantième au conseil d'administration (art. 26c des statuts) Frs 24 570.-  
Attribution à la réserve générale Frs 12 000.-  
Attribution à la fondation patronale en faveur du personnel Frs 20 000.-  
Attribution au fonds d'amélioration des retraites Frs 70 000.-  
Versement aux œuvres de bienfaisance et sociétés locales Frs 15 000.-  
Report à compte nouveau Frs 96 470.08  
Solde au bilan Frs 366 200.08
- Décharge aux membres du conseil d'administration.**  
Proposition: Décharge à tous les membres pour l'exercice 1995.

Les documents mentionnés au point 1 de l'ordre du jour peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société. Tout actionnaire peut demander qu'un exemplaire de ces documents lui soit délivré dans les meilleurs délais.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées jusqu'au 3 juin 1996 au plus tard, soit au bureau de la société sur présentation des actions, ou auprès de la Banque Cantonale Vaudoise pour tous les titres déposés sous dossier bancaire.

Orbe, 3 mai 1996

Le conseil d'administration  
196-78634/1005

## Compagnie du chemin de fer Vevey-Chexbres

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

jeudi 30 mai 1996, à 16 h. 30, au Cœur d'Or, à Chexbres.

#### Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1995.
- Rapport de l'organe de révision.
- Discussion et votation sur ces rapports.
- Décharge au conseil d'administration.
- Elections: de quatre membres du conseil d'administration; de l'organe de révision.
- Divers et propositions individuelles.

Le bilan, les comptes, le rapport de gestion et celui de l'organe de révision sont à la disposition des actionnaires du 10 au 29 mai 1996, au siège social et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Le rapport de gestion sera adressé à chaque actionnaire qui en fera la demande à la compagnie, p. a. Groupe MOB, case postale 1426, 1820 Montreux.

La carte d'admission à l'assemblée générale donne droit au transport le 30 mai 1996 sur la ligne Vevey-Chexbres-Puidoux.

Le conseil d'administration  
022-404862/1005

## Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare SA, Locarno

### Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società, del 6 maggio 1996, ha deciso di distribuire per l'esercizio 1995 un dividendo di fr. 10.- per azione.

Il pagamento avviene contro consegna della cedola no 39 con deduzione del 35% di imposta preventiva, a partire dal 10 maggio 1996 presso l'Unione di Banche Svizzere di Locarno.

Locarno, 7 maggio 1996

155-744153/1005



# Boldern

Evangelisches Tagungs- und Studienzentrum



## Die preiswerte Alternative an Panorama-Lage

Für Ihre Tagungen, Seminare, Firmenanlässe usw. Gerne sind wir bei der Organisation Ihrer Veranstaltung behilflich.

Unser Haus mit der gepflegten Bescheidenheit befindet sich an schöner Aussichtslage in Mändorf am Zürichsee. 70 Zimmer, moderne Seminarinfrastruktur, Japan-Pavillon. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Telefon (01) 921 71 11, Fax (01) 921 71 10

## Ihr Schloss für alle Fälle.

Die ideale Umgebung für Konferenzen, Seminare, Tagungen, Bankette... Modern eingerichtete Räumlichkeiten in stimmungsvoller Atmosphäre einer Berner Campagna aus dem 16. Jahrhundert.



## SCHLOSS HÜNIGEN

Evangelisches Studien- und Kulturzentrum  
Seminar- und Bankethotel \*\*\* SHV VCH  
3510 Konolfingen  
Tel. 031 791 26 11 Fax 031 791 27 31

## FÜRIGEN HOTEL

TOP Seminar-Adresse



8 Konferenz-Säle, 10 Gruppenräume, moderne technische Infrastruktur, 90 Zimmer und Suiten, 3 Restaurants, Terrasse, Bar, Fitness, Tennis, Sportmöglichkeiten, Gratis-Parkplätze

Restaurants · Kongresszentrum  
CH-6363 Fürigen · am Bürgenstock/Stansstad  
Telefon 041 610 00 60 · Fax 041 610 27 24

## KURSAAL BERN

Kongress + Kursaal Bern AG  
Schänzlistrasse 71-77  
Postfach  
CH-3000 Bern 25  
Telefon (031) 333 10 10

## IHR PROFESSIONELLER PARTNER IN BERN:

- Bankett-Leistungen (von 15 bis 1500 Personen)
- Firmen- und Tagungsanlässe
- Versammlungen/Konferenzen
- Jubiläen und Galashows
- Bühnenprogramme

Profitieren Sie von unserer flexiblen Organisations-Crew



## Konferenzorte

empfehlen sich Ihnen

## Lieux de conférences



## Suchen Sie den Ort für Ihr nächstes Seminar

Zwischen Zürich und Zug liegt in wunderschöner Umgebung das ehemalige, sorgfältig renovierte Kloster. Hier finden Sie den optimalen Rahmen für ruhiges, konzentriertes Arbeiten. Es stehen 20 Plenarsäle und modernste technische Hilfsmittel zur Verfügung.

Alle 70 Zimmer verfügen über Dusche/WC. Unser Küchenteam verwöhnt Sie mit Frischprodukten, zum Teil aus dem eigenen Biogarten.

Versuchen Sie eine Alternative - lassen Sie sich von der besonderen Atmosphäre überraschen.

Haus der Stille und Besinnung  
8926 Kappel am Albis  
Tel. 01/764 12 11 Fax: 01/764 23 25

Ein Haus der ev.-ref. Landeskirche des Kantons Zürich

## HOTEL MONOPOL LUZERN



Das einzigartige Vierstern-Hotel direkt beim Bahnhof  
EIN BEGRIFF FÜR TAGUNGEN  
Restaurant français Arbalete  
Mono Bar  
Tel. 041 211 00 22 Fax 041 210 60 01

10 Jahre

## KREUZ BELP

RESTAURANT UND KONFERENZZENTRUM  
DORFSTRASSE 30, 3123 BEMP  
TEL 031 819 42 40, FAX 031 819 41 64



Wir sind Ihr Partner für

## Konferenzen/Seminare/Bankette

- Räumlichkeiten für 10-500 Personen
- Per Bahn und Auto zentral gelegen
- Genügend Parkplätze

Verlangen Sie unsere Dokumentation. Wir beraten Sie gerne!

## A PLACE TO COMMUNICATE



## Ideale Räumlichkeiten für Tagungen, Konferenzen oder Seminare

bis 240 Teilnehmer  
umgeben von wohlthuender Natur und exklusiver Gastlichkeit

## Atlantis Sheraton Hotel

\*\*\*\* Hotel & Inn Dörfliweg 334, 8055 Zürich  
Telefon 01/454 54 54 Telefax 01/454 54 00



## HOTEL DU PARC 1881 MONT-PELERIN

### Über dem Genfersee

Das Hotel bietet ein unvergessliches Panorama und liegt inmitten einer 30000 m<sup>2</sup> grossen Parkanlage. Also der ideale Platz um sich zu erholen und zu entspannen.

Unsere Küche stellt auch grosse Feinschmecker durch sein vielfältiges Angebot zufrieden.

Französische, vegetarische, bio oder kalorienarme Spezialitäten.

Grosse Saal für Hochzeiten für bis zu 160 Personen.

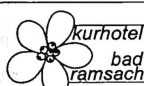
Günstige Preise für Seminare

Tel. 021/921 23 22 Fax 021/923 52 18

## Spezialangebot für 1996

Senden Sie mir bitte ein Prospekt mit Preisliste.

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Plz \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_



4448 Läuelfingen

## Der Seminarort im Baselbieterjura ...einmalig in purer Natur gelegen

geeignet für Seminare bis 30 Personen

Moderne und ruhige Einzelzimmer  
Helle Seminar- und Gruppenräume

Restaurant und Gartenterrasse  
Gepflegte kreative Küche

Hallenbad, Sauna und Solarium  
Fitness- und Sportmöglichkeiten  
Gratis Parkplätze

10' von Olten, 20' von Egerkingen, 30' von Basel  
Tel 062 299 23 23 Fax 062 299 18 39

## Hier könnte auch Ihr Konferenz-Angebot stehen

Auskunft und Reservation

## PUBLICITAS

Wir sind auf Ihrer Seite.  
Adrian Aebi, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Telefon 031/384 11 11  
Fax 031/384 14 83

## Response im Emmentaler



## RÜTTIHUBELBAD FÜR SEMINARE MIT ANTWORTEN.

RÜTTIHUBELBAD 80 WÖRTE SO NACH, UND DOCH SO FEIN. 3512 WÄRTEN, AB BERN IN 25 MINUTEN ERREICHBAR. MIT DEM AUTO RICHTUNG WÖRTE-LUZERN ODER MIT DER RBS BERN-WÖRTE-BAHN. BUS VOM BAHNHOF INS RÜTTIHUBELBAD. TEL. 031 700 81 81 / FAX 031 700 81 90